

लाल बहादुर शास्त्री राष्ट्रीय प्रशासन अकादमी

L.B.S. National Academy of Administration

मसरी

MUSSÖORIE

पुस्तकालय

LIBRARY

अवाप्ति संख्या

Accession No.

वर्ग संख्या

Class No.

पुस्तक संख्या

Book No.

64-118570
R 340.03
Eng

R

340.03 LIBRARY

64

LAL BAHADUR SHASTRI

National Academy of Administration

Eng

MUSSOORIE

Accession No.

118570

1. Books are issued for 15 days only but may have to be recalled earlier if urgently required.
2. An over-due charge of 25 Paise per day per volume will be charged.
3. Books may be renewed on request, at the discretion of the Librarian.
4. Periodicals, Rare and Reference books may not be issued and may be consulted only in the Library.
5. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced or its double price shall be paid by the borrower.

Help to keep this book fresh, clean & moving

English Hindustani Law and
Commercial Dictionary

Comp- Fallon, S. W

A ROMANIZED
 ENGLISH-HINDUSTANI
 LAW AND COMMERCIAL DICTIONARY
 OF WORDS AND PHRASES

USED IN CIVIL, CRIMINAL, REVENUE, AND MERCANTILE AFFAIRS,

IN TWO VOLUMES

S. W. FALLON, Ph. D., *Halle*

AUTHOR OF A HIND.-ENGLISH AND ANGL.-HIND DICTIONARY

EDITED AND REVISED BY

LALA FAQIR CHAND *Nish*, OF DELHI

LATE 1ST CLERK ASSISTANT TRANSLATOR TO THE COURT OF BENGAL

PRINTED AT THE MEERUT HALL PRESS, BENARES.
 MAY BE HAD, FOR CASH ONLY, OF
 BENARES:—F. C. VAISH, ARABIC

1888.

P R E F A C E .

The task I have undertaken, and which I now complete is simple and conformable to all my studies, practice, pursuit and experience. Esteem for the late learned Author and my kind and much respected Master, Dr. S. W. Fallon, under whom I have served for about a dozen years as his Head Assistant to the compilation of his Hind.-Eng., and Eng.-Hind. Dictionaries induced me to edit this little book. It is the Author's abridged English-Hindustani Law and Commercial Dictionary revised and *romanized*. It contains all the words and phrases used in *Civil, Criminal, Revenue* and *Mercantile* affairs, comprising all the law technical terms. It has been the Editor's chief effort to render it uniform with the Author's other compilation, and adapt it to the want and use of many who cannot easily make out the Persian character used in the former edition which is now almost out of print. By this process much space has also been saved ; and in many places additional meanings and Hindi equivalents have been inserted.

The demand for such a Dictionary cannot be overrated. The daily progress of law and law-suits require such a cheap and handy volume for ready references. Practically it is of great help to persons who have to deal with Courts of law, and to the translators of law papers.

Encouraged by the patronage bestowed on the Persianized edition of this work the Editor has spared no pains to render this Romanized edition deserving the Patronage already bestowed on the former.

ARABSERAI, DELHI :
16th January, 1888. }

FAQIR CHAND, *Vaish.*



FALLON'S

ENGLISH-HINDUSTANI

LAW AND COMMERCIAL

DICTIONARY.

A

Abated, 1. *lessened*, kam huā; mukhaffaf.

2. *destroyed*, sāqit huā; talaf huā; mauqūf huā.

3. *moderate*, halkā; dhimā; mandā.

Abdicate, *relinquish*, tiyāguā; tark k.; chhoṛnā; dast-bardār h.

—*an office*, adhikār tiyāgnā; ohde se dast-bardār h.

—*the throne*, singhāsan tiyāguā; takht chhoṛnā.

Abduction, nikāl le-jānā aurat yā larke kā; aurat kā bhagā; le-jānā; rākshas biyāh.

of females, jabran yā targībān nikāl le-jānā mastūrāt kā.

kidnapping or—kisi shakhs ko le-bhāgnā yā nikāl le-jānā.

Abetment, sahāūtā; eānat; madad-gārī; madad. *previous*—madad-gārī qabl az vuqū.

subsequent—madad-gārī bād az vuqū.

—*of an*—madad-gārī ki targīb denī.

—*of suicide*, khud-kushī meñ eānat.

Abetter, pathāṅgā; muāvin-i-jurm; madad-gar-i-jurm; mugvi; targīb debiudāh.

Abeyance, iltivāe chānd-rozah.

to be in—kisi miād tak mādūm yā multavi rāhnā.

Abkaree laws, qavānīn-i-ābkārī.

breach of—harakāt khilāf qavānīn-i-āb-kārī.

Abortion, garb-pāt; suqūt-i-hamal; peṭ girnā; a-pūran garb.

Abrogate, torā; mauqūf k.; mansūkh k.; rad k.; uṭhā denā; mitānā.

Abscond, 1. *withdraw*, chalā jānā; kinārah kashik.

2. *absent one's self*, alop h.; gāyab h.

3. *hide*, gupt h.; ojhal h.; chhupnā; rū-posh h.

4. *fly*, chal denā; bhāg jānā; farār h.

—*with property*, māl-le-kar bhāg jānā.

Absconded, mafṛrah; farārī.

dead or—fautī farārī

absconding party, shakhs-i-rū-posh.

Absent, gāyab; gair-hāzir.

to be—maujūd na honā; gair hāzir honā.

Absolute, *complete*, 1. mukammal; kāmīl; purā.

2. *entire*, mahā; mutlaq; sarā-sar; kul.

3. *positive*, shāfi; nātiq; qatāi.

4. *uncontrolled*, kul-mukhtār; musallata.

5. *unconditional*, gair-mashrūt; bilā-shart; bilā-qaid.

—*power*, sampūran adhikār; hukm-i-mutlaq; ikhtiyār-i-mutlaq.

—*bequest*, hiba-i-qatai.

Absolve, 1. *release*, chhuṛānā; chhoṛnā; bari k.; rihā k.

2. *acquit*, nish-pāp k.; pāk rakhnā; bari rakhnā; nir-dosh rakhnā; a-dosh k.

—*from responsibility*, barī-uz-zimma k.; chhuṭkāra denā.

Abstract, n. goshvārah; muntakhab; intekhab; khulāsa; saṅkshap.

Abstract, v. *secrete*, chhupa rakhnā; kāṛhnā; nikālā; churā lenā.

in the—gol gol; mujmilan.

Abuse, 1. *ill use*, amal-i-be-jā; bad istemālī.

2. *irregularity*, khilāf-i-sarishtah; be-zāb-tagī.

3. *perversion*, aib; qabāhat; moṛ; kajī; burāi.

—*of power*, ijrāe ikhtiyār-i-nā-jāiz.

Abuse, v. 1. burā bhalā kahnā; gālī denā.

2. *defile*, hurmat lenā; be-izzat k.

Abusive language, *abuse*, gālī galauj; gālī; bad zabānī; sakht o sust kahnā; dushnām-dihī; lām kāf.

Acceptance, suikār; angikār; qubūliyat.

negotiate after—muntaqil karnā bād sakārne ke; sakāre piche bechī k.

Accessory, saṅgi; sāthī; sharik; madad-gār; sahāyak; rāfiq; ham-rābī.

—*to a crime*, ham-guuh; rāfiq-i-jurm; ham-jurm.

—*before the fact*, sharik mā-qabl-i-vuqū; rāz-dār qabl-i-mājrā.

—*after the fact*, sharik mā-bād-i-vuqū; rāz-dār bād-i-mājrā.

Accommodation, 1. *adjustment of differences*, sulah; muāfaqat; rafa dafa; safāi; milāp.

2. *loan*, udhār; qarz; rin.

Accomplice, sharik; sāthī; saṅgi; sharik ba-vuqt-i-jurm.

Account, lekḥā; hisāb.

—*current*, chaltā lekḥā; rozmarrah hisāb; chaltā hisāb.

—*sales*, bikri kā hisāb; band yā parcha-i-hisāb.

—*books*, khātā; kaḥfiyat bahi; hisāb bahi; bahi khātā.

(*shop books*), dūkān ki bahi; bahi khātā.

suspense—jākar; alal-hisāb.

—*of current demands*, tauzi-i-hāl.

—*of receipts and balances*, hisāb-i-jama o vasil bāqī.

abstract—*of collections, remittance, etc.*, avārijah.

—*of outstanding balances*, bāqī kaḥfiyat.

—*of balances*, baqāyāe tauzi.

private—book, nij-bahī.

suspense—book, jākar bahī.

cash—book, rokar bahī.

day or waste—book, kharrā; khasra; naql bahī.

journal, roz nāmā.

rough ledger, kachchā khātā.

fair ledger, pakkā khātā.

hoondi or bill book, hundi bahī.

warehouse-book saudā bahī.

letter registry-book, chitṭhī bahī.

goods, deposit-book, dharohar-bahī; amānat-bahī.

balance-sheet, chitṭhā.

trial balance book, chitṭhā bahī.

to place to—kāguz-i-hisāb meṁ charḥānā; mahsūb k.; bahi meṁ charḥānā.

open an—lekḥā dālnā.

—*running from day to day*, rozmarrah hisāb; chaltā-lekḥā.

post an—khātā k.

folio, pannā.

on—*of arrears*, ba-illat-i-bāqī.

on—*of*, bābat; ba-illat; liye; vāste; bishe; ba-mukāfāt; ba-dalil; ba-vajah.

on—bishe; bābat.

called to—javāb talab.

—*of himself*, apne hāl ki kaḥfiyat.

debit in—kharch meṁ likhnā.

credit in—jama bharnā.

rough note-book, avārijah.

rough—kharrā; kachchā hisāb.

balance of an—bachā huā; obār; khātā bāqī; bāqī.

balance an—jama kharch milānā; bidh milānā.

to draw out an—jama kharch likhnā.

to keep—hisāb rakhnā.

on this—is mad meṁ.

Accounts, hisāb kitāb.

adjustment of—lekḥā pharchā; tasfiya-i-hisāb.

—*rendered*, hisāb samjhāyā.

private—nij kā hisāb; hisāb-i-khānagi.

abstract of—khulāsa band-i-hisāb; goshvāra.

to settle—hisāb rafe k.; hisāb faisal k.; hisāb nibṭānā; lekḥā pharchā k.; muḥāsabah k. *make up*—hisāb kitāb durust k.

village—gāno ke kāgzāt; kāgzāt-i-dehī; hisāb-i-dehī.

—*of past arrears of revenue*, baqāyāe tauzi.

—*of revenue*, jama vasil-bāqī.

written off the—hisāb se khārij huā.

examine or audit—hisābimtehān k. yā jānchnā.

Accountant, hisāb kitāb rakhne-vālā; muḥāsib; hisābī; jama kharch-navis; hisāb-navis; munib.

village—muḥāsib-i-deh; paṭvārī.

district, —s, muḥāsibān-i-zila.

Accountments, partala-o-tos-dān.

Accredited, motabar; ikhtyār ḥāsil shuda.

—*agent*, mukhtār kul.

Accuse, aprādh lagānā; dokhnā; dosh denā; ilzām lagānā; mākḥūz k.

—*false/y*, kalānk lagānā; tūfān lagānā; tohmat lagānā; galā bāndhnā; nā-baq phasānā.

Acknowledgment, 1. receipt, qabz-ul-vusūl; rasid; iqrār. 2. settlement, rāzi-nāma; safāi-nāma. 3. note of hand, hāth ki chitṭhī; dast-āvez; ruṭṭa.

—*of ownership*, tamlik-nāma.

acknowledged proprietor, mashhūr mālīk.

deed of—iqrār-nāma.

endorse—*of notice*, ittila shud likhnā.

Acquittal, mukhlāsī; chhutkārā; chhutṭī; ri-hāi; surkh-rui; pīchhā chhutnā; nistārā; barāat.

Acquittance, lā-dāvā; chhor; qabz-ul-vusūl.

deed of—chhor chhutṭī; chukautī; fārig-khatī; bedāvā patr; sāfi-nāma.

Act, karda-shudah; kār-pardāzi; amal; karm; kār; fel; kirdār.

(*law*), qānūn; āin; ēkaṭ.

wrong—harakat; kār-i-nā-jāyaz; qusur; jurm.

one who commits a criminal—mujrim; murtakib-i-jurm; qusūrwār.

criminal—vārdāt; jurm; qusur.

—*of one, the*—*of another*, sākhṭa pardākṭa ek kā misl sākhṭa pardākṭa dūsre ke hai.

purposes of—manshāe ekat.

Act, v. 1. muāmalah pardāzi k.; kām k.; tāmil k.; amal k.

2. plead, bād bibād k.; vakālet k.; savāl javāb k.

—*up to*, anjām denā; kār-bānd h.

—*judicially*, bar sar-i-ijlās tajvīz k.

to—*in a case*, muqaddime ki pairavi k.

Acts, muqaddima; muāmalah.

—*done in a cause*, tadbīrāt aur navisht o khuānd.

the person doing the—fel kā fāil; fel kā āmil; fel kā murtakib.

the—*done*, fel-i-mauquūh.

Action, cause, qaziah; muqaddimah; dāvā; nālīsh; istegāsah.

unprincipled—khotā muāmalah; bad muāmalagi.

cause of—vajah-nālīsh; bināē dāvā; bināē muāmalah.

ground of—vajah-i-dāvā; madār-i-dāvā; rukn-i-dāvā.

the chose in—mudāā bihā.

subject of—or *subject matter*, shaē dāvā.

in bar of proceeding, nālīsh-i-muzāhimī.

divide one cause of—into two, ek bināē muqad-dime ko do shiq k.

abated, nālīsh sāqit huī.

lost, nālīsh kal-adam huī; nālīsh khārij huī.

against one, nālīsh fulāne par; nālīsh ba-nām-i-fulān.

personal—nālīsh-i-zātī.

in favor of one, nālīsh az taraf-i-fulān.

on the part of one, nālīsh fulāne ke nām se; nālīsh fulāne ki taraf se.

Actionable, sazā talab; nālīsh dāyar karne ke qābil; jis meḡ guṇjāish nālīsh karne ki ho; adālātī.

Actuary, kārindah; kār-kun; kār-guzār.
(*manager of insurance office*.) mukhtār kār; kārinda-i-koṭhī bimā.

Adjourn, mauquf rakhnā; bar-khāst k.; mul-tavi rakhnā.

Adjournment, bar-khāstagī; iltivā.

of the court, bar-khāstagī i-adālat.

Adjudge, 1. *decide*, tajviz k.; faisal k.; nibeṛā k.; nimtānā.

2. *decree*, dilanā; digri k.

3. *determine*, qāyam k.; tharānā; qarār denā; tajviz k.

4. *pass an order*, aggiyā denā; hukm denā.

possession, qabza dilānā.

Adjudication, tajviz; faislah; infisāl; nibeṛā; nirne.

Adjustment, settlement, faisal; tasfiyah; inqitāa; safāi; rafa-dād; infisāl; faislah; parchhā; nimṭerā.

of rents, tasfiya-i-lagān.

of accounts, hisāb kitāb kā tasfiya; durus-tī-e-hisāb.

amicable—āpas meḡ tasfiya; bā-ham rafa-dād; samjhat-patr.

of shares payable, āṅk bandī.

Administer, 1. siyāsāt k.; hukm-rānī k.; hukm k.

2. *manage*, intizām k.

as agent, kārind-garī k.; mukhtārī k.; niyā-bat k.

an oath, qasam khilānā; halaf uṭhvānā; halaf denā; saugān denā yā dilvānā.

justice, munsifi k.; adl k.; adālat k.; dād ko pahuṇchānā; niyāē k.; haq denā; insāf k.

the law, qānūn par tāmil k.; manshāē qānūn nāfiz k.

poison, zahr khilānā; bis denā.

Administration, 1. zabt o rabt; nazm o nasq; hukmrānī; hukūmat; amal; amal-dārī; amal gustarī; rāj; rāj pāṭ. 2. *executorship*, kār-i-vusā.

3. (*of an estate*.) insirām; sarbārahī; kār-indagi.

4. *of civil justice*, kār-i-divānī ko anjām denā; adālat-gustarī.

rigorous—kathin shāsan; kaṛā amal.

paper, khevat; vājib-ul-arz; baṇd o bast ke kāgaz; iqrār-nāma-i-band o bast; kāgaz-i-dehī.

of the Police, ahkām-i-Pulis ki tāmil.

Administrator, sarbarāh-kār; sarbarāh; mun-sarim; sar-parst; vasī.

Admission, bār-yābī; paēṭh; dakhil.

at court, bār-yābiye darbār.

of claim, iqbāl-i-dāvā.

Adopt, ikhtiyār k.; manzūr k.; pasānd k.; motabar rakhnā.

a child, beṭā banānā; god lenā; mutbānnā k.; datak k.; le-pālnā; farzānd k. yā banānā; biryān lenā.

ceremonies of adoption, datak biḡh; biryān.

Adopted, ikhtiyār kiya hūa.

child, mutbānnā; god liyā; le-palak; palak-putr, dharm-putr; pos-put.

father, mutbānnī.

Adult, bālig; umr-rasīdah.

Adulterated, mila-huā.

drug, āmezish ki-huī dāvā.

Adulterer, zinā-kār; zānī; chhinlā; harām-kār; fājir; fāhish; istri gāmī; bibh-chārī; jār-karmī.

Adultery, zinā; fel-i-shaniā; fisq o fujūr; chhin-ālā; harām; bibh-chār; jār-karm; chām-chorī.

punishment of—(*Mahomedan Law*.) rajm.

Advance, 1. āge lānā yā rakhnā; pesh k.

2. *supply on credit*, qarz denā; udhār denā.

3. (*money*.) al-alhisāb denā; peshgi denā.

of money, sulaf taqāvi.

of seed and food, bij khād.

the price, mol barhānā.

in—peshgi; agāū.

Advances, peshgi; zar-i-peshgi; madad kharch; taqāvi.

for purchase of produce, dādānī.

for work, sāi; peshgi; baiānah.

to ploughmen without interest, bhāt.

particularly to agriculturists, taqāvi; tagāi; ajūri; agāū.

for disbursement, kharch.

Advanced, pesh-kardah.

Advice, of a bill, samāchār; chitṭhī ittilāl.

Advocate, n. vakīl; pirti-nidh.

judge—vakīl-i-sarkār; sarkārī vakīl.

Advocate, v. vakālat k.; savāl javāb k.; bibād k.; paksh k.

Affidavit, izhār-i-halafi; halaf-nāmah; shapt-patr.

Affirm, 1. *declare*, bayān k.; kahnā; iqrār k.; muzhir h.; muqir h.; nishche kahnā.

2. *declare solemnly*, imān se kahnā; dham se kahnā; tasdiq k. 3. *confirm*, qāyam rakhnā; bahāl rakhnā; kharā rakhnā; barqarār rakhnā; manzūr k.

Affirmation, gaul; iqrār; etrāf.

solemn—iqrār-i-halafi; iqrār ba-halaf; iqrār az rūḥ imān; qaul-i-sālah.

simple—qaul hi qaul; sirf qaul.

Affix, 1. *unite at the end*, tatimmah k.; lagānā.

2. *unite with*, shāmil k.; milānā; jorānā.

3. *suspend*, āveṣūn k.; laṭkānā.

4. *fasten*, chaspān k.; chipkānā; lagānā.

—*seal*, chhāp k.; mudrā k.; mohr k. yā lagānā.

—*signature*, dast-khat k.; alabd k.; nām likhnā; sirī k.; sahib k.

—*mark*, nishāni sabb k.

Affray, daṅgā; larāi; haṅgāmāh; khāna-jāngī; laṭhā-pāṭī; lāṭhī poṅgā; mahārbah; balvah; fisād.

actual, khāna-jāngī haqiqī; khāna-jāngī vāqāi.

simple—khafif khāna-jāngī; nokā jhokī.

—*with homicide*, khāna-jāngī sāth qatl shubah amad ko.

—*with wounding*, khāna-jāngī biz-zarb.

where—occurred, jāe vārdāt.

After-act, pas-kardāh; pashchāt karm.

After the passing of the sentence, sazā ki tārikh se.

Agency, 1. *instrumentality*, vasilah; bishe; tufail; zariah; mārfat; duāre. 2. *action*, karuī; kiriyā; kār-pardāzī; amal.

3. *office of an agent*, ārhat; gumāshṭa-garī; karindagī; mukhtārī; niyābat; ajantī; peshkāri; vakālat.

4. *establishment*, amlah; daftar; sarishta.

local—mahkma-i-auqāf.

Agent, karta; karak; karne-vālā; kār-kun; karm-kār; kār-guzār; karindah; āmil; mukhtār; mukhtār kār; gumāshṭa; fāil.

(factor), ārahtiyā.

authorized, —nāyab-i-zī-ikhtiyār yā ahl-i-ikhtiyār.

accredited—mukhtār-i-kul.

free—khud mukhtār.

Aggravated, sakht; baḥ-kar; saṅgīn.

—*crime*, jurm-i-saṅgīn.

cases of an—nature, muqaddimāt-i-saṅgīn.

Aggravation, tashaddud; taaddī; saṅgīnī.

Aggressor, bānie fasād.

(criminal) mujrim.

Agreement, 1. *contract*, iqrār; qaul qarār; qarār-dād; qarār madār; iqrār-nāmāh; shart-nāmāh; ahd-nāmāh; muāhadah; navisht khuānd; band o bast; nem. 2. *stipulation*, shart; qarār; hor; bachan.

3. *settlement, compact*, band o bast kā kāgaz; vājib-ul-arz; darkhuāst-i-qubūliyat.

—(to pay rent,) mātā; qubūliyat.

—*to abide by an award of arbitration*, hasar-nāmā; iqrār nāmā-i-sālisī.

Agriculture, kheti; kāshṭkāri; zarāat; kashā varzī; zarāat.

Agriculturist, kisan; kheti karnewālī.

Alias, urf; boltā nām.

(a second writ) hukm-nāmā-i-sānī.

Alien, par-desi; upri; dayār-i-ajnabi kā bāshinda; shakhs-i-mulk-i-gair sākin-i-hāl mumālīk-i-sarkār.

Alienate, muntaqil k.; intiqāl k.

(by gift) de-ḍalnā; bakhsh denā; hiba k.; dān k.

(by sale) farokht k.; bai k.; bechnā.

Alienation, intiqāl; gair ke hāth intiqāl k.

Alliance, 1. qarābat; sambāndh; nisbat; rishta; rishte-dāri; nātā; birādrī; kheshi.

2. (of states) rābitah; rifāqat; itteḥād; rāh o rasm; rāh-rit. 3. *treaty*, ahd-nāmā; qarār madār.

Allotment, hissah; baṭvārāh; bānt; taqsim qismat; bhāg; bakhrah.

—of revenue, taqsim-i-jama; tashkhis-i-jama; taqarrurie jama.

Allow, 1. *permit*, ravā rakhnā; jāyaz rakhnā.

2. *abate*, kam k.; ghaṭānā; takhfif k.

vaza k.; mujrā denā.

Allowed, dī huī; thairae-huo; moāiyan; muqarrar.

period—miād-i-moāiyanah.

Allowance, 1. *salary*, talab; tankhuāh; dar-māha; mashāharah; sharah; mavājil.

2. *portion appointed*, kafāf; vāja-i-māsh; vāja-i-muqarrirī; nān o nafqah muqarrarah; nankār; peṭiyā; khūrāk.

3. —*abatement or customary deduction*, takhfif; dastūri; kardah.

personal—tangā; zātī tankhuāh.

(to zamindars ousted from their estate) mālikā-nah.

daily—rozāna; rozina; rozi.

tentage—bhattā; bhattā khemah.

deputation—bhattā.

Alloy, mel; milāvaṭ; milaunī; āmezish.

(copper) tānbā.

Allusion, kināyah; ishārah; imā.

Alluvial land, *alluvion*, bar-āmad; daryā bar-āmad; gaṅg bar-āmad; daryā bar-ār; chār; chhor; kachhār; khārī; deyarā.

—*increment*, arāzi nau bar-āmad.

separation and accession of—shikast o pavast.

accrued by alluvion, daryā se niklī.

Alphabetically, ba-tartīb-i-alif bē; radif-vār; bā-qāḍdah-i-tahajji; ba-tartīb-i-tahajji.

Ambassador, elchi; safir; vakīl; dut; rāj-dūt; rāj-basīṭ.

Amenable, taht-i-hukūmat; zer-i-hukūmat; tābe; muti; javāb-deh; javābī.

—*to jurisdiction*, siyāsāt kā tābe; muta-alliq-i-ilāqa.

Amends, 1. *compensation for injury*, badlā; pādāsh; dānd; tāvān.

2. *equivalent*, evaz; jazā; mukāfāt; toṭā.
—*to the same penalties*, vohi tāvānūt āyad ho-sakeṅge.

sufficient—evazānah-i-kāfi.

Amensa et tors, tallāq bā nān o nafqa.

Amerce, dānd lenā; jurmānah k.

Ancestor, bāp dādā; jadd; pitā; purkha; buzurg; mūris; kul-pursh.

common—mūris-i-aalā; mūris-i-muttahad.

Ancestral, abāi; jaddi; pitriyā; bāp dādōn ki; maurūsī-dad; ilāhi.

(*for several generations*.) pusht dar pusht; nasl dar nasl; piṛihī ba piṛihī; qadimi.

—*property*, jāḍād-i-maurusi; ba-pauti māl-dad; ilāhi jaḍād.

Annexed, mashmūlah; mulhiqa; juṛā; muta-alliq; munsalik; natthī.

—*papers*, kāgẓāt-i-munsalika.

Annuity, sālānah; barsaurī; vazifah; var-shak.

Annuitant, sālānah-dār; ahl-i-vazifah; vazifah dār.

Annul, 1. *make void*, kal-adam k.; nest k.; nā-būd k.

2. *nullify*, bātīl k.; bo-kār k.; an-arth k.

3. *abrogate*, rad k.; toṛnā; mustarad k.

4. *cancel*, mansūkh k.; tansikh k.; faskh k.; miṭānā; mahv k.; kāṭnā.

Anomaly, 1. *irregularity*, be-tartibī; a-karm; bidhin.

2. *deviation*, be-sarishṭagī; be-zābtagī; khilāf-i-zābitah; khilāf-i-qāḍīlah; bibichār.

Answer, n. javāb; uttar; uttar bād.

(*counter statement or refutation*.) tardīd; radd-i-kalām; bibād.

—*to plead*, javāb-i-dāvā.

—*in appeal*, javāb-i-mūjibāt.

definite—javāb-i-sāf; javāb-i-shāfi; javāb-i-qatai; javāb bā savāb.

Answer, v. 1. javāb-dihī k.; mujīb h.; uttar denā.

2. *succeed*, rāst ānā; ṭhīk ānā; nibhnā; ho jānā; bannā.

Answerable, 1. *accountable*, javāb-deh; hisāb-deh; qābil-i-javāb-talab; qābil-i-bāz-purs.

2. *liable*, muthammil-i-mavā khazah; mustaujib; sazāvār.

3. *responsible*, zāmin; zimme-dār.

Appeal, apil; murāfa.

special—apil-i-khās.

regular—apil-i-lambari; apil-i-ām.

summary—apil-i-sarsari.

reasons of—mujibāt-i-apil.

admitted—apil-i-manzūr.

rejected—apil-i-nā-manzūr.

—*from decision*, apil ba-uā-rāziye faislah.

Appealed, marjūah.

case—murāfa-i-muqaddimah.

Appearance, (*in court*.) hāziri; hazir ānā; javāb dihi ke liye hāzir b.

Appended, mashmūlah; shāmil kiya huā; mulhiqah; juṛā huā; munsalik; titamma kiya huā; natthī kiya huā.

Appendix, zamīma; tatimma; jor.

Applicant, sāil; dar-khuāst kunindah; ummed vār; dād-khuāh; mustadāi.

Application, 1. *attention*, tavajjuh; dhiyān; vajah; mahnat; tan-dihī; jadd o koshish; kad o kāvish.

2. *petition*, darkhuāst; savāl; fard-i-savāl; arzī; istidnā.

—*for aid*, istiduāe eānat.

—*for protection*, istindād.

person making the—ahl-i-darkhuāst; sāil

Appointment, 1. *act of appointing*, taqarrurī; taqarrur-i-ohda; taaiyun; tainātī.

2. *office*, ohdah; ilāqah; mansab; khidmat.

3. *agreement to meet*, vādah k.; iqrār-i-mulaqāt k.; milnā.

4. *stipulation*, bachan; qarār; qaul; shart.

5. *a grant to a charitable use*, vaqf; dharmārath bhūm.

Apportionment, taqsim; bhāg; batāi; bat-vārah.

—*in kind*, bhāg batāi.

Appraisement, tashkhis; takhmīnah; jānichnā; āṅknā; kūtnā.

(*of land*.) jama-bandi.

—*of the money equivalent of crops*, kankūt.

Apprehend, seize, pakar lānā; giraftār k.; mā-khūz k.; qaid k.

—*ing officer*, giraftār kunindah; afsar-i-girāi.

Apprehension, giraftāri; pakar

Apprentice, shagird; nan-āmoz; chelā.

to bind—peshe meṅ shāgird k.; shāgirdi meṅ taf-viz k.

Appropriate, v. *set apart*, alahdah rakhnā; niralā k.; lagānā; ṭhairānā; muqarrar k.

—*in account*, hisāb meṅ lagānā; mahsūb k.

Appropriation, takhsis; apne tasarruf meṅ lānā.

forcible—gasab; akhzi-bil-jabr; dāb bai-ṭhnā; zabar dasti le-lenā; chhīn lenā.

wrongful—tasarruf-i-be-jā; tasarruf-i-nājā-yaz; akhzi-nā-haq.

Apriori, ba-nafsahi; bā-zātaḥi; az-khud; āp-hī-āp; bādī-un-nazar.

Arable, mumkin-ul-zirāat; qābil-uz-zirāat; zirāati; kheti jog; jotān.

—*land*, zirāati; sāmi.

Arbitration, panchāyat; sālisī.

private—khānagī panchāyat; āpas-ki panchāyat; panchāyat bā-khud-bā.

deed of assent to—iqṛār-nāma-i-panchāyat; hasar-nāma; iqrār-nāma-i-sālisī.

Arbitrator, sālis; panch; bichvāj; munhasar-alaih.

Argument, dalil; burhān; bahs; javāb savāl; hujjat; takrār; jarah; uzr.
room for—bahs kī gunjāish.

—against decision, dalil nā-javāziye faislah.

Arise, 1. *appear*, pesh ānā; zahūr men ānā; paēdā h.; parkāsh h.

2. *begin*, shurū h.; ārañth h.; vāqi h.; dar-ānā. 3. *spring up*, uṭhūā; upjat h.; upajūā; qāyam h.; kharā h. 4. *issue*, sādīr h.; nikālūā; hāsīl h. 5. *begin to act*, amal k.; tāmil pānā; nifāz pānā; guzarnā. 6. *become operative*, kār-āmad h.; kār-gar h.; nāfiz h.; jāri h.

Arraign, ilzām donā; dosh denā; illat lagānā; mākhūz k.; nālīsh k.; dāvā k.

Arrears, piclīhlā; bāqī; bāqiyat; baqāyā bāqī; tatimma.

—of rent, bāqī lagān; bāqī bhej; baqāyāē lagautā yā lagtī.

—of revenue, baqāyāē jama; baqāyāē māl-guzārī.

—of the preceding, as well as of the current year, baqāyē bāqī.

recovery of—vusūl bāqī.

—occurred, bāqī parī.

Arrest, girāftārī; mākhūzī; uazar-bandī; hirāsat.

—of judgment, māne hukm; taarruz ijrāe hukm.

Arrogation, dāvā-i-bejā; tajāvuz; had se barhānā.

—of authority, khud-hākīmī.

Arson, ātīsh-zadagī; ātīsh-zanī; ātīsh-zaniye shadīd; girāh-dāh; shahr-sozī

Article, 1. *clause*, khañd; dafa; zimn.

2. *item*, raqam. 3. *column*, maḍī khānah.

4. *stipulation*, shart; partigya. 5. *commodity*, chiz; bast; jins; aṭālā ashāh.

—of property, shaē; milk; jāēdād.

each—ek ek chiz; jāēdād kā har adad.

—an apprentice, shāgirdī men ahd k.

Articles, raqūmāt; amūrāt; marātib.

(material,) māl o matāa; ajnās; ashāh.

—of peace, ahd-nāmah; sulah-nāmah.

Assault, 1. (military,) hamlah; yūrish; hīllah; charhāi; daur; dhāvā.

2. (criminal), zad o kob; mār-piṭ; dhaul dhappar; dhaul chhakkar; lappā ḍukki; jūṭī paizār.

3. (in English law), hamleh kī sūrat.

petty—hamlah-i-khañf.

—and battery, hamlah o zad o kob.

—with wounding or personal injury, zad o kob sāth majrūhī yā dusre sadma-i-badanī ke.

show of—hamle kī numāish; ghūṣā yā chābuk dikhānā; amādagiye hamlah.

to—at night, shah khāñ mārñā; ohhāpā mārñā,

Assay, parakh; kas; ayār; kharāi.

—office, ṭaksāl; dār-ul-ayār.

Assayer, parakhya; sāhib-i-ayār; ayār-shinās; naqqād.

Assessment, 1. *the act*, band o bast; jama-bandī; tashkhīa-i-jama; nishast-i-khirāj.

2 *sum assessed*, (revenue,) jama; māl-guzārī.

3. (rent,) bhej; lagān; lagtī.

—of land revenue, barīj; jama-bandī.

extra cess or—bhārī.

reduction in the—muāfi; mujrāi; ohhūṭ; chhuṭionī; minhāi.

increase of—rasad-i-beshī.

gross—khām jama-bandī.

over—sakht jama-bandī; bhārī jama; sañgīn jama; barī jama.

amount of—tadād-i-jama; miqdār-i-jama; jama-i-mushakkkhasah.

—in kind, āin-i-jins.

—according to number of ploughs, qulbah-rānī; hal-sāzi; hal-barār; jot ke muāfiq.

free from—minhāi; muāfi; lā-kharāj.

—on houses, ṭikas; chankīdārī; gharghanā.

—on a share, bāñṭ; bāchh; baharī; rasadī hissa.

—upon four heads, plough, head money, hearth money, and cattle, chau-bāchh yāne kūṛī, puchchhī, pāg, tāg.

Assessor, takhminah kunindah; jānchiyā, ank-vaiyā; kūtyā.

2. *arbitrator*, sālis; panch; sabhāsad; munhasir alaih.

Assets, pūñjī; jama; jāēdād; māl o amvāl; jama aur vājīb-ul-vusūl.

unrealized—matālība-i-yāftanī.

real—arāzi yā jāēdād-i-gair manqūlah.

personal—ashāb, jāēdād-i-manqūlah.

—(from land,) mahāsīl; paidāvārī; nikāsi; gāno kī nikāsi.

Assignment, intiqāl.

—of land, jāgīr.

religious—vaqf; dharmārath; birt.

—of title, intiqāl-i-haq.

Assignee, 1. *in whose favor assignment is made*, muntaqil-ileh.

2. *agent*, kārindah; motmad-aleh; mukhtār; zimme-dār; qāyam-maqām.

—of jama, mustahiq-i-jama.

Assignor, muntaqil.

Assize, a court of justice, mahkamah-i-adālat; kachahri; niyāē kachahri; jalsah.

Associates, ham-pesha; sāṭhī.

Association, jamāat-i-muttafaqah.

Attached, joined, milā; lagā; muassal; pā-vastah; mulhiq.

—property, ashyāē-maqrūqah; jāēdād-i-maqrūqah.

—estate, mahāl-i-maqrūqah. [sastval.
officer employed to collect the revenues of—

Attachment, qurqī;

breach of—muzāhimat-i-qurqī; qurqī meñ dakhli-andāzi.

temporary—qurq tahsil-i-chand rozah.

legal process of—āin tariqa i-qurqī.

revenue qurq tahsil.

removal of—vāguzāsh-t-i-qurqī; qurqī se chhu-
rānā; mukt-i-qurqī.

—before judgment, qurqī qabal-i-faislah.

Attempt, koshish; sai; qasd; jahad; irādah;

dar-paē; iqdām; āzmāish; niat.

—to commit offences, irādah irtkāb-i-jurm.

—to commit, jahad-i-irtkāb.

—to rescue, chhuṛā lejāne kā iqdām k.

—to murder, qatl-i-amad kā iqdām.

—to commit culpable homicide, qatl-i-insān

mustalzīm sazā ke irtkāb kā iqdām.

—to commit suicide, khud-kushī ke irtkāb kā

iqdām.

—to commit robbery, sirqa-i-bil-jabr ke irtkāb

kā iqdām.

**Attestation, tasdiq; tashih; shahādat; shāhi-
dī; sākshi; gavāhi likhnā; shiri.**

—of the court, sahih o mohr-i-adālat; sāksh
aur chhāp-i-adālat.

public—mahzar.

Attesting, adj. tasdiq karnewalā.

—witness, gavāhi-i-hāshyah.

Attorney, mukhtār; atarnī; pirti-nid.

power of—mukhtār-namah.

by—mukhtāratan.

general—mukhtār-i-ām; mukhtār-i-kul.

constituted—mukhtār-i-ām.

Audience, sabhā; darbār; sunvāi.

public hall of—darbār-i-ām; bār-gāh-i-sul-
tāni; rāj-sabhā.

place of—bār-gāh.

private—darbār-i-khās.

public—darbār-i-ām.

**Audit, hisāb dekhnā; jānchnā; imtehān k;
partālnā.**

—of accounts, takdamah; hisāb jānchnā;
badar navisi.

**Audited-bill, Bil-i-manzūr; bil-i-dastkhaft Sivil
Adītar.****Auditor, mumtahi; jānchvaiyā; bahī-dān;
partālyā.**

—of accounts, amīn-i-hisāb; jāchak; mubas-
sir-i-bahī.

**Authentic, thik; sahih; sachchā; rāst; asal;
motabar; muthaqqaq; tahqiq; kharā; pirmān.****Authenticate, 1. render authentic, tasdiq k;
pirmān k.; musaddiq k.**

2. *give authority to*, takmil k.; pukhta
k.; pakka k.

3. *determine as genuine*, musajjal k.;
sahih qarār denā; sachchā; tharānā; asal
tharānā; kharā kahā; motabar jānnā.

**Authenticated, musajjal; musaddaqah; pir-
mān; muhaqqaqah; musabha.****Authenticity, asliyat; sehat; sadāqat; sachāi;
kharā-pan.**

Authority, 1. legal power, ikhtiyār; iqtidār;
adhikār; maqdūr; zor; bas; hukumat;
hakimī; amal-dārī.

2. *one who exercises*, āmil; afsar; hākim.

3. *warrant, testimony*, hukm; hukm-nā-
mah; sanad; pirmān; sabūt; farmān.

4. *permission*, ijāzat; manzūrī.

5. *weight or credibility*, sākh; kharā-pan;
etbār.

6. *direction*, aggīyā; irshād; imā; hidā-
yat.

7. *influence of character or office*, raub;
galba; tāsīr; bal; zor; dabāo.

official—ikhtiyār-i-mansibī; pad-adhikār.

ruling—rāj; sarkār; gavarmēt.

full—kul-mukhtārī; pūrā adhikārī; sutañtar-
tāi.

having—majāz; zi-ikhtiyār; mukhtār.

one invested with—adhikārī; ikhtiyārī; hā-
kim.

of his own—apne adhikār se; apne ikhtiyār
se.

arrogation of—khud hākimī.

for the maintenance of his—tā-ki uskā dabāo
qāyam rahe.

—of law, hukm-i-qānūn; riāyat-i-qānūn.

the—under which he acts, hukm jis-kī voh
tāmīl kartā hai.

—in writing, hukm-i-tahrīrī.

competent—hukm-i-zī-ikhtiyār.

**Authorize, 1. empower, mukhtār k.; ikhtiyār denā;
hukm denā; adhikār denā**

2. *justify or make legal*, ravā rakhnā;
mubāh rakhnā; jāyaz rakhnā.

**Authorized, 1. warranted, ravā; majāz; jāyaz;
mukhtār; durust; mubāh.**

2. *fixed*, muaiyanah; muqarrarah.

—pleader, vakīl-i-sarishtah.

—to apprehend, giraftār kar saknā.

**Average, sarāsari; ausat; madh; bīch; kam
o besh; ghaṭ-barh.**

price,—madh mol; mutvassat qīmat.

**Avoid, tālnā; tālam ṭol k.; bachnā; parhez
k.; chhupānā; gurez k.; bhāgnā; ojhal h.;
rū-posh h.**

—judgment, ijrāe-digri se bachnā; digri se
bachne kā upāe k.; tadbīr k. ki faislah
kār bar-āmad na-ho.

—a distress, tadbīr k. ki māl qurq na-hone
pāve.

to—punishment, sazā se bachne ke vāste;
dañd se chhūṭne ko.

to—execution of decree, ijrāe digri se bachne
ke liye.

**Award, n. 1. faislah; tajvīz; digri; hukm;
nabera; nirne-patr; nirne.**

2. *decision of arbitrators*, faisal-nāmah-i-
sālisī; pañch faislah.

Award, v. tajvîz k.; digrî k.; fatvâ denâ; dilânâ; haq ṭhahrânâ.

B.

Back, a warrant, parvâne kî pusht par likhnâ; hukm-i-zohrî parvâne par likhnâ.

Bad, 1. *irregular*, be-qâedah; be-taur; be-ḡhab; be-daul.

2. *contrary to reason or law*, nâ-mâqûl; nâ-durust; nâ-ravâ; nâ-jâyaz; gair-vâjib.

3. *defective*, kachchâ; khâm; nâqis; khadrâ phadrâ.

—*year*, kharâb fasl; osmâ.

Bad-livelihood, bad-maâshî.

Bail, zâmnî; zamânât; kafâlat; zimme-dârî.

pecuniary—mâl zâminî; kafâlat bil-mâl.

personal—hâzir zâminî; kafâlat bil-nafs.

—*for good conduct*, fel zâminî.

admit to—zâminî manzûr k.; zâminî par ribâ k.; zâminî lekar chhoṇâ.

to give or stand—kafil h.; zâmin h.

Bailable, qâbil-i-zamânât; qâbil manzûrie zamânât; lâyaq-i-kafâlat.

Bailbond, vasiqa-i-zamânât; zamânât nâmah; zâminî-patr.

Bailiff, dastakî; adâlat ke hukm kâ tâmil karne-vâlâ; girâftâr kunindah; shahnah; maz-kûrî; chaprâsie-i-adâlat.

Balance, bâqî; zari-bâqî; vusul bâqî; bâqî sâqî; bachâ kuchâ; rahâ sahâ.

—*surplus*, fâzil; barhotrî; ubâr.

—*of account*, hisâb kî bâqî; khâto bâqî; ta-timma-i-hisâb.

old—pichhlâ bâqî.

undisputed—lâ-kalâm bâqî.

—*struck*, hisâb ho-kar bâqî nikâlî gai.

—*sheet*, chitṭhâ; tale-band bâqî; tale-bandî.

—*sheet*, (rough) fard-i-vâsil bâqî kâ masvadah.

—*receivable*, bâqî yâftanî; zari-yâftanî; pânâ; zari-mutâlbah.

—*payable*, bâqî dâdanî; bâqî dain.

—*in favor of one*, bâqî fulâne kî; bâqî yâftanî; zari-yâftanî.

—*against one*, bâqî zimma-i-fulân.

outstanding—zer bâqî.

irrecoverable—batṭe khâto; gair mumkin-ul-vusûl; ḡbaṇt khâto.

inefficient—nazdât.

nominal—bâqî farzî; bâqî barâs nâm.

—*of former years*, bâqiye sanvât.

one who owes a—bâqî-dâr.

settle or discharge a—bâqî chukânâ; hisâb be-bâq k.; hisâb chukânâ; lekḡhâ nibṭânâ; nâmah chukânâ; lekḡhâ purâ k.

demands, collections and—jama vâsil-bâqî.

—*has arisen*, bâqî parî.

—*lies over*, bâqî chali âti hai.

—*of trade*, mâl-i-barâmd aur dar-amad kî vusûl bâqî.

Balance, v. milânâ; muqâblah k.

—*an account*, vâsil bâqî k.; bidh milânâ; hisâb pāk sâf k.

—*the books*, bidh milânâ; lekḡhâ sâf k.

Bank, bank; koṭhî; sarrâfah; sarrâf-khânah.

messenger of a—muḡasib-i-bank; munim; koṭhî kâ hisâbî.

Bank-bill, cheque, hundî; sarrâfi hundî; khatt-i-sarrâf; sarrâfi chitṭhî; ruqqah.

Banker, sâbhukâr; sarrâf; mahâjan; koṭhî-vâl.

village—bohrâh.

great—seth.

sitting carpet of a—sâbhukârî gaddî; ṭâṭ; tappar.

Banking, sâbhukârî; sarrâfi; sarrafah; mahâ-janî, dhan beohâr.

—*firm*, koṭhî.

—*business*, sâbhukârî; mahâjanî.

proprietor of—*firm*, sâbhukâr; koṭhî-vâl.

Bankrupt, divâliyâ; nâ-dâr.

to be—divâlâ nikâlûnâ; ṭoṭâ parnâ; ṭâṭ ulaṭnâ.

division of—*s effects*, dâmâsâhî; hâr hârî.

Bankruptcy, divâlâ; nâ-dârî.

to declare—ṭâṭ yâ tappar ulaṭnî; diyâ bâlnâ.

Bank-stock, jama koṭhî; pûnji koṭhî.

Bar, obstacle, muzâhimat; âr; âriza; rok; insidâd; mâne; harj.

2. *exception*, istisnâ; barjî.

3. *objection*, etrâz; jarah; hujjat.

4. (of a harbour,) hudd; ḡṇḡdâ meṇḡdâ.

special—istisnâe khâs.

Barn, koṭhâ; kho; khattâ; koṭhî; khattî.

Barred, (hearing) mamnû-us-samâat.

claim—dâva-i-masdûd.

as—ba-vajah mannû-us-samâat.

—*temporarily*, masdûd-i-chand rozah.

Barren, 1. (woman) bânjh; nis-santân; bindh-yâ; aqimâh.

2. *scantly*, taṅg; sakrî; ochḡhâ; kam; bhichî.

3. *unproductive*, lâ-hâsil; a-phal; nis-phal; a-pirâpt; bânjhâ; be-bâr; banjhar.

4. *sandy*, retlî; bhûr; baluâ.

5. *brackish*, shor; khârî; nouilâ.

—*land*, hânjhat; banjar; gair mumkin-ul-zarâat.

Bastard, kanniyâ-putr; harâmî valaduz-zinâ harâm-zâdah; be-bâp.

Battery, sadma pahunchânâ gusse meṇ; zad o kob; mâr-kûṭ; mâr-piṭ; zad o zarab.

Beadle; messenger of a court, sipâhî; chaprâsî; barqandâz; chob-dâr; asa-bardâr; pâyak; piyâdah; chharî-dâr.

Bearer; carrier, qâsid; barindah; hâmil.

—*of cheque*, bâmîl-i-ruqqa; barinda-i-ruqqa.

Bearing, mutahamîl; barindah.

(presented,) marûzah.

(written,) moharrarah; marqûmah.

—*date*, mitî; muarrikha.

—a stamp, musbata-i-istām.

Beat, strike, mārṇā; piṭṇā; ṭhokṇā; kūṭṇā; tāṇā, kuchalṇā.

—down the price, qimat kam k.; mol ghaṭāṇā.

Beaten, mazrūb.

Beating, 1. mār-kūṭ; mār-piṭ; zad o kob.

2. on both sides, mārā-mār; dhaul chhak-kar; hātāpāi; lappā dukki; lātam lāt.

Behalf, kāran; khatir; haq; vāste; liye; jā-nib; taraf; or; faēdah; paksh.

in—of, jāuib se; taraf se; or se; vilāyatan; paksh se.

on whose—jiski taraf se.

Behaviour, chalan; chāl; dhāl; chāl chalan; tariqah; atvār; vaza; tarah; ravaiyah; dhaṅg.

good—durust vaza; bhalā chalan; su-chāl. security for good—fel-zāmini.

Bench, ijlās; baiṭhak; adālat; mahkamah; niyāe sabhā.

full—ijlās-i-kāmil.

Bequeath, 1. chhoṛ marnā; vasiyat meṇ denā; de-marnā.

2. giṭi, bakhsh denā; hiba k.

Bequest, tarka; māl-i-tarka; māl-i-matrūka; bapauti māl.

prior—hiba-i-muqqaddam.

absolute—hiba-i-qatai.

Betroth, nisbat k.; sambandh k.; sagāi k.; maṅgnī k.; rokṇā; ṭikā bhejṇā.

Betrothed, mansūb; maugetar; datā.

Bias, n. rġbat; maēlān; jhukāo; pach; rujū; tavajjoh; or, taraf-dāri.

Bid, v. 1. direct, kaṇṇā; farmāṇā; irshād k.; tākid k.; aggiyā k. hukm k.

2. (at an auction,) mol charḥāṇā; mol barḥāṇā; kaṇṇā; avāz denā; boli bolṇā.

auction—boli.

Bidder, (at a sale,) boli bolne vālā.

Bill, 1. written statement, arz-dāshṭ; lekh-patr.

2. draft of a law, masvada-i-qanūn-i-maq-sūd-ul-nifāz. 3. note, tamassuk; ṭip.

4. (draft of an act,) masvadah.

—of charges, kaifiyat-i-ikhrājāt; fard-i-hisāb; baṇd-i-hisāb; hisāb; lekhā; chitṭhā.

—of sales, bikri patr; bikri kā hisāb.

—of lading, māl ki qasid jo jahāz par charḥā ho; bharti chitṭhi.

—of entry, dar-khūāst-i-ravvauna jo parmat meṇ dākhiḷ ki-jāti hai.

—of parcels, bijak.

—of sale, pikri-patr; baē nāmah.

(on the part of Government,) baē-sultāni.

—paid and kept as voucher, khokhā.

—of exchange, bil; hundi.

second—hundi paēth.

third—hundi par paēth.

acceptance or endorsement of a—sakār.

premium on a—handāvan.

disbursed—phirti hundi; hundi jo na paēth holder of—mālik-i-hundi; dhanī jog.

—payable to bearer, sāh-jog hundi.

—only to purchaser, dhanī jog hundi.

—payable after date, hundi miādi.

—at sight, darshani hundi.

—of which payment is suspended, kharī hundi. letter of advice with a—samāchar; ittilāi chitṭhi.

good—leni hundi; paṭṭi hundi.

—book, hundi bahi.

Bind, 1. confine, bāndṇā; band k.; ahātah k.; qaid k.

2. make fast, mazbūt k. dirir k.; mohkam k.; pakkā k.; jakarṇā.

3. restrain, bāz rakṇā; ahd karvāṇā; muāhadah k. 4. oblige by contract, shart kar-vāuā; ahdnāmah likhvāṇā.

—over, hāzir zāmini lenā; fel zāmini lenā.

—apprentice, shāgirdi meṇ lāṇā; shāgird k.; shāgirdi meṇ soṇṇā.

Binding, obliging, vāsiq; vājib; lāzim.

mutually—lāzim mulzūm.

Birth, 1. coming into life, tavallud; paēdāish; janam; vujūd; vilādat.

2. extraction, asl; utpat; nasl; khāndān; kul; gharāna; baṇs; gotr.

—day, janam-din; sāl girah; roz-i-vilādat; baras gāṇth.

place of—janam asthān; jāē paēdish; janam bhūm; zād; būm-maulad.

—right, haqq-i-vilādat; bipauti; irs.

Black-mail, chaṭṭh.

Blank, 1. khālī; sādah; korā; safed.

2. pale from fear, raṅg faq ho-gayā yā ur-gayā; raṅg zard ho-gayā; pilā; safaid; faq.

3. (of a letter,) kori chitṭhi.

4. (in a column,) nadārad.

—form or return, dōl-bandi; dōl-patr; na-qsha.

—endorsement, sirf dast-khat; mahz dast-khat.

Blight, 1. mildew, kaṇjvā; kaṇḍvā; phaphūnd; moryā; roli.

2. frost, etc. pālā; tusār; jholā.

Blood, 1. rakat; rudhir; khūn; lahū.

2. consanguinity, nasl; khāndan; gharāṇā; bānsh; birj.

in cold—amadan; qasdan.

in warm—josh meṇ; gusse meṇ; kirod meṇ.

to kill in cold—sadhāran mārṇā.

whole—haqqiqi; sagā.

half—sautelā.

prince of the—shah-zādah; rāj-putr; rāj kaṇvar.

Blow, zarb; sadmah; mār; piṭ.

give—zarb lagāṇā; piṭṇā.

slight—zārb-i-khafif.

Bludgeon-men, lath-baṇd; lathāṭ; lathyāl.

Body, 1. material frame, badan; deh; sarir; kāyā; jism; tan; aṅgh; vujūd; andām; qālib.

2. corpse, lāsh; nash; janāzah; loṭh.

3. *collective mass*, gol; majmūah; jhuṇḍ; zumrah; gaṭ; jathā.

4. *corporation or number*, giroh; firqah; jamāat; tāēfah; maudli; toli.

5. *person*, shakhs; ādmī; manush.

in a—ek ho-kar; ek saṅg; ek mel.

—*of a writing, text*, matan.

in the—of, matan meṇ.

—*of ploughshare*, akvāsi.

Bona-fide, sachchī; vāqai; asli; haqīqī; haqīqat meṇ; nishche.

Bond, deed, tamassuk; dastāvez; ṭip.

indemnity—mashrūti tamassuk.

—*for which full consideration has been given*, vasiqa-i-muāvizah.

discharged—paṭi hui ṭip.

dead or bad—dūbaṇt yā bariyat ṭip; tamassuk-i-lā hāsīl.

penalty—muchalka.

Bonded goods, māl farod.

Book, n. bahi meṇ likhnā; hisāb meṇ nām chahānā yā tāṭknā; darj k.

—*keeper*, jama kharch-navis; bahi khātā karne-wālā.

—*keeping*, hisāb kitāb; lekhā jokhā; bahi khātā.

Borrow, hath-pheṛ lenā; musteār lenā; āriya-tan lenā.

—*at interest*, qarz lenā; udhār lenā; rin kārhnā.

Bottomry, jahāz kī zāminī, yā kafālat; qarz lenā ba-kafālat-i-jahāz.

Boundaries, sar-hadd; hudūd; hudūd arabah; chau-girdi; chau-haddī.

to mark off—had-bandī k.; had bast k.; had muaiyan k.; todā bandī k.

Boundary, hadd; sar-hadd; avadh; ṣīm.

—*mark*, nishān; chinuh; china; chinhar; gad; todā; meṇḍ; thiyā; dhulā (*border of a field*), bār; meṇḍ; daulā.

—*of a village*, sivānah; meṇḍ.

—*dispute*, hudūd kī takrār; simā-bibād; dāṇḍe meṇḍe kī takrār; tanaza-i-sar-had.

—*cases*, muqaddimāt-i-sivānah; dāṇḍe meṇḍe kī takrār.

—*formed by a stream*, dhār dhūrā.

—*road between two estates*, dāṇḍā meṇḍ.

Breach, 1. *break*, shigāf; darār; darz; nuqsān; rakhna; naqab; kūmal; seṇdh; seṇd.

2. *rupture*, phūt; khalal; bigār; farq; ikhtilāf; antar; bhed; nā-chāqī.

3. *violation*, shikastagī; bhañjan; ikhtilāf; inhirāf; khilāf-warzī.

—*of rules*, inhirāf-i-qāēdah; taubīn.

—*of contract*, ahd shiknī; paēmān shiknī.

—*of engagement*, ahd shiknī; pīrn bhañjan.

—*of trust*, khayānat; amānat meṇ khayānat; tagallub; gaban.

groes—*of trust*, khayānat-i-shadīd dar-amānat; sakht be-imānī.

—*of duty*, shikast-i-khidmat; quṣūr-i-khidmat; nuqs-i-khidmat.

—*of the peace*, daṅgā; fisād; haṅgāmah; taaddi; sulah shiknī.

violent—fisād azīm.

aggravated—(*politically*) kamāl futūr; futūr-i-shadīd.

—*of peace apprehended*, amādagīe shar o fisād; amādagīe daṅgā.

commit a—*of the peace (a political offence)* husn-i-siyāsat meṇ futūr lānā; aman meṇ khalal dālnā.

—*of laws relating to aliens*, harakāt khilāf-i-qavānin mutallīqa-i-riāyāe mamlukat-i-gair.

criminal of—*trust*, khayānat-i-mujrimānah.

criminal—nuqs-i-mujrimānah.

criminal—*of contracts*, muāhadon ke nuqs-i-mujrimānah.

—*of rule and regulation*, inhirāf-i-qāēdah aur qānūn; khilāf warzī-i-qānūn.

Brawl, *brawling*, qaziyah; ṭantā; jhagrā; fisād.

Break, 1. *rupture*, toṛnā; shikan k.; bhañjā.

2. *violate*, toṛnā; shikan k.; bhañg k.; khilāf k.; inhirāf k.

3. *interrupt*, āṛ dālnā; hāil h.; roknā.

4. *force open*, toṛ dāluā; ukhāṛnā.

(*make bankrupt*), divālā karvānā yā nikālānā yā kārhnā; nā-dār k.

(*become bankrupt*), divālā ho jānā; toṭā parnā.

—*a law*, qānūn ke khilāf k.; udūl hukmī k.

—*up*, toṛnā; barkhāst k.

—*open*, qulal toṛnā; tālā toṛnā.

—*into a house*, zabar-dastī ghar meṇ ghusnā; seṇdh lagānā; makān meṇ naqab denā.

—*a bank*, baṅk toṛnā yā divālā nikālānā.

—*a promise*, vāēda khilāfī k.; baṅhan toṛnā; mukarnā.

—*from*, nikal bhāgnā; chhūṭnā.

to—*into*, naqab zani k.; ghar phoṛnā.

Bribe, rishvat; ghūns; muṇh bharāi; ākor.

absolute, rishvat-i-gair mashrūt; dubāi.

—*contingent*, rishvat-i-shartī; tirāi.

Bribery, rishvat sitāni; rishvat khurī.

—*and corruption*, rishvat o bad kirdāri.

Brief, n. 1. *epitome*, intekhāb, khulāsa; mujmal; saṅkshēp.

2. *clients case*, kaṣfiyat jo muqaddimah dāvar karne ke liye vakīl ko supurd ho.

Brief, a. *concise*, khulāsh; mukhtasar; mujaz.

British, Āngrez; Inglistāni.

—*born subject*, Inglistāni maulad.

Broker, dallāl; darmiyāni; dastūriyā; ārahtyā. *comission of a*—dallālī; dastūri ārhat.

Brokerage, haqq-i-sai; ārhat; dallālī.

Brother, bhāi; barādar; bīran; bīr.

own—sagā bhāi; haqīqī bhāi; saḥodar bhāi.

—*in law*, (*sister's husband*), jījā; bahnōi.

— — (*wife's brother*), sālā.

step—sotelā bhāi; be-māt bhāi.

twin—juṭvān; juṭlā; tuāmān bhāi.

—'s son, bhatijā.

husband's elder—jeṭh.

—younger—devar.

—'s wife, bhābhi; bhāvaj; bhaujāl.

foster—kākā; rāzā; dhava bhāi; kokā.

—of the half blood, bhāl alāti.

Brotherhood, birādri; bhāi bandi; bhaiyāchārā

Brow-beat, dāntnā; dhamkānā; dabkānā; dabānā; ghuraknā; qarānā.

Building, makān; maskan; imārat.

—materials (mortar etc.) malba; amlā.

Bullion, sonā chāndi.

Bundle, (of papers) basta; pulinda; natthi; mutthā; pushtārah.

Business, 1. *occupation*, shugal; kām; kāj; kasab; pesha; uddam; dhanda; ohdah.

2. *transactions*, amūr; kār o bār; kām kāj; muāmalah; beohār; dīd o sitad.

3. *duty*, farz; kār-i-zurūri; khidmat; chākri.

4. *right of action*, ikhtiyār; adhikār; haq; bas; hāth.

5. *a matter in question*, amar; bāt amr-i-tasfiyah talab.

place of—jās pesha; kothī; daftar.

carried on the—saranjām kār o bār kā kiya.

despatch of—kār-guzārī; kām bhugtānā; kām chālānā; kām nikālānā.

knowledge of—kār-dāni; muāmalah-dāni.

current—chaltā kām.

extensive—barā kār-khānah.

man of—muāmale dān; kār-dān.

losing—ghaṭṭā kār; mandi dūkān.

thriving—barhtā kār; chaltī dūkān.

Burglary, naqab-zani; seṇḍ lagūnā; eṇḍi denā; kūnmāl denā; ohhat kāṭnā; koṭhā torṇā; bhit phoṇā.

Burned, sokht; jalā.

about to be—(Hindoo widow) sati hone vāli.

Buy, mol lenā; kharidnā; kari k.

—off, kisī targīb se apue sāth lānā; targīb de-kar rāzi k.

(bribe) rishvat se milānā.

—and sell, len den k.; kharid farokht k.;

muamala k.; baṣ o share k.

By-law, qānūn jo kisī jamāat ki taraf se muqarrar ho; qāḍa-i-makhsūs.

—suit, ba-zariye nālīsh.

—this Act, ba-majlis-i-Ikaṭ hāzā.

—virtue, ba etebār.

—reason of, is vajah se.

—reason of intoxication, munashshi hone ke bāis.

—distress and sale, ba-zariye qurqī aur nilām.

—warrant, ind-ul-ijrās vāraṇṭ.

—marriage, izdivāj ke zariye se.

—the law of India, qānūn-i-Hind ke mutābiq.

C.

Calendar, pattrā; jantiri; taqvim; tith-patr.

—of crime, fard-i-jurm; kalindra.

Call, 1. *name*, nām rakhnā; nām muqarrar k.

2. *summon*, talab k.; bulānā; pukārūā; bolnā.

3. *proclaim*, manādi k.; mushtahar k.

4. *appoint*, muqarrar k.; moaiyan k.

—in question, uzr k.; eterāz k.; mutaarriz h.; hujjat k.; jarah k.

—for information, kaṣfiyat talab k.; istif-sār k.

—back, mansūkh k.; palatnā; rad k.

—back, (a person), ulṭe yā khaṛe pāon phir ānā.

—to account, muakhaza k.; muhāsiba lenā; bāz purs k.

—for, talab k.; mangvānā; chāhnā.

—aloud for justice, dād faryād k.; duhāi d.; duhāi tihāi k.

—in, to collect, ikhattā k.; ek-jā k.; jama k.; shāmil k.

Call, n. 1. *demand*, mutaliba; māng; taqāzā.

2. *communal*, hukm; āgziyā.

3. (calling over the names,) nām pukārūā; hāziri lenā.

Called, mausūm huā.

Calumny, mitthiya bād; tehmāt; ilzām; bohtān.

Canal-laws, qānūn mutaalliq-i-nahr.

breach of—harakāt khilāf-i-qavānīn-i-mutal liqa-i-nahr.

canal-rents, mahsūl-i-nahr.

Cancel, kāṭnā; qalam phernā; meṭnā; mitānā; mahv k.; mansūkh k.; tansikh k.; faskh k.

rad k.; dūr k.; mustarad k.; bātil k.; uṭhā denā.

—(a debt), ohukānā; bebāq k.; bhar denā; adā k.; purā k.; nibṭānā.

Capital, 1. *chief*, barā; aulā; mukh; sadar; asl.

2. *excellent*, umdah; barh-kā; uttam; khāsa; afzal; khūb; sareshṭ.

—letters, moṭā qalam; jalī qalam ke harf; gundah qalam; purkār qalam.

—stock, pūñji; sarmāya; jama; asal; māl; rāsul-māl; bizāat; māl; māl matāa.

—crime, jurm vājib-ul-qatl; jurm-i-azīm; jurm-i-sangīn; jurm-i-kabīrah; jurm-i-shadid; sakht gunāh.

—punishment, sazaḥ qatl; sazaḥ phānsi; makhnūq; pirān-tak; pirāndand.

Capitalist, pūñji vālā; māl-vālā; sāhib māl; jama vālā; daulat-mahd; ahl-i-daval; sāhib-i-daulat; sāhib maqdūr; zī maqdūr-vālā.

Capitation, sar shumārī; mardum shumārī; sir-gintī.

—tax, jaziya; dand.

Cargo, bharti; bār-i-jahāz; bār-dāna; khap; māl; asbāb.

Carnal, badani; jismāni; nafsanī.

—*knowledge*, vāqfiyat-i-jismānī.

—*connection*, mubāsharat; aṅg saṅg.

Carriage, bār bardāri; dhulāi; savārī.
price of—kirāya; bhāṛā; mazduri; dhuāi.

Carried forward, barhāyā; bar-āvurdah.

Carrying trade, tijārat-i-bahri; jahāzī tijārat.

Carte blanche, sāde kāgaz par dast-khat yā dastkhat ba-mohr ikhtiyār-i-kul; sampūran adhiḱār.

Cartel, shart-i-mashrūt; shart-nāmah ba-murād-i-mubadla-i-asīrān.

Case, *cause*, muāmalah; muqaddima; nālīsh; bibād.

circumstances of the—halāt-i-muqaddima; kāfiyat-i-muqaddima; ruḱdād-i-muqaddima; ruḱdād.

merits of the—haqiqat-i-muāmalah; kafiyat-i-muāmalah; asliyat-i-muāmalah.

papers of a—misl.

—*adduced*, misāl; partik.

(*precedent*), nazīr.

—*closed*, muqaddima murattab huā; muqaddima taiyār huā.

complexion of a—sūrat-i-hāl; sūrat-i-muāmalah; sūrat-i-muqaddima.

in such a—is muqaddime meṅ.

in—of non payment, dar sūrat adā na hone ke.

Cases, muqaddimāt.

aggravated—muqaddimāt-i-saṅgīn.

boundary—muqaddimāt sivānah; had-bandī kī takrār.

—*of joint ownership*, jāḱdād-i-ijmālī ke muqaddime; shāmilāt ke muqaddime.

—*under the stamp-laws*, muqaddimāt-i-iṣṭāmp.

in all—har muqaddime meṅ.

Cash, money, 1. naqdī; rokaṛ; rupaiya, paisa.

2. *ready money*, naqd; zar-i-naqd; rokaṛ.

—*a bill*, hūndī paṭānā.

—*account*, naqd hisāb.

—*book*, rokaṛ bahī.

—*credit*, len den kā tamassuk.

Cashier, khazānchī; rokaṛiyā; tahvildār; fotedār.

private—khāsgī-vālā.

Cast, 1. *overcome*, throw, harā denā; gālib ānā.

2. *reject or throw out*, khārij k.; sāqit k.

—*up*, jorṇā; mizān lagānā.

party—maglūb-i-digri; madyūm-i-digri.

—*defendant* muddaaleh par gālib ānā; muqaddima jitnā.

—*off*, matrūka.

Caste, zāt; qaum; qaumiyat; baran.

high—barī zāt; ūnchī zāt; kulīn.

low—nichī zāt; chhotī qaum.

mixed—doglā; do-nasli; baran saṅkar.

of one—zāt bhāi; birādri.

head of—chaudhri; sharif-i-qaum.

distinction of—zāt bhed; farq-i-zāt.

feud in a—zāt kā jhagrā; zātī bibād.

loss of—zāt bāhar; zāt se khārij h.; birādri se nikālā jānā.

lose—zāt jāti rahnā; zāt khonā.

put out of—zāt se bāhar k.

get back one's—phir zāt meṅ milnā; phir zāt meṅ ānā.

wilfully offending against—zāt meṅ baṭṭā lagnā.

Cattle, dhan; dhor; maveshi; gāḱ bail; bār-bardāri ke jānvar.

Cause, 1. *suit in court* muqaddima; muāmalah; dāvā; nālīsh; bād. 2. *author*, bāni; bānikār; mūjid; kāran; kartā; het. 3. *reason*, sabab; mūjib; bāis; vajah; jehat; illat; het; kāran; nimat. 4. *motive*, murād; man-shā; matlab; niyat; manorath; garaz; lābh; abhilāsh. 5. *party*, taraf; or; paksh. *small*—matālba-i-khafif; muqaddima-i-khafif.

—*of action*, bināḱ dāvā; manshāḱ dāvā; manāt-i-dāvā; vajah-i-mukhāsamat yā nālīsh.

—*of complaint*, sabab-i-nālīsh; vajah-i-nālīsh.

double—of action, do bināḱ dāvā.

multifarious—of action, taaddud bināḱ dāvā. *to divide—of action*, chaṅd bināḱ dāvā qarār denā; bināḱ vāhid kā mutaddad dāvā qarār denā.

divide one—of action into two, ek bināḱ muqaddime ko do shiq k.

to lose one's—muqaddima hārnā.

primary—sabab-i-bād; bekh; mūl; jaṛ; ādh kāran.

proximate or immediate—upādān kāran; sabab-i-qarib.

efficient—bāni mubānī; vaja-i-qavī.

without reasonable—bilā vaja-i-māqūl; yon hī.

—*to the contrary*, vajah-i-māne.

Cause, v. vujūd meṅ lānā; mūjid h.; karvānā; bāni h.; bāis h.; vuqū meṅ lānā; bar rūḱ kār lānā; amal meṅ lānā; zahūr meṅ lānā.

to—grievous hurt to Z, Khālid par zarar-i-shadīd pahunchānā. [chānā.

to—harm, zarar paidā k.; nuqsān pahunchānā.

—*death*, halāk karvānā.

Caused, vuqū meṅ lāyā; mūjib huā.

the effect—natija-i-mauqūa.

Causing, karānā.

—*an effect*, natija bar-āmad k.

—*of miscarriage*, isqūt-i-hamal karānā; peṭ girānā; garbh pāt karānā.

—*miscarriage without consent*, bilā razā-mandi isqūt-i-hamal karānā.

Caution, 1. *provident care*, ihtiyāt; hoshyārī; chaukasi; khabardārī.

2. *percept*, hiḱāyat; fākid.

proper—khabar-dārie munāsib.

Caveat, elān ba-murād-i-mumāneat-i-tajvīz-i-muqaddima; elām; hukm ba-imtināḱ infisāl-i-muqaddima.

Ceded, tafviz kiyā; mufavvaza; supurda; soñ-pā; de dālā; de diyā.

—*provinces*, mumālik-i-mufavvaza.

Censor, mohtasib.

Census, mardum shumārī; sar shumārī; log gintī; khāna shumārī.

—*of cattle*, gau-gintī; gau-shumārī.

—*return*, basāl patr; naqsha-i-mardum shumārī.

Cent, sad; sau.

per—fi sad; saikrā; sau pichhe.

one per—ek rupaē saikrā; ekotrā.

Ceremonies, 1. *rites*, bidh; rīt; rusūm; takalufāt; sarishta. 2. *forms of state*, tariqa-i-darbār; darbarī daul.

funeral—tajhīz o takfīn; gor kafan; kiryā karm.

religious—ādāb-i-dīn; dharm rīt.

marriage—rasmiyāt-i-izdiwāj; byah karm; shādī kī rīt rasm.

Certificate, nek-nāmī kī chitṭhī; chitṭhiye sār-tificat; kaifiyat patr; dastāvez; sanad-i-liāqat; sanad; ābrū patr; sachautī chitṭhī; par-mān lekh.

—*of death*, mirt-patr; fauti nāma.

—*of life*, sehat-nāmah; zindah hone yā jine kī sanad.

—*of service*, sar-khat; yash patr; mavājib-nāma.

—*of slavery*, gulāmī khat.

—*of clearance*, nikāsi kī chitṭhī; rāh-dāri-kī chitṭhī.

—*of despatch*, chālān.

—*of heirship*, sanad-i-virāsāt.

Certify, 1. *testify*, tasdiq k.; kaifiyat yā par mān k.; haqiqat likhuā.

2. *apprize*, itilāa k.; khabar denā; likh bhejnā; chetaun k.; sujhānā.

Cess, hissa-i-rasadi; bāchh; chāndah; dāmā-sāhi; ugāhi.

—*on salt*, namaksār.

—*levied from artisans, etc.* chhānṭī.

—*grain-sellers, etc.* chuṅgi.

Cesses, varāē; sivāē; abvāb.

extra—bālāi bāchh.

Challenge, 1. *call to combat*, muqābala chā-huā; larāi māngnā; kham ṭhokuā; ṭokuā.

2. *contend in argument*, etirāz k.; hujjat k.; dāvā k.; bād bibād k.; jarah k.

3. *(as a sentry)* hatakuā; rokṭok k.; roknā; ṭoknā; pukārnā.

Champerty, qimār-bāzi; shāmpartī.

Chancellor, sadar divān; sadar paṇḍit; rāj paṇḍit; dānā dhiksh.

—*of exchequer*, divān-i-khālisah

Chancellorship, sadrāt.

Change, *exchange*, mubādlah; adlā badlī; badal.

—*money*, rupaēyā ruṭānā; bhunānā; khur-da k.

small—khurda; pāesa kauṛī; du-annī, chau-

annī; dheli, pāoli; rezgārī; parchūn.

dealer in—khurdīyā; sarraf.

—*of motion*, tabdīl-i-harakat.

Charge, v. 1. *enjoin*, hidāyat k.; irshād k.; hukm k.; aggiyā k.; tākid k.; taqaiyud k.

2. *impose, as a tax*, lagānā; dharuā; mu-qarar k.; bāndhnā. 3. *intrust*, havāle k.; supurd k.; soṅpnā. 4. *set to, as a debt*, kharch meñ likhuā; khāte parnā; hisāb par charhānā. 5. *impute*, nisbat k.; lagānā; thairānā; nām dharuā; nām lenā. 6. *accuse*, ilzām lagānā; illat meñ mākhūzk; illat k.; nālīsh k.; dāvā k.; bād k.

—*interest*, sūd lagānā.

Charge, n. 1. *cave*, tahvil; havālah; hifāzat; ehtimām; adhīn.

2. *custody*, amānat; tahvil; hirāsāt; rakh-vālī; rākhan; zimmedārī; zimmah; taht; ikhtiyār. 3. *accusation*, illat; ilzām; dāvā; bād; nālīsh. 4. *crime*, aprādh; jurm. 5. *rate*, bhāo; dām; mol; dar; nirkh; sharah, hisāb. 6. *cost*, kharch; lāgat; ūthāo. 7. *business*, kām; kār; kār-i-mufavvazah; adhi-kār. 8. *office*, khidmat; ohda; padvī. 2. (*for carriage*) bhārā; kirāyā; bār-bardārī.

make over—kām soṅpnā.

to take—apnī tahvil meñ lānā; apne zimme lenā; apne taht o tasarruf meñ lānā.

keep—apne ehtimām meñ rakhnā; hifāzat k.; hirāsāt k.

false—jḥūṭī nālīsh; mitṭhiyā bād.

Chargeable, qābil-i-mākhūzī; zimme-vār.

Charges, *costs of court*, kharcha-i-adālat.

office—kharch-i-daftar.

contingent—kharcha-i-mutfarriqah; kanṭīn-jent charjēz.

—*preferred*, shikāyāt-i-marjūa.

Charter, 1. *a deed of grant or contract*, sanad; paṭṭa; ahd-nāmah. 2. *privilege*, ikhtiyār; adhikār; haqq. 3. *exemption*, bariyat; muāfi.

—*party*, jahāzī iqrār-nāmah.

Chastity, ismat; ifiāt; talhārat; pāk-dāmnī; satt.

Chattels, jāedād-i-manqūlah; ashyāē manqūlah; ajuās; asbāb; chiz bast; māl o matāa; māl o amvāl; asā-ah; aṭālā; rakht; dand ka-maṇḍal; baduā boryā; khāt khoṭolā; bar-tan bhāṇḍā; chakki chulhā; bhājar.

Cheating, dagābāzi; ṭhagāi; aṛī-mārī.

Check, v. 1. *compare accounts, papers, etc.* mu-qāblah k.; milānā; jānchuā; jāēza denā; āzmāish; partālūā.

2. *make a mark*, nishān k.; suād likhnā.

Check, n. 1. *restraint*, rok; āṛ; dāb; dabāo; atkāo; muzāhimat; qaid; insidād; mumā-neat.

2. (*in accounts*) jānchak; jānohnā; tāṛnā; muqābla aur imtehān; ahtiyāt aur imtehān; galatiyon kā insidād.

Cheque, 1. *an order*, ruqqa; hundi; ṭip; par-chā; khat.

2. *receipt, pass, rasid*; parvānah rāhdāri.
draw a—ruqqa likhnā; hundī k.
 —*book, hundī karne ki kitāb.*
Chicanery, erā pheri; tāl matol; lait o lāl;
 āre bale; hila havālah; pech pāch; chakar
 makar; chhak-ke panje; saṭar paṭar.
Circuit, daurā; dāyar sāyar; pherā; chakkar.
 —*of a plough, harāi.*
Circulate, 1. *publish*, ishtehār k.; mushtabar
 k.; phailānā; hāthoñ hāth chalānā yā phi-
 rānā; phailānā.
 2. *make current*, jāri k.; chalanā; rāij k.
Circumcise, 1. *khatna* k.; musalmāni k.; sun-
 nat k.
Circumcision, musalmāni; khatnah.
Circumstantial; *detailed*, muffassil; tafsil-vār;
 khulā khulā; beore-vār; musharrah; bit-taf-
 sil; bistār.
 2. *incidental* ārzi; ittifaqi.
 —*evidence, subūt-i-qarāin.*
Cite, 1. *summon*, talab k.; hukm se bulānā.
 2. *give notice, enjoin*, hukm bhejū; elām
 bhejū. 3. *quote*, havāla denā; nazir lānā.
Civil, 1. *not criminal*, divāni.
 2. *not military*, ahl-i-qalam; māli; mulki.
 —*death* khārij h. panāh-i-adālat se.
 —*power*, adālat; hākīm-i-adālat.
 —*law*, āin-i-divāni.
 —*Court*, adālat-i-divāni.
Claim, v. 1. *demand as due*, dāvēdār h.; haq
 chāhuā; bād k.; muvākhza k.; talab k.
 2. *maintain as a right*, dāvā k.; muddai h.
 3. *have a title, mustahaq* h.; dāvā rakhuā;
 istehqāq k.
 4. *sue* dar-khuāst k.; nalish k.; istigāsah
 k.; mustagīs h.; bād k.
 —*revenue*, māl-guzāri talab k.
Claim, n. mutālaba; muvākhizah; pānā; yāftani;
 istehqāq; haq; dāvā.
portion of—juzv-i-dāvā.
entire—kul dāvā.
immediate—talab-i-mavāsabat.
bar to—sadd-i-dāvā.
 —*decreed*, dāvā digri kiya
 —*under bond*, dāvā-i-tamassuk; dāvā az-rue
 tamassuk; tamassuk manshāē dāvā.
support of—rukni-dāvā; tāid-i-dāvā.
admission of—iqbāl-i-dāvā.
denial of—inkār-i-dāvā.
 —*ing person*, dāve-dār; mustagīs.
Claimed, muddaā-bihā; muddaāvā.
thing—shāē muddaāvā.
Claimant, dāve-dār; muddai; dād-khuāh; bādi.
Claims, matalaba; matlūb.
splitting of—taaddud-i-dāvā; ek bināē mu-
 qaddime ko do shiq k.
Classification, tartīb; silsile-bandi; zila-bandi;
 jins-vāri; dafa-bandi.
Classify, taqsim k.; taqsim lagānā; tafriq k.;
 bā-tartīb rakhnā; bāntnā.
Clause, 1. jumla; fiqra; zimn; khañd.

2. *article* bāt; muqaddima; madd; ra-
 qam; shart.
Clear, v. 1. *disengage*, ohhurānā; chhuṭānā;
 barī k.
 2. *acquit*, nir-dosh k.; barī k.; mukt k.
 3. *gain*, hāsil k.; pirāpt k.; nafa milnā;
 nafa uṭhānā; lābh uṭhānā.
 4. *discharge*, be bāq k.; chukānā; nibṭā-
 nā; nibeṭā k.; rafe k.
 —*up* hal k.; munkashaf k.; kholnā.
 —*from ambiguity*, raushan k.; zāhir k.; jilā
 denā; pirkāsh k.; shubah dūr k.
 —*land*, jaṅgal sāf k.; khet nikālā.
 —*the hold* rāh-dāri kā parvāna hāsil k.
 —*a ship*, jahāz se ashāb utārnā.
Clerical, mutaalliq-i-moharrir ya mutasaddi.
 —*error*, kātib ki galatī.
Clearance, nikāsi; ravannah; rāh-dāri kā par-
 vānah; mārag-patr.
port—ravāngi chitṭhi.
Client, asāmi; munib; moakkal.
Close, 1. *shut*, bañd k.; mūndnā. 2. *end*, tamām
 k.; khatam k. 3. *complete*, pūrā k.; sampū-
 ran k.; samāpat k.; nibṭānā; murattab h.;
 takmil k.
 —*a business*, len den mauqūf k.; len den
 bañd k.; khātime tak pahunchānā.
 —*accounts*, hisāb khatam k.; lekḥā pūrā k.
 yā nibṭānā.
 —*the court*, kachahri bar-khāst k.
 —*in with*, qubūl k.; manzūr k.; taē k.;
 muāmala pakkā k.; muāmala pukht paz k.
Club, laṭh; soñṭā; lāṭhi; chob; asā.
Club-law, zor-āvari; labed.
there is no law but—bed nahin labed huā;
 jiski laṭhi us-ki bhainis; dhūng dhūngi ballū
 kā rāj; jiski laṭhi uski bhainis; jiski teg
 uski deg; zabardast ke bison biseve.
Club-men, laṭh-baṇd; laṭhait; asābardār.
Clue, patā; nishān; surāg; khoj; thāng.
Code, majmūa; saṅgīrah; sanhit; kitāb; pō-
 thī; pushtak.
 —*of laws*, majmūa-i-qavānin.
Hindoo—dharm-shāstar.
under this—hasb-i-murād-i-ahkām is maj-
 mūah.
Codicile, tatimma-i-vasiyat-nāma.
different—mukhtalif tatimma-i-vasiyat-nāma.
Coercive, qahri; jabri; zabardasti.
 —*process*, hukm-i-shadīd; hukm-i-sakht.
 —*measures*, tadāruki-shadīd; tadāruki-saṅ-
 gin.
 —*treatment*, irtikāb-i-jabr; jabr o taaddi.
Cognizable, qābil-i-samāat; qābil-i-shunvāi;
 sunne yog.
Cognizance, 1. *judicial notice*, bāz-khuāst; far-
 yād rasi. 2. *hearing*, sunāi; shunvāi; samāat;
 tahqiqāt; tajvīz. 3. *jurisdiction*, ikhtiyār;
 adhikār.
Cognovit, iqbāl-i-dāvā.

Cohabit, sâth rahnâ; sañg rahnâ; sharik rahnâ; hamkhâna rahnâ; ek ghar meñ rahnâ ek thikâne rahnâ; sah-bâs rahnâ; ham-sohbat h.; päs rahnâ; ham-âgosh h.; ham-khuâh h.; ham-bistar h.; mubâshrat k.; sâth sonâ.

Cohes, ham vâris; ham mirâs; inshihâr.

Coin, s. paisâ; rupaiya; sikka; mudrâ.

current—chaltâ sikkâ; chaltâ rupaiya.

false—jhuṭā sikkâ; jhuṭā rupāyā; khoṭā rupāyā.

bored, chipped or cut—mekhi rupāyā; ohhenidâr rupaiya; sūrâkhi rupāyā; kaṭā huā rupāyā.

cracked—phuṭā rupāyā; baṭṭe-dâr rūpāyā; chep-dar rupāyā; ṭhas rupēya; kachchā rupāyā.

rubbed—ghisā rupāyā; malat rupāyā.

Coin, v. sikkâ banānâ; zarb denâ; mudrâ banānâ; ṭhapnâ.

Coining, sikkâ-zanî; zarb-i-sikka.

Coiner, sikkâ-zan; ṭaksāliya; zarrâb; qalbsâz.

counterfeit, —1,—qalb-bâz; dagal-bâz.

Collateral, 1. *side by side*, ham-pahlû; pahlû ba pahlû; lage lage; barâbar barâbar.

2. *subsidiary*, moaiyad; mumid.

—*line*, ham-faraē; ek jaddî; ham-jaddî; ek dādâ k.

—*security*, zâmin dâr zâmin.

—*proof*, subûṭ-i moaiyad.

Collect, 1. *bring together* Jama k.; ikhattâ k.; ek-jâ k.; sangirh k.; sanchah k.; furâham k.

2. *infer*, hâsil k.; natija nikâlnâ.

3. *gather money or revenue* vasûl k.; tahsil k.; tahsilnâ; ughâu k.

4. *gather as crops*, ikatṭhâ k.; baṭornâ; sameṭnâ; puñj lagānâ; dher lagānâ; khal-yân k.

—*by sequestration* qurq tahsil.

—*by coercive process*, jabrn tahsil k.; tadâruk-i tahsil k.

Collection, tahsil; ughâi.

—*of Abkarree revenue*, tahsil-i-Ābkârî.

—*of the rents*, tahsil-i-zar bhej.

Collections, zar-i-tahsil.

contingent—tahsil-i-gair moaiyan.

miscellaneous—tahsil-i-mutafarriqa.

half of the—nisf tahsil; adh-karî.

abstract account of—goshvâra avârija.

for the current year (account of) hâl tauzî.

—*on an estate not settled*, khâm tahsil.

—*by estimate and division of crops*, takhmina; kan-baṭâi; kan kût.

—*and balances*, vâsil bâqi.

—*direct from the cultivators*, khâm tahsil; kachchi tahsil.

Collector, tahsilue-vâlâ; ughâne-vâlâ; jama karne vâlâ.

—*of revenue*, tahsildâr; ohakle-dâr.

(*of a purgunah*,) tahsildâr.

(*of a district*) Kalakṭar; Kalakṭar.

—*of port duties*, mir-i-bahr.

Collusion, sazish; bandish; mil; jānâ kâr-sâzi; satâ-batâ.

Collusive, sâzishi; farebi.

(*fictitious*) jaali.

Column, (*of a paper*,) madd; khâna; khañd.

appropriate—khâna-i-moaiyan; maqâm-i-muqarrarah.

filling up of a—khâna purî.

Combination, shirâkat; rifâqat; ittifaq; ittehad; sâjhâ; mel; milâp; gaṭhat; ijtimaâ. (*unlawful*,)—bandish; sâzish.

Commercial, tijaratî; saudâgar-ânah; mahâ-janî; beohârî; bâzârî.

—*usage*, dastûr-i mahâ-janî; mahâ-janî rit.

—*credit*, mahâ-janî sâkh; mahajani etebâr.

—*establishment*, koṭhî tijarat; koṭhî saudâgri; koṭhî mahâ-janî.

—*concern*, kām-i-tijarat.

Commission, 1. *perpetration*, irtikâb; kartab.

2. *delegation, trust*, amoi; vikâlat-nâmah.

3. *warrant*, farmân; sanad; patr; mukhtâr-nâma. 4. *authority given*, ikhtyâr; adhi-kâr. 5. *order (for goods)*, farmâish; likhat; bukm; aggiyâ; kaban. 6. *allowance*, dastûrî; haqq-ul-sai; dallâli; ârhat.

—*on collections*, haqq-i-tahsil; mohassilâna.

—*on goods*, haqq-ul-sai; rusûm; kamishan.

—*of offence*, jurm kâ irtikâb.

Commission, v. adhikâr denâ; nâyab banānâ; gumâshṭa k.; vakil k.

Commit; 1. *put in trust*, havâle k.; soñpnâ; supurd k.; tafviz k.; zimme k.; girab meñ rakhnâ. 2. *put in custody*, havâlat pahuñ-chânâ; hâjit meñ denâ; hirâsat meñ rakhnâ.

3. *perpetrate*, karnâ; irtikâb k.; murta-kib h.; vuqû meñ lānâ. 4. *endanger*, khatre meñ dālnâ; jokhoñ meñ dālnâ. 5. *make over for trial to the sessions*, supurd k.; supurd-i-aurah k.

—*an offence*, harakat k.; mujrim h.; jurm kâ murtakib h.

—*theft*, churānâ; chorî k.

—*criminal force*, jabr-i-mujrimānah.

Committed, 1. *entrusted*, mufavvazah; supurdah; zimme kiyâ; havâle kiyâ; soñpâ.

2. *perpetrated*, sar-zad huâ; murtakab huâ; sâdir huâ; vuqû meñ âyâ; zahûr meñ lāyâ.

3. *apprehended*, mākhuṭ huâ.

the offence is—jurm vuqû meñ âyâ.

dacoity about to be—ḍākâ parne vâlâ.

act—fel-i-sarzada.

Commitment, supurdagi; havâlagi.

—*for trial before the sessions*, supurdagiye daura; daure supurd; supurd-i-aurah.

Committing Officer, supurd kunindah; hâkim majistret.

Commodity, jins; chîz; bast; māl; matâa; asbâb; saudâ.

Common, n. maidân; sāyar; charâ-gâh; gau-char.

in—shirkat meñ; shāmilāt meñ; bil-ijmāl; sādharan.

land held in—shirakat-i-shāmilāt.

Mauza held in—mauza-i-mushtarika; shāmilāti mauza.

Common-pleas, adālat-i-divāni.

Community, khās o ām; khalqat; jamāat; ijtimāa; jamhūr; giroh; jathā; riāyā; par-jā; ālam.

—*of sharers*, giroh-i-shurakā; hisse-dār; sājhī.

—*village*—su-mat gāno jan.

the good of the—rifāh-i-khalāyauq; beh-bādgiyo riāyā; rifāhiyat-i-riāyā.

Commutable, mumkin-ut-tabdil; badal-yog; ba-jāē.

Commutation, adle badle; evaz maāvaz; tabdil; tabdili.

—*of sentence of death*, tabādul-i-hukm-i-sazāē maut.

Commute, badal denā; tabdil k.

Compact, qaul qarār; qaul; aql; ahd; shart; hor; ittifaq; iqrār-nāma.

settlement—iqrār-nāmah-i-bandobast.

Company, 1. *collection of men*, giroh; firqa; jathā; toli; samūh; jamāt.

2. *society*, rifāqat; saṅgat; sohbat; musāhabat; sabhā; majlis.

3. *joint concern*, shirkat; sājhā.

4. *firm*, koṭhī.

5. *corporation*, firqa; jamāat.

unregistered—jamāat-i-bilā sanad.

registered—rajištiri shuda jamāat.

—*its paper*, Kampuī kā parmesri noṭ; noṭ; Kampuī kā kāgaz.

Comparative, bataur-i-muqābala.

—*statement*, naqsha-i-kamī beshī; kqāfiyat-i-hast o būd.

Compel, jabr k.; majbūr k.; zabar-dasti k.; taṅg k.; dabānā; lāzim malzūm k.

—*to certify*, jabran iqbāl karvānī; zabar-dasti se qubūl karvānā.

Compensation, 1. *recompense*, badla; evaz; zar-i-evaz; jazā; pādāsh; mukāfat; talafi; tāvān.

2. *remuneration*, ajar; ujrāt; mahntāna.

3. *equivalent*, evaz maāvaz; adlā badlā.

4. *set off* mujrā.

5. *damages*, kasar; ṭoṭā; khisāra; harja; dānd; gunāhgāri.

—*for personal injury*, zamān-i-fasād.

—*for appropriation of property*, zamān-i-tamlik.

—*for pasture ground*, baldhāi.

Competency, 1. *sufficiency*, kifāyat; iktifā; bahutāt; gānimat.

2. *legal capacity or fitness*, javāz.

3. *legal power*, ikhtyār; adhikār; sāmirth.

4. *easy circumstances*, āsūda-hālī; khush-hālī; arām; chain.

—*of a witness*, javāz-i-shahādat.

Competent, 1. *sufficient*, bās; kāfi.

2. *suitable*, munāsib; sazā-vār; mutābiq.

3. *qualified*, qābil; lāyaq; yog; muāfiq.

4. *having legal power*, mukhtār; sahib-ikhtyār; qādir majāz.

—*authority*, hākīm-i-zī ikhtyār; hākīm-i-bā ikhtyār.

—*understanding*, sahīh aur durust aql.

to be—mukhtār h.; qābil h.

is—ikhtyār pahunchtā hai.

is not—ikhtyār nahiñ hai.

in any—court, rū-ba-rū adālat-i-majāz.

—*part of the interest*, sūd kā juzv-i-kāfi.

Complain, shikāyat k.; nālīsh k.

Complainant, 1. *representation of injuries*, arz-dāsh; arz-i-hāl; faryād; dād faryād; duhāi; shikāyat; istiṡāsa.

2. *charge*, nālīsh; arzi nālīsh; dāvā; arzi dāvā.

ground of—vaja-i-nālīsh; maqām-i-shikāyat; jāē uzr.

lodge a—arzi lagānā; nālīsh k.

Complete, a. tamām; pūrā; samūchā; sabbūt; be-kasar; be kam o kāst; sab kā sab; sārā; taiyār; kāmīl.

—*division*, baṭvārah-i-kāmīl; taqsim-i-mukammal.

Composition, *combination*, mel; milāo; milāvaṭ; tarkīb; banāvat; sākhūt.

—*of a debt*, hissa rasad; dāmā.sāhī; chukautī.

—*of a difference*, rāzi-nāma; musālahat; sulah-nāma.

fixed—tarkīb-i-moniyana.

Compromise, musālahat; safāi; bāham rafedād; sulah; rāzi-nāma.

deed of—rāzi-nāma.

Compromise, v. rāzi nāma likhdeuā; muāmalah k.

Compulsion, 1. *force*, jabr; zor; zor-āvuri; zabardastī.

2. *violence*, zulm; taaddī; ziyādtī; bidat.

Compulsory, 1. *constraining*, majbūrī; qahri; nāchārī; jabrī.

2. *made incumbent*, lāzim; vājib o lāzim.

—*exaction*, akhṣ-i-bil jabr; zor talab.

unlawful—labour, mehnat karne par nā-javāzan majbūr k.

Computable, qābil-i-tadād; shumār pizir; ginne ke lāyaq; ginne yog.

Computed, mahsūb huā.

Concealment, 1. *the act* chhupāo; rū-poshi; nihānī; poshidagī; gopan lapan.

2. *hiding place*, jāē poshidagī; chhūpne kī jagah; kamīngah.

—*of crime*, ikhfāe jurm.

wilful—ikhfāe bil-qasd yā bil-irādah.

—*of birth by mother*, ikhfāe tavallud az taraf-i-mādar.

wilful—*of heinous offences*, amadan ikhfāe jarāim-i-saḡīn.

—*of birth*, ikhfāe tavallud.

—*of marriage*, ikhfāe indivāj.

Conceived, in the womb, nutfa jama; peṭ rahā; garb rahā.

Conclusion of sale, ikhtitām-i-nilām; khatm-i-nilām.

Conditional, mashrut; shartī.

—*mortgage*, baḍ-bil-vafā.

Confession, iqbal; iqrār; etirāf; ijāb; suikār; angikār.

—*of judgment*, iqbal-i-dāvā.

extort—iqrār kā istehsāl bil-jabr k.

full—iqrār-i-kāmil.

Confirm, 1. *make firm*, pakkā k.; mazbūt k.; mustahkam k.; pāḍ-dār k.; tausiq k.; taq-viyat denā; pusht k.

2. *make certain, establish*, tahqiq k.; sābit k.; pakkā k.; nishchaḍ k.; ṭhik k.; qāyam k.; muqarrar k.

3. *ratify*, tasdiq k.; pirmān k.; sahil k.; sachchā k.; manzūr k.; bar-qarār rakhnā; bahāl rakhnā yā k.; ba-dastūr rakhnā.

abide and—qubūl aur manzūr k.

Confiscate, zabt k.; baḍ-ul-māl men dālnā.

Conformity, mutābiqat; muāfaqat; mushābahat; munāsibat; sam-rūp; ham-vārī; ek-mel.

in—with, mutābiq; bā-riāyat.

—*to law*, hasb-i-qānūn; bidhi parmān; bid-hot.

Confute, 1. *disprove*, rad k.; tardid k.; tor denā; kāṭ denā. 2. *prove false*, bātil k.; jhūṭā k.; mitthiyā k.

3. *silence*, sākit k.; chup karānā; lā-javāb k.; nir uttar k.; baṇd kar denā.

4. *overthrow*, sāqit k.; maglūb k.; māt k.; harānā.

Conjectural, qayāsī; khayālī; anumānī; aṭkal pachchū.

—*grounds*, vāja-i-qaiyāsī.

Conjecture, qaiyās; aql; gumān; ehtimāl; aṭkal; anumān; vahm; andāza.

mere—aṭkal; be-ṭhikāne.

Connection, relation by blood or marriage, vāste-dār; rishte-dār; rishta; qarābat dār; qarā-bati; bhāi chārā; nātā; sambandhī; apnāyat tanāsūb.

Connivance, ānā-kānī; chashm-poshī; igmāz; tajāhul; pahlū tihī.

Consanguinity, ek khūn kā; ek jigar kā; qarābat-i-qariba; sam-bandhī.

lineal—qarābat-i-mustaqīma.

collateral—qarābat-i-tarīfī.

Conscience, 1. imān; dharm.

2. *justice*, insāf; adl; niyāo.

Consent, razā-mandī; razā; razā o ragbat; marzi; manzūrī; qubūl; khushī; ijābat; sui-kār; angikār.

free—razā-mandī khātir khuāh; razā-mandī bilā ikrāh; khushī khātir; khushī khushī; khushī o razā-mandī.

tacit or implied—manzūrī ba-qarīna; mānsī girahn.

intelligent,—razā-mandī āqil-ānā; razā-mandī samajh būjh-kar.

—*to undertake*, apnā zimma kar lenā.

with the—ba-manzūrī.

the person giving the—shakhs-i-muzhir-i-razā-mandī.

without the—bilā razā-mandī.

Consideration, 1. *thought*, soch; gaur; bichār; fikr; taammul; andesha; parvā; tamīz.

2. *attention*, dhiyān; tavajjuh; iltifāt; lihāz; rüyat; rū-dārī; khayāl; chit; man.

3. *credit*, etebār; sākh; pat.

4. *motive*, manshā; murād; targīb; garaz; het; kāran.

5. *equivalent*, evaz; badlā; ajar; jazā; moāvazah.

—*given*, muāvaza; evaz; adlā badlā.

mature—gaur-i-kāmil; tajvīz-i-kāmil; pakkā bichār; dirīp bichār.

had under—mulāhize men āyā.

—*of pros and cons*, tajvīz dalāil-i-muddai wa mudaāila; phal-a-phal kā bichār. [yā k.

treat with—iltifāt k.; tauqir k.; pās rakhnā

Consignee, arhtiyā; thātī.

Consigner, arhat karne-vālā.

Consignment, 1. māl jo arhtiyē ko soṅpā jāḍ; su-purdagiye māl; tafvīz-i-māl; ravānagiye māl; māl chaltā k.

2. *(the writing)*, supurd-nāma.

Consolidate, bil-muqta; majmūa; kul; mutlaq.

—*allowances*, mushāharā-i-bil-muqta.

Conspicuous, namū-dār; zāhir; raushan; āsh-kāra; pirkāsh; partiksh; khulā; mashhūr; mārūf.

—*place* nazar-gāh-i-ām; shāra-i-ām; guzar-i-ām; juhān sab ki nazar partī ho.

(in the village), chaupāl.

criminal—mashvara-i-mujrimāna.

Conspiracy, bandish; sāzish; mashvarah; salāh; itīfāq; ekā; mashvarat yā sāzish ba-niyat-i-fāsīd.

criminal—, mashvara-i-mujrimānah.

engage in—bandish yā sāzish men shāmil h.; mashvare-men sharik h.

Conspire, bandish k.; muttafiq h.; milnā.

—*together*, mashvarah k.; ham-salāh k.; mel-mat k.

Constable, thāne-dār; ahl-i-pulis.

Constituent, a. 1. *essential*, aslī; mūl; zātī; khilqī; jibillī.

2. *composing*, mashmūlah; milī huī.

Constituent, n. *one who elects a representative*, moakkal; ahl-i-muqaddima; farīq-i-muāmalah.

Constitute, 1. *set, appoint*, kharā k.; nasab k.; ṭharānā; moaiyan k.; taqarrur k.; muqarrar k.; māmūr k.

2. *form*, banānā; bāndhnā; paidā k.

Constitution, 1. *nature, state or form of being*, māhiyat; mādāh; asl; mūl; nihād; zāt; sirat; khaslat; subhāo; hālat; naqsha; ḍaul.

2. *form of government*, bandobast; intizām; nazm-o-nasq; sarishta; zābita; dastūr-ul-amal; rāj rit.

3. *body of laws*, majmūa-i-qavānīn; āīn.

4. *custom*, dastūr; rivāj; rasm; rit; āchār.

Constitutional, 1. *inherent in*, zātī; jibillī; paidāishi; janmī; aslī.

2. *consistent with*, legal, jāiz; ravā; mubāh; parmānik; hasb-i-qānūn; hasb-i-zābitah; muāfiq-i-sarishta; sharaī.

Construction, 1. *interpretation*, tasrih; tashrih; tafsīr; tanzih; tāvil; mānī; arth. 2. *structure of a sentence*, ibārat, bā—tā; lekh.

Consul, 1. *chief magistrate*, majistīret-i-aālā; sardar majistīret. 2. *representative*, safir; vakīl.

Contempt, hiqārat; tahqīr; ihānat; khiffat; subukī; khuārī; apmān.

—(*in law*) *disobedience*, udūl hukmī; nā-farmānī; av-āggiyā; sar-tābī; sar-kashī; tamar-rud.

—*of court*, tahqīr-i-adālat; ihānat; gustākhī; zillat; udūl hukmī.

exposed to—hiqārat āyad hui.

Contention, 1. *quarrel*, laṛāl; qaziya; jhagṛa; bakherā; munāqasha; kharkhasha.

2. *altercation*, takrār; radd o-badal; bād bibād; nizāa; tanāzo; jharpā jharpī; rār.

Contentious, takrārī; hujatti; rārī; laṛākā; jhagṛālū; daṅgaī; shora-pusht; jang-jū.

Contents, 1. (*of a writing*), mazmūn; mūl; tātpariye; āshiyē.

2. (*of a receptacle*), asbāb; chīz; bast; māl.

—*received*, bhar-pāi; vusūl hui.

table of—fehrīst.

superficial—raqba.

Contest, hujjat k.; jarah k.; takrār k.; uzr k.; inkār k.

—*a decision*, faisle kā murāfah k.

—*a claim*, dāve kā muqābala k.; dāve kā javāb denā; javāb-dehī k.

Contingent, 1. *fortuitous event*, mājrā ittifaqiya; achānak mājrā.

2. *quota*, kaṭṭanjant; hissa; bāntā.

Contingent, a. 1. *accidental*, ittifaqī; ārzī; gair-muaiyan; akasmātī.

2. *possible*, mumkin; sambhū.

—*expenses*, masārif-i-ārzī; masārif-i-gair muqarrarī; mazkūrāt.

—*interest*, istehqāq-i-shartiya.

Contra, bar-khilāf; bar-aks; biprit.

per—madd-i-muqābil.

Contraband, 1. *prohibited*, mamnū; barjit; mumtanā. 2. *illegal*, khilīf qānūn; nā-jāyaz.

3. *liable to seizure*, zabtī ke lāyaq; qurq-pizīr.

Contract, n. 1. *agreement*, qaul qarār; qarār o madār; bachan; chukautā; chukat; iqrār-nāma.

2. *compact*, ahd o paēmān; ahd-namī; muāhada. 3. *lease*, ijārah; theka; paṭṭa k. 4. *bargain* muāmala; bevhar; len den; chukautā.

marriage—aqd-nāma; aqd-i-nikāh; sharāyat-i-nikāh.

to close—inqitāa-i-theka.

breach of—ahd-shikamī; nuqs-i-qarār.

by—theke par.

give the—theke denā.

take the—theke lenā.

lawful—muāhada-i-jāyaz.

lawful—*in writing*, jāyaz muāhada-i-tahrīrī.

Contractor, 1. *one who contracts*, theke-dār; mutahid.

2. (*one of the parties*), ahl-i-muāmala; fariq-i-muāmala.

Contractors, (*contracting parties*), mutaāqīdin; mutaāhidīn; ahd o paēmān karne-vāle.

Contrary, bil-aks; bil-aksh-i-hāl; biprit.

—*to the provisions*, inhirāf-i-ahkām.

cause to the—vajah-i-māne.

Convention, 1. *assembly*, jamāat; ijmāa; majma; majlis; sabhā; pauchāyat.

2. *contract*, qaul qarār; ahd o paēmān; muāhada; nem; ahd-nāma.

Conveyance, 1. *transfer*, intiṡāl.

2. *grant*, hiba; dān.

3. *carriage*, bār-bardārī; dhulāi.

deed of—intiṡāl-nāma; baē-nāma; hibe-nāma; dān patr.

Convict, v. gunāh sābit k.; mujrim ṭhairānā; aprādhi ṭhairānā.

Convict, n. mujrim; qaidī; bandhva.

Conviction, 1. *determination of guilt*; subūt-i-jurm; tajviz subūt-i-jurm.

2. *strong belief*, yaqīn-i-vāsiq; tayaqqun; pakki nishche; itminān-i-kullī.

upon or on—ba-shart-subūt-i-jurm.

Coparcenary, mushtarak; sirī; sājhla.

—*tenure*, paṭṭedārī.

Coparceners, paṭṭe-dār; hissedār; shurakā; bibhāgi; bisve-dār; sharik-i-shikamī; inshihār; sājhī; sirī.

(*joint heirs*), ham-vāris.

joint responsibility of—jamī shurakā kī zim-me-dārī.

Copartner, sājhī; hisse-dār; sirī; sharik.

Copy, *to transcribe*, naqal k.; utārānā.

attested—naql-i-musaddaq

Copy-hold, paṭṭa.

Copy-holder, paṭṭedār; bahri dār; thok-dār.

Copyist, naqal-navis; kātib.

Copy-right, haqqi-tasnīf-i-kutub.

Corn, nāj; ann.

quantities of—galla; dāna.

store of—khaliyān; khirman.

bundles of unthreshed—punj; garā; gaṭṭhā; bharanṭa.

granary of—khattā; koṭhī; kho.

beard of—bāl.

full ear of—pakki bāl; pakkā nāj.

to tread out—dāēn chalanā; paer chalanā; raundhnā.

to weed and clear—ufānā; barsānā.

Coroner, mohagqiq-i-vārdāt-i-khūn vagaērah;
tahqiq kunindah-i-vārdāt bar-sar-i-mauqa.

Corporal, a. jismānī; badani; dehl.
—*punishment*, saẓāē-badani; saẓāē bed.

Corporation, jamāat-i-ahl-i-sanad.

Correction, *punishment*, saẓā; siyāsāt; sāsan.
house of—khāna-i-siyāsāt; haran-bārī.

Correspondent; *factor*, ārhthiyā; gumāshṭa.

Corroboration, taqviyāt; istehkām; ustuvārī;
pushtī; tāld; tāld-i-kalām; saḥāētā.

Corroborative, muaiyad; pushtibān.

—*evidence*, subūt-i-muaiyad; par sāksht.

Corrupt, *payment*, dihiṣṣ ba-niyat-i-bad wa
adāē nājāyaz.

Corruption, 1. *depravity*, khoṭā-pan; bad-kir-
dārī; bad a-amālī; bad afaālī.

2. *bribery*, rishvat-khuārī; rishvat-sitānī.
notorious—alāniya rishvat sitānī; mashhūr
baddiyānātī.

Co-sharer, hissa-dār; inshihār; sharik; bahri;
bhāgi; sajhī; jīrī.

Cost, qimat; dām; kharch; lāgat; uṭhāo;
kharch.

prime—lāgat; asal; mūl.

free of—muft; be mol; bin mol.

Costs, kharcha; sarf; masraf; ujrat.

—*of suit*, kharcha-i-adālat.

charged with—kharcha zimme āyad huā.

each party to pay his own—kharcha-i-tarfain
zimma-i-tarfain.

—*recoverable*, kharoha qābil-i-vusūl; kharcha-
i-yāftani.

Council, jalsa; majlis; sabhā; mintr sabhā;
pauchāyat.

general—divān-i-ām.

chamber, bār-i-khās; divān khāua.

privy—divān-i-khās.

in—ijlās men; ba ijās kaunsil.

member of—mashīr-i-jalsa; ahl-i-mashvarat;
sabhā siddh.

award of a—faisala jamāat-i-shūrā; sabhā
sumat.

Counsel, 1. *advice*, salāh; maslahat; updesḥ;
rāē; mansūba.

2. *measure*, tajvīz; tadbīr; upāē; toṛ;
bichār; jatan.

3. *advocate*, vakīl; partinda.

Counsellor, salāh-kār; salāht; maslahatī; mantri;
nāseḥ; mudabbir; mashīr.

Count, (*of an indictment*) illat; dāvā.

Counter-action, khilāf nālīsh; ulṭī nālīsh; dāvā
muddaā alaiḥ; ulṭā dharā.

Counter-claim, ulṭā dāvā; mujrā talbī.

Counterfeit, 1. *forged*, jālī; qalabī.

2. *fictitious*, libāsi; tagallubī.

3. *false*, jhūṭā; khoṭā.

4. *fabricated*, masnūi; qalbī; naqlī.

—*coin*, masnui yā qalbī sikkā.

(*copper rupee*), mīsi yā tānbe kā rupayā.

Counterfeiting coin, or *uttering base coin*, sikkā-
i-qalbī kā banānā yā chālānā; talbīs-i-sikka.

Counterfoil, chik kī kitab ke varq kā ṭukṛā jo
phāre hue ṭukṛe se miltā ho.

Countermand, hukim ultāuā, phernā, palatnā,
badal denā, mansukh k., rad k.

Counterpart, 1. *correspondent part*, javāb;
tadrūp; pallā; muqābil; mel; joṛā.

2. *copy*, naql; utārā.

3. *duplicate*, musanna; dūsrā.

exact—*of original*, naql ba-jinsihī; naql mu-
tābiq i-asl; pirt mūl pirmān.

Counter-proof, radd-i-subūt; vajah-i-tardid.

Court, 1. *royal residence*, bādshāhi yā rāj mahl;
mahl; rāj mandr; takht-gāh; qasr.

2. *royal audience*, dar-bār-i-shāhi; rāj dar-
bār; bār-gāh; dar-bār.

3. *royalty*, bādshāhat; rāj.

4. *of justice*, adālat; adālat-i-mujavvaza;
niyāē sabhā; mahkamah.

5. *of legislature*, mujavvizān-i-qānūn; ma-
kān-i-ijlās.

6. *office*, kachahri; darbār. 7. *council*, ijlās;
sabhā; divān-i-ām; diwān khās.

—*of judicature*, adālat,

civil—Adālat-i-divānī.

criminal—adālat-i-fauj-dārī.

revenue—mahkama-i-māl; sariṣṭa-i-māl.

military—adālat-i-lashkari yā faujī.

—*of first instance*, murāfa-i-ūlā; murāfa-i-
avval.

—*of second instance*, murāfa-i-sānī; murāfa-
i doām.

in open—bar sar-i-ijlās; bar sar-i-kachahri;
bar malā ijlās.

highest—sadr-adālat.

highest civil—sadr-divānī.

highest revenue—sadr bord.

—*martial*, koṭ māsul.

the—hākim-i-adālat; sāhib-i-adālat.

high—*of justice*, sadr-adālat.

supreme—*of criminal justice*, nizāmat-i-adā-
lat; sadr-i-nizāmat.

subordinate criminal—fauj-dārī adālat.

admission at—bār-yābī; dakhli-darbār.

—*of trust*, mahkama-i-auqāf.

in any competent—ru-ba-rū adālat-i-majāz.

—*of the last resort in India*, adālat-i-apīl
ākhir vāqa-i-Hind.

Cousin, (*father's brother's son*) chacherā bhāi;
amzādah; chachā zād.

(*father's sister's son*) phupherā bhāi. [zād.

(*mother's brother's son*) mamerā bhāi; māmū

(*mother's sister's son*) khālā zād bhāi; mau-
serā bhāi.

Covenant, 1. *mutual agreement*, abd; ahd o
paimān; muāhada; aqd; qaul qarār.

2. *stipulation*, shart; hoṛ.

3. *writing*, iqrār-nāma; ahd-nāma.

Covenanted, mutahid.

Coverture, suhāgan panā; suhāg; haiat-i-nikāh;
pat dishā; pat vādīmān.

during—shauhar kī zindagi tak; suhāg tak.

Crease, tor; shikan; mor; silvat.

Credential, sanad; vasiqa; partit patr; vikālat nāma; mukhtār-nāma; tamassuk.

Credit, n. 1. *reliance*; belief, etemād; etebār; māntā; bishvās; bharosā.

2. *estimation, trust*, qadr; izzat; nām; ābrū; āb; nek-nāmī; hurmat; nishche; bharam; sakh; pat.

3. *opposite of debit*, jama; āmad; āē.

4. *loan*, qarz; udhār; rin; wusul.
mercantile or commercial—mahājani sakh;
mahājani etebār; sakh; pat; sāhū pan.
public—etebār not Gavarmēt; sarkār ki sakh.

letter of—sifārishi chitṭhī; etebārī chitṭhī; bishvāsī chitṭhī.

blank—qarz-i-be miyād; qarz be-vāedah; qarz-i-hasnah.

—*and character* nām sakh; sakh pat.

to lose—sakh khona yā jāti rahnā.

destroy—sakh bigārnā.

on—udhār; vām; qarz.

to receive—vusul pānā; mujra pānā.

to carry to—jama k.; dākhil k.

to exceed amount of—khāna jama se barh jānā; fāzil honā yā nikalnā.

to claim—mujrā yā chhūt chāhnā.

Credit, v. *to enter on the credit side*, jama k.; jama meṁ likhnā.

Creditor, qarz khuāh; qarz dehinda; dāyan.
judgment—ḍigri-dār.

Credits, zar-i-yāftani; pānā; raqūmāt-i-jama.

Cremation, 1. *burning the dead*, dah karm; murda jalnā; murde ko dāg denā.

2. *burning widows*, satī; sah-gāmuī.

Crime, jurm; vārdāt; aprādh; anuīyāc; qusūr.
serious—jurm-i-saḡīn; jurm-i-shadīd.

capital—jurm-i-kabīra; gunāh-i-azīm; jurm qābil-phānsī.

prevention of—insīdād-i-jarāim.

one who commits—mujrim; murtakib i-jurm.

Criminal, 1. *guilty*, mujrim; gunehgār; qusūr-wār.

2. *contrary to right*, nā jāyaz; a-dharm; fāsīd. [daud yog.]

3. *involving punishment*, mustalzim-i-sazā;

4. *not civil*, faujdārī.

to do a—act, jurm kā murtakib h.

—*intention or knowledge*, niyat yā ilm-i-fāsīd

—*force* jabr-i-mujrimāna.

—*conversation*, zinā-kārī; chām-chorī.

Criminate, mujrim ṭhairānā; makhūz k.; illat lagānā; dosh lagānā; mulzim ṭhairānā.

—*one's self*, āp ko mujrim banānā; mujib-i-jurm h.; āp makhūz h.

Crops, nāj; galla; paidā-vār; fasl; rut; jins; sakh.

vernal—rabī; Chaitī.

autumnal—kharīf; Kātiki.

a good crop, achchhī fasl; chokhī sakh.

first rate—jins-i-avval; jins-i-kām yā aālā.

failure—burī fasl.

—*cut and stacked*, kharī rās.

to cut the—nāj kāfnā; kaṭāī k.; dirau k.; lāoni k.

a settlement relative to—bañd o bast-i-jins-vār.

valuation of standing—kankūt; kanhāī.

after the—have been cut and carried, fasl ke kaṭne aur khaliyān so uṭhne ko bād.

Cross-demand, dāve ke muqābale meṁ dāvā; uzr dārī; ultā dāvā.

Cross-examination, savāl dar savāl; savāl-i-vakīl; ultā savāl; savālāt-i-jirah.

Crow-bar, señd kātī.

Cruel, kaṭhor; be rahm.

in a—manner, be-rahmī se.

Crumpled, shikan pari; tūṭā huā; murā huā; murā tuṛā; chhīn parā; jhurri dār.

Culpable, qābil-i-sazā; lāyaq-i-sazā; wājib-i-sazā; mustalzim-i-sazā; mustajib-i-sazā.

—*homicide*, qatl-i-insān mustalzim-i-sazā.

Cultivated, mazrūa; taraddudī; chaltī.

—*lands*, mazrūa; boī bhām.

Cultivation, khetī; khetī bāri; kisht-kārī; zī-rāat; bonā; jot; taraddud.

lessee's own—sīr; nij jot.

land thrown out of—be taradduda; uftād; parti.

Cultivator, 1. kāsht-kār; muzāre; jotā; jotān; jutār asāmī.

2. *villager*, kisān; dehqān.

head—muqaddam; padhān.

hereditary—kāsht-kār-i-maurūsī.

non-hereditary—kāshtkār-i-gair maurūsī yā pāhī.

under—asāmī shikāmī.

non-resident—pāhī kāsht.

resident—khud kāsht; qadīmī raiyat; asāmī chhapar-bañd; ṭhānī raiyat.

non-proprietary—kasht-kārī-i-gair mumālīk.

temporary—kachchī asāmī.

Cumulative, mutaaddad.

—*punishment* sazāc-i-mutaaddad.

Curator, muhātīz; rakhshīk; rakhvāl; amīn.

Currency; *circulation*, chalan; rivāj; charchā.
(coin) sikka.

defaced—malat sikka.

Current, 1. *passing, generally received*, rāyaj; ri-vāji; rāyaj-ul-vaqt; jāri; chaltā; rozmarrah.

2. *established*, muqarrarī; nāṭīz; qāyam; kharā; mustamal.

3. *now passing*, ravān; muravvaj; chaltī; hāl; bartmān.

—*coin*, sikka rāyaj-ul-vaqt; chaltā rupaiya.

—*price*, nirkh; bāzār kā bhāo; sharah; dar.

—*expences*, kharch-i-rozmarrah; dīn dīn kā uṭhāo; māmūlī kharch.

not—gair rāyaj; be-chalan; apar chār; āpri.

—*balances, suspensions or remissions*; iltifāc baqāyāc yā muāfi hāl.

—*business*, chaltā kām.

—word, lāfz-i-mustamal yā rozmarrah; mu-havarah; istilāh.

Custody, 1. *keeping*, tahvil; hifāzāt; rakhshā; rakhvālī; khabar-dāri; hirāsāt; amānat.

2. *confinement*, qaid; qabz; giriftāri; na-zar-bandi; havālāt.

commit to close—supurd-i-havālāt k.
in close—nazar-bānd.

—of *property*, māl ki hifāzat.
take into—hirāsāt men lānā.

Custom, 1. *usage*, dastūr; rivāj; rasm; rit; ra-vish chāl; sarishta; zābita; bandhej; rabt; rāh; tariqa; taur; bidhi; āchār; shudāmān; māmūl.

2. *buying and selling*, kharid o farokht.

3. *perquisite*, dastūri.

local village,—gāon ki rit; rivāj-i-deh.

—of *the country*, rasm-i-mulk; des āchār; des beohār des chāl.

—*duty*, mahsūl.

—*house*, parmat.

—*officer*, patrol; afsar-i-parmat.

—*pass*, rāh-dāri chitṭhī; ravannah.

Customary, rasmi; māmūlī; muravvāj; bāndhā.

—*dower*, mahr misal.

D.

Dacoit, *belonging to a gang of*, dakaitōn k. sharik h.; ḍākuon k. sangī; dakaitōn k. sāthī; ḍākuon k. bam-rāhī; ḍākuon k. bhaiyā.

punishment for belonging to a gang of—
dakaitōn ke giroh ke sharik hone ki saza.

Dacoity, ḍāka paṛnā; dhār paṛnā.

to commit—ḍāka ḍālnā.

—*about to be committed*, ḍāka paṛne-vālā.

—*with murder*, ḍākaiktī qatl-i-amad ke sāth.

Daily, a. har roza; din dīn; rozmarrah; rozāna.

—*account*, rozmarrah hisāb; din dīn k. khā-ta; roz-nāma; roz-nāncha.

Damages, harja; khisārah; ṭoṭā; nuqsān; ḍānd; tāvān. [āna]

personal—harja-i-zātī; khisāra-i-zātī; jurm-

—*for personal injury*, zamān fasād.

—*for defamation of character*, hurmat bahā.

—*to crops*, pāēmāliye zirāat; kheti k. ruṇṇh jānā.

assess—harja tashkhis k.; khisāra muqarrar k.

Dangerous, 1. khatar-nāk; pur khatar; ande-shanāk; jāḍ andesha; haulnāk; khauf-nāk; mukhavaf; dahshat-nāk; bhaiyānāk; sahm-nāk; ḍarāoni.

2. *fatal*, mohlik; pirān ghātik.

—*persons*, farebī; kapṭī; fisādi.

—*affair*, amr-i-khatir; amr-i-haul-nāk; jo-khoṇ k. kām.

—*character*, pakkā bad maāsh; nibṭā huā; chhatā huā.

Date, n. 1. *duration*, qayām; davām; baqā; istimrār; vaqt; muddat; zamānah; din.

2. (of a writing,) mitī; tārikh.

according to—tārikh-vār; mitī-vār.

a bill after—miyādī hunḍī; mitī hunḍī; mud-datī hunḍī.

—*to run*, kachchī mitī.

due—pakkī mitī.

Daughter, beṭī; larḳī; dukhtar; puttirī; bi-ṭiyā; sibiya; dhī; dhiyā; dohitā; bint; naḥdni; sutā; jāi; tan-jāi; aṅ-jāi; ātmā-jāi; tanniyā.

unmarried—kuānri; kanniyā; doshiza.

adopted—mutbanniya; god lī hui larḳī; dharm beṭī.

—*in-law*, bahū; patoh; badhū.

step—sauteli beṭī; dukhtar-i-rabība.

Day-book, roz-nāma; roz-nāmcha; khāsra.

Dealing, 1. *business*, kār o bār; muāmalaḥ; len den; dād-sitad; levādevī; khāte pote.

2. *trade*, saudāgrī; tijarat; beohār; beo-pār; banaj; bohar-gat; kharid o farokht; bai o sharā.

unfair—bad-muāmalaḡī; khoṭā muāmala; bad diyānati; be imānī.

plain—sāf muāmalaḡī; kharā muāmala.

—*in slaves*, gulāmōn kā kār o bār k.

Dear, (in price) mahūgā; tez; garān; baḥḥ mol; charḥā huā; akra.

Death, maut; marg; fant; maran; wafāt; mir-tu; ajal; qazā; kāl; rahlat; nāsh; balākat.

accidental—marg-i-ittifaqī.

sudden—qazāḍ nā-gahānī; marg-i-mufajāt; achānak maut; akal maut.

cause—halāk karvānā; marvā ḍālnā; jān se marvā ḍālnā; khūn karvānā.

put to—halāk k.; qatl k.; mār ḍālnā; jān lenā; jiū lenā; pirān lenā.

seek—maut chālnā yā bulānā.

feign—maut kī sūrat banānā; dam churānā; dam charḥānā; dam sādhnā; sāns khechnā.

stomping to—rajam.

on his—beṭ, ba-hālat-i-maraz-ul-maut yā nizā.

Debase, (coins) khoṭā k.; malat k.; tānbā milānā.

Debit, n. kharch; uthāo.

at his personal—bi-zātihī zimme-dār.

—*and credit*, jama kharch.

Debit, v. kharch men likhnā yā charḥānā.

Debitable, kharch men likhne ke qābil.

Debt, qarz; udhār; den; vām; zimmagī; rin.

—*receivable*, zar-i-yāftani; yaftani; rin pānī.

a good—achechhā qarz; qarz mumkin-ul-vusūl.

a just—den vājib; vājib-ul-adā.

disputed—qarz-i-mutnazaa.

discharge or liquidation of a—radd-i-qarz; qarz-chukāo; rin-mukt; rin-shodhan; rin-dān.

recovery of a—vusūl-i-qarz; rin pirāptī.

settlement of a—tasfiya; chukauti; chukktī; naberā; nibṭāo; hisāb pāk sāf.

written release from—fārig khat; fārig khati;
rin hukautī.

written acknowledgment of—tamassuk; qarz khat.

being in—qarz-dāri; dain-dāri.

free from—be-qarz; qarz se barī; rin mukt;
aṛan; pāk sāf.

principal of a—asl; mūl; ain qarz; ain-ul-māl.

bad—qarz gair mumkin-ul-vusūl; dūbe khāte;
batte khāte; būre khāte; buṛet khāte.

Debtor; daindār; qarz-dār; maqrūz; qarz gir-
indah; madyūn; riniyā.

judgment—madyūn-i-digri; maglūb-i-digri.

Decide, 1. *fix*, thairānā; qāyam k. qarār denā;
nishche k.; nirne k.

2. *determine*, tajviz k.; faisala k.; niyāo
k.; hukm k.; aggiyā denā.

3. *settle*, band o bast k.

Decision, faisala; infisāl; tajviz; hukm.

Decisive, 1. *positive, final*, qatai; nātiq; akhīr;
chuktā.

2. *complete*, pūrā; kāmīl.

Declaration, 1. bayān; qaul; taqrīr; tahrīr;
izhār; kaifiyat (*verification*), tasdiq.

2. *proclamation*; ishtehār; elān.

3. *affirmation*, iqrār; hoṛ.

4. *plaint*, arzi-nāma.

5. *engagement*, iqrār-nāma.

solemn—izhār-i-halafi; iqrār az rue imān;
iqrār-nāma sāleh.

—*in writing*, izhār nāma-i-tahrīrī.

legal—izhār-i-qāuūnī.

Declare, 1. *assert or affirm*, bayān k.; bolnā;
kahnā; farmānā; iqrār k.

2. *make known*, zāhir k.; izhār k.; āsh-
kāra k.; pirghaṭ k.; pirkāsh k.

3. *proclaim*, mashhūr k.; elān k.; bikkhi-
yāt k.

4. *determine*, qarār denā; thairānā; tajviz
denā yā k.; hukm denā.

Decree, 1. n. *judgment*, digri; hukm.

2. *law, edict*, āin; zābita; farmān.

in satisfaction of—ijrās digri men; ba-illat
ijrās digri.

—*holder*, digri-dār.

person against whom—is issued, madyūn-i-
digri; maglūb-i-digri; voh shakhs jis par
digri ho.

Decree, v. digri yā hukm denā yā k.; dilānā.

Deed; 1. *act*, fel; amal; kām; kār; kirdār;
karnī; kartab; kartūt; kautak; sākhṭa par-
dākhta; kiya dharā.

2. *instrument*, dastāvez; vasiqa; qabāla;
paṭṭa.

3. *document*, sanad; likhtam.

4. *covenant*, iqrār-nāma; ahd-nāma; bach-
an patr.

title—qabāla—*conferred*, atiya.

—*of gift*, hiba-nāma; bakhshish-nāma; dān-
paṭ; arpan patr; (*to Brahmins*), dān-patr.

—*of endowment or trusteeship*, tauliyat-nāma.
—*of transfer*, intiqāl-nāma.

—*of liabilities*, intiqāl-nāma-i-zimmah-dāri
yā dain.

—*of sale*, bai-nāma; farokht khat; bikri patr.

—*of purchase*, kharid khat; kharid-nāma;
kari patr.

—*of agreement*, iqrār-nāma; mahzar; samat-
patr.

—*of hypothecation*, supurd-nāma; dirishṭ-
bandhik.

—*of partnership*, shirkat-nāma; sājhiyōn kā
iqrār-nāma.

—*of dissolution*, dastāvez shikastagiye shi-
rākat.

—*of acquittance, release*, fārig-khati; chhor
chitthī; khalās patr.

—*of compromise*, rāzi-nāma; rafai-nāma;
sulah-nāma; samjhaṭi patr.

—*of surrender*, bāz-nāma; lā-dāvā.

—*of partition*, baṭāi-patr; aush patr; dastā-
vez taqsim-i-māl.

—*of divorce*, talāq-nāma.

—*of disinheritance*, āq-nāma.

—*of land*, paṭṭa.

—*of a house*, sarkhat; karāe-nāma.

—*conveying certain authority*, parvāna;
hukm-nāma; amal-i-dastak.

mortgage—rahn-nāma; bandhik; girvi-nāma;
girvi-patr.

Defacto, vāqū; fil-vāqa; asl men.

Defalcation, 1. *deficit*, kamī; ṭoṭā; hisāb men
farq paṛnā.

2. *unlawful abstraction*, gaban; tagallub;
tasarruf; khurd burd.

Defamation, bohtān; bohtān-i-adāvati; izāla-
i-haisiyat; tūfān lagānā; bad-nāmi; abkirat.

—*of character*, hatak-i-izzat yā hurmat;
bohtān bāis-i-kasr-i-shān; mān hān.

damages for—hurmat bahā.

Defamatory, mukhil-i-haisiyat; bāis-i-bad-nā-
mi; aprādh kāran.

—*expressions*, bohtān ki bāteṅ.

Default, 1. *failure, neglect*, qasūr; kasr; kotāhi;
chūk; bhūl; adam pairavi; adam khabār-
giri; gafilat.

2. *non-appearance*, gair hāziri; maujūd
na h.

3. (*retribution*) pādāsh; badlā; ajar.

—*of security*, adam idkhāl-i-zamānat.

suffer a—ek tarfa digri par muqaddama
chhoṛnā.

—*occurred*, bāqi paṛi; bāqi ṭoṭī.

—*of payment of fines*, adam adās jurmāna.

Defaulter, 1. bāqi-dār.

2. *in account*, hisāb-chor.

Defect; 1. *want*, kotāhi; kasar; kamī; nuqs;
hīntāl.

2. *omission*, chūk; faroguzāshṭ.

3. *fault*, qasūr; qabāhat; nuqsān; aib;
khata; dosh; suqm; baṭṭā; bigār; harj.

- of *understanding*, aql-i-khabt; nāqis-ul-aql;
kūbuddhi; kam-fahmī; qasūr-i-aql
—of *form*, be-zābitagī; khilāf sarishtagī.
—of *investigation*, tahqiqāt-i-nāqis; tahqiqāt-
i-nā-tamām; tahqiqāt-i-nā-mukammal.
—of *judgment*, nuqs-i-faisala.

Defective, 1. *wanting*, nāqis; kotāh.
2. *imperfect*, nā-tamām; nā-mukammal;
gair mukammal; khām; kachchā; adhūrā.
—*valuation of suit*, māliyat-i-muqaddama kī
kamī.

Defence; 1. *protection*, hifāzat; rakhsha; ba-
chāo; panāh; sarau; āf; chhatr; chhāyā;
kumak; takya; āsrā.

2. *answer*, javāb; uttar; pirt-bād.

3. *answer to plaint*, javāb dāvā; uttar-bād.

4. *vindication*, uzr; himāyat; paksh; haqq.
self—hifāzat-i-khud; ātam-rakshā; su-riksha.
in self—apnī jān bachāne meñ; apnī rikshā
meñ.

right of self—istehqāq hifāzat-i-khud.

private—hifāzat-i-khud; apnī rikshā.

for the—muddā-alaih kī jānib se; muddā-
alaih kī taraf yā or se.

double—javāb musannā; javāb dugāna.

Defendant, javāb-deh; muddā-alaih; fariq-i-
sāni; taraf sāni; fariq-i-mukhālif; uttar
bādī; pirt-bādī.

Deficiency, kamī; kamti; ghāṭā; kotahī; kasar;
nuqsān; khisāra; hān; ṭoṭā; ṭūṭ; qusūr;
apūr; baṭṭā.

—or *excess*, kam o besh; kamī o ziyādati;
ghaṭ baṭh.

—of *a year*, kam paidavāri; kharāb fasl;
kam sākh.

make good a—ṭoṭā bharnā; khisāra denā;
nuqsān bharuā; ḍaṇḍ denā; tāvān denā.

—*in a sentence*, kotāhi-i-ibārat.

Deficient, kamti; kotāh; nāqis; uā-tamām;
khām; kachchā; apirā; ūn; nevan.

Deficit, kamī; ghāṭā; ṭoṭā; hān.

Definite, 1. *having certain limits*, mahdūd.

2. *fixed*, muqarrarah; mushakkhkhasa;
moaiyana.

3. *certain*, tahqiq; ṭhīk; nishche.

4. *special*, khās.

5. *complete*, pūrā; mukammal; shāfi.

—*answer*, javāb-i-qatai; javāb-i-shāfi.

Definitive, 1. *positive*, nātiq; qarār-vqāi.

2. *final*, qatai; akhīr; mukammal.

—*a sentence*, hukm-i-nātiq

De jure, hasb-i-qānūn; sharai; az rāh-i-haq.

Delegate, 1. *representative*, vakil; mukhtār.

2. *deputy*, nāyab; peshkār.

Delegate, v. *to entrust*, tafviz k.; supurd k.;
havāle k.; sotpān. [apradhi.

Delinquent, offender, mujrim; guneh-gār;

Demand, n. 1. *requisition*, darkhuāst; savāl;
istidā; taqāṣ; māng.

2. *debt, thing demanded*, mutalaba; zar-i-
mutālaba; taqāṣ.

the Government—mutālaba-i-sarkārī; jama;
māl-guzārī.

excessive—jama saṅgin; bhāri jama.

progressive Government—rasadī jama.

note payable on—darshani hundī.

to be in—chāh h.; khuāhish h.; māng yā

—*a price*, mol kahnā,

darkār h.

Demands, mutālaba; mavākhaza; dāvā.

—*collections and balances*, jama vāsil-bāqī.

Demurrage, harja; zar-i-harja; khisāra; nuqsān.

De novo, az sar-i-nau; naē sire se; phirke.

Deny, inkār k.; munkir h.; nahīn k.; mukarnā;
nished k.; na mānā; taslim na k.; qubūl
na k.; aṅgikār nā k.; nafi k.; radd-i-kalām
k.; hujjat k.

—*with an oath*, qasam khā-ke inkār k.;
saugand khā-ke inkār k.

Department, 1. sarishta; sāga; mahāl; mahkama.

2. *division*, qism; tafriq; hissa.

abkaree, —ābkārī mahāl.

Depasture, chugānā; charānā. [charānā.

—*cattle*, mavesī chugānā yā charānā; pauhe

Dependent, a 1. *connected*, mulhiq; mutaalliq;
sambandh; furū; lagā huā.

2. *resting on*, mauqūf; munhasir.

—*Talooqadar*, taalluq-dār-i-mufassali.

in—landholder, taalluq-dār-i-huzūrī.

Dependants, mutaalliqn; lavāhiq; tābain.

Depending, mutaaliq; sambandh.

case—muqaddima-i-murjūa yā darpesh.

Deponent, 1. muzhir; min muzhir.

2. *witness*, gavāh; shāhid; sākhī.

Depose, 1. *reduce or divest of office*, māzūl k.; girā-
nā; mauqūf k.; barkhast k.; uṭhānā; dūr k.

2. *give evidence*, izhār denā; gavāhi denā;
shahādat denā; shākhī denā.

—*from the throne*, takht yā gaddi se utār-
nā; rāj se utārnā.

Deposit, 1. *lay up*, rakb chhornā; dharuā.

2. *lodge*, dākhil k.; jama k.

3. *commit*, supurd k.; havāle k.; tahvil
k.; zimma k.; amānat rakhnā; taudī k.;
dharoṛ rakhnā.

4. *pledge*, rahn rakhnā; girvī rakhnā;
girau rakhnā; gahue rakhnā.

Deposit, n. 1. *the thing deposited*, amānat; zar-i-
amānat; vadiat; dharoṛ; thāthī; jākar;
supurd-vāri; nakshab.

2. *earnest money*, baiāna; zar-i-baiāna.

—*receipt*, sarkhat.

by way of—ba-tariq-i-amānat.

kept in—jama rakkhā gaya.

Deposition, *written testimony*, izhār; zabān-
bandī; gavāhi; shahādat; sākhshī; sākhsh.

take down a—zabān-bandī k.; mukh boli
likhnā; kaban likhnā.

Depositor, jama karne-vālā; dākhil karne-vālā;
amānat yā dharoṛ rakhne-vālā.

Depressed, (*in price*), ghaṭ gā; sasti mandī.

(*the trade*) is—sāsta hai; mandī hai; narm hai

Deprive, 1. *take from*, le-lenā; akhz k; chhūn lenā.

2. *debar*, bāz rakhnā; mahrūm k.

—*of life*, jān se mārūnā; jān se mār dālānā; ji lenā.

—*of a right*, haq lenā; haq mārūnā; haq dabā yā chhūn lenā; haq se mahrūm k.

Deputation; *the act, qāyam maqāmī; niyābat; vakālat; amīnī.*

—*allowance*, bhatta.

Deputy, 1. *nāyab; Diptī; munim; jā-nashin; amīn; peshkā; ikhtiyārī; vakīl; pirti-nid. (agent.) gumāshta; kār o bārī; adhikārī.*

Derangement, be-tartībī; abtārī; be intizāmī; pareshānī; ghāl mel; ulṭā pulṭa.

—*of mind*, muntashar-ul-aqli; be havāsī; budh bhirishṭ; budh nasht; budh bhaṅg.

Descendant, aulād; nasl; sautān.

—*of the founder of a village, paṭail; bhūmiyā.*

Descend, *proceed from an ancestor*, virse meñ ānā; bapantī meñ ānā; tarke meñ ānā yā; pahūchnā; masl meñ h.

Descent, nasl; asl; paidāish; utpat; tavallud valdiat; farzandi.

by—*virāsāt se.*

Descriptive, mubaiyana; muzhira; musharrah. —*roll*, hulya; fard-i-hulya; chehrah-bandī *the—herein after enumerated*, aqsām-i-mufass-sila-i-zail.

Desecrate, nā-pāk k.; nijjas k.; aludah k.; bhirishṭ k.

Deserter, tarik; bhagorā; farārī.

Desertion, tiyāg; tark; farār.

—*from service*, naukri se bhāg jānā.

—*of a river (from its former channel)*, daryā kā haṭ jānā; bhandār chhor jānā.

Despatch, n. 1. *expedition*, jaldī; shitābī; ujlāt; phurtī; zūdi; surat.

2. *a letter sent*, mursila; khat; zurūrī khat; zurūrī chitṭhī.

Desperate character, sīne zor; nibṭe hue; pak-kā chor.

Destruction, barbadī; nālīsh; sattiyānās.

—*or wanton injury of property*, itlāf yā amadan nuqsān-i-jāēdād.

—*of crops, (by passing of troops, etc.)* pā-mālī; talpaṭ; barbadī. [wār.]

Detailed, mufasssal; sharah-vār; byore yā bijak—*settlement*, bandobast-i-mukammal.

Details, faṣil; juz o kul; tasrih; tashrih; biyoraḥ.

Detain, 1. *hold in custody*, qaid rakhnā; baṅd k.; bithā rakhnā.

2. *hold, restrain*, rok rakhnā; roknā; pakār rakhnā; āy meñ rakhnā.

3. *keep back, withhold*, bāz rakhnā; pakār rakhnā; atkā rakhnā; dāb rakhnā; uljhā rakhnā.

—*a suspected person*, nazar-band rakhnā; hirāsāt meñ rakhnā; pahre meñ rakhnā; chaukī meñ rakhnā; havālat meñ rakhnā.

—*in court needlessly*, zer-bār k.

Deterioration, abtārī; kharābī; nuqsān.

Determination, 1. *resolution*, azm-i-bil-jazm; irāda-i-musammam; mansūba; hdirīf bichār; dirīf manorat.

2. *intention*, irādah; niyat; azm; man; marzī; qasd.

3. *decision*, faisala; infisāl; tajvīz.

Detriment, zarar; mazarrat; nuqsān; hān; kharābī; bigār; fisād; harj; khalal; bigār. —*of a right*, haq-talfī.

Devise, 1. *invent*, tījād k.; ikhtirā k.; upjānā; paidā k.; nikālūnā; kārhnā; uṭhānā; kharā k.

2. *contrive*, tajvīz k.; tadbīr k.; upāē k.; mansūba k.

3. *bequeath*, vasiāt k.; hiba k.; de-marnā; chhornā.

Devisee, momī ilah.

Devolve, *fall by succession*, dast ba dast ānā; hāthou hāth ānā; pahūchnā; ā paṇā.

Diary, roz-nāmcha; roz-nāma.

Tehseeldār's—siyāha.

general—roz-nāmcha-i-ām. [path.]

Diet, 1. khūrāk; khāna; gīzā; bhojan; ahār; 2. *regulated allowance*, mautād; khūrāk.

—*money*, zarī-khūrāk.

Dieting, khūrāk.

Diluvion, daryā-burd; daryā-shikast; gaṅg-shikast; bārḥ.

Direct, a. 1. *straight*, sidhā; rāst; ṭhik; ain.

2. *lineal*, abāi; bapantī.

3. *not circuitous*, bilā vāste; bilā tavassut; bilā zaria.

4. *manifest*, zāhir; sarīh; khulā; sāf.

—*act of interference*; mudākhlāt-i-sarḥ.

Director, *manager*, mukhtār kār; kār-pardāz; kār-kun; adhikārī; mohtamim; munsarim.

—*of public education*, mohtamim-i-sarish-ta-i-tālīm.

spiritual—hādī; murshid; pīr; gurū.

Disability, 1. *want of power*, bo-ikhtiyārī; an adhi-kārī.

2. *incapacity*, adam liyāqat; nā-lāeqī; nā-tāqatī.

3. *want of means*, be-maqdūrī; adam is-tetāat; be māyagī.

4. *helplessness*, lā-chārī; be-basī; majbūrī.

5. *prohibition*; imtināa; mauāhi; barajnā.

Disbursing, kharch uṭhānā; sarf k.

—*officer*, ohde-dār-i-kharch kuninda.

Discharge, v. 1. *unload*, utārūnā; khālī k.; dāl-nā; dhālūnā.

2. *pay*, adā k.; chukānā; chukā denā; be-bāq k.; nibtānā.

3. *free*, rihā k.; āzād k.; khalās karnā; makhlasī denā; chhor denā [denā.]

4. *perform*, nibāhūnā; bajālānā; anjām

5. *dismiss*, mauqūf k.; javāb denā; chhu-rā denā; bar taraf k.

—*on bail*, zamānat le-ke chhor denā; rihāi ba-zamānat k.

—from liability, muvākhize se barī k.; dain se nijāt denā; javāb-dihī se chhūtnā.

—one's duty, apne kām ko aujām denā.

Discharge, n. 1. *dismissal*, mauqūfī; javāb; māzūlī; bartarī; chhuṭṭī.

2. *release*, rilāi; mukhlāsī; chhuṭkār.

3. *acquittance*, fārig-khatī; lā-dāvā; be-dāvā; be-dāvā patr; safāi-nāma.

4. *performance*, bajā-āvurī; nibāh; siddh.

5. *absolution from a charge*, bariat; nijāt; chhuṭkārā.

—of duty, kār-guzārī.

—of public functions, ikhtiyārāt-i-mansibī ko nāfiz k.

Disclaim, v. 1. *deny*, inkār k.; mukarnā; munkir h.; nahīn k.; a-suikār k.; angikār na k.

2. *renounce*, tark k.; tiyāgnā; tajnā; chhor-nā; lā-dāvā h.

Discount, mīti kāt-ke rupaya denā.

Discretion, v. 1. *judgment*, tamīz; imtiyāz; shaūr; bibek; aql; giyān; budh.

2. *caution*, hoshyārī; ehtiyāt; samajh; būjh; sudh budh; soch bichār; sāodhānī; fikr; gaur; taammul; soch; bichār.

3. *power of acting*, ikhtiyār; adbhikār; bas; marzī; tajviz; rāē.

at one's—ikhtiyār meñ; qābū meñ; bas meñ. exercise—dūr-andeshī k.; anjām soñchnā;

sumajh-ke k.; taammul k.

according to the—(of) apnī tamīz ke muāfiq.

Disguise, n. bhes badalnā; bhes palatnā; sūrat banānā; rūp badalnā; akār gupt k.; chhupānā; poshidah k.

Disguise, n. artifice, makr; bahānā; hilā; fareb.

Dishonest, v. 1. *void of honesty*, be-imān; be-diyānat; bad diyānat; khāin; a-dharmī.

2. *fraudulent*, fāsīd; khotā.

—transaction, muāmala-i-fāsīd; khotā muāmala.

—misappropriation, tasarruf-i-bejā bad-diāyā-nāti ke sāth.

Dishonor, v. 1. *lessen reputation*, badnām k.; apmān k.; be-hurmat k.; mān khañd k.; tej bhañg k.; rusvā k.; a-yash k.

2. *debauch*, ābrū utārūā; hurmat lenā; pardah fāsh k.; be-izzat k.

Dishonored, bill, huñdvi jo na paṭe.

Disinherit, āq k.; be-vāris k.; mahjub-ul-irs k.; mahrum-ul-irs k.; birtī chhedan k.; ansh k.; khārij k.

Disinterested, be-garaz; be-sarokār; be-taalluq; nir-sambāñdh; be-paksh; be-tama; nir lobh.

Disloyal, v. 1. *rebellious*, bāgi; sar-kash; gardan-kash; namak-harām; raj-dirohī. 2. *disaffected*, phirā huā; bi-pirīt; bar-gashta; munharif. 3. *contumacious*, mutamarriid; shorapushht; upaddrvi; fasādi; dañgai.

Dismiss, v. 1. *to permit to depart*, rukhsat k.; chhuṭ-ṭī denā; bar-khaat k.; vidāa k.; bida k.; rāza denā.

2. *discard, remove*, mazīl k.; mauqūf k.;

bar-taraf k.; javāb denā; nikāl denā; chhuṭ denā.

3. *despatch*, ravāne k.; irsāl k.; bhejuā; daurānā; paṭhānā; chaltā k.

(a case) dismiss k.; khārij k.; nā masnūa k.

Dismissal, See discharge, n.

Disobedient, v. 1. *refusing to obey*, nā-farmān; gairmutī; nir-ādhn.

2. *refractory*, gardan-kash; sarkash; munharif; mutamarriid; aggiyā-bhanjak; aggiyā-tiyāgi.

Disobey, nā-farmānī k.; aggyā toṛnā; udūl hukmī k.; nā mānnā; sar-kash h.; inhi-āf k.; muñh moṛnā; sar-tābī k.

na-mānnā; sar-kash h.; inhīrāf k.; muñh moṛnā.

(transgress,) tajāvuz k.

(violate an order) hukm toṛnā.

Disown, inkār k.; mukir h.; nahīn k.; qubūl na karnā.

Dispense, v. 1. *distribute*, taqsim k.; qismat k.; bāñtnā; bhāg k.

2. *administer*, amal k.; nāfiz k.; jāri k.

—with, alag k.; bar-taraf k.; muattal k.; mauqūf k. dar guzar k.; mazīr rakhnā; muāt k.

—justice, adālat k.; munsifī k.; dād dena; hukumat k.

Dispossess, be-qabza k.; be-dakhl k.; nikāl denā; khārij k.; bahar k.; dūr k.

—wrongfully, haq dabā lenā; gasab k.

Disseizin, dispossession, be-dakhlī.

wrongful—be-dakhlī nā-jāiz.

forcible—be-dakhlī bil-jabr.

Dissolve, v. 1. *break up*, bar-bhāst k.; toṛnā; bhañg k.; bisarjan k.

2. *cause to separate*, mutafarraaq k.; bar-taraf k.; alag k.

3. *put an end to*, nest k.; nasht k.; fanā k.

4. *rescind or annul*, mansūkh k.; kal-adam k.

Dissolution, (of partnership) bar-khāstagi jamāat i-tijarat; tūt jānā sājhe kā.

Distrainted, maqrūqah.

—property, māl-i-maqrūqa; ashīyāē maqrūqa inventory of—fard-i-taliqa.

Distraint, qurq-kuninda; qurqī karne-vālā.

Distraint, qurqī; qurqī-i-māl.

Distress, v. 1. *indigence*, kangālī; iflās; garībī; tangī; tang dastī; tihī-asti; nā-dārī; dar-māñdagī.

2. *pain*, dukh; dard; taklif; ranj; izā; aziyat.

3. *distraint*, qurqī; qurqī kā amal; tāmil-i-qurqī; zabti kā hukm. [vālā.

officer executing—āmil-i-qurqī; qurqī karne-to suffer—or trouble, dukh-pānā; dukh uthānā; dukh bhugatnā; tasdiā uthānā.

Distribution, rate of, hisāb-i-taqsim; bāchh.

—of the police force, taqsim kār-pardāzānī-i-Pulis.

—*of property*, taqsim-i-tarka.
District, 1. zila; chakla.
 2. *region*, mulk; des; vilāyat; khitta; khañd; aqlim.
 3. *jurisdiction*, ilāqa; amal-dāri; hukumat; qalam-rau; sarkār; rāj; pirānt.
Disturb, 1. *hinder*, taarruz k.; muzāhemat k.; hāyal h.; mane h.
 2. *disposses*, be-dakhl k.; uṭhā denā.
 —*possession*, qabze meñ khalal k.; qabze meñ dast-andāzi k.
Disturbance, *interruption*, harj; muzāhemat.
Disturbed, muztarib; mushavvish; be-qarār; biyākul.
 —*possession*, qabza-i-mutnāzea; bibād bhog; dakhl meñ tanāzo; qabze meñ jhagrā.
Ditto, aizan; alā-hāz-ul-qayās; vaisā hī; usī tarah; tatha; yaksān.
Dividend bhāg; hissa; bānt; bakhra.
 —*on share*, hissa-i-rasadi.
 —*of a bankrupt's property*, dāmāsāhī.
Division, 1. *act of dividing*, bhāg; taqsim; qismat; inqisām; bānt.
 2. *separate portion*, hissa; bhāg.
 3. *variance*, ikhtilāf; tafriqa; nā-ittifāqī; an-mel; an-ban; bigār; phūt; nifāq.
 4. *section, chapter*, fasl; bāb; addhiyā; khañd; qatah; ṭukrā.
 5. *class*, firqa; giroh; dafah; qaum; khāna; madd.
 6. (*of a country*) sūbah; khañd; zila; chakla; pargana.
 7. *beat*, gizz-dāvarī; chaukī; ilāqah; guzar.
 —*of land*, baṭvāra; tafriq.
 —*of villages*, taqsim-i-dehāt; gāno baṭ.
complete—taqsim-i-mukammal; baṭvāra-i-mukammal; pūrā bānt,
 —*of the crop*, baṭāi; dāna-bandī.
record of—*of property*, bānt patr.
Divorce, talāq denā; chhor denā; tiyāg denā; nikāl denā.
Divorced, talāqī; mutlaqa; tiyāgi.
receiving back a—wife, (Mohdn. law.) rajaat.
Docket, chitṭhī kī pusht par khulāsa likhnā.
Document, dast-āvez; navishta; vasiqa; qabāla; sanad; patr; lekh-pirimān.
original—asl; mūl-patr.
 —*reporting death of incumbent and names of heirs*, faṭ-nāmā; faṭi-nāmā.
Doer, fail; āmil; kartā; karne-vālā.
 —*of a criminal act*, murtakib-i-jurm; murtakib-i-vārdāt.
Domestics, shāgird-pesha; naukār chākar; mulāsim-i-khānagī.
Donee, mauhūb-ilaih.
Donor, dehindah; dene-vālā; vāhib; bakhs-hinda; bakhshne-vālā;
Dormant, muattal; uṭhāda; be-kār.
lain—paṛā rahā.
Double, dūnā; du-chañd; dūgnā; muṣāif; dohrā;
 —*defence*, jawab dūgāna.

—*the amount of punishment*, du-chañd sazā.
 —*dealing*, fareb; riyā-kārī; haft-rangī; rang-barangī.
 —*faced*, du-muñhā; do ruyah; do-rukha; do-rangā; do-tarfa; du-fasla; du-bāga; makkār.
 —*handed*, du-battā; du-dastā.
Doubtful, 1. *suspicious*, mushtabah; sandehī; vahmī. [salesh.
 2. *ambiguous*, mashkūk; zū-mānī; do-arṭh;
 3. *not decided*, gair-muqarrar; muzabzab; mugallaq; gol; gol gol; mubham.
 4. *not certain or secure*, gair tabqīq; gair mutmaīn; a-nishehit.
 5. *hazardous*, jokhmī; khatar-nāk; bhaē-kārī; bhaē-dirshī.
 —*transaction*, khoṭā muāmala; dagal fasal; kā muāmala.
 —*recoveries*, mushtaba-ul-vusul.
is—shubah hai.
Dower, *settlement on a wife*, kābīn; mahr.
customary—mahr misal.
present—*payable on marriage*, mahr-i-muajjal.
deferred—*payable on dissolution of*—mahr-i-mavajjal.
Dowry, *settlement on a wife*, jahez; dahez; dāēja, yotak; kanniyā-dān.
Draft, 1. *rough copy*, masvadah; kharrā.
 2. *a bill*, hundi; hindi chitṭhī.
treasury—bil-i-sarkārī.
 —*of an account*, fard; band; khasra.
Draw, 1. *derive*, hāsil k.; paidā k.; pirāpt k.; khenchnā.
 2. *deduce*, nikālānā; kāṛhnā.
 3. *entice*, vargalānnā; phuslānā; lālach denā; lobh denā.
 4. *write, execute*, tahrīr k.; likhnā.
 —*back*, haṭ jānā; sarak jānā; bach jānā; ruk jānā; dab jānā; khinch jānā; hāth khenchnā; dast-kash h.; dast-bardār h.; hāth uṭhānā.
 —*over*, apnī taraf lānā; tor lenā; phor lenā; gānth lenā; sānth lenā; milā lenā.
 —*together*, ikhaṭṭā k.; ekjā k.; sameṭnā; jama k.
 —*attention*, tākid karvānā; dhyān dilānā; mutavajjih k. [k.
 —*up*, haṇānā; murattab k.; durust k.; taiyār
 —*out a schedule*, kaifiyat banānā; chitṭhā bāndhnā.
 —*upon*, likhnā ba-nām-i-fulān.
 —*a bill or cheque*, ruqqah likhnā; huñdī k.; bil jāri k.
 —*out a pistol*, tapancha nikālānā.
Draw-back, 1. *allowance*, bhattā.
 2. *remission*, takhfīf; ohhūṭ; muāfi.
 3. *what is paid back*, phirtā; phirautī.
 4. *indulgence*, riāyat.
Drawee, maktūb-ilaih.
Drawer, *of a cheque*, huñdī karne-vālā; hundi likhne-vālā; ruqqa likhne-vālā.

Drawn, by one, (a bill) likkhi fulāne ki.

—on one, likkhi fulāne ke upar.

Drinking shop, sharāb-khāna.

Drought, khushki; khushk-sāli; sukhā; qaht; kāl; imsāk-i-bārān; anā-birisht.

Drunkard, matwālā; sharābi; bad-mast.

Drunkenness, matwālā. pan; hālat-i-nasha; bad-masti; madhoshi.

—or other disorderly conduct, bad masti yā dūsra fel-i-mufsidāna.

Dry-nurse, dadā; annā; dāi khilāi; angā.

Due, 1. *ow ing*, vājib-ud-dain; māl-i-vājib; yaftani; pānā; chahtā; lenā; zimma.

2. *payable*, vājib-ul-adā; denā.

3. *claimable*, vājib-ul-talab; yaftani; lenā.

4. *a right*, haq; haqq-i-māl; haqq-i-halāl.

5. *required*, chāhiye; zurūr; lāzim; vājib; munāsib; yathā yog.

6. *exact*, thik; durust; kamāyanbagi; kamā haqqāhu.

—*authority*, ikhtiyār-i-munāsib; ikhtiyār-i-kāmil; pūrā adhikār.

to be—chāhiye; pānā; anā; nikalnā; honā.

to fall—vājib h.; lāzim h.

is—pānā hai; pānā rahā.

balance—baqi.

marriage—neg-jog.

—*time*, aiyām-i-māmūli.

Duel, mujādila; bāham goli yā talvār se larvā; bāham chhuri katāri se larnā.

Dues; 1. *what may be claimed*, mutālabah; pānā; lenā; haq.

2. *customary payments*, rusūm; māmūl; dastur; ujrāt; mavājib. [rara.]

3. *what is established*, moaiyana; muqar-custom—mahsul.

—*paid to the head man of a village*, muqad-damī.

Dull, kuñd; sust; mandā.

—*market*, kasād bāzār; manda.

the market is—bāzār sust yā manda hai.

Duly, 1. *properly*, kama haqqāhu; kamāyan bagī; yathā-yog; jaisā chāhiye; bakhubī; achohī tarah se. 2. *fitly*, vajibi se; durusti se; shāistagi se.

3. *exactly*, thik thik; jiyon kā tiyon; hū ba-hū; ba-ainahi.

4. *regularly*, bā-qāeda; bilā-nagā; bilā-chūk.

5. *completely*, batamāmahi; sampūran.

Duplicate, musannā; sanad dūsri; dūsri uaq; dūsra utārā; dūsri parat.

(of a bill of exchange,) painth.

Duress, 1. *of imprisonment*, habs; qaid; baudi; bañd.

2. *hardship*, sakhti; tashaddud; zulm.

3. *constraint*, jabr; dabāo.

process of—taḍrūk-i-tahsil.

illegal—qaid-i-bejā; birthā bandhan.

—*by menaces or threats (per minas)* jism yā jān kā khauf denā; jabr-i-qahri; nāk kāt-ne kā ḍar dikhānā; lene ki dhāmki denā.

Duties, 1. *kām*; kār; karm; kār-i-mufavvaza; farz; farāyaz; sharāyat.

2. *taxes* mahsul.

3. *customs*—mahsul; chukārā.

4. *olls*, mahsul-i-safak.

5. *transit*—rahdāri.

6. —on manufactures, jahāt.

7. *miscellaneous*—mahsul-i-sāir; māl-i-sāir.

—on merchandise, (10th part) ashar-ul-tijarat. the collector's—jo kām kalaktar ke ohde se mutalliq haiñ.

Duty, 1. *obligation*, farz; shart; haq; dharm.

2. *business*, kām; kār; kār-farmāi; karm; kār-i-zurūri; avish kām.

3. *service*, khidmat; naukri; chākri; mulāzimi; ṭahl; sevā.

4. *office*, ohdah; asāmī; jagah.

5. *tax*, mahsul; kar; zakāt; sāir.

daily—kār-i-rozmarrāh; din din kā kām; nit karm; nit kirth.

imperative—kār-i-farz; dharm kār; jo kār ki khuāh na khuāh karnā pare.

on merchandise (10th part), ashar-ul-tijarat. proper or peculiar—kār-i-khās; kār-i-farz.

to become a—lāzim h.; vājib h.; yog h.; uchit h.

to perform a—kārband h.

neglect of one's—ghaflat-i-kār; kārbarārī meñ ghaflat; su-dharm tiyāg.

breach of—shikastagi sharāyat-i-khidmat.

on—mārūf ba-kār-i-ohda.

E.

Earnest money, baiāna; sāi.

East Indian, jiske mā yā bāp Hindustāni nasl se hon.

Efface, 1. *render invisible*, mahv k.; mitānā; mal yā meṭ k.; dūr k.; nikāl denā. 2. *erase*, chhilnā; hakk k.

3. *strike out*, qalam mārṇā; radd k.; kāt-nā; chheknā.

4. *wash out*, dho ḍālnā.

5. *destroy*, barbād k.; nās k.; bigāṛṇā; kharāb k.; talaf k.; zāyah k.

Effect, n. 1. *consequence*, end, fruit, natija; anjām; akhir; ant; maāl; hāsil; pirapt; tāsir gun; fāeda; arth; phal; samra. 2. *reality*, haqiqat; vāqai; nishohe; asl; mül. *cause and*—illat o mālūl.

to take—asar k.; gun k.; gunkārī k.; kār-gar h.; moassar h.

of—moassir; kār-gar; gunkār.

of good—sahib; asl; pakkā; pukhta; nāfazan.

to the—is mazmūn se; is mānī se; is ibārat se; is murad se; is garaz se.

give—matlab bar lānā; murad pūri k.; kām kar denā.

give—to, tāmil k.; bajālānā.

carry into—nāfi k.; jāri k.; chālānā.

shall cause to have—moassir aur kāramad hogi.

shall take—nāfiz va moassir hogā.

—of provisions, sharāyat kā asar.

Effect, 1. *moveables*, rukht; māl-i-manqūla; jāedād; māl o amvāl; māl o matāa; asbāb; asāsa. 2. *inheritance*, irs; virsa.

—of the deceased, māl-i-matrūka; tarka.

Effective, kār-gar; gun-kārī; sādhik.

Effectual, moassir; kār-gar; gunī; gun-kārik; phal-dāyak; suphal; suārath; tir ba-hadaf; mujarrib; kāfi.

Efficient, kārak; illat felī; gunī; sādhik; mustaid.

Effigy, sūrat; shakal; shabih; cherah; mukh-rā; mūrat; putlā; guddā; partmā; mūrti.

to hang in—guddā banā-ke laṭkānū.

make an—guddā bāndhuā yā banānū.

to burn in—guddā yā putlā banā ke jalanā.

Ejectment, ikhrāj; be-dakhli.

Elude, 1. *escape*, bachnā; nikal jānā; nikal bhaguā; hāth se nikal jānā; khisaknā; rū-posh h.; chhupnā. 2. *evade*, tālnā; tāl denā; bahāna k.; hila havāla k.; phuslānā.

3. *avoid by artifice*, bhulāvā denā; dhokā denā; jhokā denā; chālākī k.

—an officer, kisī āmil se bachnā.

—vigilance, nazar bachānā; ānkh bachānā.

Emasculate, khoja k.; hijrā k.; mukhannas k.; nā-mard k.; nipunsak.

Embargo, manāi; bandī; atkāo; bandar-bandī; ghāt-bandī; phātak-bandī; hukm-i-imtināi bābat āne jāno jāhāz ke.

Embassy, elchī gari; sifārat; risālat; vakālat; sandesa; dutāi; paiām.

Embezzlement, 1. khayānat; tagallub; gaban; tasarruf; dastburd; chori; harām khorī.

2. *misappropriation*, bejā tasarruf; tasarruf-i-bejā.

Emigration, intiqāl mulk-i-gair; tark-i-vatan; hijrat; des tiyāg.

Emissary, 1. *correspondent*, mukhbir; dūt; chār.

2. *secret correspondent*, khufiya-navis; gupt chār.

3. *secret agent*, bhediya; thāngī; khojī; suragi.

4. *spy*, jasūs; gupt dūt.

Empale, sūli denā; sūli charhānā; dār par khenchnā; mekh mārā; mekh par biṭhānā.

Empower, ikhtiyār denā; adhikār denā; mukhtār k.; ikhtiyār supurd k.

Empowered, one—zī ikhtiyār; ahl-i-ikhtiyār; hākim; mālik; sahib-i-hukm.

is—ikhtiyār hāsīl hai.

Enabled, 1. *made able*, qābil; maqdūr; tavāna shuda; lāyaq shuda; sazā-vār; dastaras huī.

2. *supplied with means*, vasīla yāfta; hai-siyat yāfta.

3. *legally competent*, mukhtār; majāz.

Enacted, *passed into law*, jāri huā; nāfiz huā; sādīr huā; hukm huā; masdūra; majāriya; mujriya.

it is—hukm hotā hai.

Encroachment, dast-darāzī; ziyādtī; had-shiknī.

—of a river, daryā-burdī; gang-shiknī.

Encumbrances, *liabilities*, etc. nuqsān; harj; hān; zimme-dāri.

Endorse, 1. *write on the back*, pusht par likhnā; pīth par likhnā.

2. *assign*, bechnā; muntaqal k.; bechī k.

3. *indorse in blank*, dast-khat k.; sahīh k.; sirī k.

—acknowledgement of notice, ittilāa-shud likhnā; ittilāyābī likhnā.

—a bill, sakārā; hundi ke pichhe likhnā.

Endorsed to one, dast-khat kiya huā ba-nām-i-fulān.

Endorser, hundi-sakārne-vālā

Endorsee, sakār; sakarā; bechī.

Endorsement, *writing on the back of a paper*, tahrir-i-zohri; ibarat-zohri; hukm-i-zohri, yād-dasht-i-zohri; dast-khat-i-zohri; lekhi; pīth kī likhāvat.

Endowment, (*religious*), vaqf; dharmarth; punniarth; devdān; krishu-ārpan; par-marth.

care of religious—masārif dīne kī khabar gīri.

—for charitable purposes, vaqf.

deed of—or trusteeship, tauliyat-nāma.

Enforce, 1. *strengthen*, mustahkam k.; ustuvār k.; zor denā; mazbut k.; taqviyat denā; pushti k.; pukhta k.; pakkā k.

2. *put in execution*, tāmīl k.; amal meñ lānā; nāfiz k.; jāri k.; chālānā.

3. *provide against*, tadārūk k.; tadbīr k.; tajvīz k.; bandobast k.

—a claim, haq dilānā; zar-i-yāftani dilānā.

—a decree, digrī jāri k.; digrī nāfiz k.

—the production of, jabran hāzīr k.; qahran hāzīr karānā; zabar dastī hāzīr k.; ba-zor hāzīr k.

just to—vājib-ul-tāmīl.

Enforced, majriya; masdara; mahkūma; hukmī.

—transfer, hukmī intiqāl.

Enforcement, tāmīl; nifāz; ijrāe. [pānā.

—of rights, pairaviye huqūq; dāvā bhar the court enforcing the decree, hākim ijrāe digrī.

Engagement, obligation, shart; iqrār; vāedah; hor; qarār-dād; muahada; partaggiya; banāj. (*in writing*) iqrār-nāma.

to meet—ifāe vāeda; wāedā purā k.

revenue—bandobast kā kāgaz; vājib-ul-arz; khevaṭ.

unconditional—khush qabāla.

—to supply articles, saṭṭā; thekā.

Engrossed, *written*, muharrarah; musbata; likhā huā; likhat.

Enjoin, 1. *direct*, with urgency, tākid k.; hidāyat tākidi k.; tākidān muqarrar k.

2. *instruct*, hidayat k.; imā k.; farmānā; hukm denā; aggyā k.; jātnā; kahā; si-khānā; sikshā k.; parhānā.

3. *forbid judicially*, hukm-i-imtināi ijlās se sādīr k.

Enlargement, *release*, rihāi; khalasi; mukhlasi; chhuṭṭī.

Enrol, *ism navīsī* k.; nām likhnā; fehrist meñ nām likhnā; fard meñ nām charhānā; • mundaraj fehrist k.

Entall, *milkīyat jo kisi khās shart-i-virāsāt se chālī āti ho*.

Enter, *come or go in*, bhitar ānā; andar ānā; dar ānā; dākhl h.; paithnā; ghūs ānā.

2. *insert*, likhnā; darj k.; mundaraj k.; qalambūd k.; tākknā; siyāha k.

3. *take possession*, qabza k.; dākhl h.; taht meñ lānā.

—*a house*, ghūsā; ghūs jānā; paith jānā.

(*as costs*), kharch meñ likhnā.

—*into partnership*, shirakat k.; sājhī h.

—*and plunder* ghūs-kar lūṭnā.

Entertain, 1. *engage*, muqarrar k.; rakhnā; ta-aiṇāt k.; bharti k.; naukār rakhnā; mulā-zim k.

2. *receive, admit*, lenā; manzūr k.; taslīm k. —*a suit*, samāat k.; sunnā.

—*a petition* manzūr k.; qubūl k.

Entice, 1. *instigate*, uksānā; bharḳānā; saṅkūr-nā. 2. *tempt*, vargalāmnā; targīb denā; tahrīs denā; hirs denā; lālah denā; tama denā; loḥ denā. 3. *lead astray*, bahkānā; igvā karnā; phuslā lenā; dam denā; dam meñ lānā; phaṇde meñ lānā.

Entitled, 1. *named*, mausūm; ismī; nām-zad; urf; ba-nām; nām dharā.

2. *having a claim*, mustahaq; haq-dār.

3. *qualified*, qābil; lāyaq; yog.

—*to the benefit (of)* mustafid hone kī musta-haq.

Entity, hastī; vujūd; kāṇuāt; zāt.

Entrepot, godām.

Entry, 1. *taking possession*, dakhl; idkhāl; qabza; paith.

2. *a recording*, tahrīr; siyāha; dākhlā.

3. *item or thing recorded*, raqam; mad; kaifiyat.

—*of a name*, idkhāl-i-nām; indrāj-i-nām; nām charhānā.

mutual—tadākhul.

Entrust, supurd k.; soṇpnā; ihtimām meñ d.; amānat rakhnā; zimma k.; dharohar rakhnā; thāthī rakhnā.

Envoy, elchī; safir; basīṭh; dūt; vakīl.

Equity, insāf; adl; niyāo; dād; haq; niyāo.

—*of redemption*, haq infikāk-i-rahn.

Equivocate, zabān palatnā; bāt palatnā; bāt phernā; erā pherī k.; chakkar mārā; do pahlū lagānā; dō paṭṭī bolnā; gol kabnā; munharif h.; mukarnā.

Erase, mahkūkī; mitānā; kāṭ kūt; chhilchhāl.

Error, sahv; chūk; bhūl chūk; galatī; khatā; asuddh.

clerical—kātib kī galatī; sahv-i-kātib; tahrif.

—*of valuation of suit*, nuqs māliyat-i-muqā-ddimah.

Errors excepted, ba-istismāe galatī; bhūl chūk chhoṛ-ke.

Errors and omissions, bhūl chūk.

Escape, 1. *flight*, farār; gurez; bhāgnā; nikal jānā.

2. *evasion*, bachāo; chhūṭnā; bach nikalnā.

3. *security*, hifāzat; amn; āmān; pauāh.

4. *exemption*, rihāi; bariat; mukt; chhuṭ-kārā; nistārā.

—*from custody or jail of persons charged with, or convicted of criminal offences*, farār honā ashkhās-i-mākhūz yā mujrim-i-jurm-i-fauj-dāri kā hirāsāt ya mahbas se.

—*aiding and abetting the above offence*, eānat'o targīb nisbat jurm mazkūra ke.

Escheat, n. mā-i-lā-vāris jo zabtī meñ āve; māl-i-lā-vāris; arāzi muzbata; māl-i-zabtī; be-vārsī māl.

escheatue land, nazūl.

Escheat, v. bait-ul-māl honā; zabtī meñ ānā.

Establish, 1. *fix*, taaiyinn k.; ṭhairānā; qāyam k.; muqarrar k.; qarār denā; tanqīh k.; tashkhīs k.; mutahaqqiq k.

2. *found*, bunyād dālnā; neū dharnā; na-sab k.; jumānā; biṭhlānā.

3. *enact, set up*, jāri k.; nāfiz k.; sadīr k.; banānā; bāndhnā; shurū k.; kharā k.

4. *substantiate*, sābit k.; subūt k.; pāya-i-subūt ko pahunchānā; pakkā k.; ṭhik k.; parmān k.

5. *confirm*, bahāl rakhnā; barqarār rakhnā; joñ ka toñ rakhnā.

Establishment, 1. *act of establishing*, taqarrur; tanqīh; taaiyun; asthāpan; isbāt; subūt; barqarārī; bahālī.

2. *office*, daftar; amlāh.

3. *regulation*, intexām; band o bast.

4. *foundation*, binā; bunyād; niū.

—*of a right*, subūt-i-haqqiāt.

Estate, *property*, māl; dhan; jāedād; milkīyat; haqīyat; imlāk; pūñji; birt.

personal—jāedād manqūla.

real or landed—jāedād-i-gair manqulah; za-mīndāri; ilāqa; mahāl; milkīyat; mauza.

hereditary—irs; mirās.

—*of deceased*, māl-i-matrūkah; tarka; mirās; mirt dhan.

joint—jāedād ijmālī.

joint undivided—mahāl-i-gair munqasima; mahāl-i-mushtarika; bhāiya chārah.

—*given as pension*, jāgīr; altamgā; muāfi; aimmah.

paying revenue to Government, mavaza-i-māl-guzārī; dehāt-i-khālisa.

puttee-daree or zameen-daree—dehāt-i-paṭṭe-dāri yā zāmīn dāri.

—*held under a sublease*, dar paṭṭī taalluq. *separate*—chak.

Estimate, to value, takhmīna k.; takdama k.; istimeṭ banānā; tashkhis k.; qarār denā; andāzah k.; hisāb k.; jāchnā; āknā; atkal k.; tārnā.

—*cause of action*, taaiyun māliyat-i-muqad-dima.

Estimate, n. takhmīnah; andāzah; kūṭ; hisāb. —*of crops*, kankūt.

rough—tashkhis-i-khām; kachcha takhmīnah; atkal pachchū.

upon a rough—sarāsari.

rough—of the produce of a field, kankūt-i-dānah bandi; khām tashkhis-i-paidā-vārī.

precise—pakka takhmīnah; tashkhis-i-pukhta; tashkhis-i-kāmil.

monthly—takhmīna-i-māh-vārī.

Estimated, muqarrar kiya; shumār kiya; mushakkhasah; musharrāh.

—*value*, māliyat takhmīnah.

Estoppel, insidād yā imtenāē izhār khuāh inkār khilāf-i-kār yā izhār yā inkār-i-khud jo sābiq meṭ vuqū meṭ āyā ho.

Estovers; allowances to tenants, haqq-i-āsāmī.

European, firangī; asl firangī; jiske mā bāp donon vilāyatī hon.

Evade, l. avoid, kinārah k.; kinārah-kash honā; alaihdah h.; bachnā; apne taṭn bachānā; darguzar k.; chashm-poshī k.

2. *escape*, bhāgnā; chhūṭnā; nikal bhāgnā; nikaljanā; gurez k.; rū-posh h.

3. *elude by stratagem*, chālāki k.; fitrat k.; hilah k.; hilah havāla k.; bahānāh; dhoka denā; tāl maṭol k.; lait o lāl k.; tālātāl k.; tāl jānā; miād tāl denā; urānghāl k.; urānā; idhar udhar k.; sāt pānch k.; lagzish k.; pas o pesh k.; bālā batā denā.

—*service*, rū-posh h.; chuup jānā; qarār h.

Evasion of process, kinārah-kashī hukm-nāme se; kinārah-kashī az ijrāē hukm-nāma; udul hukmī.

Evidence, subūt; vajah-i-subūt; madār-i-subūt; dalil-i-shahādat; shāhidī; gavāhi; sākshī.

false—jhuṭī gavāhi; mitthiyā sākshī.

second hand—gavāhi be mārāfat dūsre ki.

secondary—subūt darja-i-doyam.

collateral—subūt-i-tāidi; subūt-i-muaiyad.

corroborative—subūt-i-tāidi.

king's—par sākshī.

best—subūt darja-i-avval.

—*of a witness*, izhār; shahādat; sākshī.

documentary—dastāvez; subūt-i-tahrirī.

—*taken at the time*, izhār jo ind-ul-muāmalah liyā jāē.

retraction of—(Mah. Law,) rujū min-ul-shahādat.

—*for the defence*, vajah subūt-i-mudāā-alih; vajah-i-tardid.

—*which might be taken*, vajah-i-subūt lāyaq iltifāt ke.

ocular—shahādat-i-hu. ūrī.

oral—shahādat-i-samāl.

to give—gavāhi denā; adāē shahādat.

—*taken*, shahādat qalam-band hui; gavāhi likhī gat; zabān bandī hui.

Exaction, l. extortion, bālā dastī; akhzi-bil jabr.

2. *unjust requisition*, akhzi-be-jā; ziyādah sitāni. 3. *that which is exacted*, vusūl-i-be-jā; vahūns.

—*of rent*, ziyādā talabie lagān; ziyādā sitānie bhej.

compulsory—zor-talab.

Examine, l. enquire into, daryāft. k.; savāl k.; istifsār k.; pūchhnā; puchhā pāchhi k.; bazpurs k.; javāb talab k.; tahqīqāt k.

2. *cry*, imtehān k.; parikshā k.

3. *inspect closely*, mulahaza k.; taftish k.; janchnā; dekhnā bhālānā; bichārnā; gaur se dekhnā. 4. *search*; talāsh k.; dhūndhnā; khoj lagānā.

—*the person*, talāshi lenā; naṅgā jholi lenā.

—*a house*, khānah tālāshi k.

—*copies*, muqābulah k.; purat milānā.

—*accounts*, hisāb jāchnā; kāgaz milānā.

—*and scrutinize*, dekhnā bhālānā.

—*a witness*, savāl k.; izhār lenā.

cross—savāl dar savāl k.; uzr kā savāl k.; jarah ke savāl k.

Exception, l. exclusion, istisnā; ikhrāj; barjit; nikalnā; chhūṭ.

2. *that which is excepted*, shāz; nādir.

3. *objection*, eterāz; jarah; hujjat; girift.

4. *denial in law*, inkār; takrār; jarah.

to take—girift k.; jarah k.; eterāz k.; hujjat nikalnā; rok ṭok k.

Exchange, l. barter, mubādalah; muāvazah; adla badla; erā pherī; evaz; badle; altā paltā.

2. *traffic with monies*, sāhūkārī; mahājnī.

3. *rate of bills*, hundāvan; bhāo hundī; dar hundī.

4. *place of business, change*, sāhūkaroṇ kī sabhā; kharid farokht-i-hundī kā chauk; sarrafah.

bill of—not; hundī.

difference of—baṭṭā.

course of—nirkh-nāma-i-hundiyān; hundiyān.

—*at par*, barābar.

—*below par*, hundāvan; ghattī.

—*above par*, hundāvan charhtī.

surplusage or gain on—barh baṭṭā.

—*transaction*, mubādleh kā hisāb.

—*operations*, kār-khāna-i-hundī; hundī kā len den.

—*draft* badle kī hundī.

rate of—hundī kā bhāo; bāzār baṭṭā.

Exclude, l. eject; khārij k.; bāhar k.; nikāl denā; nikalnā; badar k.; mustasnā k.

2. *debar*, bāz rakhnā; roknā; mahrūm k.; mamūṭ k.; barajnā; mumānaat k.

3. *except*, istisnā k.; vaza k.; minhā k.

—*from a right*, haq talfi k.; haq mārūnā; milk se khārij k.

Excluded, 1. *excepted*, mustasnā; khārija; minha; chhuṭā; chhūṭ gayā.
2. *released*, rahā huā; rihāī pā gayā; bari huā; khalās huā; mukt hui.

Exculpate, be-qasūr ṭhairānā; be-gunāh ṭhairānā; nirdosh ṭhairānā; nir-aprādh k.; dosh mukt k.; be-jurm ṭhairānā; bari k.

Excusable, vājib-ul-riayat; uzr pizir; qabil-i-uzr; vājib-ul-afū; chhimā-yog.

Excuse, v. 1. *acquit*, bari k.; rihāī denā; rihā k.; azād k.; chhoṛ denā.

2. *forgive*, muāf k.; bakhshnā; chhimā k.

3. *overlook*, chashm-poshi k.; igmāz k.; dar guzar k.; jāne denā.

4. *hold excusable*, mazīr rakhnā.

5. *remit*, kam k.; taklif k.; chhoṛ denā.

Excuse, n. *plea*, uzr; māzrat; uzr māzrat; uzr qābil-i-pizirāī; vāja-i-muāf; bahāna; banāvaṭ. *sufficient*—vajah-i-kāfi. *reasonable*—uzr-i-māqūl. *frivolous*—uzr-i-be-fāedah; uzr-i-lagv yā nā-māqūl.

Execute, 1. *perform*, amal k.; karnā; banānā; bajā lānā; adā k.; basar k.; ākhir k.
2. *carry into effect*, tāmīl k.; jāri k.; nā-fiz k.; anjām ko pahuñchānā; siddh k.
3. *punish capitally*, phānsī denā; gal de nā; qatl k.; halāk k.

4. *complete, as a legal instrument*, takmil k.; tamām k.

Execution, 1. amal; adā; bajā-āvuri; basar kardagi; ehtimām.
2. tāmīl; ijrā; nifāz; kār-ravāī; nibāh.
3. phānsī; qatl; halākat.
4. takmil.

a writ of—qurq-nāma.

—*of duty*, adāe farz; bajā-āvuriē khidmat; kām ko anjām denā.

—*of orders*, tāmīl-i-hukm; bajā-āvuriē hukm joint —(*of a deed*,) sah-jog?

place of—jāe phānsī; qatl-gāh; maqtal; badh-as-thān.

sue out—ḍigri jāri karānā.

in—*of decree*, ḍigri kī illat meñ.

take out—ḍigri jāri k.

party praying for—*of decree*, ḍigri jāri kar-ne-vālā; fariq-i-ḍigri dār.

take in—qurq k.

take property in—, jāedād qurq k.

—*of the bond*, takmil-i-tamassuk; tahrir-i-tamassuk.

non—adam tāmīl.

prove the—(*writing*) tahrir sābit k.

about to be taken in,—qurq hone-vālā.

Executioner, jallād; phānsī dene-vālā; bad-dhak.

Executive, a. *administrative*, kār-ravā; kār-guzār; kār-farmā.

—*authority*, ikhtiyār-i-tāmīl; ohda-i-āmil; bukumat; sarkāri mahakma; hākim-i-kār-farmā.

Executive, n. *officer who administers*, āmil; kār-guzār; sarbarah-kār; kār-farmā; kār-kun; mukhtār-kār.

Executor (*to a will*), vasi; vasiat karne-wālā.

Exemplar; *mod l*, namunah; ḍaul; sūrat; naqsha; misāl; udāharan.

—*of form*, naqshe kā namūna; ḍaul patr.

Exhibit, n. *dastāvez*; sanad; patr.

Ex officio, ba-etebār-i-ohdah; ba-zariya-i-ohda-dārī.

Ex mero motu, mahz apnī khushi se; razā o ragbat se; khātir khuāh; āp hī.

Ex necessitate rei, biz-zurūr; zururatan; khuāh na khuāh; ba-nafsahi; ba-zātahi.

Exonerate, 1. *disburden*, subuk-bār k.; bojh utārnā.

2. *acquit*, be-gunāh ṭhairānā; nir dosh k.; pak ṭhairānā; mukt k.

3. *discharge of liability*, bari-uz-zimma k.; bari k.; javāb-dehi se bari k.; chhuṭkāre denā.

Exparte, yak-tarfa.
—*statement*, bayān yak-tarfa.

Expectancy, (*in law*), inteẓār; hālat-i-muattal; hālat-i-tavaqqo.

estate in—haqiyat-i-muattal; haqiyat jo vuqū meñ āyā chāhe; haqiyat jiskī binā dūsre kā haq guzar jāne se shurū ho; haqiyat-i-mustanzar.

Expenditure, sarf; kharch.

secret—sarf-i-makhfi; uṭhāo gupt.

Expenses, akhrājāt; uṭhāo.
current—chaltā kharch; kharch-i-rozmarrab; din din kā uṭhāo.

private—nij kharch; kharch-i-khānagī.

travelling—rāh kharch; tosha; zād-rāh; safar kharch.

extra or miscellaneous—kharch-i-mutafarraqa; gair kharch. [dima.]

—*of suit*, kharcha-i-nālīsh; kharch-i-muqad.

—*of collection*, laq-ul-tahsil.

authorised village—gāno kharchah muqarrarah; kharcha-i-dehī.

Export, v. bāhar lejānā; bharti k.; par-des, disāwar yā wulāyat ko le jānā.

Export, n. bar āmad; māl bār-āmad; ravanagi.
—*duties*, mahsul-i-māl bar-āmad.

breach of laws relating to—*of military stores, etc.*, harakāt khilāf qānūn nisbat ravāngī-i-asbāb o ālāt-i-jaṅg gair mulk meñ.

—*as a slave*, gair mulk meñ gulām ke taur par le-jānā.

Expose, 1. zāhirk; izhārk; ashkāre k.; barmalā k.; ifshā k.; shāe k.; pirkāsh k.; fash k.; pardadārī k.

2. *make naked*, naṅgā k.; kholnā; ughār-nā; brahuā yā be-satar k.

—*infant children*, atfāl-i-tāzah tavallud ko rāh bāt yā ghāt meñ phenk denā; bachche ko paidā hote hī rāh ghāt meñ phenk denā.

—*one's person*, apne satr ko barmalā k.

Ex post facto, bād az vuqū; bād vuqū-i-vārdāt; kartab pichhe.

Express, 1. *direct or expressed*, lafzan; sāf; sarīh.

2. *special*, khās; nīrālā.

—*law*, qānūn-i-khās.

—*provisions*, sharayat-i-sarīh; khās sharāyat

Extend, 1. *stretch*, khēchnā; barhānā; phailānā; lambā k.; tūl denā; vusaat denā; āge le-jānā.

2. *prolong as time*, mohlat denā; fursat denā; miād barhānā; vaqfa denā; tūl denā.

3. *spread abroad*, rāyāy k.; rivāy denā; shāya k.; kushadā k.

4. *make applicable*, mutaalliq k.; sambandh k.; nātiz k.

5. *be applicable*; mutaalliq h.; kār-āmad h.

Extinct, mādūm; nest; nabūd; fanā; miṭā; guzrā; munqata; tamām; mauqūf; gum; gāyab.

to be—nest h.; gal jānā; jātā rahnā.

Extortion, ziyādah-talabī; husūl-i-bil-i-jabr; ziyādti; dast-durāzī; rishtat-sitanī ba-jabr; sakhtgiri; gusab; lūṭ; zulm; jabr.

open—khuḷā jabr.

Extra, or *miscellaneous expenses*, gair karch; kharch-i-mutafarraqa.

Extract, 1. *take out*, nikālā; kārhnā; istikhrāj k.

2. *select*, intikhāb k. sankshep k.

3. *copy from*, naql k.; utārnā.

Extraction, *descent*, nasl; asl; bans; khandān; kul; pīrhī; pusht; nizād; aulād; bekhi bunyād; dādā pardādā; paramparā.

noble—asālat; kulintā; nijābat.

Extra judicial, gair sarishta; khārij az zābita.

F.

Fabrication, 1. *invention*; sākht; banāvat; bandish; pakhand; sakhun-sāzi; tamhīd-bandī.

2. *forgery*; jāl; jāl sāzi; jhutā kāgaz.

Faction, haṅgāma-pardāz; fisādi; mufsid; fitna-angez; fituriyā; muftari; sarkash; daṅgāi; bakheriya.

—*people*, mutamarid log.

Factor, gumāshah; ārthiyā; kār-kun; pesh-kār; divān; muḥim.

Factory, kār-khānah; koṭhī; godām.

indigo—nil ki koṭhī,

Facts, vāqeat; marātib-i-vāqeat; hālāt; surāt hāl; haqiqat hāl; kaifiyat.

—*of the case*, hālāt-i-muqaddima; surāt-i-muāmalah.

Fail, 1. *become deficient*; ghaṭ jānā; kam honā; qalil honā; qāsir honā; kāfi na honā; kotāh h. 2. *cease*, mādūm h.; masdūd h.; baṇd ho jānā; jātā rahnā; kho jānā; guzar jānā; bīt jānā. 3. *to be exhausted*; khārij honā; kharch ho-jānā; khālī honā.

4. *miss*, chūknā; khatā h.; qusūr k.; nishān na laḡnā; rah jānā; khālī jānā; hār

jānā; anjām ko na pahuñchnā; kāmyāb na honā; sar sabz na honā; kār barār na honā.

5. *become bankrupt*, divālā nikālā; nā-dār h.; ṭāṭ ulaṭnā.

without—be qasūr; bilā nāgah; achūk; zurūr; lakalām.

—*not*, tākid jāno; lāzim jāno; vājib samjho.

Fair, 1. *clear*, sāf; shaffāf; nirmal.

2. *equitable*, az rūe insāf; az rūe haq; vājib; ṭhik; sambhāg; jaisā chāhiye; lā-yaq; yog.

3. *lawful*, jāyaz; bajā; vājib; sahih; durust; siddh; munāsib.

4. *honest*, diyānat-dār; imān-dār; kharā; durust; sachchā; sāf; pāk.

5. *legible*, sāf; sipishṭ; khulā.

6. *middling*, darmiyānī; ausat; mutvassit; na kam na bahut; maddham; narm; achchhā.

—*hand*, khush-khat; sāf-likhan.

by—*means*, khare hāth se; vājibi se; siddh bhāo se; siddhi rah se.

Faith, 1. *belief*, etebār; sākḥ; bharosā; bā-var; bisvās; yaqīn; nishche.

2. *religious belief*, aqidah; eteqād; dīn; dharm; mazhab; millat; mat.

3. *word or honor pledged*; qaul; qarār; bāt; bachan.

4. *faithfulness*, vafā; vafā-dārī; namak-halālī; diyānat; sidq; راستی; satt; imān; dharm.

to keep—vāēda purā k.; vāēda vafā k.; iqrār kā marāi rahnā.

break—khilāf vāēdah k.; qaul toṛnā; bāt khonā; bachan hārnā.

in good—imān se; nek-niyatī se; dharm se; khush niyatī se.

Faithful, 1. *firm*, mustaqil; sābit-qadam; mazbūt.

2. *loyal*, true, vafā-dār; namak-halāl; sādiq; sachchā; kharā.

4. *exact*, true, ṭhik; durust; bilā farq; sahih; rast. 5. *(as a wife)*, pāk; pāk dām-an; sāhib-i-asmāt; vafā-dār; puti-birta.

Fall, 1. *drop*, descend, girnā; gir paṛnā; utar-nā; nazil honā.

2. *sink*, decrease, baiṭhnā; dab jānā; utar-nā; ghaṭnā; kam h.

3. *pass into another state*, ā paṛnā; ā jānā; paṛnā; ānā.

4. *happen*, vāqe h.; paṛnā; ā jānā; ṭūṭnā.

5. *come*, arrive, ānā; nikālā; pahuñchnā; vārid h. 6. *become the property of*, pahuñchnā; hāth ānā.

—*into*, paṛnā; vāqe h.

—*under*, taht men ānā; dākḥil h.; shāmil h.

—*to the ground*, sāqit h.; radd h.

—*into arrears*, bāqi paṛnā.

—*under the definition of an offence*, jurm ki tārif men dākḥil h.

Fallow, not tilled, be taraddud; partī; parā; uftādah; ausar, (*inferior land*.) khallar; chahchār.

False, 1. *not true*, nā-rast; jhūthā; darog; bātil; kāzib; mitthiyā; lagv; be-asl; nirmul; be bunyād; be-jar; labbār; be-sārān.

2. *counterfeit*, masnūi; sākhṭah; naqlī; libāsi; khoṭā; jāli.

3. *hypocritical*, kaptī; riyā kār; makkār; farebī. 4. *dish-nest*, be-īmān; bad-diyānat; adharmi. 5. *treacherous*, be-vafā; dagā-bāz; dagal-bāz.

—*complaint*, jhūṭī nālīsh; nālīsh-i-khilāf.

—*and malicious complaint*, nālīsh-i-darog ba-garaz-i-izā rasūnī.

—*imprisonment*, qaid-i-nā-jāyaz.

—*information knowingly given to the police*, ahl-i-pulis ko dida o dānista jhūṭī khabar denī.

—*coin*, khoṭā sikkah.

—*ornaments*, jhūṭā jarāū zavar. [nah.

—*weight and measure*, khoṭā bāt aur paimā.

—*instrument*, jhūṭā ālah.

—*evidence*, jhūṭī shahādāt yā gavāhi.

Falsification, jhūṭānā; sākhṭgī; tagallub; talbis.

—*or alteration of papers not amounting to forgery*, tagaiyur o tabaddul-i-kagzāt bilā takmil-i-jāl.

Falsify, jhūṭā k.; tasanuo k.; tabdil o tahrif k.; tarāsh kharāsh k.; badalvānā; banā lenā; tagallub k.; khoṭī k.

Family, 1. *household*, ghar-bār; ājāl o atfāl; larke tāle; bāl bachehe; jorū bachehe; khesh o aqribā; qabāil; kunbah; kutābh.

2. *lineage*, nasl; khāndān; gharānā; baus; kul; abā o ajdād; bāp dādā; dādā par dadā; param parā.

3. *genealogy*, shajrah; kursī uāmāh.

of the same—yagāuah; ek ghar yā gharāne ke; yak-juddī; sage sahodre; ek dādā ki aulad; ek got ke.

of a different—dūsre ke ghar ke; parāi gotr. *head of a*—sargānah; agvā; kutābh.

Famine, qaht; kāl; khushkī; sūkhā; imsāk-i-bārān; apā-birisht; dur bhiksh.

Farm, n. 1. *lease*, theka; ijārah; mustājiri; katkana.

2. *cultivation*, kāshṭ; jot; chak; mazra.

home—sir; nij-jot; ghar-jot; khud-kāshṭ.

Government—mustājiri sarkārī.

Farm, v. theka denā; ijārah denā. [dār.

Farmer, f. theke-dār; ijāre-dār; mustājir; chak.

2. *cultivator*, kāshṭ-kār; jotā; jotār.

under—dar-ijāre-dār; ijāre-dār-i-shikmī; katkane-dār.

—*of land holding immediately of Government*, mustājir khās sarkār ke.

Farm, mōyāt, mōhlik; kāri; jiv ghatik.

—*wound*, zakhm-i-kāri.

Father, bāp; pitā; vālid; pidar; bāvā; abbā; tāt.

natural or putative—pidar-i-majāzi.

—*in law*, susrā; susrā; khusar.

Fealty, itāat; tābe-dāri; farmān-bardāri; adhi-nī.

Fear, darnā; dahshat khānā; khauf khānā; bhaē k.; sahnuā; dahuā; kānpnā; thar tharānā.

to put in,—darānā; khauf denā; dar dikh-lānā; bhaē dikh-lānā; dhamki denā; dham-kānā.

—*of grievous hurt*, zarar-i-shadid ki takhfiif.

Feasible; mumkin; hone yog.

Fee-farm, zamīn-dāri.

Fees, rusūm; mahntānah.

—*on notice*, talbāna.

—*of a Vakeel*, mahntānah.

—*of a putwāree*, rusūm-i-putvārī; haqq-i-putvārī; dām-i-putvārī; neg-i-putvārī.

—*to peons for serving process*, talbānah.

weighman's—chungī; chuṭki; tulāi.

customary—rusūm; neg jog; māmūl.

estimated amount of—mahntāna-i-takhmini.

—*on bales and packages*, rusūm-i-gaṭhri.

—*on receipts and payments of the public treasury*, rusūm-i-khazānah.

Feign, 1. makr k.; bahānah k.; hila k.; dam denā; fareb k.; dhokā denā; buttā denā.

2. *invent*, banānā; bāndhuā; jorūnā; sūrat banānā; garhnā; gharuā.

to—ignorance, tajāhul k.; anjān bannā; lā-ilmī zāhir k.

—*sickness*, tamāruz k.; bīmārī kā bahānā k.

—*ed named*, ism-i-farzī.

Felo de se, khud kushī; ātam ghāti.

Felon, mujrim; parle darje kā mujrim.

Felonious, 1. *malignant*, burā; bad; kharāb; bad-andesh; fāsīd; khoṭī.

2. *malicious*, kināh-var; adāvati; dirohi.

3. *wicked*, sharīr; aprādhī.

—*to murder*, qatl-i-amad.

Feloniously, bad-andeshī se; az rāh-i-fisād; mufsidānah; kīne se; adāvat se; bair se; shatrutā se; sharāratān.

Felony, jūrm qābil-i-phānsī yā zabṭī māl ke; jūrm-i-kabīrah; mahā-dosh; mahā aprādh.

Female, aurat; zan; istri; tiryā; mādin.

—*of rank*, sāhib-i-asmat; pardah nashīn; pardah-dār; zan-i-makhdarah.

—*sex*, mastūrāt; aurat ki zāt; istri barg.

—*craft*, tiryā-bed; tiryā charitr.

—*apartments*, zanānah; zanān-khānah; mahl sarā; khās mahl.

Fémine-covert, shauhar-dār; suhāgan; zan-i-man-kūha.

Ferry, ghāt; mābar; utāro-kā ghāt.

—*laws*, breach of, harakat khilāf qavānīn-i-mābar.

Fertile, zar-khez; zar-rez; ser-āb; tar o tāzah; sar-jivan; upjān-hār.

—soil, zar-khez; papar.

Fictitious, 1. *not real or essential*, be-asl; sākhta; banāyā huā; farzi; barāe nām; ārzī.

2. *false*, jhūti; bātil; tagallubī; libāst; masnūī; jāli; māyā-rūpl.

Fidelity, 1. *faithfulness*, namak-halālī; vafā-dārī; fidviyat.

2. *conjugal fidelity*, satt; pati-birtāi; shauhar-parasti.

3. *honesty*, diyānat; imān-dārī; sidq; rāstī satt-kārī; khara-pan; sachautī.

Fief, jagir; tamgā; taalluqah; zamīn-dārī.

Field, *cultivated tract*, khet; kisht; mazra; zamīn-i-mazrūa; jot; kāsht.

—*map*, naqsha-i-kisht-vār.

intermixed—s, khet baṭ.

Fieri facias, hukm-nāma-i-qurqī; dastak.

File, 1. *to string*, natthī k.; pironā; munsalīk k.

2. *put in a bundle*, shāmil-i-misal k.

3. *present*, guzrānā; pesh k.; dākhlī k.

state of the—hāl muqaddimāt-i-dāyarah.

struck off the—nambar se khārij huā.

replace in—nambar-i-sābiq meṇ qāyam k.;

phir nambar par qāyam k.; bāz ba nambar-i-sābiq qāyam k.

—*of suits*, misal-baud; fehrist-i-ām; rajistar.

—*with*, shāmil rakhnā.

Filed, natthī kiyā huā; dākhlī sarishta; huā; madkhalah; guzrāniduh.

—*with the case*, kīgāzā-i-muqaddima meṇ shāmil; mashmulah-i-muqaddima; sāth misal-i-muqaddimah.

Filling up a form, khānah-purī. [kār.

Final, 1. *last*, akhīr; picchhā; khātmah; anjām

2. *decisive*, natiq; qatai; chuktā.

—*cause*, murād; matlab; manshā.

—*judgment*, tajviz-i-akhīr.

Finances, khazānah; āmdanī; āmad; vusūl; mahāsīl; paidāvārī.

chief minister of finance, divān.

Finding, *verdict*, faislah; tajviz; rū; hukm; fatvā.

Fine, n. *jurmānah*; daṇḍ; tāvān; musādarah; gunah-gārī.

—*of blood*, qisās; diyat; ghāt daṇḍ.

Fiscal, māli; mutaalliq-i-māl-guzārī.

—*arrangements*, muāmalāt-i-mālī.

Fix, 1. *establish*, qāyam k.; thairānā; qarār denā; muqarrar k.; tanqih k.

2. *settle*, chukānā; nibṭānā; tashkhis k.; muaiyan k.; rafā k.

3. *fasten*, rakhnā; lagānā; jarnā; mazbūt k.

—*a charge*, ilzām denā; mulzim k.; illat lagānā.

—*in the mind*, dil-nashīn k.; yaqīn karvānā; fahmāish k.; samjhānā.

—*boundary*, had-bandī k.; savānah-bandī k.; sar-had bāndhnā.

Flagellation, *flogging*, sazāe badanī; bed mār-nā; koṛe mār-nā; durre mār-nā; zer-bānd mār-nā.

Flagrante delicto, ain vaqt-i-jurm; vuqā-i-jurm ke vaqt.

Flaw, 1. *fault*, aib; dosh; nuqs; baṭṭā; hān.

2. *defect*, kasar; kotāhī.

(*in a rupee, etc.*) khoṭ; khoṭāī.

Fluctuation, be-sabātī; be-qarārī; ghaṭ baṭh; kamī beshī.

Flogging, tāzyānah; durrah; tāran-bidh.

Foetus, hamal; garabh; janin; bhaṛon.

dead—mirt-garabh.

murder of the—bhaṛon hattiyā.

Folio, *leaf*, varq; patrā; paunā.

Follower, 1. *adherent*, *disciple*, ham-rakāb; pai-rau; anu-gāmī; anuchar; murid; shāgird; chelā; shish.

2. *companion*, saṅgī; sāthī; rafiq.

3. *one who obeys*, tābe-dār; farmān-bardār; ādhīn; mulāzim; hāzir-bāsh.

4. *retainer*, *domestic*, ham rukāb; naukār; chākār; shāgird-pesha; sevak.

Food, khānā pinā; khūrāk; bhojan; roṭī; ahār; bhakshan.

daily—rozī; nān naṣqah; ādh ser āṭā.

—*and raiment*, roṭī kaprā; khur o posh.

Force, n. 1. *strength*, zor; bal; quvvat; tāqat; shakt; tavanāi; sīna-zorī; parākarm. 2. *compulsion*, jabar; zabardasti; taaddī; dabāo.

3. *validity*, mazbūtī; zor; pukhtgī; javāzī; sehat; durustī.

4. *violence*, sakhtī; ziyādtī; zulm.

employ—jabr k.; jabr ko amal meṇ lānā.

by—zor se; jabran.

in—jārī; majāriah; nāfiz.

members of a—ahālie jamāat.

extra—of *Police* javānān-i-Polis zāid.

commit criminal—jabr-i-mujrimānah k.

Forcible, a. *violent*, zabar-dast; jābir; par-bal.

—*entry*, dakhli-i-bil-jabr.

—*detainer*, zabar-dastī rok rakhnā.

—*abduction*, zabar-dastī bhagā lejanā.

Foreclosure, girvi kī zabtī; shaḡe marhūnah kā zabt yā qurq k.

—*of mortgage*, baḡ kāmīl; baḡbat; kaṭ qabalah; takmil-i-rahn; qhālī bolī.

Forejudge, 1. *prejudge*, āge se thairānā; tajviz be-tahliqāt k.; tajviz bilā shunvāi k.

2. *expel from a court for mal-practice or non-appearance*, khārij karnā ba-bāis-i-bad muāmalagī yā gair hāzrī.

Forestall, 1. *anticipate*, pesh-dastī k.; pesh-bandī k. 2. *pre-occupy*, *prevent*, le-rakhnā; dāb rakhnā; jaldī se qabza kar lenā; āge se rok rakhnā.

Forewarn, jatānā; chetānā; hoshyār karnā; khabar-dār k.; sāodhān k.; āgāh k.

Forfeit, daṇḍ; tāvān; jurmānā; musdira; gunah-gārī. [daṇḍ.

—*for murder*, khūn bahā; qisās; diyat; ghāt to pay a—ba-qadr-i-jurmānah adā k.

Forfeiture, qurqī; zabtī; izāla-i-amān; zavāl i-amān.

—of property; zabtie jāśdād; isqāt-ul-milk
liable to—qābil-i-zabti.
to commit act. of—qābil qurqī ke murtakib h

Forger, jāl-sāz; qalb-bāz.

Forgery, jāl-sāzi; jāl.

—or uttering forged documents or papers,
jāl-sāzi yā chalanā dustāvez yā kāgaz-i-jālī.

Form, n. 1. model, naqsha; namūnah; dāul; sūrat.

2. established practice, dastūr; māmūl;
ravaiyah; qāedah; zābitah; sarishta.

3. system, band o bast; intezām; nazm o
nasq; rabt o zabt.

blank—, return, naqsha; dāul patr.

—of bond, zābita-i-zamānat-nāma.

want of—be-zābtagi kī sūrat.

in—and manner following; ba-tafsil-i-zail;
ba-sharah-i-zail.

Forma pauperis, siga-i-mufliśi.

Foster-father, dhāu; dhāorā.

Foster-mother, dūdh-pilāi; dūdh-mā; dhā.

Foster-brother, dūdh-bhāi; kokā; birādar-i-
razāi; razi.

Foster-sister, dūdh-bahn.

Founder, of a village, or his descendants, bhū-
miyā; muqaddam; paṭel.

Foundling, tifi-i-uftādah

Fraction, kasar; juzv; khurdah; tukrā.

—s of terms of punishment, miyādhāś sazā
ke kasūr; sazā kī miyādoñ ke ajzā.

Fractional portion, hissa-i-raqam-vāri.

—share, hissah-rasadi; dāmāsāhi.

Franchise, 1. privilege, haq; ikhtiyār; adbkār.

2. exemption, muāfi; mināhi.

Fraud, deceit, fareb; jāl; khayānat; dagā; ari-
māri; ṭhagāi; chhal; chhal bal; jul; kapat.

Frivolous, farebi; dagā-bāz; khāin; ṭhag; be
imān; bad-diyānat; hilah-bāz; khoṭā; fāsīd.

—debtor, qaraz-dār-i-be imān; rin-mār.

—insolvency, nā-dāri ba-miyat-i-fāsīd; nā-dāri
ba-rāh-i-fareb; māl hazm kar-ke mullis
bannā.

—deed, fareb-āmez vastqah.

—evasion of stamp duty, tagallub rusūm-i-
istāmp.

—note of hand or bill, jhok chitṭhi.

Free-hold, jāgir; tamgā; āl-tamga; zamīn-
dāri; mīrās; milk moāfi.

Freight, 1. cargo, lading, bharti; bhargat; bār-
bardāri; mahmūlah.

2. cost of freight, bhārā; kirāya.

Function, 1. employment, kām; kār; kār-gu-
zārī; amal; khidmat.

2. office, ohdah; mansab; pad; ikhtibār;
adbi-kār.

Functionary, kār-guzār; kār-pardāz; ohdah-
dār; mansab-dār; hākīm; zi-ikhtiyār; adhi-
kāri.

Fund, stock, pūñji; māyah; sar-mayah; jama;
māl; dhan; jāśdād; bizāat.

road—rod fand; jama barāś kharcha-i-sarak
trust—zar-i-amānat.

General Police—sar-māya-i-ām Polis.

Furlough, vatan jāne kī rukhsat; istehqāq-i-
rukhsat. [āst k.

apply for—des yā vilāyat jāne kī darkhu-

Furniture, asās-ul-bait,

household—asbāb-i-khānah.

—an inventory, tāliqah guzrānnā.

G.

Gallows, phāñsi kā khānbā yā lakrā.

Gamble, juā khelnā; qimār bāzi k.; hār jit k.;
dāño pe lagānā; shart budnā; hoṭ badnā,

Gambling, juā; qimār-bāzi.

—house, jue khāna; qimār khānah; phaṭ.

Gang robbery, baṭmāri; baṭ-pārā; gaṭ-bandh
chori.

Gaol, jel-khānah; bandī-khāna; paṇḍat khā-
nah; qaid-khāna; mahbas; zindān; baṭā
ghar; ḍallā shah kā takyā.

Gaol delivery, baṇḍ khalās; qaid se chhūṭnā.

Gaoler, jel-khāne kā darogah; muhāfiz mah-
bas; kāṛāpat.

Genealogical, nāshī; bansī.

—table, nasab-nāma; pusht-nāma; kursī-
nāma; bansāvali.

—tree, shajrah.

Genealogy, nasab; nasl; asl; kul; paramparā;
silasila-i-khāndān; pīrhi; kursī; kursīnāma;
pusht nāma; shajrah.

Genuine, 1. real, asl; aslī; khālīs; nirmal; cho-
khā. 2. true, sachchā; rāst; haqīqī; sahih;
vāqāi. 3. not spurious, kharā; sār; nis-
kapat; sachchā.

Gesture, 1. movement, harakat; jumbish; sain;
sūket; angat. 2. posture, hālat; disā;
avasthā; dhab; vaza.

menacing—dhamkī kā ishārah; numāish-i-
dhamkī; harakāt dahshat angez; darāoui
harakat; dānt; chābuk yā ghūnsā dikhānā.

Gibbet, v. phāñsi kī lāsh ko latkā rakhnā.

Gift, bakhshish; hiba; dād dihih; atā; nazr;
nazrānah; marahmat; khairāt; dān; pun;
arpan.

mutual—hibah bil-evaz. [ulevaz.

—with stipulation for return, hibah ba-shart-
deed of—hiba-nāmah; dān-patr.

one who executes—vāhib.

taking—silā lenā.

Gleaning, khoshah-chīnī; sillā chunnā; binnā.

Glut, 1. superabundance, kasrat; ziyādti; boṭṭā-
yat; puri; seri. [ifrāt.

2. (in the market,) rel pel; arzānī; faravānī;
Go between, darmiyānī; dallālah; mushshātah;
miyāñjī; kuṭni.

Good, 1. valid, jāyaz, vājib; sahih; pukhta;
muthaqqaq; qābil-i-nifāz. 2. sound, ravā;
durust; sachchā; rast; māqūl. 3. complete,
kāmil; mukammal; pūrā; be kasar; ach-
chhā; be-khoṭ; be-nuqs. 4. proper, munā-
sib; shāista; uchit; lāyaq; yog.

5. *useful*, kām kā; gun-kārī; bhalā; mu-fid; fāedemaṇḍ; phal-dāyak.

6. *adequate*, kāfi; eāfi; ṭhik; khūb; khā-ṣa; behtar.

7. *favorable*, mufid-i-matlab; aachchhā; chokhā.

8. *unblemished*, be-dāg; be-aib; pāk; nir-dosh; motabar.

9. *excellent*, sab se aachchhā; avval; umdah; khāsah; khūb; tohfah; uttam; afzal; nafis.

10. *not counterfeit*, kharā.

—*opinion*, husu-i-zaun; aachchhī mat.

—*behaviour*, nek-chalan; nek ravaṣya; du-rustie vaza; khush tariq.

—*title*, haqq-i-sahih; haqq-i-vājib; haqq-i-be-nuqs.

—*argument*, dalil-i-māqūl.

—*year*, aachchhī fusl; aachchhā samān.

—*faith*, diyānat; safāi; imān; satt; dharm.

—*and sufficient*, māqūl aur kāfi o vāfi; mo-tabar; bisyār khūb; mutahaqqaq; māqūl.

—*and bad*, bhalā burā; nek o bad; khūb o zisht; narm garm; siras niras.

—*and valid*, sahīh aur pukhtah.

—*stand*—qāyam rahnā; bar qarār rahnā; sābit rahnā; banā rahnā; jōū kā toū rahnā.

—*make*—(a loss) toṭā denā.

—*make*—(a charge) sabit k.

Goods, 1. *moveables*, ashyaṣ manqūla; chiz bast; asbāb; asāsuh; rakht; sāmān.

2. *personal estate*, māl-i-manqūla; jāēdād.

3. *wares*, māl o matā; māl o amvāl; jins; atā'ā.

Government, 1. *direction*, hidāyat; rahnumāi; sikshā; updesht.

2. *control*, ikhityār; adhi-kār; zor; bal; dabāo; dāb; qābū. 3. *authority*, hukūmat; amaldārī; hukm-rānī; hukm; tahakkum; amāl; aggiyā; shāshan.

4. *state*, saltanat; bādshāhat; rāj; sar-kār; sardārī; sube-dārī; huzūr.

5. *form of polity*, nazam o naṣq; inteẓām; nizāmat; band o bast; parbandh.

good—khush inteẓāmī; khush tadbīrī; aachchhā band o bast.

—*collections*, khāṣ tahsil; huzūrī; sarkārī; amānī; tahsil-i-khām; khāṣ tahsil.

—*self*—khud inteẓāmī.

Grain, 1. *corn*, anāj; gallah; jins; ann; kao; dhān.

2. *(supplies), rasad.*

3. *seed*, bij; dānah; tukhm.

—*store of*—khalyān.

—*a dealer in*—banyā; modī; parohūnyā.

Granary, koṭhā; koṭhār; koṭhī; anbar khā-nah; bukhārī; anbar.

(*subterraneous*) khattā; khattī; kho.

Grand-child, (*by the son*) potā; poti; nabīrah; pisar zadah; pisar zādī.

(*by the daughter*,) navāsā; dukhtar-zadah; dukhtar-zādī; nātī.

Grand-father, *on the father's side*, dādā; jadd; pitā mah.

—*mother's*—nānā.

great—pardādā; parnāna; jadd-ul-jadd.

Grand-mother, (*paternal*) dādi.

(*maternal*) nānī.

Grant, n. *gift*, bakhshish; hibah; dān; pun; arpan.

—*of land*, jāgīr; muāfi; bhūm dān; udak.

—*holder of*—jāgīr-dār; biratyā.

—*from Government*, zamīn atās sarkār; jāgīr; muāfi.

—*royal*—altamgā.

—*to Brahmins*, birt-dān; saṅkalap birt.

—*charitable*—khairāt; dharmarat; punniyart.

Grantee, mohūb-ilāih; lene-vālā.

Grantor, vāhib; hibah karne-vālā; bakhshin-da; dātā. [rusūm.

Gratuity, silah; inām; bakhshish; hibah;

Grave, 1. sanjīdah; gambhīr; dhīr; bhārī bharkam. 2. *heinous*, saṅgiu; kabīr; shkht; kaṛā; kaṭhan; bhārī.

—*offence*, jurm-i-sangīn.

Grievous, 1. *oppressive*, garān; garānbār; bhārī; dukh dāi.

2. *great*, barā; mahā; nihāyat; shadīd; sakht; kaṛā; kaṭhan.

—*hurt*, zarar-i-shadīd.

—*disease*, maraz-i-shadīd.

—*injury*, barā nuqsān.

Gross, 1. *obscene*, burā; khārab; fāhish; behūdah; khoṭā; sakht.

2. *great*, palpable, barā; bhārī; moṭā; fāsh; zāhir; saṭh; sāf; khulā; sipashṭ.

3. *entire*, tamām; kul; pūrā; sampūran; sārā; sab.

—*produce*, mahāsīl-i-khām; kachchī nikāsi; khām tahsil.

—*receipts*; kachchī āmdanī.

—*in the*—bil-ijmāl; majmūa; sab kā sab.

—*error*, moṭī galatī; bhārī chūk.

Ground, 1. n. *foundation*, binā; maḍār; ṣal; jaṛ. 2. *cause*, sabab; bāis; vajah; haiyat; kāran.

3. *argument*, dalīl; jarah; hujjat.

—*break*—zāmīn khodnā; hal jotnā.

(*depart*), kūch k.; khemah ukhāṛnā.

(*for a road*) saṛak kātṇā.

—*to lose*—hārnā; haṭuā.

(*credit*), sakh khonā; etebār ghaṭnā.

—*to gain*—barhuā; qarīb pahunchnā; jītṇā; gālib ānā.

(*become prevalent*), rivāj pānā; rivāj pakarṇā; chāl pakarṇā; muravvaj h.

—*of claim or action*, bināṣ dāvā; maḍār-i-dāvā; manāt-i-dāvā; vajah-nālish.

4. *furnish*—for action, nālish kī binā qāyam k.

Ground, v. *found*, binā qarār denā; maḍār qāyam denā.

Groundless, 1. *without foundation*, be-asl; nir-bij; nir-mul; be-sabab; akāran; be-bun-yād; be-jaṛ; bilā vajah. 2. *false*, jhūṭh; nā-haq; be-sar o pā; be ṭhikāne.

—or *idle suit*; jhūṭī nālīsh; akāran bād.

Ground-rent, kirāya-i-zamīn; bhāmī bhārā; bhej.

Guarantee, v. 1. *engage*, shart k.; iqrār k.; zimma lenā; zimme-vār h.; zāmin h.; hā-mī bharnā. 2. *make sure*, muhaqqaq k.; nishche k.; pakkā k.

Guarantee, n. zamānat; kafālat; zāmnī; zimma; zimme-vārī.

Guard, n. 1. *defence, security*, hifāzat; hirāsāt; himāyat; bachāo; salāmātī; rakshā.

2. *state of vigilance*, khabar dāri; hoshyārī; chauksī.

3. *watchman*, pās-bān; nigah-bān; chau-kidār; pahrā dene vālā; pahrāṭī.

to be on one's—hoshyār rahnā; chaukas rahnā; khabar-dār rahnā.

Guardian, *warden, keeper*, dāroga; muhāfiz; rākhan; rakhvālā; rakhvāl-dār; nigahbān; amīn; amānat-dār.

(*of a ward*) valī; sar-parast.

(*manager*.) sarbarāh-kār.

Guardianship, muhāfazat; amānat; sar-paras-tī; vulāyat.

Guess, *conjecture*, qayās; andāza; takhmīnah; atkal; anumān.

random—atkal pachchū; andhā dhuṇḍ.

by—atkal se; andāze se; dekhne se; takh-minan; aqlan; qayāsan.

Guidance, *direction*, rahnumāī; hidāyat; riā-yat; irshād; agvāi; peshvāi.

Guide, *conductor, runner*, rahnumā; peshvā; bulāvā; dikhāvā; rahbar; agvā; pesh-rau; daurhā; rastah-dikhāu; bāt-dikhāu; bulāhar.

spiritual—hādi; murshid; pīr; imām; gu-rū; pādri.

Guide, 1. v. *direct in one's way*, rāh dikhlanā; rastah batānā; bāt dikhānā; dāgar batānā.

2. *direct*, hidāyat k.; irshād k.; tariqah batānā; daul batānā; rāh yā rit batānā.

3. *manage*, ehtimām k.; insirām k.

to be guided by instructions, ba mujib hidāyat ke amal k. [rādh; dosh.

Guilt, *criminality*, jurm; gunāh; pāp; ap-Guilty, 1. *criminal*, mujrim; gunah-gār; taq-sīr vār; doshī; aprādhī.

2. (*committed*) murtakib.

be—murtakib-i-jurm h.

plead—muqir-i-jurm h.; jurm qubul k.; jurm se motarif h.

plead not—jurm se munkir h.

—*knowledge*, ilm-i-fāsid.

—*of murder*, qāṭī-amad kā-murtakib.

Gunpowder, dārū; bārūt.

keeping excess of—rakhnā bārūt kā zāid miq-dār-i-mosiyana se.

H.

Hafi, n. *zāleh zadagi*; palā paṛnā; ole paṛnā; patthar barasunā; āfat-i-samāvī.

Hair-splitting, mū-shigāfi; bāl kī khāl utarnā.

Hamlet, purā; pārah; purī; puruvā; naglah; kherā; dākhlah; bastī; gāṇorā.

Hand, 1. *hāth*; dast; kar; pāṇr; panjah.

2. *writing*, khat; likkhā; likhnā.

under his—ba-dastkhat.

from—to—hāthoṅ hāth; dast ba dast.

to—to—gaṭ pat.

his—writing; usko hāth kā likkhā.

Hand-cuffs, hāth-karī.

Handsel, bonī; bohūi.

Hang, 1. laṭkānā; tāngnā; āvezān k.

2. (*a criminal*) phānsī denā; gaṭ denā; sūli par charhānā.

3. *be delayed*, atkā rahnā; ruk rahnā; uljhā rahnā; multavī rahnā.

—*upon*, gale paṛnā; tāng k.; pīchhā na chhoṛnā.

Harbouring, jagah dena; ṭhairānā.

—*knowingly, bad characters*, badmaāsh ko dida o dānistah jagah denā.

—*knowingly, proclaimed offenders*, mujrimān-i-ishtehārī ko dida o dānistā jagah denā.

Harvest, 1. *reaping season*, fasl; vaqt-i-dirau; katāi kā samān, rut yā sākh. 2. *crops*, fasl; nāj; khirman; khalyān; hāsil; samrah.

principal or vernal—rabī; chait kī fasl; asārhi.

autumnal or lesser—kharif; asāph kī fasl; sāonī.

good—achehhi fasl; achehhi paidavārī.

deficient—kharāb fasl; kam paidavārī.

Head, *department, section*, sigah; mahāl; madd; bāb; fasl; dafa; surkhī. [nishān.

(*in an account, or statement*.) khanah; madd; —*man*, chaudhri; adhpat.

—*man of a village*, muqaddam; zamīn-dār; mīr-i-deh; girām adhikār; paṭel; bhūmyā.

—*of a family*, sardār-i-qaum; sar-i-khail; sargiroh; sarganah.

per—fī kas; ādmī pichhe. [surkhī.

Heading, sar-nāma; peshnā; unvān; khānah;

Hearing, *trial*; tajvīz; tahqiqāt; samāat; sunvāi. —*of the ear*, kān kī samāat.

Heinous, kabirah; azīm; baṭā; mahā; sangīn; shadīd; sakht; karā; kathīn.

—*offences*, jarāim-i-kabirah. [karī.

Heir, vāris; valī; uttar-adhikārī; dhan-adhī.

—*to the throne*, valī-ahd; vālī; yavraj; tikā ji.

—*presumptive*, valī-ahd-i-farzī.

—*apparent*, valī-ahd.

without—lā-vāris; nīr-dāyād.

residuary—(*Mah. law.*) asbah.

Heirship, virāsāt; haqq-i-virāsāt; mirās.

Hereditary, maurūsī; bapantī; abāi; pusht-ainī; pīrī dar pīrī; pusht dar pusht; na-slan bād naslan; bans; paramparā.

Highway, shāh-rāh; guzar-i-ām; shārai ām; rāj-mārag; rāj-path; guzar-gāh; sarak; rāstah.

—*man*, rāh zan; qāte-ul-tariq; baṭ-mār; baṭ-pār; luṭera; ṭhag.

—*robbery with wounding*, rah-zanī bā zakhm.

Hire, 1. *compensation*, ujrat; ajrah; mahutānah; mazdurī; evaz; ṭheka; chukautā; bharā; kirāya.

2. *wages*, talab; mahinā; darmāhā.

return—ulṭā bhārā; phirtā; ādhā bhārā.

let to—ujrat par chalanā.

Holder, qābiz; dharyā; dhartā; dharne-vālā; dharan-hār; dharik.

land—zamīndār.

—*of a draft or bill*, malik-i-hundī; yābinda-i-hundī; hundī kā pāne vālā.

Holding, *tenure*, hissa-i-mauza; paṭṭī; kāsht; ijārah; dar-ijārah.

Homestead, jāē qayām-i-mālik-i-gāno; baiṭhak; bārī; basgat; mauza-i-aslī; goṛhā; goṇḍa; dach.

Homicide, qatl; shubah-i-qatl; khūn; halāk; halākat; mardum-kushī; nar-hinsā; nar-ghāt. —*with premeditated malice*, qatl-i-amad.

accidental—qatl-i-khatā.

excusable—qatl-i-māzūrī; qatl qābil-i-uzr; qatl ba-jehat hifāzat-i-khud.

justifiable—qatl munkin-ul-vuqū; qatl-i-nā-guzlr yā lāzim malzūm; qatl-i-mumkin-ul-wajūb.

—*by misadventure*, qatl qāyam muqām ba-khatā. [bā sabab.

accidental—*by an intervenient cause*, qatl-i-involuntary—*by an involuntary act*, qatl qāyam muqām-i-khatā.

felonious or culpable—qatl qābil-i-sazā; mustaujib yā mustalzim-i-sazā.

wilful—qatl-i-amad; giyān-karat badh.

—*and severe wounding*, shubah qatl-i-amad o zakhm-kārī. [denā.

Honor, (*a bill*) sakār-nā; sakār-kar rupaiya

Horoscope, janam-patri; janām-patr; janam-kundli; girah-kundli; lagan; tāla.

House, firm, koṭhī; kār-khānah.

—*of correction*, haran-bārī; maqām-i-siyāsat.

—*breaking*, naqal-zanī; bhīt phoṛnā; eṇḍā lagānā; ghar phoṛnā; seṇdh-mārī; chhat kāṭnā; seṇdh.

—*by night*, naqab-zanī vaqt-i-shab.

House-breaker, naqab-zan; eṇḍā lagāne-vālā; kūnbhal lagāne-vālā; bhīt phoṛne-vālā; seṇdh-mār; seṇdhyā; ghar-phoṛā; girah-bhedak; seṇdh-chor; ghar-phoṛū.

Householder, makān-dār; khāne-dār; sāhib khānah; sāhib-i-jāddād; sāhib-i-milk; mālik-i-makān; ghar-vālā; girah-pati; girhasti.

House-tax, chauki-dāri; ṭikas; ghar-gahna, girah-kar; ghar-kar.

House-trespass, madākhlāt be-ja.

Husband, khasam; shauhar; khāvind; pati; zauj; suāmī; ghar-vālā; kanth; bālam; pī; kharṭā; ādmī; piyā; bhatār; banṛā; pitam.

Hush-money, bribe, rishvāt; ghūns; muṇh-bharāi; muṇh-mārī; dānt-kili; mukh-lep.

Hypothecation, *pledge without possession*, dirisṭ-bandhak; mustagraq bilā ikhtiyār vusul-i-mahāsīl-i-jāddād.

deed of—iqṛār-nāma-i-supurdagi.

I.

Identity, 1. *sameness*, yaksāni; yaksāniyat; surūp; abhed; samtā. 2. (*personal*) shakhsīyat; tashkhis; zāt; khudī.

Idiot, janam kā pāgal; divāna-i-mādar-zād; janam kā kūrh; shikmī divānah; janmī murakh; majnūn-i-aslī; divānah-i-azālī; makh bāt-i-jibilli.

Illegal, kilāf-i-qānūn; khilāf-i-āin; khilāf-i-zābitah; be-qāddah; khilāf-i-shara; harām; nā-jāyaz; shāstr birudh; beohār birudh.

—*pursuit of legal right*, huṭūq-i-jāyaz kā istehsāl ba-taur-i-nā-jāyaz. [javāz.

Illegality, ikhtilāf-i-shara; nā-javāzi; adam

Illegally, nā jāiz taur par; be-āin.

—*wearing the Govt. military dress or Govt. badge*, istemāl-i-nā-jāyaz sarkār ke li-bās-i-lashkari yā chapṛās-i-sarkārī kā.

Illegible, gair-qābil-i-qirat.

Illegitimate, harāmī; gair-mankūhah; jāri.

—*children*, valad-uz-zinā; harāmī; harāmī pille; chhināle ke laṛke; valad-ul-qalab.

—*by a bondswoman*, kanizak-zādi; dāsi putr; laundī ke jāne.

Illicit, not allowed, khilāf-i-hukm; āggiya birudh; mana; mamnū; barjat; nā-jāyaz; nā-ravā; nā-durust.

—*imitation*, jāl. [sarkār.

—*trade*, tijārat khilāf-i-āin; tijārat mamnūi

—*intercourse*, zinā; harām.

Imbecility, nā-tavāni; nā-tāqati; zof; kam-zori; durbaltā.

mental—zaif-ul-aqlī; maslūb-ul-havāsī; maṇd budh. [tan.

Immemorial, qadīm; purānā; parāochin; purā-

Immovable, fixed, atal; aḥal; qāyam; mustaqil; gair-mutaharrik; gair-manqūlah; amiṭ; salāmat; mazbūt.

—*property*, jāddād-i-gair manqūla; imlāk; zamīn; makān; aṭal dhan.

Immunities, huṭūq; sir va-gairah.

Immunity, exemption, muāfi; chhūṭ; bariyat; rihāi; khalāsi; chhuṭkāra.

Immure, 1. *wall in*, chunvā denā; ohunānā.

2. *confine*, band k.; qaid k.; gher rakhnā.

Impair, 1. *injure*, nuqsān k.; nuqsānā; ziyān k. hān k.; bigārnā; kharāb k.

2. *lessen*, ghaṭānā; kam k.; takhfiṭ k.; utārnā.

Impale, sūli denā; mekh thonknā; khūntī par chaphānā.

Impeach, 1. *to charge*, illat lagānā; makhūz k.; aprādh lagānā. 2. *call in question*, jarah k.; shak dālnā; battā lagānā. 3. *call to account*, javāb talab k.; bāz purs k.

Impeachment, nālīsh; dāvā; ilzām-dihī.

—*of a contract*, muāhada shikanī; tardīd ahd o paimān; ibtāl-i-qarār-dād.

Impediment, rok; atkāo; ār; muzāhimat; mu-māueat; insidād; khalal; harj; bighan; hāil.

Imperative, hukmī; tākīdī; nātiq; qatai; lā-bud; nā-guzr; zurūr; avish.

it is—hukm-i-nātiq hai; hukm qatai hai.

—*duty*, kār-i-vujūbi; kār-i-farz; kār-i-lā-budi; jo kār ki khuāh na khuāh karnā pafē.

Imperfect, 1. *unfinished*, nā-tamām; nā-mukammal; a-pūrā; adhūrā; adh-banā; nīm taiyār; nisf mukammal; nīvan; ūnā; paun.

2. *defective*, nāqis; kachelā; khām.

—*partition*, taqsim-i-nā-mukammal; baṭvārah alaiha.

Impertinence, gustākhi; shokhi; be-adabi.

—*or scandal*, bāt be-mānī yā zabān darāzī; sakhun-i-be-hūdah; sakhun poch.

Implements, ālāt; auzār; hathiyār; shastar.

—*of husbandry*, ālāt-i-kashāvarzī; asbāb-i-kheti. [zār-i-hirfat.

—*of trade*, asbāb-i-pesha; āla-i-hirfat; au-
Implicate, *involve*, lapeṭnā; ulajhānā; mub-tilā k.; phasānā; phāṣnā; lagānā; milānā; giriftār k.; makhūz k.

—*in a crime*, sharik-i-jurm k.

Implication, *act of implying*, kināya; ishārah; ina; sain; dhan.

by—zimuan; kināyatun; mānan; dar-pardah.

Import, n. 1. *meaning*, māne; arth; matlab; murād; mazmūn; bhāo; tātparj; abhipprāo.

2. *goods imported*, āmad; dar-āmad; bharti.

—*as a slave*, gair mulk se gulām ke taur par lānā.

Importation, dar-āmadagi; idkhal-i-māl; disā-war yā valāyat se lānā.

—*of slaves and sale or purchase of imported slaves*, gulāmōn ki kharīd o farokht; bar-da-faroshi k. yā kharīdnā; lānā gulāmōn kā amal-dārie gair se aur bechnā yā kharīd k. aise gulāmōn kā.

Impose, *lay on*, dharnā; rakhnā; bāndhnā; lagānā; dālnā; thairānā; āyad k.; zimma k.

—*a tax*, mahsūl lagānā; kar bāndhnā.

—*on*, thagnā; dagā denā; dhokā d.; dam denā ākhōn meñ khāk dālnā; chhalnā; fareb enā; buttā denā.

Impost, mahsūl; kar; khirāj; bāj.

Imposture, dagā-bāzī; bila-sāzī; chhal; bhagal; pākhañd; tazvir.

Impound, bāndh rakhnā.

Impoverish, 1. *make poor*, musis k.; kañgāl k.; garib k.; faqir k.; māuhtāj k.; nir-dhan

k.; bhikārī k.; rañk k.; daridri k.; tañg hāl k.; kharāb k. 2. *exhaust*, kam-zor k.; zor nikālñā; nis-sat k.

Impressment, begār pakarnā.

—*of coolies, bearers, etc.* begār meñ qulī yā kahār va-gairah pakarnā.

Imprisonment, qaid; habs; bañd; asiri.

—*with labour*, qaid bā-mashaqqat.

—*without labour*, qaid bilā mashaqqat.

—*with irons and labour*, qaid bā mashaqqat o jaulān.

—*of either description*, qaid-i-sāda yā sakht. rigorous—qaid-i-bā-mashaqqat.

Inadmissible, khārij az samāat; mamnū-us-samaat; nā-masmū; lāyaq qubūl ke nahīñ; qabil pizirāi ke nahīñ; agrāhī.

Inalienable, jiskā intiqāl na ho sake; gair mumkin-ul-infikāk; bans-mātr-bhog.

Incarcerate, qaid k.; band k.

Incendiarism, ātish-zanie khafif.

Incendiary, 1. ātish-zan; āg phukaiyā; āg la-gāū; chīngārī lagāne-vālā; phūñkne-vālā; ghar jalāu; jhōnpṛa phūñkvaiyā.

2. *fomentor of disturbance*, fitna-āngez; mufsid; fisādi; futūriyā; barham-zan; tū-fānī; bakheriyā; shahr-āshob; khāna-soz; bichchhū; aqrab; ātish-faroz; atish-andāz.

Incest, zinā-kārī bā-kheshūñ; mubāshrat bā mahramāt; gotr-gaman; āpas meñ rahna.

Incite, *move, rouse*, uṭhānā; ubhārnā; paror-nā; uksānā; bharkānā; bar-āngekhtah k.; sulgānā; mustaid k.; amādah k.; taiyār k.; dilāsā denā; dhāras denā; targīb denā; vargalānnā; igvā k.; shāe denā.

Inclusive, shāmil; mushtamil; sāth; maē; dā-khil; dākhil; milā-huā; jurā-huā; la'gāyat; mundarj.

—*of all charges and demands*, bilmuqta; ba-hama vajūh; ba-hama jehat.

Incorporated, mashmūlah; mushtaraka; shā-mil ki yā-huā.

—*company*, jamānt-i-sanad yāftah.

Incumbent, a. *obligatory*, farz; vājib; lāzim; vājib o lāzim; lābud; zurūr; avish.

Incumbency, *state of holding office*, ohdah-dārī; adhi-kārī; aiyām-i-ohdah-dārī.

Incumbent, n. *holder*, dakhil-kār; ohde-dār.

—*of a Mah. religious endowment*, mutavalli.

—*of a Hindu, etc.*, pujārī; mahant.

Incumbrances, duin; qarz.

Indecent language, zabān-i-fohsh; zabān-i-nāshā-istah; burā bhālā; sakht sust; gālī guftar; phakkar; be-hūdah bātēñ; bakuñ bāt.

Indefinite, gair muqarrar, gair mutaaiyan; gair muqaiyad; be-qaid; nā-mahdūd; nā-mahsūr; gair tahqiq; gair mushakkkhas; be-hud; be-shumār; be-thikāne; amaryad; anāyda.

Indemnify, 1. *secure against loss*, mahfūz rakhnā; itminān k.; dil jamāi k.; kafālat denā.

2. *re-imburse*, evaz denā; bhar denā; totā bharnā; nuqsān bharnā; kāsar bharnā yā nikalnā; hān pūran k.; tāvān denā; dand denā.

Indemnity, evaz-i-nuqsān; hān pūran; totā bharnā. [sbartia.

—*bond*, mashrūti tamassuk; tamassuk-i-Indenture, covenant, ahd-nāmah; iqrār-nāmah; qaul-nāmah; shart mashrūt; nem-patr.

Index, *table*, indeks; fehris-i-kāzgāt; roz-nāma; roz-nāmeha; sūchi patr.

local—patā mauza-vār.

Indict, illat lagānā; mākhuṣ k.; dāvā k.; nālīsh k.; mudda-alāih k.

Indictment, nālīsh; dāvā; istigāsah; illat; illat-i-dāvā.

Indorse, pusht par likhnā; pīth par sahih k. (*transfer*), bechī k.; intiḡāl k.; muntaḡil k. —*in blank*, mahz dast-khat k.; sirf sahih likhnā.

Indorsement, *order on the back*, hukm-i-zohrī; pīth kī sahih yā likhāwat. [likhat.

(*on a bill*) sakir; tahrir-i-intiḡāl; pichhe

Inefficient, lā-hāsil; be-kār; be-asar; nir-gun. —*balance*, nizdāt.

Infidelity, *unfaithfulness*, be-vafāi; be-imāni; dagābāzi; a-satt; kapat.

(*of a wife*) bibichāri; chhinālā; kulṭapan; harām-kāri; bad-kāri; an-aggiyā kāri; a-patī dirtā.

(*of a husband*) randī bāzi; tamāsh-bīnī.

Informal, be-qāḍah; khilāf zābitah; khilāf dastūr; khilāf sarishta; gair māmūl; bar-khilāf āin; a-bidh; biprit; ku-rit.

Information, 1. *notice*, ittilā; khabar; raport; izhār; kaifiyat; arz; gosh-guzāri; birtānt; āgāhi; jatānā; suchin. 2. *knowledge*, ilm; vāḡfiyat; āgāhi; gi-yān.

3. *accusation of an informer*, mukhbīr kī raport; goindah kā izhār; izhār-i-Pulis. 4. *charge*, dāvā; nālīsh; bād; faryād; illat.

to give—ittila k.; arz k.; khabar pahuṁ-chānā; khabar rasāni k.; mukhbīrī k.

Informality, be-zābtagi; khilāf-zābtagi; be-sarishtagi; abidh; bip-rit; ap-rit; be-tartībī. —*of procedure*, be-tartībī nālīsh; be-zābtagi nālīsh.

Informer, mukhbīr; khabar-dehinda; goindah; gammāz; kān-lagā; kān-phūkyā.

(*spy*), jāsūs; bhediya; gupt-dūt; khufyanavis; chār bākh.

Infraction, shikast; tūt; khandan; bhaṅgtā; inhirāf; khilāf-varzi; faskh; rakhnā.

—*of a treaty*, ahd-shikni. [tā; inhirāf.

Infringement, shikast; faskh; bhanjan; bhaṅg —*of laws*, khilāf-varzi az-qavānīn-i-sarkār; munharif honā āin se.

Inheritance, virāsāt; virsa; irs; mirās; bapauti; tarka; māl-i-matrūka.

right of—haqq-i-virāsāt; utfar adhiḡār.

partition of—dāḡ bhāg.

Initials, nām kā pahilā harf; dast-khat; ni shāni; chinub.

Injunction, 1. *order*, hukm; hukm-nāma; āg-giyā; amr; kahā. 2. *precept*, hidāyat; tākid; taqaiyud; chitāo.

address—hukm denā.

Injury, choṭ; sadma; zakhm; ziyān; izā; aziyat; zulm; taadi; jaur; jafa; dast darāzi; ziyādti; sitam; haq-talfi; nuqsān; hān; khisāra; totā; zarar; dhakkā; qabāhat; kbalal; harj; kharābī; be-insāfi.

severe bodily—sadma-i-shadīd; sakht choṭ.

mortal—zakhm-i-kāri; choṭ kāri.

Injustice, nā-insāfi; an-niyāḡ; a-nit; adharm; haq-talfi; nā-haq; be-dād; zulm; andher; nit biprit.

great—sakht be-insāfi; zulm-i-sarih.

Innocence, pākī; safāi; rāstī; sachautī; be-gunāhi; be-jurmī; surkh-rūi; an-aprādhitā; uis-kapat-pau.

Innocent, pāk; sāf; nirmal; be-gunāh; be-jurm nir-aprādh; nis-pāp; adosh.

—*persons*, ashākhs-i-be-jurm; ashkhās-i-nā-karda-gunāh. [nāqis.

Inoperative, be-kār; akārath; kār-gar nahiin; **Inquest**, tahḡiqāt-i-hākmi; bāz-khuāst; tafiish; dekhā bhāli.

Coroner's—tahḡiqāt sabab yā hāl-i-maut.

In re, bich; dar; darmiyān.

Insane, dīvāna; pāgal; majnūn; bāola; sirī; khaḡqāni; hosh-bākhtah; baurāhā.

—*person*, shakhs-i-maslūb-ul-havās.

In satisfaction of decree, ba-ijrāḡ digri. [dīvālā.

Insolvency, nā-dāri; be-zari; be-maḡdūrī;

Insolvent, shakhs-i-nā-dār; tihi-dast; be-zar; be-istetaāt; be-maḡdūr; divāliya; thakā; khukkal.

—*debtors*, muflisān-i-maḡrūz; qaraz-dār-i-be-maḡdūr; madyūn-i-muflis; qaraz-dār-i-be-zar.

to take the benefit of the—*act*, be-maḡdūr qaraz-dārōn kī rihāi ke āin ke mutābiq makhlasī hīsīl k. (Sudder Court. N.W.P.) husīl i-rihāi az rūḡe āin madyūn-i-muflis.

Instal, 1. (*in an office*) muqarrar k.; ohda denā; ohde par māmūr k.; kān supurd k.; kān soṅpnā.

2. (*a king, etc.*) takht par biṭhānā; gaddī par biṭhānā; masnad-i-riyāsāt par biṭhānā; masnad nashīn k.; singāsān par barṭhūā; rāj soṅpnā; rāj tilak k.; rāj-abhishek k.

Instalment, qist.

—*bond*, qist-bandī.

failure to pay—qist-i-khilāfi.

Instigate, uksānā; igvā k.; bharḡānā; bar-āṅgekhta k.; ishteahak deḡā; uphārnā; shas denā; bharnā; uthānā; varḡalānā; dam dilāsā deḡā; targib deḡā; āmādah k.; mauṣ-taid k.

Instigation, targīb-dihī; igwā; bahkāwā.

Instigator, mūjid; bānī; bānie fisād; bakhepī-yā; haṅgāma-pardāz; shora-pusht.

Instituta, 1. *establish*, qāyam k.; kharā k.; muqarrar k.; taaiyun k.; isthāpan k.

2. *set on foot*, biṇā dālnā; jar jamāqā; jāri k.; chaltā k.; shurū k.; rujū k.; pesh k.; darpesh k.; dāyar k.

Instruct, 1. *teach*, sikhānā; sikhā k.; parhānā; samjhānā; tālim k.; updeśh k.

2. *enjoin*, hidāyat k.; imā k.; irshād k.; tākid k.; hukm denā; āggyā k.

—*witness*, gavāh ko sikhānā parhānā; gavāh ko bharuā; gavāh ko talqin k.

Instructions, orders, hidāyat; qādeq; ahkām; āggyā; fahmāish.

body of—for Revenue Officers, hidāyat-nāma-i-māl-guzārī; zābita-i-māl; dastūr-ukamal ahl kārān-i-māl.

verbal—hidāyat zabānī.

Instrument, 1. *tool*, āla; auzār; hatyār; shāstar.

2. *means*, vasilā; vāsta; zariyah; mūjib; karan, mārfat; saranjām; duarā.

3. *a deed*, dast āvez; vasiqā; sanad; navishta; tamassuk; patr; paṭṭa; qabāla. *the collector is an efficient*—for the purpose, yeh muqaddima sahibān-i-Kalakṭar ki mārfat bakhūlī ho saktā hai.

—for counterfeiting coin, āla-i-talbis-i-sikka. *false*—jhūṭā āla. [kā ālah.

an—for making an impression, naqsh karne

Insubordination, udūl hukmī; nā-farmān-bardari; sar-zorī; āggyā na mānū.

Insult, heṭī k.; tahqīr k.; zalil k.; ābrū khonā; nindā k.; apmān k.; a-kīrti k.; be-iz-zat k.; hurmat lenā; bodī kahnā; tauhin k.

intentional—tauhīn-i-bil-qasd. *criminal*—tauhīn-i-mujrimāna.

Insurance, bimā.

policy of—bimā pālīsī; chitṭhī sattā.

—*company*, bime vāle kī kothī yā sājhā.

books showing the terms of—lapund-bahī?

Insure, bimā k.

Insurer, bime-vālā; bime-dār. [uṭhān.

Insurgent, sar-kash; bāgi; gardan-kash; sir-

Insurrection, sar-kashī; bagāvat; balva.

cause—shorish barpā k.; bagāwat karānā.

Intercourse, āmad raft; ānā jānā; āvā-jāi;

rāh o rasm; rāh o rabt; rāh rit; sarokar;

muāmalā; beohār; len den; levā devī; dād

o sitad; khat kitābat; mūrāsālāt; savāl ja-

vāb; bolnā chālpā.

sexual—ham-khūbī; jimā; sohbat; mubā-

sharat.

Interdict, forbid, mapa k.; manāhī k.; nahīn

k.; nished k.; barajūā; hatakānā.

Interest, 1. *advantage*, fāedah; nafa; hāsīl;

pirāpt; lābh; bhālā.

2. *influence*, galbā; zor; dabāq; vasilā;

āsā; sahārā; zariā; sufārish.

3. *concern*, shāq; sarokār; taalluq; ilā-qa; sambāndh; garaz; laṭā; parvā; haq; istehqāq; hissa; bhāg; bhānt; garaz; mathub;

4. *premium*, biyāj; sūd. [gauṣ.

simple—sūd.

compound—sūl dar sūd; sūd pe sūd; sūd

kā sūd; sūd bālāe sūd; biyāj par biyāj.

—*equal to principal*, sūd masāvie aṣl; sūd-

i-muzāf.

—*subsequent to, decree*, sūd mālāb-i-digri;

sūd tārikh-i-digri se; sūd-i-āindah.

partial—haqq-i-sharti; haqq-i-mashrūt.

li-against—haqq-i-chaṇd roz.

against the—of, khilāf i-fāeda.

make—xasīlā paidā k.; zariā paidā k.

—*and, dividends*, sūd aur munāfa.

Interested, garaz-mand; garzī; ahl-i-garaz; sā-

hib-i-sarokār; sambandhī; matlabī; gon-gi-

rā; suārthī.

—*party*, ahl-i-garaz.

person—in a suit, ahl-i-muqaddima; fariq-i-

muāmalah. [vāris.

person—in the succession, ahl-i-virāsāt; vālī;

Interlineation, satar bālāe satar likhnā; pan-

gut kī madh meṅ likhnā; niche upar yā

upar tale likhnā; rekhā pirti rekhā; tahrir

bain-us-sutūr; satrōn ke bich meṅ likhnā.

Interlocutory, *intermediate*, darmiyānī; as-

nāe ta, viz; su-mat ke same.

—*order*, hukm-i-darmiyānī; hukm-i-tarlībī.

Intermediate, mutvassat; darmiyānī; madb.

—*orders*, ahkām-i-mutvassat; ahkām-i-dar-

miyānī. [mad:

Intermixed, milā; milā huā; khalt malt; guḍ

—*field*, khet bat.

Interpolation, tahrif; ilhāq; mashkūkī satar

yā lafz apnī taraf se barhānā.

Intestate, be-vasiyat.

dying—be-vasiyat marnā,

—*property*, tarkah bilā vasiyat,

—*'s property*, tarkah shakhs-i-bilā vasiyat.

Intimidate, darānā; dar dikhānā; khauf denā;

dahshat denā; bhāe denā yā dikhānā; dāpt-

nā; dhamkānā; dabānā; takhwif denā;

Intimidation, dar; dahshat; khauf; bhāe;

takhwif.

by—dar dikhā-ke; tahdīdan,

criminal—takhwif-i-mujrimānaq.

Intoxicating drugs, muskrāt; nasha-āvar;

maushshi, jaise-bhaṅg, afyūn, charas,

gānjā, madak, post, mājūn,

Intoxication, mastī; nasha; madhoshī; mat-

vālā pan; kaif.

in the state of—nashe kī hālat meṅ.

Intrigue, kār-sāzi; kārjastānī; ohāṭkī; fitrat;

phānd; bandish; sāzish; sāṭā; batā; ustādi.

Intriguing, kār-sāz; farebī; ohāl chhīndī;

fitna angez.

Invalid, a. 1. *weak*, kamzor; na-tayān; nirbal;

zāif; bodā; nīrily; polā.

2. *null*, bātil; be-kār; nā-jāyaz; gair sahih; gair-motabar.
Invalid, mazīr-ul-khidmat.
Invalidate, *make null*, nest k.; tansikh k.; radd k.; bātil k.; be-kār k.; jhūtā k.; bhaṅg k.; torṇā; nā-jāyaz k.; zak denā; choṭ denā.
Invalidity, gair pukhtagi; nā-javāzi; apar-māntā.
Inventory, fehrist; fard; tāliqa; band; siyāha. *furnish an*—tāliqa guzrānnā; fard pesh k.
Invest, 1. *put in possession*, taaināt; muqarrar k.; denā; dilānā; soṅpnā; tafvīz k.
 2. *lay out*, kiśī kām meṅ lagānā; sarf k.; kharch k.; uṭhānā.
 3. (*money*), kharch k.; lagānā; jama k.
—in company's paper, Kampuī kā parmesri not kharidnā.
—with power, ikhtiyār denā; adhikār denā.
Investigation, tahqīqāt; imtehān; taftish; bāz-purs; jānch; shodhan; tānā; chhānnā; khoj. *local*—tahqīqāt-i-sar-zamin; tahqīqāt ba-mauqa.
under—zer-i-tajvīz.
Investment, asbāb; jins; māl; khep.
Invoice, bijak.
(of treasury, etc.) chālān.
(of cash remittance) arz-i-irsāl.
I. O. U., *promissory note*, not; ruqqa; likhtam.
Ipso facto, ba-nafsahi; fil-vāqā; fil-haqīqat; ba-nazar-haqīqat-i-hāl.
Irksome, taklif-dehinda; dukh-dāi; nāgavār.
—attendance, hāzir-bāshī kī zer-bāri.
Irons, *fetters*, zanjir; beṛī; jaulān; paikṛī; skākaṛ; saṅkal.
in—pā ba-jaulān.
Irrecoverable, gair-mumkin-ul-vusūl; gayā gu-zrā; dūbañt beṛe.
—balance, gair mumkin-ul-vusūl; dūbañt khāte; baṭṭe khāte.
—debt, marī udhār; dūbi udhār.
Irregular, be-qāēdah; khilāf-i-qāēdah; khilāf-i-qānun; be-zābitah; khilāf-i-zābita; khilāf-i-sarishtah; khilāf-dastūr; be-tarīqah; ku-riṭ; bidh-hīn; an-niyāē; a-shāstr; ku-chāl; be-tartīb.
Irregularity, be-zābtagi; be-sarishtagi; be-chāl; be-tartībī; a-shāstartā; a-bidhitā.
Irrelevant, be-mauqa; gair-munāsib; gair-mutaalliq; nis-sambanah; ku-mel; a-yog.
Irresistible proof, subūt-i-kāmil; pakkā pirmān.
Irrigated, sichā; sakt.
—land, ābi; chāhī.
Irrigation, āb-pāshī; stīnchā sānchi; stīchnā; āb-dehī; lāo chālānā; pānī denā; jal denā; paṭāo.
(from wells) lāo charas.
Issue, n. 1. *sending out*, sudūr; ijrā; nifāz.
 2. *end*, anjām; akhīr; natīja; ant; māl; phal; husūl; pirāpt; par-nām; samāpat.
 3. *progeny*, aulād; santān; naal; nizād; utpāt; bans; ansh; larṅā bālā.

4. *point for decision*, amr-i-mutanāzea fih; amr-i-tanqih-talab; tanāza tasfia-talab; amr-i-mutnāza fih; nizāē muqaddima.
—of law, takrār-i-āin kī bābat; nizāē qānūnī.
—of fact, takrār bābat vāqeāt.
material—asl takrār.
—should be joined, amr-i-mutnāzea kī tajvīz karnī zurūr pare-gī.
join—amr-i-mutnāzea tanqih k.
without—lā-valad; be-aulād; asantān.
Issue, v. 1. *accrue*, nikalnā; hāsil h.; pirāpt h.
 2. *send out*, sādīr k.; nāfiz k.; jāri k.; denā; sidh k.; chālānā.
 3. *circulate*, jāri k.; rivāj denā; chālānā; chālū k.; chaltā k.
 4. *give out*, denā; dilānā; kharch k.; sarf k.; baratnā.
—an order, hukm jāri k.; hukm sādīr k.; āgyā denā; farmānā.
lawfully—qānūnan sudūr pānā.
Issues, *produce*, *profits*, mahāsil; paidāvārī; nikāsi; vusul; pirāpt; nafa; munāfa; favāid; lābh.
—for trial, umūr tanqih talab.
—of fact, vāqeāt; haqīqat hāl.
settling the—muqarrar karnā takrārōn kā.
he who—sādīr kunindah.
Item, raqam; chīz; madd; pirkarn.
—by—raqam raqam; ek ek kar-ke; bhin-kar-ke; niyārā niyārā; judā judā.

J.

Jail, jel-khāna; qaid khāna; pandit khāna; mahbas; zin-dān; bandī khāna; bandī shāla; karā-girah; haran-bārī 2. *dungeon*, siyāh chāh; andhā kua; bhāk-si; bhauṇṛā.
—discipline, *breach of*, harakāt khilāf qavāid-i-jehl-khāna.
Jailer, dāroga-i-jehl-khāna; karā-rikk-shak.
Jobber, *broker*, dallāl; darmiyānī; āpathya; argāmī.
John Knocks and Tomb Stiles, Zaid o Amar; Deodat.
Joint, 1. *shared*, mushtarak; anshit; sājhe.
 2. *united*, milā; milājulā; shāmil; sharik
—estate, jāēdād-i-ijmālī.
—undivided property, shāmlāt. [dima.
case of—ownership, jāēlād-i-ijmālī kā muqad-
—heir, ham-vāris; samā-aushī; sam-bhāgi; samadh-kāri.
—stock, sarmāē mushtarak.
Jointly, bāham; mil-kar; juṭ-kar; juṭ-kar; ek ho-kar; ba-shirākāt; bil-ishtirāk; sājhe meṅ.
—and severally, al-al-ijmāl o al-al-infirād; mil-kar aur alag alag.
Joint-stock, māl-i-hisse-dārī; pūṭjiye hissa-dār-ān; sājhiyōn kā dhan.
—company, hisse-dārōn kī jamāat; bhagyōn kā sumūh; sājhiyōn kā jathā.

Joint-tenancy, qabza-i-shāmilātī.

Jointure, *settlement on a wife*, mahr; istri dhan; suāmī dattam.

Journal, *diary*, roz-nāma; din-beohār lekha; din, parat patr.

collector's—No. 3. siyāha.

Judge, n. Jaj; hākim-i-Adālat; hākim-i-mujavviz; hākim; Qāzi; niyāi; niyāyak; dharm adiksh; bichār kamā; bichārik; bichāri. *office of*—ohda-i-Jaji; niyāe adhikārī. *civil*—hākim-i-Divāni; Sivil Jaj. *inferior*—Munsif.

Criminal—hākim-i-Fauj-dāri; Fauj-dār.

Judge, v. *decide*, tajviz k.; faislah k.; hukm denā; aggiyā k.; fatvā denā; baivasthā k.; insāf k.; adl k.; niyāo k.; nirne k.; nir-dhār k.

Judgment, *sentence*, faislah; tajviz; asl-tajviz; hukm; fatvā; baivasthā.

—*debtor*, madyūn digri.

review of—tajviz-i-sāni.

arrest of—taarruz ijrāe hukm; māne hukm. *final*—tajviz-i-akhir.

—*is given*, tajviz tahrir pāi.

Judicature, Adālat; mahkamah; niyāe sabhā.

Judicial, adālati; hākimānah; hākimī; az rāh-i-tajviz; sharai; shāstri.

—*act*, tajviz-i-muqaddima; tajviz-i-haqiat; amāl hākimī; rūbakārī.

—*proceedings*, rūbakārie adālat.

—*declaration*, izhār rūbarūe adālat.

to take—notice, lihāz hākimānah k.; riāyat ba-taur-i-hākimānah k.

—*power*, ikhtiyār tajviz-i-muqaddima.

—*function*, kār hākim-i-adālati.

—*determination*, tajviz-i-hākimī; faislah.

—*writ*, hukm-nāmā; dastak.

the register of mutations has no—character, dākhil khārij men kuchh tajviz haq ki nahin hai.

Judicially, bahālat-i-ijlās; ba-vaqt-i-adālat; adalat ke zari'e se; sarishta-i-adālat ki rāh se; bahaisiyat tajviz-i-haq; az rāh-i-hākim-i-adālat; sabhā duāre.

acting—ba-kār-i-adālat.

Jungle and waste, jangal o virān.

—*grants*, atia-i-jangal o virān; ban dān.

Jurisdiction, *legal authority*, hukūmat; samā-at-i-nālish; ikhtiyār; adhikār; hukm; siyāsāt; dast-andāzi.

2. *province*, aīrqa; amal-dāri; amal; tahat; riyāsāt; rāj; dār o gir.

original—ikhtiyār-i-adālati murāfa-i-aulā.

within—ilāqe men; hadd-i-siyāsāt men.

limits of—ahāta-i-ikhtiyār; simā adhikār.

ordinary—ikhtiyār-i-ām.

Jurisprudence, ilm-i-qānūni; qānūn-dāni; fiqah; dharm shāstr; rāj nīti; nīti shāstr.

Jurist, qānūn-dān; muqannin.

(Mah.) mufti; mullā; ahl-i-fiqah.

(Hindū), paṇḍit; dharm-shāstri.

Jury, jūri; panch; sālis.

Just, 1. *equitable*, haq; qarīn-i-insāf; muqtazī insāf. 2. *upright*, diyānat-dār; imān-dār; haq-dār; haq-parast; munsif; niyāi; kharā; si-dhā; pāk sāf; dharmī; dharmātmā.

3. *true*, sach; sahih; bajā; vajib.

4. *proper*, munāsib; durust; māqūl; sazā-vār; uchit; lāyaq; yog. 5. *exact*, ṭhik; barābar; chaukas; yatārth. 6. *impartial*, be-tarf-dār; be-pach; haq-parast.

Justice, insāf; adl; niyāo; dharm; dād-gustari; adl-gustari; haq-rasī; munsifi; haq; madalat.

—*of the peace*, Qāzi; Majistret; az taraf malika i-ālia.

administrator of—Jaj; hākim-i-mujavviz; hākim-i-adālat; sāhib-i-adālat.

for the purpose of—ba-nazar-i-insāf; ba-nazar-i-dād dehi; niyāe ke het.

ends of—manshāe insāf; muqtizāe insāf; haq-rasī.

bring to—adālat men mākḥūz k.

public—mādalat-i-amma.

Justifiable, qābil mazīri; bar-haq; vājib; jā-yaz; munāsib.

—*homicide*, halākat lāzim malzūm.

—*by law*, qānūn jāyaz.

Justify, sahih sābit k.; vājib o lāzim ṭhairānā; haq-numā k.; be-gunāh ṭhairānā; nir aprādh ṭhairānā; nir-dosh ṭhairānā; hujjat lānā; dalil lānā.

K.

Kidnap, bhagā lejānā; le bhāgnā; ūrā le jānā; insān le-bhāgnā; uṭhā le jānā; churā le jānā; harnā; bahkā le jānā; phansā le jānā.

Kidnaping, admī ki chori; in-sān ko le bhāgnā yā bhagā le jānā.

—*from lawful guardianship*, valie jāiz ki hifāzat se insān ko le bhāgnā.

Killed, marā; kushta; maqtūl; ghātat; gat pirān; nisht pirān.

—*and wounded*, majrūh o maqtūl.

—*and missing*, faulti o farāri.

Kin, rishta; qarābat; nisbat; sambandh; nātā; birādari; bhāiyā chārah; bhāi bāndi; bandhūtā; sagā; apnāyat; yagauagi; sagotri; ek lahū; ek jigar.

Kind, 1. *genus*, jins; zāt; giyat. 2. *sort*, qism; raqam; nau; qābil; qarīnah; qimāsh; sūrt; rūp; vaza; rang; qhab; daul; dhaṅg; bhānt; firqah; bānā; dhaj. 3. *manner*, taur; tarah; tariqah; qhab; pirkār. *in*—(*produce*) baṭāi; bhāoli; gallah.

apportionment in—bhāg baṭāi.

[*yat. a cultivator who pays his rent in*—Kahmāi-

Kindred, sagā; aqribā; qarābat-dār; rishte-dār; khash o aqribā; yagāna; sagā sodrā; kuṭam; sambandhi; gotri; bhāi band.

—roll, fard-i-qarābat; fehrist-i-rishte-dāri; sambandh patr.

table of—rishte kā shajrah.

Knowledge, 1. *perception*, firāsāt; fahm; samajh; tamiz; bibek; idrāk; budh; bodh; giyān; aql; sudh.

2. *information*, khabar; ittilā; samāchār; vāqfiyat; agāhi; ilm; biddiyā.

3. *recognition*, shanākht; pahohān; shanasāi; chinnh.

—by sight, dekhā huā; pahohān nazari; rūshānāsi.

carneal—mubāshirat; vāqfiyat-i-jismāni; muvāsalat-i-badaui; hain-khuābi; ham-bistari.

L.

Land, zamīn; dharti; pirthi; bhūm; mahi; dhurā; arāzi.

piece of—qata-i-arāzi.

subdivision of—patti; chak.

arable—arāzi; qābil-i-zirāat; zirāati; kheti jog bhūm.

rich, highly cultivated—dumat; ohiknaut; guhāri. (Saugor.)

pasture—charā-gāh; charāo; raund; belā.

fallow—parti; uftādah; banjar; bāhan; bekār-pari.

unproductive—gair mumkin-uz-zirāat; ausar; aukhar.

waste, forest—behar; jaṅgal; virānah; alag bhūm.

barren—ūsar; aukhar; patpar; banjar.

moist—tar zamīn; dhareli; sarjivan; tarāi.

marshy—dūbi zamiu; daldal.

newly formed—nai arāzi; barāmad.

—near the village, guindā; dehā.

—farthest from the homestead, barhā; hār.

—between both, manjhā.

high—bāngar; dāndā; ūpri-hār.

low—namāni.

low—where water settles, dābar; jhābar; khādar.

—flooded in the rains, kachhār.

—along a stream, tir; khādar.

dry pond—mārvā.

—irrigated from wells, chāhi. [rāni.]

—unirrigated (dependent on the rains,) bā-

grant of—bhūmqān; atiyā-i-arāzi.

Crown Govt—khālisa; nuzūt; shefi,

service—jāgir; inām; chākri; dohwi.

rent free—muāfi; lā-khirāj.

—paying rent in kind, nij-kāri.

—yielding two crops in a year, du-fasli; du-

sākhī; dohar; do-phali.

—tax, jama, māl-guzārī; kharāj-i-zamīn;

bhūm-kar; kshetr-kar.

cultivated—mazrūa; kheti kiya; ohin; karshi.

ploughed hal phiri hui yā chalāl hui zamīn;

joti bhūm; karshi bhūm.

—ploughed and left unsown, unar; bāhan.

—of cultivating proprietor, sir; nij jot.

rent free—let to village servants, paupers, etc, bhūndri.

register of the extent of a piece of—of—of a village, ohak-nāmah.

—tenure, tariqa-i-milkiyat.

for taking up—dar-bāb husul-i-arāzi.

Land, v. utarnā; qadam rakhnā; pāho dharnā.

to—(goods,) utarnā.

Landed, utārā.

—property, milkiyat; zamīndāri; bhūm dhan yā sampat.

Landholder, zamīn-dār; taalluqa-dār; bhūmi-yā; mahipat; dharti-dhar; bhūpat; bhūpanhār.

dependent—taalluqa-dār-i-mufassali.

independent—taalluqa-dār-i-huzūri.

Landlord, 1. (of land) zamīn-dār; māl-guzār; zamīn kā mālīk; bhūmiyā; khet kā mālīk;

dharti pat; bhū-suāmi; kshetr-pat.

2. (of a house) mālīk; girah-pat; makāndār.

3. (of an inn,) bhatyārā; mehtar.

—and tenant, mālīk aur riāyā; zamīndār aur jotā; mālīk aur kirāe-dār; mālīk aur bhareti.

Landmark, had' bast-i-arāzi; bel kī hadd o bast; sar hadd; hadd; sivānah; dāndā; mehdāh sinā; guindrā.

Lands, zamīn; arāzi.

—intermixed, khet bat.

—paying revenue, kharājī; mahsūl; khālisah

culturable but not cultivated, qābi-i-zirāat; kheti jog; parti; uftādah.

—formed by deposit of a river, gaṅg-barār; diyāra.

—under the management of Govt. khām amānī; khām tahsil; khālisa.

—next to or surrounding the village, gauhāni; bārah; banjan.

Lapsed, guzār; nikal gayā; chhūt gayā; zabt huā; qurq huā; muzbatah; maqrūqati.

—mafee tenure, milkiyat jo ba-satub vafit

mūfi-dār ke dākhil-i-zabta hon

Larceny, duzdi; chori; chor kām; chor karm.

petty—sirqa-i-khafif; kam yā thoṛi chori.

Law, 1. rule, qāedah; bidh; nem; dastūr.

2. statute, āin; qānūn.

3. procedure, zābitah; sarishta.

Mah.—shara-i-Muhammadi.

Hindu—shāstr; bevasthā.

Mah.—officer, mufti.

Hindu—Pandit.

—in force, qānūn-i-nāfizah; qānūn-i-majāriya.

qānūn-i-mutamashshia.

civil—qānūn-i-divāni.

criminal—qānūn faujdāri.

revenue—qānūn-i-māl.

mercantile—destūr-i-mahājani.

court of—mahkamah-i-adālat; niyāz-sabha.

—charges, kharoha-i-adālat; akhrajāt-i-mā.

qaddima.

to go to—nālish k; muqaddima laqā; isti-

the—itself, nafs-i-qānūn.

by—qānūnan.

Lawful, 1. *legal*, qānūnī; sharaī; shāstri; mutābiq-i-āin; hasb qānūn-i-nāfiz.

2. *right*, jāyaz; majāz; ravā; mubāh; sābih; durust; siddh; haqq; halāl; haqq-i-halāl; muhallal.

—*order or direction*, hukm yā hidāyat jāiz.

—*act*, kām jāyaz.

—*guardian*, qānūnan sar parast.

—*apprehension*, giriftārī jāyaz.

—*discharge*, anjām dihi jāyaz.

—*food*, akl-i-halāl; halāl kī roṭī.

Lawless, 1. *illegal*, be-qāṣdah; be-sharā; khi-lāf-i-zābitah; be-sarishtah; āchar-hin.

2. *uncontrolled*, be-qaid; be-lagām; be-rok; be-aṭkāo.

Law-suit, muqaddima; muāmalah; bev hār nalish; bibād.

its four stages in Hindoo Law.

plaint, indictment, bhāshā pād; arzī dāvā.

answer, defence, uttar pad; javāb dāvā.

the evidence, kiryā pad; vaji-i-subūt.

decision, judgment, sādhdhya siddhpād; faislah

Lawyer, 1. *one versed in the laws*, qānūn dān; faqih; shāstri; shāstr biddiāya; muftī; paṇḍit; muqaunnin. 2. *pleader*, vakīl; bādi.

League, 1. *compact, alliance*, qaul o qarār: ahd o paimān; muāhadah; riāqat; ittehād;

mel; ekā. 2. *combination*, bandish; sāzish; sangat; gānth; gāthāt. [paṭṭah.

Lease, 1. (*of land*), ijārah; mustājiri; thekah; 2. (*of a house*), sarkhat.

sub—ijārah-i-shikamī; dar ijārah; kaṭkanah. *counter part of*—qubūliyat.

fixed—muqarrari; istimrāri.

estate held under a sub—dar paṭṭi taalluq.

a—for a term of years, sarkhat miyādi chaṇḍ sāl.

Leased in kutkunneh, kaṭkane meṇ thā.

Ledger, khātā bahi; lekha; pakki bahi.

Legacy, vasiyat; tarkah; māli-matrūkah; mirt lekha; mirt patr.

(*for pious uses*) vaqf; mirt dān.

Legal, 1. *according to law*, qānūnī; sharaī; shāstri; az rūe qānūn; mutābiq qānūn ke.

2. *lawful*, jāyaz; majāz; ravā; mubāh.

—*adviser*, mukhtār; vakīl; pistinidh.

—*procedure*, zābitah-i-adālat.

—*presumption*, qarāin-i-āin.

to give... effect, to, jāri k.; nāfiz k.

—*punishment*, saās jāyaz.

—*process*, hukm-nāma-i-qānūn.

Legality, javābi; shāstr anusuār.

Legalize, jāyaz qarār denā; jāyaz rakhnā; ravā rakhnā; mubāh k.

Legally, qānūnan; hasb-i-qānūn; sharaan; ba-tariq mujavvaza-i-qānūn.

Legate, elchī; vakīl; dūt.

Legatee, māsā lahū; mauhub-ilaih; tarka pā-nā-vālā; vāsis.

class of—s, mauhub lahum.

Legator, vāhib; mūsā; mūris.

Legislate, āin banānā; qānūn tajvīz k.; qānūn sādīr k.

Legislative, qānūnī; qānūn-dān; mutaalliq sudār-i-qānūn.

...*body*, mujavvizān-i-qānūn; nem asthāpak; sar-kār.

—*power*, ikhtiyār tajvīz-i-qānūn.

—*council of India*, Lijasativ kaunsil Hind.

Legislature, mujavvizān-i-qānūn.

Legitimate, 1. *lawful*, jāyaz; vājih; mubāh.

2. *born in wedlock*, halāl-zādah; sharif; asil; asl; nij-putr.

person of—birth, valad-ul-halāl.

—*children*, aulād-ul-halāl.

—*niece*, bhātiji sahiba.

Lend, 1. (*for use*) hath-pher denā; hath-udhār denā; mānge denā; mustaār denā; āriyatan denā; dast-gardān denā.

2. (*at interest*), qarz denā; rin denā; bi-yājū; sūd paisa denā; udhār denā.

Lessee, ijārah-dār; mustājar; ijārah lene-vālā; kirāe dār; theke-dār; paṭṭi dār.

under—kaṭkane dār; dar ijāre-dār; paṭṭi dār; ijāre-dār-i-shikamī.

Lessor, ijārah-dene vālā; theka-dene vālā; paṭṭa deno-vālā.

Letter, 1. *communication*, chitṭhī; khat; ruq-qah; shuqqa; nāmāh; patr; patri; pāti; sahifah; lekha; chitṭhī chapātī.

2. *literal meaning*, lugvī māne; lafzī mā-ne; shabdārth; aksharārth.

dead...*gair nāfiz*; moattal; be-kār; an-arth; birthā.

—(*post office*) be-pate kī chitṭhī.

—*of attorney*, mukhtār-nāmāh.

—*of credit*, sifārshī chitṭhī; adhikār-patr.

—*of administration*, sārṭifikat.

—*of advice*, samāchār, ittilā.

Letters patent, parvānah; sanad; farmān.

Levee, darbār; sabhā.

Leviable, qābil talab; qābil ṭikas; qābil mahsul; kar-yog.

Levy, 1. *raise, collect*, jama k.; ikatṭhā k.

2. *raise by assessment*, tashkhis k.; lagā-nā; vusul k.; lenā.

—*a fine*, jurmānah-karnā; daṇḍ lenā; zar jurmānah vusul k.

—*soldiers*, sipāh-bhartī k.

Liabie, 1. *bound*, zimme-dār; javāb-deh; uttar-yog.

2. *subject*, lāyaq; yog; mustaujib; saza-vār; pizir; mumkin; āyad-bāl.

3. (*criminally*) mākhūz hone-ke lāyaq.

may be...to a civil action, but it is no offence nālīsh Divānī meṇ mākhūz ho to ho ma-gar voh mujrim na-hogā.

—*to imprisonment*, qaid ke lāyaq.

property: *legally—for debts*, mā...jo qarz kī illat meṇ javāzan mākhūz ho saṭā hai.

—to be punished, saẓā-pāne ke lāyaq.

—to punishment, saẓā ke lāyaq.

—to, saẓā-yāb h.

Liabilities, vājib-ud-dain; qarāiz.

—and encumbrances, harj o nuqsān.

Liability, zimmagī; zimma-dāri; javāb-dihī; shart.

Libel, bohtān; tohmat; tahrīr bāis hatak-i-izzat; izālah-i-hasiyat-i-urfi; nindā lekh; nindā patr.

malicious—bohtān adāvati.

Libellous expressions, ilzām kī bāteñ.

License, leave, ijāzat; parvānagī; chhuṭṭī; hukm; āggiyā.

warrant, hukm-nāmah; parvānah; sanad; paṭṭah; āggiyā-patr.

(to sell—) ijāzat-i-farokht; ijārah; ṭhekah.

to grant—parvānah likhnā.

Lien, kafālat; istigrāq.

Life, existence, vujūd; zindagī; jīvan; zist; janam; jivdisha; hayāt.

for—hīn hayāt; hayāt tak; jite-jī.

—time, hīn hayāt; jite-jī; umr bhar; janam bhar; janam tak; janam tak yā toṛī; jivat kāl; avasthā bhar; jite same; āyush bhar.

—rent, umr paṭṭā; hayātī paṭṭah.

—interest, haqq-i-hīn hayāt.

—certificate, hayāt-nāmah; jīvan-patr.

—insurance, zinadagī kā bīmā.

—annuity, sālānah hīn hayāt.

for a term of lives, kāl ādmīyon kī hīn hayāt tak.

Limitation, 1. act of bounding, hadd-bandī; ahātah; miād bāndhnā.

2. restriction, qaid; pā-bandī; rok.

3. the statute, miyād-i-nālīsh: hadd-i-samāat.

—statute, qānūn tamādie aiyām; hadd-i-samāat.

rule of—qānūn-i-miād.

—of time, tamādie aiyām.

—of term of imprisonment, hadd-kī-miyād; hadd-i-miyād-i-qaid.

Limits, hudūd; avadh; ehātah.

—of jurisdiction, amal-dāri; sar-had; ehātah-i-ikhtiyār.

—of farm, ijāre kisar had; sar-hadd-i-ṭheka.

mark and lay down—hudūd bandī; sar-had bandī.

within the—ilāqe meñ.

beyond the—ilāqe ke bāhar.

beyond—had se bāhar.

—of any town, kisī balda kī hudūd.

Lineal, hereditary, abāi; bapauti; param-parā.

—consanguinity, qarābat-i-mustaqimāh.

Lines, khat; lakīr; rekhā; paṅgat.

—of road (exterior), dāg bel; pīriyāñ.

Liquidate, bebāq k.; pharchā k.; adā k.; chukā denā; nibṭā denā; faisal k.; fārig k.; rin shudhan k.

—a balance, bāqī bebāq k.

List, fehrist; fard; bānd.

—of persons, ism navīsi; nām lekh; nām patr.

—of letters sent, chālān.

Literatim, harf ba-harf; akshar pirti akshar; barn pirti barn.

Litigant, ahl-i-muqaddimah; bādī.

.. parties, fariqāin-i-muqaddimah; muddaf muddā alaih; bādī pirti bādī; muta-khāsamin.

Litigation, nizā; tanāzo; muqaddimah; bād; bibād; bevhār.

under—muqaddima darpesh; muqaddima rū-ba-kār; muqaddima ijlās meñ; muq-addimah mez par.

Litigious, laṛakā; jhagrālū; ṭante-bāz; qazi-ya-jo; parkhāshi; bibādī; mabnī bar fisad; birodhī; bibād shel.

Litigate, nizā k.; bād k.; muqaddima kharā k.; muqaddima laṛānā; jhagrā kharā k.; jhagrā ṭhānā.

Loan, qarz; udhār; dain; jvām; rin;

—bearing no interest, qarz-i-hasnah.

—of seed, bisār?

—bearing interest, biyājū; sūdī.

—of a thing to be returned, āriyat; mustaār; udhār.

—on verbal acknowledgment, dast gardān qarz.

Local, mulkī; desi; maqāmī.

—usage, observance, rivāj-i-mulkī yā dehāti; desāchār; des bevhār.

—agency, Lokal ajanti; mahkama-i-auqāf.

Loss, 1. privation, kamī; ghaṭṭī; kam o kāst; kasar; nuqs; zavāl; farq; antar; izālah; mahrūmī.

2. ruin, tabāhī; barbadī; talaf; nās.

3. failure, chūk; kotāhī; hār; shikast.

4. waste, kharābī; bigār; nās.

5. damage, nuqsān; hān; ziyāñ; khisārah; ṭoṭā; chapet; kasar; ghāṭā; shikast; ṭūṭ; choṭ; jhokā; harj; zarṛar; mazarrat. profit and—nafa nuqsān; lābh alābh; kasrāt; ṭoṭā.

bear a—khisārah ṭhānā; ṭoṭā bharnā; nuqsān bharnā; dhakkā sahnā yā bharnā; khānchā parnā; jhokā lagnā; gotah khānā.

be at a—hairān honā; taṅg h.; lāchār h.

—of reputation, hatak; bad-nāmī; zillat; zak; be-hurmatī; be-izzatī.

without—of time, be-tavaqquf; be-ḡhīl; jald; filfaur; turañt; jhaṭ paṭ.

Lot, 1. portion, qismat; nasib; bakht; bhāg; hissah; bakhrāh; bahrah; bāñṭ; ṭūkrā; āb o dānah; dānah pāñi; an-jal; āb-khurīsh.

2. item, raqam.

by—chīṭṭhī dālne ke tarīqe se; nām mikāl-nā; pāñsā dālñā.

prior to the—being knocked down, qabl ikh-titām nilām.

to cast lots, chīṭṭhī dālñā; qurah dālñā; qura-andāzi; nām nikālñā.

list of lots, lāt-bandī.

Lotteries, chīṭṭhī dālñā; chīṭṭhī andāzi.

breach of laws, relating to...harakāt khilāf qānūn mashar mumāneat-i-chīṭṭhī-andāzi.

Lottery, chitṭhi-andāzi; chitṭhi dālnā; chitṭhi-bāzi; chitṭhi kā khel; qura-bāzi; nau qimār bāzi.

Lunacy, 1. junūn; saudā; mālīkhaūliyā; khabt; unmād; shoridagī; bikshpit.

2. (with lucid intervals,) junūn dauri; junūn ārzi.

Lunatic, majnūn; saudāi; bāolā; siṛī; unmat; majnūn-i-daurī; majnūn-i-ārzi.

—*asylum*, pagāl-khānah.

Lurking, ghāt meṇ rahnā; ghāt meṇ baiṭhnā; kamiū meṇ baiṭhnā; oṭ meṇ baiṭhnā; nazar bachānā; dabaknā; dabā rahnā; dabā baiṭhnā; konā kuchone rahnā; chhupā rahnā; ojhal; chhupā; poshidah; makhfi; lukā.

—*house trespass*, mudākhillat-i-makhfi ba-khanah.

— — — *by night*, mudākhillat-i-bejā ba-vaṭi-shah.

Lust, havā havas; havas; shahvat; masti; hirs; lālach; āg; kām; madan; bishe bāsnā; tirshinā; hauṇs; lālsā; nafs.

gratification of—nafs-parastī.

gratification of unnatural—istehsāl-i-hazz khilāf vaza fitrī.

M.

Machination, banawāt; bandish; sāzish; fitrat; khoṭī tadbīr; kubichār.

Madness, divānagī; saudā; junūn; divānah pan; khabt; mālīkhaūliyā; pagāl-pan; bāwalgat.

under the influence of—junūn ki hālat meṇ; junūn ke galbe meṇ; ba-hālat-i-junūn.

feign—divāne ki sīrat banānā.

Magistrate, Majistret; fauj-dār; hākim.

Maid, 1. *unmarried female*, laṛkī; kanniyā; do-shīzah; an-biyāhi; gair mankūha.

2. *virgin*, kuāī; bākrāh; an-bindhā motī.

Mail, post, ḍāk; vilāyat ki ḍāk.

black—chauth; deskāonī.

Maim, laṅgrā lūlā k.; hāth pāno torṇā; nāk kār kātṇā.

Maintain, 1. *uphold*, bar-qarār rakhnā; ba-hāl rakhnā; qāyam rakhnā; parchār rakhnā.

2. *affirm*, dāvā k.; bayān k.; tahrir k.; kahnā.

3. *continue*, jāri rakhnā; chaltā rakhnā; moaiyan rakhnā; upasthith rakhnā.

4. *support*, saṁbhālnā; sahārā k.; pushtī k.; tād k.; taqviat k.; himāyat k.; rakshshā k.; bachānā.

5. *make good*, sabit k.; nishohe k.; parmān k.; tasdiq k.; sahih k.; pakkā k.

6. *support with food*, parvarish k.; pālnā; posnā; roṭī kapṛe ki khabar lenā; nān o nafqah denā; khabar lenā; khabar-gīri k.; nibāhnā; sāth denā.

7. *bear expenses*, kharch uṭhānā; kharch denā; sar barāhi k.; bharnā bharnā.

—*the register*, rajistar rakhnā; rajistar murattab k.

Maintenance, *sustenance*, parvarish; nān nafqah; khur o posh; khānā kapṛā; roṭī kapṛā; roṭī rozī; rozīna; kafāf; pīrtī pāl; guzrān; pardākht; birt; jīvan birt,

—*of sick soldiers*, sipāhiyān-i-māzūr ki madad-i-maāsh.

Majority, 1. *greater number*, aksar; beshtar; bishesh; bahut sā; adhik; bahut shakhs; bishesh manush; bahut jan yā ādmī; kasrat.

2. *full age*, bulūgiyat; hadd-i-bulug; pūri umr; pūran avasthā; javāni kā ālam; ālam i-shabāb; sinn-i-bulūg.

the age of—kabir sinī.

Make, v. 1. *compel*, karvānā; dabānā; jabr k.; taaddī k.; majbūr k.; lāchār k.

2. *form*, banānā; banā denā yā lenā; garhnā; ḍhālnā; bāndhnā; tartīb k.; murattab k.; tarkīb denā; shakl yā ḍaul denā; sūrat yā rūp denā.

3. *raise*, *produce*, paidā k.; utpat k.; utān k.; uṭhānā; nikālnā; hāsīl k.; pīrāpt k.; sarājūnā; nafa uṭhānā; bar lānā; amal meṇ lānā; anjām denā. 4. *constitute*, moaiyan k.; qāyam k.; ṭhairānā. 5. *execute*, amal k.; karnā; tahrir k.; likhnā.

6. *represent*, qarār denā; kharā k.; ṭhairānā; gardānūh.

—*for*, mufid h.; hāsīl h.; taraf h.; or h.

—*against*, khilāf h.; biprit h.; ultā h.; muzir h.

—*good*, pūrā k.; adā k.; bhar denā; nibṭānā; evaz denā; paltā denā.

—*good a claim*, haq sābit k.

—*a document*, tahrir k.; likhnā.

—*money*, kamānā; paidā k.; jama k.

—*up accounts*, hisāb kitāb durust k.; nāmāh chukānā; bāqī chukānā.

—*over*, soṇpūā; supurd k.; havālo karnā; tafviz k.

—*away with*, mār le-jānā; urā le-jānā; le-bhāgnā; tagallub k.; ghāo ghap k.; gaban k.

—*out a strong case*, vujūhāt-i-qavī pesh k.

—*a reference*, istasvāb k.; daryāft k.; salāh lenā; havālah k. [denā.]

—*up a deficiency*, ṭoṭā bharnā; khisārah

Maladministration, bad intezāmi; bad-amālī; bad-hukūmatī; bad-riyāstī; ku-rāj; burā rāj; dushāsan.

Mala-fide, bad niyat se; ba-niyat-i-fāsid; fareban; bad-dīyānatī se; khuṭāī se; dagā-bāzi se.

Male, nar; mard; muzakkar; purush.

Malice, kinah; adāvat; bugz; bair; lāg; khunas; kapat; diroh.

—*prepense*, adāvat bil-qasd.

Malicious, kinah-var; kinah-pardāz; adāvati; khunsi; dirohī; bair bhāo; aksī; bad-khūāh; bad-andesh; shutrtā; ku-mitr.

—*design*, khotā irādah; niyat-i-fāsid; kinah; sharārat.

—*charge*, nālīsh mābni bar adāvat.

charge of — *prosecution*, dāvā izā-rasāni kā.

Malpractice, bād-muāmalagī; bād-favāiyā; bād-vāzai; bād-chālī; ku-chāl; khilāf-zāb-tagī.

Maltreatment, bād-sulūkī; zulm o taaddī.

Malum in se; ba nafsi-hi būrā; bādī az khud.

Malum prohibitum, mamnū az qānūn; mahīl az rīe qānūn; jurm.

Malsaninus, bād-niyat; niyāt-i-fāsid; kīnah; buga; bair; kiūns; shātrūtā; bād-dudeshī; dirob.

Malversation, 1. *evil conduct*, bād-amali; bād-muāmalagī; khotā bebār.

2. *fraud*, khayānat; hilah-sāzi; kār sāzi; fan fareb; chakat thakar.

3. *corruption*, rishvat-sitāni; harām khori.

Manager, kārihdāh; kār-kun; kār-guzār; kār; pardāz; sar-ba-rān-kāt; kār-bārī; ahkār-kām kāji; pesh-kār; munsarim; mohta mim; nukhtār; dārogah; gumāstah; divānjī; kām chālāne-vālā; kām-dār.

—*of cultivation and village matters*, muqaddam; lambār-dar; māl-guzār, zamīn-dār.

fees of village, —muqaddamī.

—*of a minor's estate*, karīndah; sar-barāh-kār.

Manifest, 1. *public declaration*, izhār-i-alāniyah.

2. *in voice*, bijāk.

Manifesto, mahzar; izhār-nāmah; sūrat-i-hāl.

Manor, jāgir; zamīndārī; taalluqah; ilāqah.

lord of a — jāgir-dār; taalluqā-dār; zamīn-dār.

Manslaughter, qatl shubai-amad; qatl ba-shubah; qatl-i-khatā; qatl ba-khatā.

Manstealing, manūsh-chori; mardum dazdī.

Mannual, a. dastī; hatantī; hāth kām; hast-bevhār; hast-sambandī.

sign — dast-khat; shī; sahīl; sākshi; likhtam; chinuh; hast-akshar; hast-lekh.

Manumission, āzādgi; khalāsi; rihāl; chhuṭ-kārā; mukat; āzādī.

—*of slaves*, itāq.

Map, naqsha.

field — naqsha-i-kishtvār; shajrah.

Margin, kinārah; tir; ṭat; ghāt; kānṭhā; kol. (*of a writing*) hāshiya; samās.

Mark, 1. *sign*, nishān; alāmat; chinuh; pahohān; asār; patā; surāg; dalīl.

2. *line of road* dāg bel.

3. *brand*, dāg.

property... nishān-i-māl; nishān-i-milkiyat.

sea... nishān-i-samundri.

trale — nishān-i-hirfah.

Market, bāzār; mandī; chawk; penṭ; hāt; ganj; guzarī.

money — sharrāfah.

—*rate*, nirkh; bhāo; dar.

current in the — rivāj; chāl.

dull — kasādah; sust; mandah.

Marriage, biyah; khādī; nikāh; aqd; aqd-i-nikāh; biyah lagān; kat khūdāi; izdivāj; girah-bandī; gath-bandhan; gath jorā; lagān.

—*deed*, mahr-nāmah; kābid-nāmah.

—*contract*, nikāh-nāmah; aqd-nāmah.

—*ceremonies*, biyah ki rit yā bidh; rusūmāt-i-biyah; chauthī; jalvah.

—*fees*, āqdānah; nikāhānah; biyah-kutāi; dakshnā.

—*portion, settlement*, jahiez; kābit.

(*given by the husband*), miaht.

(*to be paid immediately*), mahr-i-muajjal.

(*after a specified time*), mahr-i-movajjal.

relationship by — nishat; sahibānūh.

property in place of — bai maqādat.

terms of — kābiti-nāmūh.

temperary — (*among Mahs.*) nikāh-i-muvaqqat; hintah.

dissolution of a — faskh-i-nikāh; mubārat; talāq.

contract a — khatāb k.

lawful — izdivāj-i-jāyaz.

Marriageable, layaq shādī ke; qābil-i-nikāh;

biyahue jog; bar jog.

Marry, 1. *give in marriage*, nikāh kar denā; biyah k; hāth pile kar denā; phere phere denā.

2. *to join a couple*, nikāh parhnā; manglā chār k.

3. *to take in marriage*, biyah k; nikāh k; shādī k; aqd k; phere pārnā.

Matter, 1. *substance*, mādah; māhiyat; jauhar; hayulā; shaē; bast.

2. *subject*, mazmūn; matlab; ābshe; kaifiyat; baviṭhā; tātparj; bāt; arth; kalām; sakhtū.

3. *affair*, muāmalah; muqaddima; bevhar; mājrā; sarguzasht; amr; bāt; kām; kāj; bishe; piri-karn.

4. *consequence*, qadr; martabah; darjah; muzāqqah; parvā; garaz; pirojan; mātlab.

5. *case*, kaifiyat; hāl; ahvāl, muāmalah; muqaddima; samachār.

—*of law*, amr mutaalliq-i-qānūn.

—*of fact*, haqiqat-i-hāl; haqiqat; asl; vāqiah; māhiyat; muāmalah.

new — amr-i-judīd; nai bāt.

Mature, pakkā; pukhtah; kāmīl; mukammal; rasida; purā.

—*age*, bālig.

Maturity, 1. *ripeness*, pukhtagi; pakkā-pani.

2. *perfection*, takmil; purā-pan.

3. *full age*, bulūghat.

Maximum, had; parm avadh; ālā.

Mean, *medium*, mad; ausat; bich; darmiyānī; etedal; sarāsari.

Measure, 1. *thing by which to measure*, vazan; paimānah; andaz; tol; māl; bāt; māp.

2. *limit*, had; miyād; mend; intihā; ant.

3. *rule*, qāedah; hisāb; autāz.

4. *quantity*, etc. miqdār; qadr; tādād; hissah; bhāg; bāntā.

fuls—jhūti tol; kamti tol.

fair—sachchi tol; pūri yā pakki tol.

—of *punishment*, tadād-i-sazā.

Measurement, māp; nāp; paēmāish; masāhat; pirmān; bistār; jarīb-kashī; bighah shumārī; raqbah-bandi; vusat; arz o tūl; lambān chaurān. [mān.

rough—kachchi māp; takhminah; isthūl

exact—pakkā pirmān yā bisāb.

in—, *measuring*, tadāūf; mavāzī.

Meeting, jalsah; majlis; sabhā; saṅgat; jamāat; baiṭhak; panchāet.

Member, 1. (of a community,) sharik; ahl; sabhā-sidh.

2. (limb,) azv.

Memorandum, sumran; yād-dāshat.

—of *transactions*, kharā; roz kharā; roz-nāmah; band.

Memorial, *representation*, yād dāshat; arz dāshat; arzi; fard-i-haqīqat; binti patr.

Menace, v. dhamkānā; dhamki denā; dar dikhānā; bhāi dikhānā; dhauis denā; ānkh dikhānā; dhāk dikhānā; hekri jatānā; darānā; takhwif denā.

Menacing gestures, dhamki ki sūrat; harakāt dahshat-angez.

Mercantile, mahājani; sāhūkārī; beopārī; banaj-sambandhi; tijārati; saudāgri kā.

persons engaged in—*transactions*, sāhukār; mahājan; saudāgar; beopārī.

Merchant, saudāgar; tājār; mahājan; sāhūkār; koṭhi vālā; beopārī; banjārā; uddenū; barīnk.

prince of—s, malik-ut-tujjār.

provost—fakhr-ut-tujjār.

Merits, haqīqat hāl; haqīqat; haq; bhalā burā; nek o bad; husn o qubah; jas ap-jas; vasf; jauhar; gun; qadr; tārif.

—of a *case*, muamale ki haqīqat hāl; hālāt-i-muqaddimah; asl haqīqat-i-muqaddimah; haqīqat-i-muāmalah; kaifiyat-i-muqaddimah; khulāsa-i-muqaddimah; nafs-ul-hāl; nafs-ul-amr. [gun augun.

—and *defects*, husn o qubah; nek o bad;

Mesne, darmiyāni; biḥ kā.

Mesne profits, vasilāt; zar-i-vasilāt.

(*surplus*), zar-i-taufir; zar-i-fazilāt.

Messenger, palām-bar; payām-āvar; qāsīd; barkarāh; piyādah; uāmah-bar; dūt; sandesi; baasṭh.

—of a *bank*, muḥāsib-i-baṅk.

Middleman, bichauliyā; biḥ-vālā; madbast; madhotri; darmiyāni; chaudhri.

Mind, *intention*, design, irādah; niyat; man-shā; azm; manorath.

unsoundness of—nuqs-i-aql; khoṭi buddh.

time out of—ati kāl; char kāl.

Minimum, kam se kam; aqal darjah; aqal.

Minister, 1. *agent*, mukhtār; vakil.

2. (of state,) vazir; mantri; divān; dastūr; pirāhān; rājdhār; sachiv.

chief—vazir āzim; param mantri.

3. *executive officer*, āmil; hukm jari kundah; ijrāe hukm jiski mārfat h.; kām-dār; kār-kun; adhikārī; kār-farmā; kār-pardāz; kār-bāi; kām kartā; kār kartā; kāri sādhak.

4. *delegate*, *ambassador*, elchi; safir; dūt.

Minor, khurd-sāl; kam-sinn; sagir; nā-bālig; nā-rasidah.

—*process of duress*, tadārūk-i-khafif bābat-i-baqāyā.

Minority, khurd-sālī; kam-sini; nā-bāligi; larāk-pan; bāl-pan; bāl avasthā; bāl-dishā; shishtā.

during—ba-hālat-i-kam-sini; nā-bāligi ki surat men.

Mint, ṭaksal; dār-ul-zarab; mudrā shālā; sikkā pārne kā asthān.

—*laws*, *breach of*, harakāt khilāf qavānin-i-dār-ul-zarab.

Minus, kam; minhāi; chhorke. [sah.

Minute, n. *note*, tahrir; rāe; sharah; khulā-

Misapply, (*money*), bejā lagānā; be-jā uṭhānā; bejā uṭhā-denā; bejā sarf k.; bejā kharch k.; andhā dhund karch k.; zāe k.; ganvānā; birthā kharch k.; barbād k.; luṭānā; urānā.

Misappropriate, bejā sarf k.; urānā; khurd burd k.; tagallub k.; gaban k.; khā jānā; ghap k.

Miscarriage, *abortion*, pet girnā; suqūt-i-hamal; garabh-pāt, garabh chhin.

causing—isqūt-i-hamal; pet girānā.

Miscellaneous, pach-mel; mutafarriq; tarah tarah kā; jins; bhānt bhānt kā; pirkār pirkār; anek pirkār kā; anek jāt kā; anek bidh; nānā bishe; nānā bidh.

—*department*, siḡa i-mutafarriqāt.

extra,—*expenses*, gair kharch; kharch-i-mutafarriqah.

Mischance, nā-gahāni; achānak; az gaibi.

Misconduct, bad amali; bad muāmalagi; bad-vazai; bad-ravaiyah; bad-chalni; bad-atvāri; chāl-bejā; ku-lachehhan; ku-chāl; bad-chāl; gair chāl; dur-āchār; dur-āchran.

—on the *part of Govt. servants*, not falling under any specified class of offences, bad-kirdari az taraf ahāliyan-i-sarkari jo kisi jurm-i-khās men dākhil na ho.

Misdemeanor, *fault*, *slight offence*, khatā; taq-sir; chūk; bhūl; harakat; khoṭ; chhal; khafif fisād; jurm; aprādh; patak.

Misgovernment, bad-amali; bad-intezāmi; bad-riāsati; burā-rāj; ku-rāj; kushāsan.

Misinform, khilāf bayān k.; bhulāvā denā; mugāltah; jhūti khabar denā; be-asl kahnā; chūk denā; bhiram deuā; dhokā denā; dam denā; bhulānā; bāt chukānā; rah chukānā; bhirmanā; bahkānā.

Misjoinder, taaddud-i-dāvā; dāvā-i-mukhtali-fah; nālīsh-i-vāhid men mutāpāin dāvā; indirāj mukhtaliif dāvōn kā.

Mislead, gum-rāh k; bahkānā; bhaṭkānā.
Misled, mugālatah khāyā; dhokā khāyā; bahkāyā gayā; dāon khāyā; bhaṭkāyā gayā.
Mismanage, bad-intezām k; burā baṇḍ o bast k; aparbandh k; barbād k., barham k; kharāb k; bigārnā; malyāmeṭ k.; sattiya-nās k.
Misnomer, khilāf-ismi; tasmiyah ki galatī; nām ki bhūl; nām ki chūk; bejā nām; mit-thiyā nām; anthā nām.
Misplaced, be-mauqa; bejā; be-ṭhikāne; be-ṭhaur; ku-ṭhaur; gair ṭhikānā; be-tartīb.
Misprision, neglect, contempt, gaflat; udūl hukmi.
negative—chashm-poshi; igmāz; ikhfāe jurm; dosh-gopan; aprādh-gopan; bāt chhu-pānā; dosh chhupānā.
positive—jurm; vārdāt.
—of treason, ikhfāe bagāvat.
Misquotation, naql khilāf; biprit lekh.
Misrepresent, khilāf bayān k.; ulṭā bayān k.; badal ke bayān k.; palaṭ ke bayān k.; mugālatah-dihī k.; biprit barnan k.; anthā barnan k.; morā; mor tor k.; pher phār k.; adlah badlah k.; joṛ tor k.; phernā; talbis k.; munqalib k.; jhūth sach kahnā; jhūte samāchār kahnā.
Misrepresentation, khilāf bayānī; mithyā-bād.
Misrule, bad-amālī; bad intezāmī; bad hukmī; be-bandobastī; andhā dhun-dī; ku-rāj; burā rāj; a-rāj; kushāsau; kho-ṭī rāj; maraṭhī ghas ghas.
Missing, gāyab; gum; gupt; nī-paidā; jātā rahnā; lop; a-lop; nadārad; khoṛā gayā.
Mistrust, etebar na karnā; etemād na karnā; yaqīn na karnā; shaṅk k.; gumāh k.; sandeh k.; shaṅkā k.; itmīuān na karnā; vahm k.; abishvās k.; dubdhā k.; bad gumān k.; bad zan k.; andesha k.
Mitigate, narm k.; halkā k.; maddham k.; dhimā k.; kam k.; takhfif k.; ghaṭānā; thoṛā k.; alp k.; hīn k.; laghū k.; rāsī k.; riāyat k.
—the offence, jurm ko khafif karnā.
Mittimus, hukm-i-qaid; qaid ki aggiyā; jel khāne k. hukm. [kaiṇḍa.
Model, n. namūnah; naqsha; daul; qata;
Modify, 1. alter, badalnā; tabdil k.; tarmīm k.; marammat k.; durust k.; banānā; ghaṭānā; palaṭnā; rūp phernā.
 2. moderate, maddham k.; narm k.; kain k.; utārnā; ghaṭānā.
Moleity, nisf; nisfi; adhā; nīm; adhiyār; ardh.
Molest, 1. trouble, taklif denā; izā denā; satānā; ranj denā; dukh denā; tasdiā denā; kasht denā; santāp k.; kalpānā; kaless denā. 2. disturb, dast andāzī k.; khalal k.; dakhil k.; harj k.; muzāhimat k.
Monarchy, bādshāhat; saltanat; rāj; rāj shāsan. [sah.
Money, 1. co. ; madra; rupaiya; pai-

2. bills, bil; hundi; not.
 3, riches, māl; daulat; sīm o zar; paisa kaurī; paisa; takā; dirib; dām; bit. jot; blaṭbhūt; lakshmi; māyā; mātrā; jāthar.
—broker, hundi kā dallāl.
—lender, sarrāf; bohrā; sāhūkār; mahājan.
—changer, khurdīa; fote-dār; sarrāf.
in—naqd.
earnest—baiānah; sāi.
—matter, rupae kā muāmalah.
examination of—parakh. [naqqād.
one who examines—parakhyā; parakhne vālā;
—market, sarrāfah; hundi kā bāzār.
ready—transaction, dast bā dast; muāmala-i-naqdī.
Monopoly, bai kā ikhtiyār-i-khās; bechne kā adhikār; thekā; ijrārah.
Morality, akhlāq; bhalmansāi.
things against—kār khilāf bhalmansāi.
Mortal, deadly, mohlik; ghātik; qātil; kāri; jānī; fānī; mārū; kārgar; pirān-ghātik; pirān leue-vālā; jiu leue-vālā; jiu-ghātik.
—wound, zakhm-kāri; pūrā ghāo. [shatrū.
—enemy, jānī dushman; pirān shatrū; jiu.
Mortgage, n. rahn; girvi; bandhak; gahue.
deed of—rahn-nāmāh; girvi-nāmāh.
simple—rahn; bandhak.
conditional—rahn-i-mashrūt; rahn-i-shartī; bai-bil-vafā; kaṭ qabālah; jamog.
redeemable—makfūl; mustagrag; būdh.
foreclosure of—baibat; bai-kāmil; dhālī boli.
—right, haqq-i-rahn. [dhak.
—with usufruct carried to account, bhog bān.
—with usufruct in lieu of interest, paṭ bandhak.
—with possession, rahn bil-qabz.
without—dirisht bandhak.
Mortgager, rāhin.
Mortgagee, murtahin.
Mother, mā; amā; mādar; mātā; vālidah; jannani; aiya.
step—santālī mā; dūsri mā; be-māt mā.
—in-law, sās; sāsū; khush-dāman.
—of children, larke vālī; larkaurī; bāl bachchoṅ vālī; larke-bāle-vālī; beṭā beṭī-vālī.
Motu sui, az khud; āp se āp.
Mouza, (original,) aslī.
(superadded,) dākhiil.
Movables, chiz bast; asbab; māl; asās-ul-bait.
Move, propose, tajviz k.; pesh k.; dar-khuāst k.; arz k.; savāl k.; bāt dar-pesh k.; parārthnā k.; tahrīk k.
—the court by petition, savāl guzrānnā.
Moveable, manqulah; uṭhāne-jog; uchhlā.
—property, ināl-i-manqūlah; mal matā; uṭhāu dhan.
Mulct, jurmānah; gunahgārī; daṇḍ; kar.
Multifarious, mukhtalif; gūnāgūn; bhānt bhānt; anek pirkār.
—suit, muqaddimah gūnā-gūn vajah kā.

—*cause of action*, mutaaddid binās dāvā.
Municipal, shahri; qasbāti.

—*expences of a village*, kharch-i-dehi; gāno
 kā kharcha; gāno kā ūthāo.

Murder, qatl-i-amad; badh; kāyak hansā;
 hattiya.

—*wilful*—qatl-i-amad; sugām badh,
 —*like*, qatl-i-shubah amad.

Muster, maujudāt; ginti, (*sample*) bāngi.

Mutation, tabdil; tabaddul; adlah badlah.
register of—s, khevat.

—*of names*, dākhl kharij. [i-sarkār.

—*of establishment*, nazm o nasq mulāzimān.
Mutatis mutandis, alā-hāz-al-qayās.

Mutilate, 1. *cut off a limb*, azv kātnā; ang
 kātnā; ang chhedan k.; ang toṇā. 2. *des-*
troy, bigārnā; kharāb k.; nāqis k.; nuqsān k.

Mutilation, azv-shikani; ang-khandan.

Mutiny, sar-kashi; inhiraf; bargashtagi; ta-
 marrud; bagāvat; āggiyā-tiyāgi; āggiyā
 bhaṅg.

committing of—amal-i-tamarrud.

N.

Name, n. 1. *designation, etc.* nām; ism; sangi-
 yā. 2. *reputation*, shohrat; namvari; nām;
 kirti; ābrū; hurmat; partishthā; izzat;
 nāmūs; etebār; sākh.
in his—uske nām se.
in another—dūsre ke nām; gair nām se;
 ism-i-farzi.

in the—of, nām se; jānib se; taraf se; or se.
family—khāndāni nām; kul nām.

bad—bad nām; khoṭā nām; dur-nām; ast
 nām; ap-kirti.
good—nek nām; achchhā nām; su-nām;
 su-kirti.

destroy one's good—bad-nām k.; nām bigār-
 nā; nām dūbonā; dā; lagānā; batṭā la-
 gānā; kalaṅk lagānā; nām gaṇvānā; nāk
 kātnā. [kahuā.

to mention by—nām lenā; nām batānā; nām

Names, list of, ism navisi; namon kā baṅd.

National, 1. mulki; qaumi; desi.

2. *public*, ām; al-umūm; sab; sampūran.

Nativity, janm; paidāish; utpat.

astrological record of—janam pattri; zāechah.

Natural, a. 1. *not artificial*, qudrati; tabai;
 khilqi; zāti; asli; janmi.

2. *in the natural course*, lāzimi; zurūri;
 avash-shiyak.

3. *not forced*, be-sākhtab; āmad; saral;
 sādharan; sidhā sādihā.

4. *exact*, ṭhik; joṅ kā toṅ; ba-ainahi; hū
 ba-hū; jaise kā taisā; yathā yathā.

5. *illegitimate*, harāmi; harām kā; chhi-
 nālē kā; nutfa-harām.

—*consequence*, natija-i-lāzmi; natija-i-asli.

—*death*, maut; vāfat; khāt par marnā;
 maran: mirtu.

to die a—qazāe Ilāhi se marnā; apni maut
 se marnā; devashshe marnā.

Natural, n. *idiot*, jaum bāolā; janam kā sifi;
 buz-i-Akhfash; jāṭ mūrḥ; jāṭ nivan budh.

Navy, jahāz-i-jāngi; larāi kā jahāz; fauj-i-babri.

Nefarious, 1. *unlawful*, khilāf-i-shara; dharm
 bīprīt; harām; khoṭā; fāsīd; nā-jāyaz.

2. *heinous*, fābish; burā; bad; sakht;
 saṅgin; kabir; at dusht.

Negative, n. 1. *implying denial*, inkāri; manfi;
 nāh; nahū; nishedhi.

2. *reject*, rad k.; meṭnā; khārij k.

—*pregnant*, mohṭamal ūpar inkār.

Neglect, gūfat; adara tavajjohi; adam khabar-
 giri; be-khabri; sabl-ankāri; adam tan-dibi;
 adam pairavi; tasāhul; majhūli; kāhili;
 qusūr; chūk; bhūl.

wilful—gafat bil-amad; gafat bil-qasd; hāth
 khench lenā; dast-kash h.

—*wife or children*, larke bālon ki khābar na
 lenā; bālakoṅ ki sudh na rakhnā; nān o
 nafqah na denā.

—*of duties in Zameedars*, gafat-i-Zamīn-
 dārān ba-tāmil marātib māmūrah.

Negligence, *habitual neglect*, gafat-i-māmūli;
 be-ehṭiyāti; adam tan-dihī; be-parvāi.

culpable—by which injury is caused to person
 or property, gafat-i-mujrimāna jis se kisi ki
 zāt-i-khas yā jāded ko nuqsān pahunchē.

Negotiable, qabil-i-intiqāl; intiqāli; bechne jog.

Negotiate, 1. *transact business*, muāmalah k.;
 beohār k.; savāl javāb k.; len den k.; dād
 sitad k.; khaṭid o farokht k. [taqil k.

2. *sell, transfer*, bechuā; intiqāl k.; mun-

—*after acceptance*, muntaqal karnā bād sa-
 kārue ke; sakāre piche bechuā.

—*security*, dastāvez-i-intiqāli.

Negotiation, *treating with*, muāmalah; beo-
 hār; javāb savāl; bāt chit; kahā kahī; zi-
 kār mazkūr; kahā sunī; bol chal.

Nem. con. bilā tarzuz-i-ahade; bil-ittifaq; ek
 mau; ek chit; ek rāe; ek mat; ek hoke;
 ek dil; ek zabān; ek munh; ek bichār; ek
 mantar.

Nephew, 1. *brother's son*, birādar-zādah; bhi-
 rātā putr; bhāi kā betā; bhirātā sut; bhatijā.

2. *sister's son*, bhāujā; khuāhar-zādah;
 hamshīrah-zādah; bhagnī putr.

Net clear, net; pakkā; nīrā.

—*produce*, pakkī nikāsi.

—*receipt*, hāsil bād mujrāl.

—*profit*, khālis nafa.

Niece, 1. *brother's daughter*, bhatiji; birādar
 zādī; bhāi ki larī; bandhū-sutā.

2. *sister's daughter*, bhānji; ham-shīrah
 zādī; bahan ki betī; bhagnī.

Nihil, nahū; kuchh nahū; nest; nadārad.

—*debt*, inkār-i-qarz; rin-nished.

—*dicit*, adam javāb; nīr utr.

Nolens volens, khuāh ma-khuāh; jabran qal
 ran; chār nā-chār; haq nā-haq.

Nominal, ismī; farzī; nāmī; khayālī; nām bishe; barāē nām.

—*balance*, bāqī barāē nām.

Nominally, nām ke vāste; barāē nām; nām ke lie; nām ke kāran; nām ke arth.

Nomination, (to an office,) taqarrurī; taqarrur-i-ohdah.

Nominee, mausūmah; nām burdah; mashār-un-ilāih, āvurdah; zī haq; sāhib-i-haq; haq-dār.

Nonage, khurd-sālī; kam-sinī; nā-bāligī; kam-umrī; navin avasthā; nau-umrī, bālak pan; laṛak pan; bāl avasthā; bāl dishā. [thit.

Non-appearance; gair hāzrī; farārī; an-upas-in the event of—rū-poshī ki sūrat meṁ.

Non-assumpsit, adam iqrār; inkār; nished.

Non-compos, be-havās; hosh bākhtah; khabt; budh nisht; be-sudh.

Non est inventus, adam dastīyāb; rū-posh.

Non-resident, gair sākin; par bastī; par bās. —*cultivator*, pāhī kāsht.

Nonsuit, main sūt k.; nā-masmū k.; nā-man-zūr k.; khārij k.; chheknā.

Notary; *public notary*, sāhib-i-tasdiq; sāhib karne-vālā.

Note, 1. *memo or—of reference*, yād-dāsht; tabrīr; likhat; jākar; chukti. 2. *comment*, shbarah; tauzih; tīkā; hāsh-yah.

rough—masvadah; kharā.

Bank—Baṅk noṭ.

—*of hand*, navishtah; qarz khat; hāth chitṭhī; tīp; udhār kā kāgaz. [not.

promissory—tamassuk; iqrār-i-dāin; penmesri

fraudulent—or bill, jhok chitṭhī; khoṭī

hundi [chār.

Notice, 1. *intimation*, khabar; itilā; samā-mah; sūchan patr.

to give—chitṭhī pahunchanā; khabar denā.

endorse acknowledgment of—ittilā-shud likh-nā; ittilā-yābī likhnā.

—*in writing*, ittilāe tahrīrī.

to take—lihāz k.; riāyat k.; dhiyān k.

Notification, ishtehār; izhār; elān; elām.

Notify, ittilā denā; khabar denā; samāchār kahuā; agāh k.; jatānā; chetann k.; zāhir k.; raushan k.; pirkāsh k.

—*his claim*, apne dāve se ittilā denā.

Nugatory, *without force*, lā-hāsil; lā-tāyal; be-kār; be-fāedah; akārath; nir-arth; abas; nishphal.

Nuisance, jurm mutaalliq-i-nuqsān yā izāe khās o ām; amr-i-makrūh; shaē nā gavār; khalal; harj; nuqsān; taklīf; dukh-dāi.

public—or indecent exposure of person, be-satri be-hūdah; niādar-zād nangā h.; nangā munangā h.; nangā dhurāngā h.

Null, nest; bātil, malyā-meṭ; radd.

—*and void*, bātil aur kal-adam; malyā meṭ; tahs nahs.

Nullify, nest k.; bātil k.; mansūkh k.; rad k.; be-kār k.; birthā k. [nās.

Nullity, nest; kal-adam; nā-būd; be-vujūd; *treat as a*—bātil mutasavvar k.; kal-adam jānnā; birthā samajhnā.

O.

Oath, qasam; halaf; saugand; shapt; sūn; duhāi; ān; kiryā; Rām duhāi; Gaṅgā jali. on—ba-halaf; qasmiya; qasaman.

admini-ter an—qasam khilānā; saugand denā; shapt denā.

exacting an—tahlīf; qasam-khilānā.

take on—halaf uṭhānā; saugand khānā.

Objection, uzr; eterāz; hujjat; takrār; jarah; girift; inkār; nished; tardid; mumāneat; shānkā. [rishtagi.

technical—uzr-i-be-zābtagi; uzr khilāf-i-sa-no—uzr nahīn; chandān muzāēqah nahīn;

kuchh inkār nahīn; kuchh chintā nahīn.

Objectionable, lāyaq-i-uzr; uzr ke qābil; eterāz-pizīr; jāyāz-ul-eterāz; bejā; nā-munāsib; nā-qis; a-yog; tarak-yog; subād. [tarakyā.

Objector, motariz; uzr-dār; eterāz kunindah;

Obligation, 1. *binding power*, farz; nem; avish kartab. 2. *engagement*, shart; alid; hoṛ; iq-rār; nem; partaggiyā; zimme-dārī.

—*of Govt. (Co.'s paper)* noṭ-i-Sarkārī.

written—iqār-nāmāh; ahd-nāmāh; tamas-suk; tīp; muchalkah.

fresh—qarz-i-jadid; nayā qarz; aur qarz; qarz-i-hāl; navin rin.

Oblige, *compel*, majbūr k.; jabr k.; nā; chār k.; taṅg k.; zabar-dastī k.; bal k.

Obligee, dāin; qarz-khuāh; udhār dene-vālā; an-dāyak. [zāmin.

Obligor, madyūn; qarz-dār; maqrūz; riṇyā;

Obnoxious, 1. *unpleasing*, mustaujib; saṣāvār; muta-hammil; sahan-kār; sahan hār; lāyaq; yog.

2. *odious*, makrūh; nā gavār; a-nish.

Obscene, fohsh; fāhish; galiz; gandah; nā-pāk; burā; bad; phūhar; be-hūdah; poch; malīn. [chan.

—*language*, bad-zabān; dur-bachan; ku-ba-

—*books*, fohsh kitāben.

—*song*, fohsh git.

—*ballad*, fohsh sher.

Obsequies, kiryā karam; tajhīz o takfīn; darūd; fātahā; shrād; mare ki kiryā; paret karm;

rusūmāt-i-maiyat; qul; urs; tījā; dasvān;

terahū; mahine kā fātahā; chālīs-vān; qeh-māi; chhaē-māi; barsi; chau-barsi.

Obstruction, muzāhināt; taarruz; rukāo; aṭ-kāo; rok tok; sadd-i-rāh; āṛ; harj; ash-kāl; birudh.

Occupancy, dakhil; qabzah; tasarruf; bhog; iqtidār; adbhikār; gherā.

right of—haq-i-dakhil-karī; haq-i-maurusl.

Occupant, dakhil; qābiz; mutasarrif; bhogyā; bhog-kartā; bhogne-vālā.

—*cultivator*, maurūsī kāshtkār.

Occupy, 1. *take possession*, qabze meñ lānā; dhar rakhnā; muqim h.; dab lenā; dabā baiṭhnā; hathiyānā.

2. *possess, keep*, qabza k.; dakhil h.; dakhil k.; taht meñ rakhnā.

Offence, crime, jurm; vāridāt; aprādh; khilāf-varzi; gunāh; qusūr.

minor—jurm-i-khafif.

positive—jurm-i-aulā.

negative—jurm-i-sani.

—*against property*, jurm mutaaliqa-i-māl.

—*the person*, jurm mutaaliqa-i-zit-i-khās.

—*public justice*, jurm manāfi madalat-i-āmmah.

—*the state*, jurm khilāf-varzi sarkār.

to take—nafrat khānā; ghin k.; gilān h.; burā mānā; nā-pasaūd k.; be-zār h.; ranjīdah h.

capital—jurm qābil sazāe maut.

for an—jurm ki illat meñ.

an—*by law*, harakat khilāf qānūn.

Offender, mujrim; gunāh-gār; aprādhī; aprādhkār; aprādh kartā; an-niyāi; qusūr-wār.

Offensive, makrūh; zisht; zabūn; burā; muzi; izā-dihindah; muzir; khoñchiyā; dukh-dāi; satāne-vālā; santāpī; qusūr-vār; aprādhī.

—*weapon*, hathiyār; shastr; lāthi; chhuri; katāri; tālvār; khanjar; bandūq; barchhi; bhālā; tīr.

Offering, nazr; niyāz; qurbāni; charhāvā; bal; arpan; samarpan; bheñt; pūjā; pu-jāpā; baldān.

Office, 1. *post*, ohdah; mansab; ilāqah; asā-mī; naukri; pad; padvi. 2. *function*, kām; kār; khidmat; sevā; karm; dharm; mash-galah; ikhtiyār; adhiikār.

3. *place of business*, daftar; daftar khā-nah; kachahri.

4. *department*, sarishtah; mahl; siḡah.

public—kachahrie sarkār; kachahrie ām; sarkārī āsāmī.

—*of criminal judge, magistrate*, fauj-dāri; majistretī.

one in—naukar; mulāzim; ohde-dār.

lucrative—yāft ki asāmī; naukri paēdāish ki.

Secretary's—Lāth sāhab ke daftar kā dār-ul-inshā; Lāth sāhab kā daftar; sakriṭari aufis.

marine—bank-shālā; bahri kachahri.

resignation of—istefā; adhiikār tiyāḡ.

dismissal from—mauqūfi; mazūli.

—*charges*, kharch daftar.

Officer, ohde-dār; mansab-dār; ahlkār; hākim; afsar; adhiikārī; āmil; kām-dār.

superior—hākim-i-bālā; barā afsar; afsar-i-kalān; ohde dār-i-mā-fauq.

inferior—ohde-dār-i-ma-tahat; chhoṭa afsar; hākim-i-zer-dast.

Official, mutaalliq-i-sarishtah; sarkārī; hāki-mānah; adhiikārī; darbāri; kachahri kā.

—*business*, kār-i-sarishtah; sarkārī kām; kār-i-sarkārī.

—*year*, sāl-i-hisābī.

—*seal*, mohr-i-daftar yā kachahri; mohr-i-mansibi; mohr-i-hākim.

Officiate, evāzi k.; badli k.; qāyam maqām h.; ik taṅg h.; partinidh k. [qāmi.]

Officiating appointment, ohdah-i-qāyam ma-

On behalf, vāsto; lie; az-taraf; ba-taraf; jā-nib se; or se.

Onus probandi, bār-i-subūt; zimma-i-subūt.

Open, 1. *not closed*, public, khulā; barmalā; ām.

2. *plain*, zāhir; raushan; havaidah; fāsh; parghaṭ; prakāsh; sipisht; ujāgar; ughrā.

3. *available*, maujūd; ikhtiyār meñ; bāqi.

—*court*, khuli kachahri; barmalā ijlās.

in—*day*, roz-i-raushan; din du-pahr; din dahāre; khule khazāne; din dhaule.

—*account*, chaltā hisāb; chaltā lekhā yā khātā. [talab.]

—*to adjustment*, qābil-i-tasfiyah; tasfiyah

—*an account*, lekhā dāhnā.

Operation, working, tāmil; kār-ravāi; chalāna; kiryā; kartab.

is in—jārī hai; chaltā hai.

come into jārī—h.; nāfiz h.; chaltā h.

surgical—jarrāhi kā amal; chīrphār; shastr kiryā.

Opium, afyūn; afim; apphū; kāli; Chuunī begam. [yūn.]

—*laws, breach of*, harakāt khilāf qanūn af-

Opponent, muqābil; sanmukh; mukhālif; bip-rit; aksī; ultā; harif; birodhi.

Opposition, muqābalah; muzāhimat; taarruz; ār; oṭ; mumānaat; zid; birudh; aṭak; aṭkāo.

in—bar-khilāf; bar-aks; ultā; biprit.

Oppression, zulm; taaddi; sitam; sakhti; jabr; jafā; ziyālti; zabar-dasti; jaur; bid-at; dabāo; andher; an-niyāe; zor-avuri; satānā.

Oral, zabāni; mukhi; taqriri; bachani.

—*testimony*, izhār-i-zabāni; shahādat; mukh bolī; mukh gavāhi.

Order, 1. *arrangement*, tartīb; durusti; par-pāṭi; parnāli; silsilah; qatār. 2. *settled mode*, sarishtah; mamūl; das tūr; rasm; zabt o rabt; rit; nit.; rāh marāḡ. 3. *command*, hukm; farmān; farmāish amr; aggiyā; irshād. 4. *rule*, qāedah; sarishtah; dastūr; hi-dāyat. 5. *discipline*, intizām; nazm-o-nasq; bando-bast. 6. *rank, class*, martabah; darjah; manzi-lat; zāt; qism; jamaat; padvi.

7. *society*, firqah; tabqah; giroh; gol; tāfah; panth.

8. *cheque*, chitṭhi; ruqqah; bil; hundī.

9. *license*, parvānah; parvāngi chitṭhi; pattah; ravannah; dastak.

alphabetical—hurūf tahajji ki tartīb.

general—hukm-i-ām; Garnāli hukm.

authoritative—hukm-i-tākidi.

the—of the file, tartib-i-lambar.

out of the—of the file, ba-shikast-i-lambar.

—for possession, dakhil-nāmāh.

head of a religious—mahant; gushāh; gurū; pīr; murshid; hādī; suāmī; āchārī.

in—to, tā-ki; vāste; lie; barāc; bā-murād; ba-nazar.

to give an—on one, hukm fulāne ke nām jā-rī k.; fulāne ke nām hundī k.

keep—intizām rakhnā. [bast k.]

Organize, intizām k.; nazm-o-nasq k.; band-oī

Original, *n. first copy*, asl; masvadah; pahl kāpi; pahlī yā pirtham part.

Original, *a. asli; zātī; pahlā; avval; aglā-jigri; janmī; utpat.*

Orphan, yatim; bin mātā pitā; be mā bāp kā; be mādar o pidar. [shī; dikhāu; sarih.

Ostensible, zahiri; bāhari; numāishī; pirkā-

Outrage, andher; ziyādātī; gazab; qahr; zulm; be-adabi; an-niyāu; anarh.

—of modesty, iflat ki subki.

—to modesty, iflat men khalal dālnā.

Outstanding, gair vusul; nikaltā; yāftanī; pānā; bāqī; rahā; lenā.

Oust, be-dakhil k.; uthānā; nikālnā; kārhnā; khārij k.; uthā denā; utthāpan k.

—from a holding, kāsh t yā qabze se be-dakhil k.; kāsh t se dakhil uthā denā.

Ousted, be-dakhil; khārij; nikālā huā.

the party—shakhs-i-be-dakhil; dakhil-i-sābiq.

Ouster, be-dakhli; hukm-i-be-dakhli; utthā pat āggyā.

Out-cast, zāt bāhar; zāt se khārij; birādī se khārij; ku-jāt; paugat se bāhar; zāt-hin; baran-hin; zāt-bhrishṭ; mardūl.

Outlaw, panāh-i-adalat se bāhar; niyāe ya rāj ki rikshā se bāhar; riyāsāt se khārij; des, nikālā; des bāhar; shahr-badar; vajib-ul-qatl; bāgi; murtid.

Outlays, kharch; asrāf; uthāo.

—for improvement, sarf-i-ābādī.

—of an estate, ābādī-i-debāt kā kharch yā sarf; bastī basāne ki lāgat.

Outlive, zindah rahnā; jite rahnā.

Overcharge, (*in an account*.) hisāb men charhā-nā; barhtī likhnā; adhik mol yā dar likhnā.

Overdraw, apne pāne se ziyādah ki hundī k.

Overplus, bāqī sāqī; bachṭī; bachāo; barhtī; barhotrī; fāzil; taurī; fāltū; izā fah; ziyādātī.

Over-rule, nā-jāyaz ṭhairanā; nā-manzūr k.; radd k.; sāqit k.

—an order, hukm nā jāyaz rakhnā; hukm khilāf denā; biprit āggyā denā. [uā k.]

—objection, uzr nā-manzūr k.; uzr qubūl

—an award, mansūkh k.; radd k.; bātīl k.

Overseer, muhtamim; dārogah; nigah-bān.

Oversight, bhūl; chūk; sahv; khatā; galatī.

Overstock, bharpūr k.; relpel k.; ifrāt se bharnā; nākoñ nāk bharnā; munhā munh bharnā;

bhar mār k.; pātnā; adhik dharnā. [ghāt.

Overt, khulā; zāhir; āshkāra; raushan; pir-

Overture, muamalah; beohār; savāl o javāb; bāt chit; guftūg; pirshan uttar.

Owe, qarz-dār h.; bāqīdār h.; maqrūz h.; udhār lenā; dharānā; riniyā h.

Own *a. pertaining to, peculiar*, apnā; nij kā; apnā hī; sagā; ātmā; zāt kā; suārath; khās.

—brother, sagā bhāi; haqīqī bhāi; mā jāyā; ek peṭ kā bhāi; mādar zād bhāi; nij bhāi;

sahodar bhāi.

Own, 1. *to have the title to*, haq-dār h.; mālik h.; dhanī h.

2. *to avow, admit*, qubūlnā; iqrār k.; muqir h.; mānūnā; apne ūpar lenā; eterāf k.; angikār k.; sui-kār k.; qāyal h.

Owner, mālik; haq-dār; dhanī; suāmī; khā-vind; ahl-i-jāedād; pati.

P.

Paper, document, kāgaz; navishtah; dastāvez; sanad; lekh; patr.

piece of—kāgaz kā parchah; purzah. [kāgaz.

blank—sādah kāgaz; korā kāgaz; be-likhā

—money, bank-not.

—credit, not; tammassuk; tip; khat.

Government—Kampui kā kāgaz; not sarkārī; vasiqa-i-sarkārī.

Papers, kāgẓit.

bundle of— pulinda; natthī.

Par, masāvi; masāvāt; barābri; sam-bhāo.

above— kharā; barhtī; bādhā.

below— dhlā; kumtī; batṭā.

Paramount, gālib; barā; bārtar; sadar; ālā; mahā; mukh; piradhān.

—power, raj adhikār; mahā-rāj.

Paragraph, dafa; fiqrab.

Pardon, muāf; afv; bakhshish; najāt; chhuṭ-kāra; chhimā; shānt.

free—muāf-i-mutlaq; pūran chhimā.

conditional—muāf bil-shart; afv-i-mashrūt. [

Parish, muhallah; bastī; mandī; purā; pārah; pothā; ilāqah.

—priest, pirohit; pīr; mullā; missar; pānde; gāno kā birahman.

Parliament, Parliment; qānūn banāne-vāloñ ki jamāat; mujidān-i-qānūn; mujavvizān-i-qānūn.

Parricide, 1. *the act*, pidar-kushī; qatl-i-pidar; khūn-i-pidar; pitā-ghāt; pitr-hūsā. 2. *the person*, pidar-kush; pitā ghātī; pitā ghātīk.

Part, 1. *portion*, ṭukrā; juvz; khand; ṭuk; lakht; pāra; pārohah; purzah; fara.

2. *share*, hissah; bhāg; ansh; bāñṭ.

3. *item*, raqam.

4. *concern*, taalluq; ilāqah; sar o kār; sambandh; garaz; lāg; āshshe.

5. *side*, taraf; or; jānib.

6. *business*, kām; kār; muāmalah; beohār.

in— kuchh ek; qadre.

lesser— hissah-i-khurd; chhotā ṭukrā.

greater— hissah-i-kalāñ; barā ṭukrā.

any—kisi qadar; kuchh; kitnā hī.

—*of claim*, juz-i-dāvā.

on the—of, min-jānib; az jānib; taraf se; or se; mārfat; nisbat.

to take—taraf-dāri k.; riāyat k.; paksh k.; pach k.; himāyat k.; rakshā k.; sahāetā k.

in any—kisi juzv men; kisi atrāf men.

the fine or any—thereof, kul jurmānah yā koī juzv uskā.

as additional—of the will, ba-manzile juzv-i-vasiat-namah.

some—s, bāz ajzā.

Partial, 1. *biased*, jānib-dār; taraf-dār; pakshī; himāyatī; paksh-pāti; palla-paksh.

2. *not general*, juzvī; kuchh; yaktarfī; yak-rukhi; ek-aṅgī; khās.

—*injury*, juzv kā nuqsān; kuchh yā thoṛā nuqsān; alp-hān; thoṛā hān.

Partiality, *bias*, jānib-dāri; taraf-dāri; pās-dāri; pās; paksh; pach; himāyat; palla-dāri; palla-kashī; pirem; shafaqqat.

Particeps criminis, sharik-i-jurm.

Particulars, marātib; hālāt; juz o kul; raqam raqam; juziyāt.

full—sab hāl; sārā hāl; juz o kul; kaifiyat-i-kāmil; juz juz; zarah zarah; tafsil.

the—of the case, kul rū-dād-i-muqaddamah; tafsil-i-hāli.

Parties, (*in a case*), tarafain; fariqain; jānibain; mutakhāsamin; muddaī muddā-alaih; ahl-i-muqaddamah; bādī pirt bādī; donoṅ taraf; donoṅ or.

—*to a transaction*, mutaāqadīn-i-muāmala.

—*to a deed*, mutaāqadīn-i-vasiqah.

Partisan, taraf-dār; ham-rāhi; sāthī; sangī; rafīq; dāman-gir; paksh-pāti; lagā-liptā.

Partition, 1. *the act*, taqsim; tafriq; batāī; batvāra. 2. *separate part*, qismat; bānt; hissah; bhāg; bakhrā; aush; khand. 3. *wall, etc. divār*; bhit; qanāt; ṭaṭṭi; pardah; oṭ; ār; mend. [arāzi.]

—*of land*, dharti kā batwārā; taqsim-i-case of—batwārē kā muqaddamah; muqaddama-i-taqsim. [vāra-i-nāqis.]

imperfect—taqsim-i-gair mukammal; bat-

Partner, (*in business*), sharik; sājhī; shirkatdār; hisse-dār; bhāgī; anshī; batāu; patti-dār.

Partnership, shirkat; mushāraakat; sharākat; sājhā; patti.

deed of—sharākat-namah; sājhe kā kāgaz. *share in a*—hissah; bhāg.

dissolution of—barkhāstagī jamāat-i-tijārat; ṭūt jānā sājhe kā; sājhā chhūṭnā.

deed of dissolution of—fārig-khatī.

terms or rules of—in-i-shirkat.

Party, 1. (*of men*), firqah; giroh; jamāat; jathā; jutt; gaṭ; mandli; jhund; qāflah.

2. *one of two litigants*, ahl-i-muqaddamah; fariq; bādī pirt bādī. 3. *side*, taraf; or; jānib; paksh; pusht; piṭh.

4. *person*, shakhs vāhid; ādmī; mutanaf-fas; manush.

presenting—pesh karne-wālā.

interested—ahl-i-garaz; sāhib-i-garaz; ahl-i-muqaddamah; sambandhi; bhāgī; anshī.

opposite or adverse—tarafsāni; fariq-i-sāni.

accused—shakhs-i-mākhūz; mustigās alaih.

assailed—taraf sāni; muddaā-alaih.

another—shakhs-i-gair; dūsre jan.

the first—(*in a suit*), fariq-i-avval. [alaih.]

the second, or other—fariq-i-sāni; muddaā

the third—shakhs-i-sālis; tīsra.

vic'orious—muqaddamah jitne wālā.

—*cast*, fariq yā shakhs-i-maglub.

—*man*, jānib-dār; taraf-dār; hamāyatī.

—*jury*, pakshī panch; pach-mel panch.

make a—to a suit, fariq-i-muqaddah qāyam k.; yā gardānna; muddaiyon yā muddaā-alaihon men dakhil k. [ṭhi.]

Pass, *n.* parvānah; ravannah; rāh-dāri kī chit-
Passage money, khevā. [taharrik.]

Passing, 1. *moving*, chaltī; jāī; ravān; mu-
2. (*of an act*), sudūr; nifāz; ijrāe; nikāl-nā.

Passport, parvānah; parvāna-i-rāhdāri; raste kī chitṭhī.

Pasturage, charā-gāh; behar; chugāi; charī; alaf-gāh; alaf-zār; jaṅgal; ban; roṇdah.

Pasture land, charāo; gauhāni.

tax on—land, gau-charāi.

Patch of land, qata-i-zamīn.

Patent, farmān; parvānah; sanad-i-pādshāhi.

Patrimonial, bapanti; abāi; jaddī; purkhāi; maurūsi; mirāsī; pitr-piṇāpat. [irs.]

Patrimony, bapanti; virsuh; mirās; virāsāt;

Patrol, *v.* gasht k.; girdāvari k.; chauksi k.

custom's—patrol; gird āvar; talāshī lene wālā.

Patronage, dast-giri; himāyat; parvarish; navāzish; pusht-panāhi; pushti; khāvindī; cānat; mudad; pālan; poshan; gaur-par-dākt. [kā; naṅgā.]

Pauper, mufliṣ; nādār; kaṅgāl; maṅgtā; bhū-as a—mufliṣ ānah.

Pauperis, bhūkārī-dan; nādāri; taṅg-dastī.

in forma—ba-siqa-i-mufliṣi; batariq-i-mufliṣi.

Pawn, girvi; bandhak; rahn; gahnā; nak-shap.

Pawn-broker, money-lender, bandhakī; sābhukār.

Pay, *v.* 1. *discharge*, adā k.; be-bāq k.; bhar denā; chukānā; paṭānā; denā; nibṭānā; navārnā; ujrāt dākhil k.

2. *give to*, tankhuāh denā; talab denā; mahinā denā; chitṭhā bāntnā.

3. *give an equivalent*, badla denā; evaz denā; paltā denā; ajar denā; ujrāt denā; qimat denā; mol denā. 4. *remitt*, irsāl k.; paṭānā; pahuñchān; zar bhejñā.

—*up*, be-bāq k.; chukānā; nibṭānā.

—*the amount of collections into Court*, zar-i-tahsil adālat-i-divāni men bhejñā.

Pay, *n.* talab; tankhuāh; mushābarah; dar-māhā; mahinah; mazdūri.

Payable, denā; wājib-ul-adā; wājib-ud-dain; dene-yog; paṭāū.
—*at sight*, darshnū.

Payee, pāne-vālā; tankhuāh-dar.

Pay-master, bakhshī; sāhib-i-bakhshī; talab bāntne-vālā.

Payer, adā-karne-vāl; dākhil kunindah. [paṭh.

Payment, adā; dain; paṭāū; paṭnā; chukāo; full—be-bāqī; jhār bāqī.

sources of—sābil adāe zar. [bad.
corrupt—adāe nā-jāyaz; dehish ba-niyat-i-

Payments, *entries*, ruqūmāt; siyāhā.

—*and arrears*, jama vāsīl-bāqī.

Pay-Office, bakhshī khana.

Peace, aman; chain.

public—rifāh-i-ām; khair-i-khalq.

breach of the—hangānah-pardāzī; dangā.

to keep the—sharr o fisād se bāz rahuā; tāki fitna o fisād na ho.

for keeping the—ba nazar hifz-i-amn o āsāish.
preservation of the—qayām-i-amu.

Peculation, khurd-burd; gaban; khayānat; tasarruf-i-nā-jāyaz; husūl-i-be-jā; hatte-bāzī; chori chakārī; ghāo ghappā; harām-khorī; allam gullam; tagallub-i-tasarruf; bālāi yāft.

Peculiar, khās; makhsūs; zātī; nij; khud; apnā; nīrālā.

—*privilege*, ikhtiyār-i-khās.

Peculiarity, khusūziyat; khāssah; nāi sūrat; anokhā-pau; bisheshitā.

Pecuniary, rupae ke bishe; mutaalliq-i-zar.

—*transaction*, jamā kharch kā muāmalah; rupae kā len den.

—*liability*, qarz; dain; udbār; rin.

—*embarrassment*, qarz-dāri.

—*resources*, māl o matālā.

—*benefit*, nafa-i-naqdī.

Pedigree, *lineage*, asl; nasl; bunyād; bekh; pusht; pīrī; silsilā-i-qarābat; gharānah; hasab o nasab; bans; banshāvalī.

Peer, 1. *equal*, hamsar; ham-pahlū; ham-chashm; barābar; nazir; sānī; dūsrā; samān; tull; torē kā.

2. *nobleman*, amir; umarā; navvāb; sharif-nazād; bāre gharāne kā; āli-khāndān.

Penal, mustalzim-i-sazā; mustaujib-i-sazā; qabil-i-sazā; lāyaq-i-sazā; dānd-yog; tārne-yog.
—*provision*, taqarrur-i-sazā; hukm-i-suzā; dāndnī-āggayā.

—*servitude*, mashaqqat ba-evaz ikhrāj-i-mulk; tazirī ba-hālat-i-qaid.

Indian—Code, majmūa tazirāt-i-hind.

higher—ziyādah tāvāu.

Penalty, 1. *punishment*, sazā; dānd; tāriā.

2. *fine*, jurmānah; dānd; gunah-gārī; dirab-dānd. 3. *forfeit*, ṭoṭā harjah; tavān; nuqsān; evaz; khisārāh.

4. (*for murder*), qisās; khūnbahā.

Pendentalite, hin-i-daurān-i-muqaddamah; vaqt dāyar hone muqaddame; āiyām yā vaqt dar-peshī-i-muqaddamah.

Pending, *undecided*, dāyar; daurān; zer-i-taj-vīz; marjūa; dar-pesh.

Penetration, dakhūl; dakhil; dar-āmad; paṭh. (*in sexual intercourse*) dakhul-i-fil-qabl.

Pension, rozīnah; inglis; piushan; vazifah; alūfah; kafāf; baiṭhe rotī; bandhān; jāgir; madad-i-maāsh; sālanah.

—*rules*, qavāid-i-pinshan.

Pensions and charitable allowances, piushan o vazāif-i-khairātī [mazkūrī.

Peon, chaprāsī; piyādah; pāyak; dastakī;

Per, dar; fi; par; pichhe; har; parat.

—*cent*, fi sadī; saīnkro pichhe.

—*centage*, mehnatānah ba-hisāb-i-fisadī.

Peremptory, qataī; nātiq; nāfiz; kāmil; shāfi; sarīh; sāf; be-badal; aḥal; aṭal; mazbūt; dirī; khās.

—*sale*, nīlām-i-qataī.

—*order*, hukm-i-nātiq; hukm-i-tākidi.

Per fas et nefas, haq nā-haq; yon hi; niyāe ho yā an niyāe; jabran qabran; zabar dastī se.

Perfect, *complete*, purā; sampūrān; tamām; kāmil; mukammāl; pakkā; pukhtab; bekasar; be-nuqs; be-qusūr; durust; suddh; be-khatā; be-aib; be-dāq; nīr-dosh.

Performance, *execution*, tāmīl; bajā-āvurī; ijra; insirām; anjām; nībāh; nabeṛā; sādh; sādhan. [kām kā anjām.

—*of duty*, anjām-i-khidmat; adāe khidmat;

—*of orders*, bajā āvurī-i-ahkām.

Periodical, *regularly recurring*, vaqt ba-vaqt; same ba same; nīm kāl.

Perjury, darog halafi; halaf-darogī; jhūṭī qasam; jhūṭī saugand; jhūṭī sākshtī; kirya bhaṅg.

corrupt—darog halafi-i-fāsh.

subornation of—darog halafi karvānā dūsre se; targib-i-darog halafi; targib dihi-i-darog halafi.

Permit, *warrant*, ravannah; parvāna-i-rāh-dāi; nikāsi kī chitṭhī; chhor chitṭhī.

Perpetrate, karnā; mutakib h.

Perpetual, *never ceasing*, dāemī; davāmī; istamrārī; sadā; muqarrar. qāim; nī; nīr-antar.

Perpetuity, hameshagī; istimrār; davām; mudāvamat; sadā-kāl; nittā.

released in—muāfi-i-dāemī.

Perquisites, bālāi yāft; bālāi paidāish; bālāi āmad; yāft bālāi; ūprī prāptī; burd; uchhal ṭappū; dastūrī; haqq-ul-sai.

Persecute, pīchhā k.; gale kā hār h.; gulu; gir h.; satānā; dukh denā; tasdiā denā; izā denā; taklīf denā; azār denā; santāp denā; kashṭ denā; zulm k.; kashmakash k.

Person, 1. *individual*, ādmī; shakhs; manush; jan; mutanaffas; nafar; fard; āsāmī; tan;

ahl. 2. *appearance*, surat; rūp; chehrāh; shakl; qayāfah; huliyaḥ.

3. (*himself*), khud; āp; zāt.

number of—s. kaī ādmī; tadād-i-āsāmī. [vāhid.
one—ek jan yā shakhs; ek kas; shakhs-i-

third—gair shakhs ; sālīs.

imaginary—shakhs-i-farzi.

no such—(non-existent) shakhs-i-mādūm-ul-in *propria persona*, in *person*, khud ; āp hi āp ; ba-zāt-i-khud yā khās ; ba-zāti-hi ; ba-nafsi-hi ; asālātan.

Personal, 1. *peculiar, private*, khās ; makhsūs ; zāti ; nafsi ; nij ; apnā ; suā.

2. *exterior*, zāhiri ; bahari ; ūpri.

3. *bodily*, jismi ; badanī ; dehi ; sariri.

—*property*, māl-i-manqūlah ; mal o matāa ; naql o jins ; rupaya paisah ; paisah ṭakā.

—*action*, nālīshī zāti.

—*injury*, nuqsān-i-zāti ; choṭ.

—*charge*, hirz-i-bil-hāfiz.

—*violence*, sadma-i-jismi ; sarir ki choṭ.

—*knowledge*, vāqfiyat-i-zāti.

Personally, in *person*, zāt se ; ba-zāt-i-khās ; ba-zāt-i-khud ; ba-nafsahī ; āp se ; khud ; asālātan.

Personate, to *pretend to be*, apne taīn dūsrā shakhs zāhir k. ; sirat banānā ; rūp banānā ; ṭhairānā ; bhes banānā ; bhes dharnā ; rūp kusnā ; tabdil-i-haiat k. ; naql lānā.

Pertinent, mutaalliq ; sambandh ; lagti ; milti ; thik ; munāsib ; barjastah ; shāistah ; layaq ; durust ; wājib ; māqūl ; phabtah ; yathāyog.

Pervert, 1. *turn aside*, bhatkānā ; mornā ; badalnā ; paltānā ; munqalib k. ; bar-aks k. ; khilāf kahnā ; biprit k. ; dharānā ; ukat palat k. ; ulthā k. 2. *corrupt*, bigārnā ; kharāb k. ; khoṭā k. ; fāsīd k. ; bhirisht k.

Petition, 1. *request*, arz ; iltimās ; guzārish ; istīdāa ; arz mārūz ; bintī ; pirārthnā.

2. *writing*, arzī ; arz-dāshṭ ; ardās ; dar-khuāst ; suāl ; bintī-patr ; bagipat-patr.

Petitioner, sālī ; dar-khuāst kunīndah ; arz kunīndah ; mustadai ; mustagīs ; dād-khuāh ; āriz ; multamis ; ardāsī ; navedak.

Pick-pocket, jeb-katrā ; ganṭh-katā ; ganṭhiyā ; kisabur ; girah-bur.

Piece-work, thekah ; ijārah.

Pilfer, churānā ; churā lenā ; chorī k. ; hāth mārānā ; hathiyānā ; lapak lenā ; urā jānā ; uchaknā ; mūsnā ; dhappā mārānā ; dhaul mārānā ; chhupā ke le jānā ; galā kātnā.

Pilgrim, *traveller to holy places*, hajī ; ziyārti ; zāir ; jātri ; tirathī.

Pillage, lūt ; lūt pāt ; lūt khasoṭ ; gārat gari ; tākht o tāraj ; ganīmat.

Pimp, kuṭnā ; bharvā ; qaltbān ; mir shikār ; bichaulyā.

Piscary, qabza gair ke pānī meñ ; jalkar ; dūstre ki hadd-i-muqarrarah meñ se machhli pakarne kā haq.

Placard, ishtehār ; elān.

Plain-dealing, safāi-i-muāmalah ; kharā muāmalah ; sachchā bevhār ; khartāl beohār ; rāst-bāzi ; be lāg muāmalah ; kharā khel Farrukh-ābādī.

Plaint, arzi-dāvā ; arzi-nālīsh ; bhāshābād.

supplemental—talimma-i-arzi dāvā ; marammat-i-suāl.

duplicate—arzi-i-musannā ; dohri arzi.

Plaintiff, muddai ; dāve-dār ; mustagīs ; furyādī ; dād faryādī ; bādī ; arthī.

Plan, 1. *design*, tadbīr ; tajviz ; upāe ; band o bast ; mansūbah ; bāndhno ; maslahat ; ṭhāt.

2. *motel*, namūnah ; naqshā ; ḍaul ; tariqah ; dhaṅg ; sūrat ; rūp ; sānehā.

Plantation, 1. *place planted*, nakhlbandi ; nakhlistān ; pandah-gāh ; naestān ; kisht-zār ; bāg ; bāghchah ; bāri ; sar-darakhti ; kāsht ; belā. [nau-ābādī.

2. *settlement*, bastī ; nastī ; nau-bastī ; ābādī ;

Plausible, mumāyashi ; dikhāū ; mulamma ; chiknā ; ekiknī chuprā ; charb-zabān ; bat-banā.

Plea, 1. *argument*, dalīl ; bahs ; hujjat ; jarah ; takrār ; etirāz ; uzr ; taqrīr ; bayān.

2. *law-suit*, muqaddamah ; bād.

—*on the merit*, rūdādī uzr.

—*in law*, uzr-i-qānūnī.

bad—dalīl-i-nāqīs ; uzr-i-be-jā.

good—vajh-i-māqūl.

Plead, 1. *argue*, suāl o javāb k. ; radd o badal k. ; bād-bibād k. ; pirshan uttar k. ; hujjat lānā ; jarah k.

2. *allege*, bayān k. ; tahrīr k. ; pesh k.

3. *offer an excuse*, uzr k. ; dalīl nikālnā.

4. (a case), vakālat k. ; partinidh k.

—*ignorance*, lā-ilmī bayān k. [nā.

—*guilty*, iqbāl i-dāvā dākhil k. ; jurm qabūl

Pleader, vakīl ; partinidh.

Pleadings, kavāgiz-i-arbah ; chār kāgaz.

Pledge, n. 1. *power*, girvī ; rahu ; bandhak ; dastbandhak ; dharohar ; gahne ; jākar ; kafālat ; nikshep.

2. *hostage*, ol ; sarir-bandhak.

3. *bail*, zamānat ; zāmni.

living—paṭ-bandhak.

—*with use*, ādh-bhog.

—*without use*, ādh-gop.

Pledge, v. girvī rakhnā ; dharohar rakhnā.

—*one's word*, qaul zabān yā bachan hārnā.

Pledged, makfūl ; mustagraq ; marhūnah ; rahu ; girvī ; bandhak.

Plenary, purā ; bharpūr ; sampūran ; kul ; kāmīl ; tamām o kamāl ; mutlaq.

Plenipotentiary, mukhtār-i-kul ; mukhtār-i-mutlaq ; mukhtār-i-ām ; vakīl-i-mutlaq ; kul ikhtiyārī. 2. *ambassador*, elchī ; basīth ; dūt ; rāj chār. [larānā.

Plot, bandish k. ; saziṣh k. ; fitrat k. ; tadbīr —*against*, surang lagānā ; jāl ḍālnā.

—*together*, saziṣh k. ; bandish yā gaṭhat k.

Plough, n. hal ; har ; qalbah.

share of a—hal barārī ; khoṭ sā.

Plough, v. jotnā ; hal chalānā ; halvāi k. ; chās-nā ; chaumās k. ; bāhnā ; qulbah-rānī k. ; dharti chīrnā ; bhūm phārnā.

—*up a field*, khet jotnā; khet par hal chalanā. [bāhan; bāh.

Ploughed-land, hal chali huf yā joti huf zamīn.

Plough-man, hali; hal jotā; baryā; halvāhā; hal chalāne yā pherne vālā; qulbah-kash;

qulbah-rān; hāri; jotā; chāsā; joto. [torā.

Ploughshare, phal; phāl; dānt; chau; hāris;

Plunder, lūt; lūt pāt; luṭa lūt; lūt khasot; takht otārāj; garat-gari; ganimat.

Point, 1. *crisis*, nāzuk vaqt; kaṭhan kāl; sikshamkal; digmigāhat kā vaqt; hal chal ke same. 2. *exact point*, maqām; jagah; ain maqām; khās jagah. 3. *degree*, darjah;

badd; naubat; avadh; ant. 4. *light*, nazar;

sūrat; rūp; drisht. 5. *aim*, qasd; maqsad;

murād; muddaā; garaz; matlab; manorath;

arth; chāh; kāmānā. 6. *particular*, amr;

bāt; marātib; bāb; bishe; muamalah; beo-

hār; muqaddamah.

the—for decision, amr-i-tanqih talab.

—*at issue*, amr-i-mabain-ul-nizā; takrār.

material—asl nizā; khās takrār; amr-i-zurū-

rī; barī bāt.

stretch a—kal maṛṇā; kuchh na kuchh k.

on the—qarib; pās; lab; tir.

on the—of death, marne ko; qarib ul marg;

hālat-i-nizā men.

—*out*, jatāna; dikhānā; batānā; nishān-dihī

k.; hidāyat k.; fahmaish k.; chinhat ka-

rānā; dirisht karānā; nirvesh k.

Points, nukte; marātib; umūr. [mutanāze-fih.

—*at issue*, umūr-i-tasfiyah-talab; marātib-i-

—*to be established*, umūr-i-sūbūt-talab. [bāten.

a few of the—chand yā do tin yā do ek

Poison, n. zahr; sam; bish; halāhal; bikh;

garal; kāl koṭ; māhar.

to put—in, zahr ḍaluā.

use of—istemāl-i-zahr; bish paryog.

Poisonous, zahrilā; zahr-dār; mohlik; bisyar.

administering, poisonous, or deleterious drugs

or substances, khilānā ashyāe mohlik yā

muṣsidah kā.

—*substance*, zahrilā maddah.

Police, 1. *government of a town*, band o bast-i-

shar; Pulis; nagar yā gāno parbandh.

2. *of a state*, band o bast; intizām; zabt

o rabt; rāj pāt; rāj bavisthā ya parbandh;

fauj-dāri.

3. *establishment*, amla-i-Pulis; ahl-i-Pulis;

amla-i-fauj-dāri; kotvālī; kār-pardāzān-i-Pulis.

—*officer*, āmil-i-Pulis; thāne-dār; kotavāl.

—*station*, thanā; chaukī; kotwālī; chabūtrā.

superintendent of—mohltamim yā dāroga-i-

Pulis; kotvāl; afsar-i-Pulis.

inspector of—bālā-gashti.

one—force, jamāat-i-vāhid Pulis.

officer in-charge of—station, ahl-kār yā moh-

tamim-i-thāna-i-Pulis.

Policy, *system of Government*, intizām; nazm

o naṣq; band o bast; rāj-pāt; rāj-niyat;

rāj-nem; rāj-dhānī.

2. *management, wisdom*, husn-i-tadbir; tadbir; hikmat; hikmat-i-amālī; dūr-an-

deshi; salāh; salīqah; bandhan; baudhej;

rāj karne kī chaturāi yā dāuo yā yukt.

3. *craft*, fitrat; chālākī; joṛ tor.

4. (*of insurance*), Palīsī (*Cor*); bīme kī

sanad.

public—rivāj-i-mulk; des-bevhār yā chalan.

crooked—kaj tadbir; ultā shāsan; khoṭā

muāmalah.

sound—pakki salāh; dūr-andeshi.

the—of the regulations, manshāe qavānīn.

Political, politīkal (*Cor*); mulki; intizāmī;

rāj-bishe.

—*events*, vāqaāt-i-saltanat yā mulki.

Poll, 1. *head*, sar; manush; jan; ādmī.

2. *list*, fehrist-i-mardum shumārī; nām ka

kharrā; mānas paṭṭī.

to—a jury, ahāliyan-i-jūrī yāni panchāyat

kī rāe fardan daryāft karū darbāb taj-

vīz-i-muqaddamah jo mujmilan dī hui ho.

Poll-tax, jaziya; gharduārī; mathoṭ; pāg;

tāg; pāgri.

Poor, 1. *indigent*, garīb; mauhtāj; kaṅgāl;

faqīr; muṭlis; tang-hāl; tang-dast; tihī-

dast; nādār; a-dhanī; nir-dhan; dhan-hīn;

drab-hīn; daridrī; bhūkā.

2. *inferior*, kam; adnā; kotah; khafif;

past; halkā; kharāb.

2. *not fertile*, kam-zor; kharāb; shov;

launī; khallaṭ; nikammā; nākārāh.

—*crop*, kharāb fasl; kam nāj.

—*soil*, ūsar; ūkhar.

provision for the—laṅgar kharch.

Population, 1. *number of people*, abādī; bastī;

āsāmī; bāshindah.

2. *census*, mardum shumārī; sar-gintī; log

saṅkhiyā; tadād ādmiyōn kī.

Port, bandar; langar gāh; jahāz ke utār kī

jagah.

—*of entry*, parmaṭ bandar.

—*clearance*, ravāngī chitṭhī.

Porterage, bār-bardārī; ḍhulāi; mazdūrī; mo-

tiyā kharch.

Portion, 1. *part*, ṭukrā; juzv; khand; qadr.

2. *share*, hissah; qismat; bhāg; bānt;

bāchh; ansh; rasad; rātib.

3. *wife's fortune*, dahej; jahez; dāejā;

istiri dhan; kanniyā-dhan; biyāh-dhan; yotak.

—*of an inheritance*, hissah-i-tarkah; mirt-

ansh.

Positive, 1. *express*, sāf; sarīh; shāfi; sīdhā;

sipisht; partiksh.

2. *absolute*, qataī; mazbūt; mustaqil; us-

tuvar; sa ht; karā; lā-javāb. 3. *real, not*

negative, aslī; haqiqī; ījābi; isbātī.

4. *confident*, itminānī; yāqīnī; pakkā;

pūrā; kāmīl; be-shubah; nis-sandeh; nish-

che.

—*opinion*, tahqīq-i-rāe; ek rāe; ek mat.

Possession, 1. *occupancy*, qabzah; dakhil; mukdhalat; tahat; bas; qābū; hāth; panjah; amal; tasarruf; bhog; bartāo.

2. *the thing possessed*, milkīyat; jāēdād; qabza; haqīyat-i-maqbūzah.

4. *the thing seized*, muzbitah; maqrūqah. *warrant of*—dakhil-nāmah.

party in—shakhs-qabiz; dakhil-i-hāl.

entering on—dakhil pānā; qabzah pānā; dakhil yābi k.

acquire—dakhil pānā; dakhil ho baethna; qabiz ho baithnā.

disturb—be-dakhil k.; qabzah uṭha denā.

forcible—qabz-i-bil-jabr; bal-bhog.

undisturbed—nishkaūt yā nir-bād bhog.

disturbed—qabza-i-mutanāzaah; bibād bhog.

—*is nine points of the law*, al-qabz-o-dalil-ul-milk; jhagrā-jhūtha qabzā sachchā.

Possessor, qābiz; dakhil-kār; mutasarrif; bhogi; bhogyā.

actual—qābiz-i-haqīqī; qābiz-i-aslī; qābiz; mutasarrif.

ostensible—qābiz barāē nām. [i-dakhil- yābi.

Possessory action, dāva-i-qabz o dakhil; dāva-Post, n. dāk.

—*office*, dāk-khānah; dāk-ghar.

—*officer*, afsar-i dāk.

—*peon*, chitṭhi-rāsān.

—*laws, breach of*, harakāt khilāfi-qānūn-i-sarishṭa-i-dāk-i-sarkārī.

Post, 1. *v. (a notice)*, āveẓān k.; ishtehār k.

2. *(a letter)*, dāk meṁ ḍālūnā yā lagānā.

3. *(an account)*, khāte meṁ chapḥānā; hisāb meṁ darj k.; khatiyānā; khatūnā.

Postage, mahsul-i-dāk kā kharch.

Post-date, barhā-kar tārikh likhnā; miti barhā-kar likhnā; agli yā āgāū miti likhnā.

Post-Office, dāk-ghar; dāk-khānah.

Postpone, multavi rakhnā; ḍāl rakhnā; tavaqquf k.; ṭāl denā.

Postscript, tatimma-i-khat.

Pound, (*cattle*), bāndh rakhnā; pakaṛ rakhnā; gher rakhnā; rok rakhnā; iljhānā.

Power, 1. *strength*, quvvat; zor; tāqat; majāl; bal; shakt; sāmirth; prākarm; tāb. 2. *ability*, liyāqat; qabliyat; istedād; istetāat.

3. *reach, clutches*, pahunch; dast-rasī; tavānā; bas; qābū; bisāt; pūnjī; hauslah; gunjāish; samāi; hāth; panjah; qabzah.

4. *authority*, ikhtiyār; adhikār; iqtidār; qudrat; maqdūr; hukūmat; dast-gāh; hukm; sardārī; taht.

5. *influence*, tāsīr; galbah; raub; dabāo; chaltī; tej.

6. *sovereign*, bādshāh; sultān; rajah; vāli hākīm; pirbhū.

—*of attorney*, mukhtār-nāmah; partinidh-lekh.

lawful—ikhtiyār-i-qānūnī; ikhtiyār-i-jāyaz; ikhtiyār-i-mansibī; mukhtiyārī.

summary—sarsarī ikhtiyār.

exertion of executive—tāmīl ikhtiyār-i-ohdah; hukūmat ke zor se zabardastī k.

a native—Hindustānī vālī-i-mulk.

paramount—hukūmat yā hākīm-i-ālā; mahārāj; mahā-raj; mahā-raj; adhirāj.

Practice, 1. *usage*, dastūr; māmūl; rivāj; rasm; rit; chāl; āchār.

2. *rule*, qāēdah; zābitah; dastūr-ul-amal; sarishtah; intizām. dhab.

3. *conduct*, chāl; ravaiyah; tariqah; taur; mal—bad muāmalagī; bad sarishtagī; khoṭa beohār; a-sutbeopār.

in—fil-vāqa; haqīqat meṁ; dar-asl.

new—band-o-bast-i-hāl yā jadīd; intizām-i-jadīd; nayā intizām. [dibāchah.

Preamble, tamhid; muqaddamah; ārambh; —*of a law*, muqaddamah ba-izhār-i-manshāē qanūn. [tiyah.

Precarious, 1. *contingent*, ārzī; ittifaqī; shar-

2. *uncertain*, gair muqarrar; be-tahqīq; be-qarār; be-subāt; be-qayām; be-ṭhikāne; kachchā.

—*tenure*, qabz-i-shakki; kachchā dakhil.

Precedence, 1. (*in time*), iqdām; agar-gatī; pūrb-gaman. [siresht.

2. (*in rank*) peshvāi; taqdim; sadārat;

3. *superiority*, fauqiat; fazilat; sabqat; barāi; bālā-nashīnī; tarjih; galabah; ziyādti; mukhtā; buzūrgī.

Precedent, nazir; misāl; sanad; dristānth.

Precept, hukm-nāmah; tākid; hukm; āggīyā; shāsan; parīsapt (*Cor.*)

Preconcerted, pahlī tadbīr kī huī; pesh-bandi kī huī; agor ghaṭ; pūrb ghaṭ.

Predatory, luṭerā; qazzāqī; rah-zanī.

Predetermine, āge se ṭhairānā; āge se ṭhānnā; pahle se tajviz rakhnā; āge se niyat k.; pesh-nihād k.; āge se sochuā; pūrb bichīr-nā; pahle se pakkā k.; pūrb-nishche k.

Pre-emption, pesh-kharīd; pahlī bikrī yā bikat. *right of*—haqq-i-shufā; istehqāq taqaddum-i-kharīdārī; parosī ka aus (ṭ).

right of—on the ground of vicinage, haqq-i-shufā bar binā-i-jār-i-malāsīq.

Pregnant, (*with child*), hāmalah; peṭ se; peṭ-vālī; sūgurbh; garbh-vanṭh; do-jī se; do pistah; bār-bardār; ādhān-vālī.

—*construction*, tafsīr-i-pur-mānī.

Preliminary, a. *preparatory*, muqaddam; pahle pahl; qabl; avval; pirtham; tartībī. [qāt.

—*inquiry*, tahqīqāt-i-mā-qabl; avval tahqī-

—*proceeding*, rūba-kārī-i-tanqih.

Premium, advance, beshī; barḥtī bhāo; rusūm-i-barḥtī; bādhā.

Prepense, gaur-kardah; gaur-pardākhtab; soch-bichār kyā-huā; bichārā; pūrb kalpat.

malice—adāvat-i-gaur pardākhtab; ṭhānā bair.

Prerogative, ikhtiyār-i-khās; khās haq; nij-adhikār; bishesh-adhikār; adhik-pad; bishes-shakt.

royal—ikhtiyār-i-khās bādshāh; bādshāhi haq; rāj adhiḱār.

Presence chamber, divān-i-khās; huzūr-i-shāhi; rāj darshan-shālā.

Prescription, 1. *medical recipe*, nuskhah; osht; bidh; ubchār lekḥ. 2. (*in law*.) haq ba-zariyā qabza o tasarruf-i-qadīm.

Prescribed, *laid down*, muqarrarah; moaiyanaḥ; qarār pāyā; thairāyā-huā; bāndhā-huā; muḡavvazah; hukm kiyā.

Present, 1. *not absent*, hāzīr; maujūd; raḥte hue; khaṛa.

2. *before the face*, agārī; āgo; sāmne; rū-ba-rū; saumukh; pratiyaksh. 3. *under consideration*, zer-i-tajvīz; ind-ul-tajvīz; pesh-i-nazar; pesh-nihād; dāyar; rujū.

4. *now*, ab; abhi; abke; isi-vaqt; fil-hāl; hāl; āikal; indinoḥ; darīn-vilā.

6. *at hand*, sar-i-dast; taiyār; pās; samīp. *as if he had been personally—and consenting* misl kardah-i-zātapuī ke, goyā voh khud hāzīr aur rāzi thā.

—*and seeing*, hāzīr o nāzīr.

Present, v. 1. *lay before*, pesh k.; āgo rakh-nā; dharnā; guzrānuā; rujū k.

2. *point a weapon*, nishānah bāndhnā; shist bāndhnā; tāk bāndhnā; chillā kheñch-nā; bandūq jhūkānā.

—*a petition*, arzī guzrānnā; suāl denā. [vālā.

—*ing party*, pesh karne-vālā; dāyar karne

President, mīr-i-majlis; sabhā-patī; sardār; afsar; mukh; sarkob; pardhān; suāmī.

Presumption, 1. *supposition*, qayās; zan; gumān; ehtemal; khāyāl; bichār; vājā-i-qayās; badi-ul-nazar. 2. *strong probability*; zann-i-gālib; gumān-i-qavī.

light—shubah-i-khaffī; thoṛāyā kuchḥ gumān. *probable*—ehtemal-i-qavī

strong violent—zann-i-gālib.

Presumptions, qarāyan.

—*of the case*, qarāin-i-muāmalah yā muqaddamah; sūrat-i-muqaddamah.

Presumptive, qayāsī; khayālī; atkāli; anū mānak.

—*heir*, vāris-i-shartī.

—*proof*, subut-i-qayāsī; subūt mabnī bar qarāin-i-muqaddamah.

Prevarication, lagzish; khilf bayānī; erpher; eñch pench; hīlah havālah; ṭalam ṭolī; lait o lāl; hān hūū; āre bale; labar sabar; achal hichal. [bikrī.

Price, 1. *value set or paid*, mol; qimat; dām; 2. *current rate*, bhāo; dar; sharuḥ; nirkh.

3. *value, estimation*, māliyat; māl; qadar.

4. *hire*, kirāyah; bhārā.

5. *remuneration*, ujrāt; ajar; ajūrah; meh-natānah; mazdūrī; evaz; badla; palṭa.

selling—nirkh-i-bāzārī; bazār kā nirkh yā bhāo; qimat-i-bazār.

adjustment of—nirkh-bandī; sharah-bandī.

Price-current, nirkh-nāmāh.

Prima facie, bādī-ul-nazar; fil-badīh; ba-zāhir; zābirī; dekhtehī.

Prime, *best*, tohfah; umdah; chokhā; khā-sah; achchhā; sab se achchhā; achchhe se achchhā; khālīs; asl; nirā; pukhtah; pakkā.

—*cost*, asl qimat; kharīd kā mol; asl kharīd; aslī mol; mol qimat; asl kharch; kharīd; lāgat.

—*quality*, qism-i-avval; nafis; uttam.

—*minister*, vazīr-i-āzam; divān-i-ālā; mukh mantrī; param mantrī; madār-ul-mahām.

Primogeniture, jeth anshī.

right of—jeth ansh.

law of—voh qānūn jiskī rū se barā larḳā vāris māl-i-gair manqūlah kā hotā hai.

Principal, a. 1. *highest*, ālā; pahlā; avval; barā; sadar; mukh; jethā.

2. *most important*, umdah; behtar; asl; mūl; zurūr; avishiya.

—*party*, asl farīq.

—*debtor*, asl qaraz-dāt; asl rinyā.

Principal, n. 1. *chief*, sardār; afsar; sar-giroh; sarganah; suāmī; mukh; mahant. 2. *proprietor*, client, mālīk; munib; mūl; muakkal.

3. *capital*, pūñjī; jama; rās-ul-māl; mūl dhan; asl; sar māyah; bizāat.

Printing, chhāpā.

—*presses*, breach of laws, relating to, harakāt khilāf qavānīn-i-matba yā chhāpe-khānah.

Prison, jehl-khānah; qaid khānah; zindān; bandī khānah; pañḍit-khānah; dār-ul-habs; bandī-shālā; (*jocosely*.) susrāl; barā ghar.

Prisoner, 1. (*of a prison*.) qaidī; bandhvā.

2. *under arrest*, nazar band; shakhs-i-mākhūz. 3. *a captive*, asir.

Private, 1. *personal*, zātī; khās; khānagī; khud; nij; apnā.

2. *secret*, secluded, poshidah; makhfi; chhupā; tanhā; akelā; alaihdah; judā.

3. *not public*, khufyah; chhupā; gupt; dar-pardah; ikānt.

4. *not official*, khānagī; nij-kā; zātī.

a—*person*, adnā ādmī; chhotā ādmī. [māl.

—*property*, ghar kā māl; apnā yā nij kā

—*account*, ghar kā hisāb; nij kā hisāb.

—*claims*, apuī nālīsheñ; rāyā ke dāve; rāyā kī nālīsheñ.

—*arrangement*, tadbīr-i-bāham; chupke bāham sulah k. [digar.

in—goshe meñ; āpas meñ; bāham; ham-Privilege, ikhtiyār-i-khās; ijāzat-i-khās; isṭeh-qāq; haq; adhiḱār.

Privities, satr; maqām-i-pardah; andam-i-nihā nī; gupt aṅg. [sāzish.

Privy, jān pahchān; vāqfiyat; rāj-dārī; bhed; with the—*of the watchman*, chaukidār ke bhed meñ.

Privy, vāqif; jānib-kār; āgāh; māhir; mahram; rāz-dār; ham-rāz; ham-dam.

—*Council*, māshīrān-i-saltanat; salāh-kār-i-bādshāh; rāj-mantrī.

—*seal*, mohr-i-shāhī; rāj-mudrā; mohr-i-khās yā kochak.

Prize, plunder, lūt; ganīmat; burd.

—*money*, inām kā rupaiya.

Probabilities, ehtemāl; gumān gālib; qarāin; sambhū; hon-hārī.

—*of the case*, muāmale ke jumle qarāin.

Probate, dast-āvez-i-vasiyat-nāmah; vasiyat-nāme ki sanad.

—*of will*, subūt-i-vasiyat-i-nāmah; pirmān mirtu lekh.

Procedure, 1. *measure*, tadbir; upāe; tāmīl; amal; kām; kiriyā; karm; karnī.

2. *proceedings*, ruēdād; misal; kāgzāt-i-muqaddama. 3. *manner of proceeding*, zābitah; dastūr-ul-amal; sarishtah; dastūr; tariq-i-amal; rit; bevhar.

Proceeding, 1. *process*, amal; tāmīl; kār-ravāi; anal-dar-āmad.

2. *transaction*, muāmalah; beohār.

3. *record in a cause*, rū-bakārī; kāgzāt-i-adālat; ruēdād. 4. *suit*, nālīsh; muqaddamah. *judicial*—rū-bakārī; rūdād-i-adālat; tajvīz hakīm-i-majāz kī.

preliminary—rū-bakārī-i-tanqih. [tartibi.]

interlocutory—hukm-i-darimiyañi; hukm-i—*laying down the issues*, rūbakārī tanqih-talab; rūbakārī subūt-talab.

liable to criminal—fauj-dārī kī bāz purs ke lāyak; qābil mākhuz-i-fauj-dārī; qābil nālīsh-i-fauj-dārī.

body of—matan.

Proceedings, (*in a cause*) muqaddamah kī kār ravāi; kāgzāt-i-muqaddama; misal.

Proceeds, vusūl; mā-hasal; zar-i-hāsīl; paēdāish; yaft; pirāpt; anadani; paidāwār.

—*of land*, mahāsīl; paēdavārī; nikāsi; jama. *sale*—vusul-i-nīlām.

gross—nikāsi khām; kachchī nikāsi.

net—nikāsi pukhtah; pakki nikāsi.

Process, 1. *progress*, dūr; gat; inqizāe; taraqqī; chāl. 2. *course*, chāl; tariqah; taur; qāēdah; dastūr; rit; parpātī.

3. *legal proceeding*, hukm-nama-i-adālat; hukm-i-adālat; digrī; parvānah; dastak.

4. *the whole course of proceedings in a cause*, misal; kul kāgzāt-i-muqaddamah; rūdād-i-muqaddamah.

summary—sarsari tariqah; sarsari tajvīz. *revenue*—tadaruk-i-tahsīl; dastak-i-talab-i-zar; dastak.

mesne—rū-bakārī asnāe tajvīz.

final—rūbakārī-i-akhir. [alaih.]

original—ittilā-nāmah; talab-i-muddaā-

forcible—tadāruk-i-bil-jabr.

return of—hukm-i-bāz-āmad.

—*of duress*, tadāruk. [rud.]

resistance to orders or—udūl-hukmī; tamar-

Proclamation, ishtehār; manādi; dhanḍorā; donḍi; dug-dugi; ishtehār-nāmah; elān.

Procuration, 1. *the act*, mukhtār-kārī.

2. *the instrument* mukhtār-nāmah; par-vāna-i-qāyam maqāmi; qāyam maqāmi kī sanad.

Procurator, proctor, mukhtār; mutavalli; qāyam maqām.

Produce, n. paidāish; paidāwār; nikāsi; āmad; āmadnī; yaft; pirāpt; mahāsīl; vusūl; māl.

—*of a field*, paidāish; paidāwār.

forest—ban-kar.

—*of trees*, phal-kar.

(*piscary*) jul-kar.

tax on forest—bhūngāī.

Profane, pollute, nā-pāk k.; ālūdah k.; nijas k.; laus k.; gundah k.; bhirisht k.

Profit, nafa; munāfa; sūd; hāsīl; yaft; faēdah; lābh; amadnī; kamāi; faiz; kifāyat; beshī; barhotrī; taurīf.

—*and loss*, nafa o nuqsān; kamī beshī; batte khātte; barait ghaṭait; lābh alābh. *enter to*—*and loss*, batte khāte meñ likhnā yā charhānā; siyāhā k.

Profits, munāfa; amadnī; hāsīl.

—*of the priest* haqq-i-amānat; pirohtāi; jumla dān.

Progenitor, jadd; bāp dādā; dādā par dādā; purkhā; mūris.

remote—muris-i-ālā.

Promissory, iqrārī; shartī; hoṛī.

—*note*, parmesrī not; tamassuk; ṭip; ruq-qah; chitṭhī; dast-āvez.

Promulgate, ishtehār denā; mashhūr k.; shohrat denā; manādi k.; zāhir k.; pirkāsh k.; parghat k.; jāri k.; ijrā k.; phailānā; parsidh k.; bhed khulnā.

Proof, 1. *evidence*, subūt; vaja-i-subūt; dalīl; burhān; parmān.

2. *verification*, tasdīq; nishche.

3. *testimony*, shahādat; gavāhī; sākshī.

4. (*documentary*), tast-āvez; navishtah. *absence of*—adam subūt; aparmān.

Proofs, 1. vujubāt-i-subūt.

2. *rebutter*, vajah-i-tardīd.

—*adduced*, vaja-i-subūt pesh kardah; vajah-i-subūt guzranidah; vajah-i-subūt mudākhlah.

Propagate, spread, phailānā; jāri k.; rivāj denā; muravvaj k.; chālānā; barhānā.

Proper; 1. *peculiar, appropriate*, khās; nij; āp; suā. 2. *suitable*, lāyaq; munāsib; munāfiq; shāistah; barjastah; yog; māqūl; ṭhik; achchhā; uchit; shayān.

3. *right*, durust; ravā; bajā; vājib; jā-yaz; mubāh; sahib; bar-haq; yathā yog.

Property, ownership, milkiyat; haqīyat.

2. *estate*, milk; māl; jāēdād; māl mata; zamīndārī; taalluqah; naqd o jins.

private—zāt kā māl; ghar kā māl. [dhan.]

public—sarkārī māl; bādsbhāhi māl; rāj-common—ām māl.

right of—haqq-i-milkiyat; dhan adbhikārī.

heir to—varis.

forfeiture of—qurqi-i-māl; zabti-i-māl.
landed or real—jāśād-i-gair maṅqūlah;
 milkiyat; zamin; bhum dhan.

moveable or personal—jāśād-i-maṅqūlah.

—*in cattle*, gau-dhan; gau-birind.

—*liable to pay the zakāt*, nisāb.

—*in the soil*, haqiyat-i-zamīn.

joint, undivided—shāmīlāt; māl-i-shirākāt.

record of division of—taqsim-nāmah; bānt
 patr.

—*of deceased*, mirās; tarkah.

value of—māliyat. [patr.

deed of partition of—tamlik-nāmah; ansh-

state of—zamin ki hālat-i-milkiyat. [i-raftah.

stolen—māl-i-masrūqah; chori kā māl; māl-

stolen—received, māl bar-āmad.

receiver of—thāngī. [mujrim.

—*left behind by criminal*, māl guzishta-i-

mark, nishān-i-māl.

offence against—jurm mutaallīqa-i-māl.

Proprietor, mālīk; haqiyat-dār; sāhib; khudā-

vand; nāth; suāmī; dhanī. [sharai.

—*de jure*, mālīk az rūe qānūn; mālīk-i-

de facto, mālīk-i-haqīqī

subordinate—mālīk-i-shikmī.

cultivating—khud-kāsh; nij-jotā; sir-vālā.

Proprietary, mālīkānah.

—*right*, haqq-i-milkiyat; haqq-i-zamīn-dārī.

—*possessor*, qābiz aur mālīk.

Pro Rata ba-hisāb-i-rasadi.

Pros. and Cons. vujūhāt-i-tarfain; radd o badal;

bād bibād; hais bais; kahā sunī; husn o

qudah.

Proscribe, vājib-ul-qatl thairānā; mirt patr yā
 yog thairānā.

Prosecute, pursue, carry on, pairavi k.; pichhe
 laṅgā yā purvā; dar paē honā; laga rahnā;
 jāri rakhnā; chalānā; daurānā; bāhnā;
 dāman-gir h.; gale parnā; garībān-gir h.

2. pursue by law, nālīsh k.; muqaddamah

khara k.; muqaddamah laṅgānā; bād k

—*a cause*, savāl javāb aur pairavi k.

Prosecution, nālīsh; muqaddamah; dāvā; far-
 yād; bād.

malicious—adāvati nālīsh; nālīsh ba garaz
 izā-rasāni yā takhrib.

—*of case*, muqaddamah ki pairavi.

for the—muddai ki jānib se.

Prosecutor, nālīshī; mustagis; faryādi; dād
 khuāh muddai; sāil; bādi.

Protection, 1. hifizat; rakhshā; himāyat;
 panāh; pusht o panāh; āmān; saran; chhā-
 yā; sāyā; ot; bachāo; dastgiri; riāyat;
 pardākht.

2. exemption, muafi; bariyat; mukt.

writ of—parvāna-i-hifāzat-i-zāt-i-khās.

—*to saltpetre manufacturers*, riāyat sazīnda-
 gāu-i-shorah.

Protest, affirm solemnly, dharm yā imān se
 kahā; satt kahā yā bolnā; izbār k.;
 qaul denā; iqrār k.; partaggiyā/pūrbak kahā.

—*against*, eterāz k.; inkār k.; nahiū k.;
 inanā k.

—*a bill*, huṇḍi ke na paṭne kā hāl mashhūr k.

Prothonotary, adālat kā muhāfiz-i-daftar; mīr
 muharir.

Prove, sābit k.; mutahaqqiq k.; thairānā;
 pakkā k.; tasdiq k.; nishche k.; vajah-i-
 subūt pesh k.

—*itself*, khud sābit h.

—*the contrary*, radd k.; tardid k.; bātil k.;
 ikhtilāf sābit k.; ultā sābit k.

Provide, 1. arrange, tadbīr k.; sar-anjām k.;
 intizām k.; band o bast k.; taiyārī k.;
 taiyārī k.; banā rakhnā; muhaiyā k.; mau-
 jūd k.; baham pahuñchānā; durust k.;
 suddh k.; tajvīz k.; upāē k.; jatan k.;
 ehtiyāt k.; bachāo k.; rakhshā k.; khabar
 lena. 2. stipulate, shart bāndhnā; iqrār
 k.; ahd k.; muqarrar k.; mutaaiyan k.; hor
 k.; qāēdah muqarrar k.

—*for*, fikr k.; khabar lenā.

—*against*, dūr-andeshī k.; āqbat andeshī k.;
 āgā sochnā; ant bichārnā.

Provided, shart hai; ba-sharte; yeh shart
 hai; ba-sharte ki; is shart se; is hor pe;
 bād-ābadi se qarār pāyā; tajvīz hui; muqar-
 rar ki gai.

it is—hukm hai.

Province, proper office, kār-i-vājib; khidmat;
 kām; taalluq; ikhtiyār; iqtidār; adhikār;
 bas.

within his—uske bas meñ.

Provinces, sūbejāt; azlā; des; mulk.

settled—azla-i-band o bast shudah; azla-i-
 istamrārī yā mudāmī.

Provision, 1. measures taken, band o bast;
 intizām; tadbīr; tajvīz; upāē; taiyārī.

2. things provided, saranjām; lavāzima;
 asbāb; masālah; zād; āzūqah; sīdhā.

3. food, khānā; khūrāk; māsh; dānā
 pānī; khānā pīnā; an jal; bhojan; ahār;
 sīdhā; petiyā; toshah; an.

4. stipulation, enactment, shart; qāēdah;
 hukm.

—*for the poor*, langar kharch.

—*s for an army*, rasad.

Proviso, shart; qarār; hor; bandhej; san'et.

Proxy, qāyam maqām; evāzī; badle; palṭe.

Puberty, bulūgiyat; javānī; shabāb; yoban;
 tarunāi.

Public, a. 1. pertaining to the nation, ām; avām
 kī; log yā sansār sambandh; sabhon kā;
 sarkārī; rāj kā.

2. current, mashhūr; parghaṭ; zāhir,
 alāniyah; vakkhiyāt; zarab-ul-masal; za-
 bān-zad.

—*right*, haqq-ul-nās.

—*place*, sarkārī makān; khulā makān; be-
 qaid jagah.

—*resort*, shāra-i-ām; guzar-gāh-i-ām.

—*peace*, rifāh-i-ām; rifāh-i-khalāyaq. sukh.
—*tranquillity*, ahiyat-i-khalāyaq; sansār kā-
—*service*, khidmat-i-mulk; kar-i-sarkār; sar-
kāri naukri.

—*functions*, kar-i-mulkī; kar-i-sar-kāri.

—*audience*, dar-bār-i-ām; bār-i-ām.

in—bar-malā; khule khāzāue; khulā
khulā; sab ke sāmhe; sab ke dekhate;
sari-bāzār; chau-rāhe meñ; khule mai-
dān meñ; chauṛe meñ. kāri.

—*servant*, mulāzim-i-sarkāri; ohde-dār-i-sar-

—*works*, imarāt-i-sarkāri.

—*nuisances*, ashbiyāe mūjib nafrat-i-khalāyaq.

Public, n. khās o ām; avām-ul-nās; khalq-al-
lah; khalāyaq; riāyā barāyā; rājā parjā;
sarb log; sab dunyā; tamām; zamānah;
har ek; riāyā.

Punishable, lāyaq yā qābil-i-sazā; mustaujib-
i-sazā; mustalzim-i-sazā; sazā-talab; dand-
yog; vājib ul-tazīb; vājib-ul-tazīr; dandūi;
tāṛi; shāsan yog.

Punishment, sazā; siyāsāt; tadāruk; jurmā-
nah; dand; qisās; uqūbat; azāb; taṇlīh;
shāsan; tāṛnā. [sazāe bed.

corporal—sazāe jismāni; sarir yā deh dand;

capital—phānsī; sazāe qatl; pirān dand;

jīv dand; gardan mārā.

measure of—tadād-i-sazā.

cumulative—sazāe mutaādā. [yog.

liable to—sazāvār-i-sazā; sazā ke lāyaq; dand-

Purchase, kharid; saudā sulaf.

free—khush kharid.

—*money*, zar kharid; zar i-saman; mol.

Purchaser, kharidār; kharid karne-vālā; mush-
tirī; gāhak; karetā.

Pursuance, pairavi; ittebā.

in—of, ba-mujib; muāfiq; ba-sabab; kāran
se; pirmān se; anusuār se.

in—of which, jiske bāis se.

Puttee, aree imperfect, paṭṭe-dāri-i-gair mu-
kammal; paṭṭe-dāri-i-nā tamām; paṭṭe-dāri
mai-ul-gair.

Putative, khayālī; farzī.

—*father*, pidar-i-majāzī.

Q.

Quantum, motād; jisqadar.

—*sufficient*, ba-qadr-i-hājāt, ehtiāj yā zurārāt;
jitnā chāhiye; jitnā titnā. [yat.

—*valeat*, ba-qadr-i-māliyat; ba-qadr-i-haisi-

Quash, 1. *beat down*, dabānā; faro k.; zer k.;
torṇā; kuchalnā.

2. *annul*, mansūkh k.; radd k.; bātil k.;
kal-adam k.; nest k.; miṭānā; nashṭ k.

Question, n. 1. *interrogatory*, suāl; istifsār;
prishn.

2. *dispute*, tākrār; jhagrā; tanāzo; bād;
hujjat; bahs; kalām; bāt.

3. *doubt*, shak; shubah; sandeh; khad-
shah; dubdha; taammul.

4. *difference*, farq; antar; bhed; takrār;
bakherā; khaṭ paṭ; kharkhashah.

5. *subject*, bāt; amr; marātib; muqad-
damah; muāmalah; beohār.

the—amr-i-tajvīz talab.

—*for decision*, amr-i-tanqih-talab.

—*at issue*, amr-i-tanazo; tākrār.

leading—suāl-i-ishārī yā hidāyatī.

in—nizā meñ; indul nizā; bich takrār ke.

call in—jarah k.; hujjat lānā.

out of the—khārij az muqaddamah.

there can be no—kuchh shak nahīn; zarā bhi
sandeḥ nahīn. [i-mutānāzā.

general merits of—*at issue*, haqiqat-i-hāl amr-
statement material to the—*at issue*, izhār bā-
bat amr-i-zurūrī mā-beh-in-nizā.

if any—*or dispute shall arise*, agar kisī bāt
ki tākrār utṭhe.

in—*aforsaid*, mazkura-i-bālā. [muzāhimat.

Quiet and unmolested possession, qabza bilā
Quit, a. chhuṭā; bari; pāk; mukt.

—*rent*, muqarrari.

Quittance, chhuṭkāṛā; farig-khatī; sāfi-nāmā;
khatt-i-lā-dāvā; udhār-patr.

Quoad, ba-nazar; ba-libāz; ba-khayāl.

—*hoc*, ba-nishat us-ke.

—*law*, ba-nazar-i-āin; ba-libāz-i-qānūn.

Quod, qaid; havālāt; nazar-bandī.

Quota, hissah; bahrah; bhāg; bānt; damā-
sāhi; ansh.

R.

Rack-rent, sakht lagān; takht yā bhāri yā
sangīn jama; gaiyārī (Rack).

Raise, 1. *produce*, paidā k.; upjānā
utpat k.

2. *enhance*, barhānā; ziyādah
k.; tez k.; garān k.; mahānā.

3. *excite*, bar-āngekhtabānā; bharkānā;
uthānā; barpā k.; chamkānā; khaṛa k.;
tahrik denā; āmādah k.

4. *invent and propagate*, ijād k.; ikhtira
k.; urānā; mashhūr k.; pirgāṭ k.

5. *collect*, vusūl k.; tahsil k.; hāsil k.;
kaṛṇā; pānā; milnā; jama k.

6. *levy (men)*, bharti k.; naukar rakhnā.

—*a report*, afvāh urānā; avāi k.; bāt urānā.

Rank, 1. *line*, saf; rekhā; pānt; pangat.

2. *class*, qism; bhānt; darjah; rutbah;
mazilat; rafaat; padvī.

—*and description*, zat aur huliya; rutbah
aur darjah; kaifiyat.

woman of—pardah-nashīn; parde-vālī.

Ransom, n. 1. *price paid for release*, fidiyah;
n'al-bandī.

2. *release*, rehāi; āzādī; mukt.

3. *fine*, jurmānah; tāvān; dand.

—*for murder*, khūn bahā; diyat.

Ransom, chhurānā; āzād karānā.

Rape, zinā bā-jabr; zinā-kāri bil-jabr; fel-i-

shaniyah ba-jabr; bilā marzī yā bidūn rizā ke zinā k.; zabar-dastī chāṭh baithnā; haṭ bhog. [hisāb se.]

Rateably, hissah-rasadi; ba-taur rasadi; ek

Rate, 1. *standard proportion*, sharah; dar; andāz; pirmān; hisāb. 2. *price*, mōl; qimat; bhāo; nirkh; parat. 3. *settled allowance*, mōtād; khūrāk; vazifah; kafāf; peṭiyā; khānā; sidhā; rātab; miqdār. 4. *tax*, mahsūl; kar. —*of distribution*, hisāb taqsim; bāchh.

proportionate—hissah rasadi; bāchh.

fixed—chukautā.

—*per Bēgah*; bigantī; bighā dām; fi bigha; bighe sir; bighe-vār.

one general—parat.

low—kam sharah; kam dar.

enhanced—ziyādah jama; izīd-i-lagān.

money—hundī kā bhāo.

adjustment or statement of—s, dar-bandī; nirkh-bandī; bhāo-sār.

poor—s, langar kharch.

Ratify, tasdiq k.; sust k.; nishche k.; sahih k.; pakkā k.; parmān k.; manzūr k.; bahāl rakhnā; mazbūt k.; mustahkam; diriḍ k.

Reach, *limit of power*, maqdūr; qudrat; tāqat; majāl; ikhtiyār; adbhikār; bas; hāth; dastras; pahunch; rasāi; chalti; daup.

Re-adjustment, tartib-i-nau; nayā band o bast; tarmim; islāh; durusti; sehat; suddh.

Re-admission, bāz yāft; manzuri-i-sānī.

Real, 1. *true*, sachchā; satt; khurā; vāqai; vāqai; khari khuri; motabar; yāqini; yatharat.

2. *gentle*, sāhī; sāhīqī; sahih; khālīs.

—*proper*, manqūlah; sitharū.

Realise, k.; bāsil k.; tahsil k.; pirāpt k.; paṭnā; pānā.

Reap, cut; kātvanā; dirau k.

Reasons of appeal, mujibāt-i-apil.

Rebel, bāgi; sarkash; bargashtah; munharif; mutamarid; udul-i-hukm; phirā huā be; mukh.

Rebut, radd k.; tardid; toruā; khandan k.; ulaṭ denā.

Receipt, rasid; qabz-ul-vusul; hāth chitṭhi; pahunchi; bharpāi.

Tehsildar's—dākhilāh.

Receipts, āmad; zar-i-amadani; jamā; nikāsi. *gross*—kachi nikāsi; nikāsi-i-khām. [muṣṣrāi. *net*—nikāsi pakkī; akhrājāt-i-amadani bād back—parat jama.

—*and balances*, vāsil-bāqī.

—*and disbursements*, jama-kharch; āe vāe (?).

(*monthly*) va-izkhām.

revenue—(for land,) māl-guzārī fi dākhilī.

Receivable, 1. qābil-i-vusul; pānā; lenā; leno jog. 2. *admissible*, qābil-i-manzūri; qābil-i-pizirāi; jāyaz; durust.

Recovered, 1. *take*, pānā; milnā; lenā; hāsil; vusul k.; pirāpt k.

2. *allow*, jāyaz rakhnā; ravā jānnā; durust samajhnā; thik jānnā.

admit, qubul k.; mauzūr k.; taslim k.; mām-lenā; angikār k.; sui-kār k.; girhu k. —*in full*, bhar pānā; kul vusul pānā; dām dām yā kaurī bhar pānā.

Receiving, *of stolen property*, lenā chori kā māl; māl-i-masrūqah le rakhnā.

—*stolen or plundered property knowingly*, lenā kisi chiz-i-masrūqah yā magrūtah kā jān bāj-kar.

Receiver, 1. *of collections*, tahsil karne-vālā; vusul karne-vālā; ugāhi karne-vālā; ugāhū.

2. *trustee*, amānat-dār; amin; thāthi.

—*of stolen goods*, thāngī; chor thāng.

Recess, *retiring*, haṭ jānā; sarak jānā.

(*of a river*) kinārah chhoṇā; reti denā; maujhā denā.

land gained by—*of water*, zamīn daryā bar-āmad; arāzi-i-Gang barāmad; kachhār.

Reciprocal, lāzim malzūm; bāham; du-tarfi; do or; ek dusrā; pātaspar; sambandhi.

Reclaim, 1. *claim back*, vapas lenā; pher lenā; ulṭā len. 2. (*land*), kāst meṭ lānā; jotnā bonā; zaraat k.; sāf k.

Recognizance, muchalkah.

forfeiture of—adam tāmīl shart-i-muchalka.

Recognize, 1. *know again*, pahchānnā; shanākh k.; chinnā; tāruṭ k.; jānnā; mālūn k.

2. *admit*, manzūr k.; qubul k.; taslim k.; mannā; jāyaz rakhnā; tajvīz k.; sahih qarār denā; angikār k.

a certain right—*d in*—*regulation*, yeh ikhtiyār fulāne qānūn se nikaltā hai yā payā jātā hai; yeh ikhtiyār fulāne qānūn ki bamūjib hai.

Reconcile, 1. *conciliate anew*, milāp karvānā; sulah karavānā; muāfaqat k.; manānā; saluk karvānā; tasfiyah karānā; rāzi k.; rafā dafā karānā; siddh k. [ek k.; milānā.

2. *make consistent*, mutābiq k.; eksān k.;

Record, 1. *register*, fird; bahi.

2. (*of a case*), misal; rue-dād; kul kāgzāt.

—*of village shares*, khevāt.

—*as it stood*, kāgzāt maujūda-i-misal. [khāna. *office of*—daftar; daftar khānah; muhāfiz *make a*—hāl yā kaifiyat likhnā; birtānt yā bevasthā likhnā.

entered on the—dākhil daftar.

Record, v. likhnā; qulām band k.; darj k.; ṭāknā; chāṭhānā; siyāhā k.; shānūl-i-misal k. —*name*, nām dākhil k. yā chāṭhānā. [lekh.

Records, documents, kāgzāt; vasiqah; sanad;

—*of each village*, har-ek gāū ke baste; gāū gāū ke baste.

place among the—shāmil-i-kāgzāt rakhnā; dākhil daftar k.

Recoverable, qābil-i-vusul; yāftani; pāne yā milne yog; milan hār; qābil-ul-vusul.

Recovered, bhar milā yā pāyā; phir paidā kiya; pāyā; vusul kiya.

—his property, haqiyat hâsil kî; haqq ko pahunchâ.

stolen property—mâl-i-masrûqah bar-âmad; gayâ mâl milâ.

Rectify, sahîh k.; islâh k.; durust k.; thîk k.; sudhârnâ; sahvârâ; tarmîm k.; banânâ.

Redeem, (*in law*) rahn se chhurânâ; muvâkhi-ze se chhurânâ; qarz se chhurânâ; chhurânâ; riu mukti k.; âzâd k.; bachânâ.

2. (*in commerce*) apnâ noṭ kharidnâ yâ uske rupae denâ.

—a mortgage, infikâk-i-rahn karânâ; fak-ur-rahn karânâ; gîrvî chhurânâ.

Redemption, infikâk-i-rahn; fak-ul-rahn; gîrau se chhurânâ.

Redress, 1. *deliverance from wrong*, haqq-rasî; dâd-rasî; dâd-dihî

2. *relief*, chârah-sâzi; chârah-kâr; ilâj; muâlaja.

3. *indemnification*, badlâ; paltâ; evaz; muâvaza; mukâfât; tâvân.

seek—haq-rasî chhânâ; mustagîs honâ.

Reduction, *diminution*, ghaṭâo; utâr; takhfîf; kami; minhâi; vazâ.

—of revenue, takhfîf-i-jama.

Referee, mauqûf-alaih; marja; munhasir-alaih.

2. *arbitrator*, hâkim; munsif; sâlis; pauch.

Reference, 1. *sending for information*, istisfar; istisvâb; pûchhârî.

2. *respect*, lihâz; nazar; khayâl; bichâr.

3. *allusion to*, nisbat; ilâqah; talluq; lagâo.

4. *authority*, sanad; nazîr; havâla.

make a—istisvâb k.; pûchhnâ.

by a—from the court, adâlat ke hukm se.

with—to, ba-lihâz; ba-nazar; ba-mulâhaze.

without—to, bilâ lihâz; bilâ khayâl; qata nazar.

with special—to, ba-taalluq i khâs; ba-khasû siyat; khâs-kar is lihâz se.

Refractory, gardau-kash; sar-kash; mutamar-rid; munharif; phirâ; fisâdi; dangai; ûpâdhî.

Refugee, panâh-gîr; mavâsî; des-tiyâgî; shar-nâgat; âshirât.

Refund, vâpas k.; pher denâ; ṭoṭâ denâ; ultâ denâ; palât denâ.

—of excess collections, vâpisî zar-fâzil.

Refute, radd k.; tardid k.; kâtnâ; toṛnâ; khan-ḍan k.; bâtil k.; jhûṭalnâ; galat thairânâ.

Regent, mukhtâr-i-riyâsat; râj-adhikârî; râj-partinidb; madâr-ul-mahâm; divân; nâyab.

Regicide, (*the crime*) bâdshâh-kushi; râj-ghât yâ hinsâ.

2. (*the person*), badshâh-kush; rajah-ghâtî; nirp-ghâtî; nirp yâ râj-hinsak.

Register, n. bahî; lekh; fehrist; kâgaz-i-sarkârî.

general—rajistar-i-âm.

village—patwâr.

—of the Purgunah, qânûn-go.

—of transfers, rajister-i-intiqâlî; rajistar-i-tabdillî; bahî dâkhil khârij.

Register, v. daftar meñ dâkhil k.; kâgaz meñ dâkhil k.; bahî meñ likhnâ; nâm charhânâ.

Registration, rajistarî; daftar-i-Kalakṭarî meñ nâm dâkhil k.; rajistarî meñ nâm charhânâ yâ likhnâ; rajistar-i-Kalakṭarî meñ munda-raj k.

Regular, 1. *according to rule*, hâ-qâḍah; hasb-i-zâbitah; bâ-zâbitah; qanûnî; thîk; durust; sidhâ. 2. *uniform*, yaksân; barâbar; ham-vâr; be-kam o kâst.

3. *methodical*, tartib-vâr; khush-aslûb; bâ-qarinah; su-ḍaul; saf.

—*suit*, muqaddamia-i-nambarî; nâlish-i-âm; nâlish-i-nambarî.

Regulate, 1. *put in order*, tartib k.; murat-tab k.; durust k.; sudhârnâ; sahvârâ; thîk thâk k.; banânâ; ḍaul par lânâ; sajânâ; sâdhnâ. 2. *subject to rules*, band o bast k.; qâḍah bândhnâ; parbandah bândhnâ; nem bândhnâ; qaid lagânâ; hidâyat k.

Regulation, 1. *rule*, qâḍah; dastûr-ul-amal; dastûr; band o bast; intizâm; rit.

2. *law*, âin; qânûn.

Reimburse, vâpis k.; evaz denâ; tâvân denâ; bhar denâ; pher denâ; phernâ; ṭoṭâ bhar-nâ; ḍand bharnâ.

Reinstate, bahâl k.; qabzah bahâl k.; phir qâyam k.; phir qâbiz k.; phir dilvânâ; phir taiyun k.

Reject, 1. *refuse*, qubûl nâ karnâ; nâ-pasand k.; na lenâ; inkâr k.; nahîn k.; nished k.

2. *not to grant*, nâ-manzûr k.; an-angikâr k.; asukâr k.; nâ masimû k.

3. *cast off*, radd k.; khârij k.; chheknâ.

4. *abandon*, chhornâ; tark k.; tiyâgnâ.

5. *refuse to allow*, nâ-jâyaz rakhnî; nâ-mota-bar rakhnâ; nâ miânâ; taslim na karnâ.

Rejected, nâ-manzûr shudah; nâ-manzûr; radd; khârij; barjît.

Rejoin, radd-i-javâb k.; tardîf k.; javâb kâ javâb denâ; javâb par javâb denâ; parat uttar k.

Rejoinder, haḍd-i-javâb; radd-i-javâb.

Relation; 1. *reference, connection*, lihâz; nazar-nisbat; taalluq; sambandh; rishtah; rû; bitah; lagtâ; lâg; pâs; mel.

2. *relative*, rishte-dâr; qarâbat-dâr; nâte-dâr; nâtâ; nâtî; rishtah; barâdar; sagâ; khesh; kuṭambî; bhâi-band; gotâyat; azîz. —by blood, sarir-sambandh.

—by marriage, sambandh.

—by the full blood, rishta-i-haqîqî.

—by the half blood, santula rishtah.

distant—ḍdûr kâ nâtâ yâ sambandh; rishte-dâr-i-bâid.

that stands in the—of, lagtâ nâtâ va-gairah.

mother's father, nânâ.

mother's mother, nânî.

mother's sister, khâlâ; mausi.

father's sister, phûphî; bûâ.

mother's sister's husband, khâlû; mausi.

father's — — — phūphā.

father-in-law, susar; susrā; sauhrā; khusr.

mother-in-law, sās; sāsū; khush-dāman.

wife's brother, sālā.

wife's sister, sāli.

wife's uncle, chachiyā-susar; pītasrā.

wife's sister's husband, sārphū; ham-zulf.

wife's uncle's wife, chachiyā sās; pītas.

paternal uncle, chachā; kākā; am.

maternal uncle, māmū; māmā. [māiū.

mother's brother's wife, mumāni; māni;

uncle's wife, chachi; chāchi.

husband's or wife's maternal uncle, mamiyā
susar; maulasrā.

wife of — — — mamiyā sās; māni sāsū.

brother's wife, bhābhi; bhavaj; bhauji.

husband's sister; nañd.

— — — *'s husband*, nandoi.

husband's brother (younger), devar; dehar
(elder) jeth.

— *'s younger brother's wife*, deorāni. (elder's),
jithāni.

father's elder brother, tāyā; tāū; kākā.

— — — *'s son*, tāyā zād bhāi; taterā bhāi.

father's elder brother, chāchā; kākā.

— — — *'s son*, chacherā bhāi.

father's elder brother's wife, tāi.

son's or daughter's father-in-law, samdhi.

— *'s mother-in-law*, samdhan; biyāhan.

husband's or wife's grand father, dadiyā
susar; dādasrā.

— *grand mother*, dadiyā sās; dādi sāsū; dādas.

— *great grand father*, par dadiyā susar.

— *great grand mother*, par dadiyā sāsū.

husband's or wife's paternal aunt, chachiyā
sās; pītas.

— — — *uncle*, chachiyā susar; pītasrā.

Relationship, rishte-dāri; rishtah-bandī; nāte-
dāri; qarābat; sambandhi; bhāi chārah;
birādrī; [ārdandī rishtah; ghagharyā nātā.

— *by marriage*, nisbat; susrāl kā rishtah; iz-

Relations, khash o aqribā; sage sambandhi.

Relaxation, abatement, ghaṭī; kamī; takhfif;
minhāi; nevaūtā.

Release, liberation, discharge, rihāi; khalāsi;
azādi; bariāt; chhuṭṭī; chhuṭkā ah; chhuṭāo;
chhūt; vaguzāsht; mukat; moksh; mochan;
nistārā; uddhāran; uddhār.

deed of—fārig khatī; chhūṭ-chiṭṭhi; chhoṛ-
chiṭṭhi; lā dāvā.

— *from attachment*, vāguzāsht-i-qurqī.

— *from an obligation*, sāfi-uāmah; safāi ki
chiṭṭhi; uddhāran-patr.

— *of land*, vāguzāsht.

— *in full* bhar-pāi; bharanti.

fee on granting a—chheṅgāl.

Released, bari; chhūtā; khalās; mukt; muāf.

— *for life*, muāfi hin-i-hayāt.

— *in perpetuity*, muāfi-i-dāemi yā istimāri.

Relict, iāñd; bevah; bidhvā; be-shauhar [narmi.

Relief, 1. alleviation, ghaṭī; takhfif; minhāi;

2. release, khalāsi; rihāi; bariyat; chhuṭ-
kāra; mukt; mochan.

3. remedy, ilāj; chārah; chārah-sāzi; tad-
bir; upāe; yatan.

4. aid, madad; eānat; isteānat; sahāe-
tā; sahārā; kumak; pushti; dastgiri.

5. redress, haq-rasi; pirte-kār.

6. (of d guard), badli; tabdili; palṭi.

for the—of poor people, gurbā ki parvarish
ke lie.

Relieve, chhornā; khalās k.; bari k. [mah k.

— *from liability*, javāb-dihī se barī-uz-zim-

— *from responsibility*, zimme dāri se bari k.;
muvākhize se bari k.

Religion, dīn; mazhab; millat; dharm; mat;
āchār; baran; mārag.

offences against—jarāim nisbat mazhab.

Religious belief, aqidah; eteqad; bharosā; mat.

Relinquishment, vaguzāsht; chhūt; tiyāg;
tajan.

Remand, vāpis k.; bāz ba-nambar k.; ulṭā
bhejnā; phir bhejnā.

Remedy, ilāj; chārah; chārah-sāzi; tadbir;
tadārūk; upāe; jatan; islāh; rafa-i-nuqsān.

2. redress, haq-rasi.

3. option, ikhtiyār; adhikār; bas.

Remembrancer, vaqāe-navis.

— *of legal affairs*, mohtamim kār-i-dīvāni.

Rem-in-re, qalam davāt; davāt meñ qalam;
surma dān salāi; surme dāni meñ salāi.

Reminder, yād-dāsh; tākid.

Remission, 1. abatement, ghaṭī; ghaṭāo; kamī;
takhfif; minhā; narmi; riāyat.

2. discharge, muāfi; chhuṭkarah; chhūt;
mukt; zar-i-muāfi; mochan; nistārā. 3. cus-
tom, dastūri; kardah; haqq; neg; bandhej.

4. compensation, muāvazuh; evaz; palṭa;
badla; mujrā.

— *of revenue*, muāfi; takhfif-i-jama; chhuṭ-
auti; mujrāi.

Remit, 1. relax, dhilā k.; narm k.; halkā k.;
mandah k.; dhimā k.; kam k.; kamī k.;
takhfif k.; ghaṭānā; riāyat k.

2. pardon, muāf k.; bakhshnā; chhimā k.

3. give up, chhornā; jāne denā.

4. transmit, bhejnā; irsāl k.; paṭhā denā.

— *money*, rupaiyā bhejnā yā irsāl k.; hundi k.

Remittances, jo rupaiyā bil karākar bhejā
jāve; jo rupaiyā ba-zariyā bil yā hundi ke
bhejā jāe; hundi. [jāve.

family—jo rupaiyā bil karākar ghar bhejā

Remonstrate, eterāz k.; hujjat k.; jarah k.;
takrār k.; radd o kad k.; hais bais k.

Remove, 1. move from its place, sarkānā;
haṭānā; uṭhānā; naql-i-makān k.; le jānā;
qhouā; asthān badalnā yā palātnā.

2. (from office), manqūf k.; bartaraf k.;
mazl k.; nikālūā; kāṛhnā.

3. put away, nikāl denā; kāṛhnā; bāhar
k.; kharij k.; dūr k.; chhuṭā denā; rafa
k.; dafa k.; izāla k.

—*property*, uṭhā lejānā

—*a suit*, muqaddama uṭhānā; muqaddame kā murāfa k.

Removal of attachment, vāguzāsht.

Remuneration, ujrat; mujrā; ijra; mehtānah; mazdūrī; evaz; muavazah; palṭa; badla.

Ameen's—ujrat-i-Amin; ujrat-i-takhuini.

Renew, 1. *make again*, sar-i-nau k.; nae sire se k.; nayā k.; navin k.; tazah k.; phir banānā. 2. *repeat*, phir k.; dobārah k.; dūnī bār k.; muqarrar k.; puni k.; an-bār k.

3. *present again*, mukarrar pesh k.; nae sar se pesh k.; phir lānā.

—*a loan*, dohrā-ke qarz lenā.

Renounce, 1. *disclaim*, inkār k.; mukarnā; nahīn k.; nā k.; munkar h.; au-angikār k.

2. *to give up*, tark k.; tiyāgnā; chhornā; hāth uṭhānā; dast bardār h.; dast-kash h.

3. *cast off*, kharij k.; bāhar k.; nikāl denā; āq k.; bibhāg-hin k.; an-adhikār k.

Rent, 1. *income*, āmadanī; mahāsal; madākhāl.

2. (*of land*), lagān; lagat; bhej; kar.

3. (*of a house*), kirāyah; bhārā.

4. (*of a Beegah*), bigautī.

ground—zamin kī bhej; bhūm-bhārā.

—*roll*, tauzī; jumā-bandi; kar-saukhiyā.

gross—kachchi nikāsi; nikāsi-i-khām.

net—pakki nikāsi; nikāsi-i-pukhtah. [bhāoni.]

—*of land paid in kind*, baṭāi; nijkāri quit—muqaddamī; fotah.

—*taken in advance*, bilkaṭ; bilkaṭī.

—*free*, lā-kharāj; kharij-i-jamā; muāf; a-kar.

progressively increasing—rasadi jama.

Rent free, lā-kharāj; muāfi. [yā muāfi.]

—*land*, zamin-i-lā-kharāji; arāzi lā-kharāji

—*grant*, jāgir; muāfi [nuzūli.]

royal—bādshāhi zamin; zamin-i-khālisa;

—*for religious purposes*, vaqf; aimma; kishnār-pan; puni bhūm.

holder of—muāfi dār.

life tenure of—hin-i-hayāt kī muāfi; umr bhar kī muāfi; jivat-i-rozluah.

Rental, jamā-bandi; fard-i-jama-bandi; taq-sim-i-jama.

gross—kul jama-bandi; khām-nikāsi. [tauti.]

Rent-roll, jama-bandi; tauzī; fard-i-lagti; pa-brought on the—dākhil huī; tauzī meṅ; madkhala-i-tauzī.

Repartition, taqsim-i-jadid; qismat-i-nau; nayā batwārah; batwara-i-hāl; nai būnṭ.

Repeal, mansūkhi; tardid; radd; istirdād; ib-jāl; bhaṅg; khaṇḍan.

Replevin, *action of*, dāvā vaguzāsht-i-qurqī; vaguzāsht qurqī kī nālīsh.

Reply, javāb-ul-javāb; radd-i-kalām; tardid; javāb; uttar.

Report, n. 1. *a return*, rapoṭ; kaifiyat; sūrat-i-hāl; arz-i-irsal.

2. *rumour*, afvāh; bazārī khabar; havāi khabar; charchā; zikr.

3. *repute*, nām; shohrat; khiyāt.

4. *account*, hāl; haqīqat-i-hāl; surat-i-hāl; kaifiyat; khabar; samāchār; bayān; vāqea; majrā; tazkara; baivasthā; dashā.

good—nek-nāmī; nāmvarī; sākh.

ill—bad-nāmī; ājas; ap-yash; kalanuk.

spread a—afvāh urānā; avāi urānā; bāt phailānā; charchā k.

Report, v. *inform*, ittilā k.; khabar k.; rapoṭ k.; kaifiyat likhnā; likhnā; arz k.; āgāh k.; jatānā.

Represent, 1. *exhibit, describe*, pesh k.; zāhir k.; dikhā denā; dalālat k.; raushan k.; pirghaṭ k.; bayān k.

2. *memorialize*, arz k.; guzārish k.; iltimās k.; prārthnā k.; nivedan k.; baggyāpan k.

3. *personate*, zāhir k.; jatānā; bhes banānā yā dharnā; rūp banānā yā kasnā; naql k.; chhal k.

4. *stand for*, qāyam maqām h.; jā-nashīn h.; kharā h.; asthāpan h.; mukhtār h.; vakālat k.

—*one in a suit*, kisī kī taraf se nālīsh k.

Representative, qāyam maqām; jā-nashīn; nāyah; gumashita; pesh-kār; kārindab; divān; mukhtār; vakīl; partinidh.

—*of a community*, sar giroh; sarganah; sardār; mahant; pīr; dādā gurū.

—*of co sharers of a village community*, lambar-dār; sadar-māl-guzār; muqaddam.

Reprieve, iltivās hukm-i-phānsī; mohlat; vaqfa; jān-bakhshī-i-chand-rozah; alp-kāl ke lie jīv rikhsā.

Reprisal, badlā; evaz; palṭā; padāsh; intiqām; mukāfāt; ber lenā.

Republic, hukūmat yā riyāsāt jamhūrī; parjā sādharan jam-rāj.

Repudiate, 1. *reject*, inkār k.; mukarnā; nahīn k.; na-jāyuz qarār denā.

2. *divorce*, talāq denā; tiyāgnā; chhor denā; nikāl denā; alag k.; bāhar kar denā; sambandh toṛnā; sambandh tiyāgnā.

Repute, 1. *reputation*, nām-varī; haisiyat-i-urfī; shohrat; partishṭhā; barāi; jas.

2. *credit*, etebār; motabari; sākh; māntā; bharam; izzat; hurmat; vaqār; āb; ābrū.

of good—nek-nām; sū-kirat; sākh-wālā.

of bad—bad-nām; ā-jas; a-kirti; a-yash.

Requirements, sharāyat; farāiz.

Requisition, 1. *demand*, mutālabah; taqāzā; māṅg; khuābīsh; tamannā; ārzū; chāh; ichchhā. 2. *application*, darkhuāst; suāl; arzi; istidā; dāvā; bagīpat.

3. *order*, hukm; rū-bakārī; āggyā.

Requital, padāsh; jazā; mukāfāt; evaz; palṭā; badlah; sazā; dūnd; pherā.

Rescind, mansūkhi k.; tansikh k.; radd k.; istirdād k.; qata k.; kaṭnā; bātīl k.; mauqūf k.; toṛnā.

Rescript, hukm-nāmah; aggyapatr; rāj-aggyā.

Rescue, chhurānā; rihā k.; āzād k.; udbār karānā; nistārā karānā.

forcible—jubran chhurā lenā.

Reservation, bāz rakhuā; khiñchnā; kashī-dagi; takalluf; chintā; lihāz.

without—bilā-qaid; be-lagāo; be-rok.

Resident, sākin; rahne-vālā; bāshindah; bāsī; 'rah-bāsī; rahaiyā; basne-vālā; asthāi. (*at a court*,) razidēt; barā sāhib; elchī. *stationary*—thānī; bhumiyā.

Resign, 1. *to give up*, de-dālūā; de-denā; chhor denā; chhornā; tiyāgnā; hāth dhonā; pānī denā. 2. *abandon*, turk k.; tajnā; dar guzar k.; dast-bardār h.; rāzi-nāmah denā; lā-dāvā likhuā. 3. (*an office*) istēfā denā; mustaufi h.; pad chhornā.

4. *withdraw*, bāz ānā; bāth khiñchnā; kinare h.; alag h.

5. *consign*, sauñpūā; supurd k.; tafviz k.; havāle k.; amānat rakhuā; thātī rakhuā; dharohar rakhuā.

—*a claim*, bāz-dāvā likhnā; lā-dāvā likhnā.

Resistance, taarruz; muzāhimat; rok; rok tok; atkāo; muqabalah; uzr-dārī.

—*to orders or process*, tamarrud hukm-i-adālat; tamarrud hukm-i-hākim; sarkashī; avāgyā.

—*by force*, muzāhimat-i-bil-jabr.

Respite, 1. *interval of rest*, fursat; farāgat; arām; chhutṭī; chhutṭkā; tātil.

2. *reprieve*, iltivāē hukm-i-phānsī. 3. *delay*, tavaqquf; dirāng; mohlat; meād; subitā.

Respondent, raspāndant; part-bādī. [hāmī.]

Responsible, javāb-deh; zimme-dār; zāmin; *estate was*—ilāqe se muākhiẓa thā.

Restitution, 1. *return* ng, pherī; phirāo; palṭa; bāzdilī; pirtdān.

2. *indemnification*, evaz; badlā; mukāfāt; tāvūn bharnā; ṭoṭā bharāi. [dand denā.]

make—evaz denā; ṭoṭā bharnā; kar denā;

Restore, 1. *give back*, pher denā; vāpis denā; dilānā; jaise kā taisā k.; parti-dān denā. 2. *re-establish*, ba-hāl k.; phir qāyam k.; joī kā toī k.; asthāpnā; sauṭvārnā; sudhārna.

Restriction, qaid; pa-bandī; rok tok; hadd-bandī; mumānaat; inhisār. [haran.]

Resumption, zabṭī; bāz-yāgt; bāz-giri; āp—*as of rent-free land*, zabṭī arāzi-i-lā kharāj yā muafi; bāz-yāft.

Retainer, 1. *attendant*; hazir-bāsh; mulāzim; kbādim; naukar; chākar; sevak.

2. *adherent*, dāman-gir; sāthī; saṅgi; ra fiq; pai-rau; anū-gāmī; lagā-liptā.

3. *lawyer's free*, rusūm mehmāna-i-vakil.

Retaliation, pulṭa; badlā; ulṭā; evaz; jazā; mukāfāt; pādāsh; intiqām.

Retrenchment, chhānt; chhaṭāo; chhātan; kaṭāo; kātānti; kāṭ kūt; kāṭ kasar; vaza; mujrā; takhffī.

Retrial, tajviz-i-sānī; faisalah az sar-i-nau.

Retrospective, guzishtah; aiyām-i-guzishtā; pichhlā; bhūt; bitā kāl.

Return, 1. *coming or going back*, murājaat; muāvadat; lautnā. 2. *sending back*, vāpisi; ulṭānā; pher denā. 3. *repayment*, adāgi; chukāo; nibṭāo; bebāqī. 4. *profit*, nafa; intifā; āmad; paidāish; faedah; hāsīl; pirāptī; lābh.

5. *restitution*, evaz; badlā; adlah badlā; evaz muāvaz; pher phirāo; palṭā.

6. *a report*, raport; kaifiyat; naqsha; khabar ba-zariya-i-vājib-ul-arz. 7. (*of writ*, etc.) vāpisi hukm-nāmah; arz irsāl.

tabular—naqshā.

—*hire*, phirtā bhārā; kirāya-i-vāpisi; hundā bhārā. [dar-āmad.]

—*of process*, hukm-i-bāz-āmad; hukm-nāma make a—naqsha irsāl k.

unlawful—aud-i-nā-jāyaz.

Revenge, pādāsh lenā; mukāfāt lenā; badlā lenā; evaz lenā; palṭā lenā; dāvā lenā; intiqām lenā; duyash lenā.

Revenue, 1. *income*, āmad; amadani; mahāsīl; paidāish; paidā-vār; yāft; madākhil; zar-i-muāfā yā intifā; tahsil.

2. (*from taxes*) mahsūl; kar. 3. (*from the land*) kharāj-i-zamīn; zarbhej; lagān; nikāsi; zamīn ka kar yā mah sūl; māl.

4. (*of the state*) jama; jama-i-sarkār; mal-guzārī; jama-bandī; kharāj.

gross—nikāsi-i-khām; kachchī nikāsi.

net—pakki nikāsi; pukhta-nikāsi.

fixed—muqarrarī jama; jama-bandī-i-muqarrarah; kharāj yā istimrārī.

—*survey*, paimānash ba-nazar-i-band o bast; jarīb-kashī; jecrī; pahnī (?).

settlement of the—band o bast; band o bast i-māl-guzārī; jama-bandī. [ma kharch.]

—*receipts and balances*, jama vāsīl-bāqī; ja-arrears of—baqāē jamā.

remission of—muāfi; mujrāt; chhūṭ.

—*matters*, māli kām; māl kā kām.

—*officer*, ahl-kār-i-māl.

—*court*, mahkamah-i-māl; sarishta-i-māl.

—*records*, kāgzāt-i-Kalāṭṭanī.

assessment of land—tashkhis-i-jama.

paying the—by instalments, qist-bandī.

estates paying—directly to Government, dehāt-i-khālīisah.

he who pays—lambar-dār; māl-guzār.

collection of the—tahsil-i-māl-guzārī; vu-sūl-i-jama; ughāi; khotkī (?).

—*year*, fasli sāl. [ulṭāo.]

Reversal, istirdād; tardid; mansūkhī; phirāo;

Reverse, v. 1. *upset*, ulatnā; ulṭānā; palatnā; bar-aks k.; munqalib k.

2. *annul*, mansūkh k.; tansikh k.; mus-tarad k.; radd k.; bātil k.; uṭhānā.

Reversion, 1. *returning*, vāpisi; vāpis milnā; pher milnā.

2. (of an estate,) haqiyat-i-muattal. 3. *contrary*, ultā; bar-khilāf; bar-aks; bip-rit.
Revision, nazar-i-sāni; tarmīm; islāh; tashih; puni-shodhan.
 —of settlement records, tarmīm-i-band o bast.
Revive, renew, sar sabz k.; sujiv k.; phir qā-yam k.; phir kharā k.; sar-i-nau dāyar k. (a law,) phir nāfiz k.; phir sādīr k.; bahāl k. —a suit, muqaddama phir qāyam k.; muqaddamah az sar-i-nau lambar par kharā k.
Revoke, rad k.; mustarad k.; mausūkh k.; meṭnā; bātil k.; uṭhā denā.
Revolt, bagavat; sar-kashī; bargashtagi; rū-gardāni; iuhirāf; na-farmāni; āggyā-bhan-jan.
Revolution, inqilāb; tagaiyur o tabaddul; tah o bālā; ulat palat zamāne kī.
Riding, or driving, furiously in a street or public high way, ghore yā gārī va-gairah ko rāh yā shārai ām par be-andāza yā be-ikhtiyār daurānā.
Right, a. 1. *proper*, durust; vājibī; bajā; jāyaz; ravā; munāsib; shāistah; maqūl; achchhā; khūb; bhalā; lāyaq; yog; chaṅgā.
 2. *correct*, sahih; sudh; durust; ṭhik; musallam; jāyaz.
 3. *lawful*, haq; haq-dār; hasb-i-qānūn; sharai; yathā niyāe; yathā nit.
Right, 1. *justness*, vujubiyat; yathārth; durusti; rāsti; sehat; insāf; niyāe; nit.
 2. *just claim*, haq; istehqāq; adhikār; sahih dāvā.
 3. *property*, haqiat; milkiat; milk; māl.
 4. *legal power*, ikhtiyār-i-qānūni; ikhtiyār-i-jāyaz; maqdūr; bas; iqtidār; adhikār. *proprietary*—haqq-i-milkiyat; haqq-i-māl. —by succession, haqq-i-virāsāt yā mīrās; ba-pautī kā adhikār.
in his own—apne haq ke rū se. [tiyār.
exercise of a—nifāz-i-istehqāq; tāmīl-i-ikht-o award a—haq dilānā. [i-nifāz.
 —of way, ikhtiyār-i-amad o raft; istehqāq—*or wrong*, haqq-nā-haqq; niyāe an niyāe; ho na ho; dharm a-dharm; bhalā burā; khuāh na-khuāh; yōhiin; adbadā ke.
might makes—jiski lāthī uski bhain; pāsā pare so dāno Rājā kare so niyāo. [denā.
to do right, insāf k.; niyāe k.; adl k.; dād those who had and had not—mustahiq aur gair mastahiq; haqq dār aur gair haqq-dār.
deprive of a—haq-talfī k.; haq mārṇā yā dabānā. [rahā.
lost the—to sue, istehqāq-i-nālīsh baqī na—*of private defence*, hifāzāt-i-khud ikhtiyārī kā istehqāq; apne hāl o māl kā ikhtiyār-i-hifāzāt.
 —of private defence of property, māl kī hifāzāt-i-khud-ikhtiyārī kā istehqāq.
 —of private defence of property against theft, ināl ko sarqā-i-sugrā se bachā rakhne kā istehqāq.

to exercise a—ijrāe haqq.
Rights, huqūq; maqdūr. [qūq.
 —and interests, haqq-o-murāfiq; haqq-o-hu-
Rightful, having the right, haq-dār; zī-haq; mustahiq; negī.
Ring-leader, bānī-i-fasād; mabnī-i-fasād; muf-sid; futūri; upād kī jar; sar-giroh; sardār.
Riot, haṅgāmāh; dangā; haṅgāmāh-pardāzi; haṅgāmāh-i-shadiq; fasād; kharkhasha; dund; gaugā; dhamā chaukri; hullar.
 —or tumultuous assemblage, haṅgāmāh par-dāzi yā ijtīmā jamāat mufsid.
 —with violent breach of the peace, khānah-jangi sāth shar aur fasād-i-azīm ke.
to commit a—daugā k.; fasād k.; haṅgāme kā mur-takib h.
Rioter, fitna-āngez; mufsid; dangai; haṅgāma-pardāz; shohdah.
Riotous, haṅgāmāh-pardāz; fitnah-āngez; daṅ-gah-bāz; shorah pusht; sar-kash; upādhi.
 —assembly, majma-i-mufsidān.
Rise, (in price,) tez h.; maingā h.; garān h.; charṇnā; barṇnā; afzūn h.
Rivers, resisting supervision of, muzāhimat-i-intezām-i-umūrāt-i-daryāi.
Robbery, chori; duzdi; sarqa. [thagāi.
highway—rah-zani; qitā-ul-tariqī; bat-māri; gang—dakaiti. [i-sarih.
 —by open violence, duzdi az rāh-i-zabardasti-
Roll, fard; band; fehrist; ism-navisi; pat.
descriptive—fard-i-huliyah; chehra-bandī.
 (military,) ism-navisi.
long—hulya-namah; fard-i-hulyah.
kindred—fehrist rishte-dāri; fehrist-i-qarābat; sambandh patr.
Roster, fard; naqshah. [sim.
 —duties, fard taqsim-i-khidmat; kām-taq-
Rough, rough draft, masvadah; chitṭhā; kharrā.
Routine, har roz kā kām; mīmūl; nit karm.
Rule, 1. *government*, hu-ūmat; amal-dāri; bād-shāhat; saltanat; riāsāt; rāj. 2. *command*, hukm; amal; hūkimī; sar-dāri; ikhtiyār; adhikār. 3. *regulation*, āin; qānūn.
 4. *established practice*, sarishtah; zābitah; qāedah; bandhej; rasm; rivāj; chāl; rit; dastūr; tariqah. 5. *standard, precedent*, par-mān; nazir; sanad.
 —of practice, dastūr-ul-amal. [dārī.
British—hukumat-i-angrezi; sarkār kī amal-observe a—qāedā ke pāband rahnā.
Ruled, established, muqarrar huā; qarir pāvā; qāedah bandh gayā; tajvīz hui; dastūr jāri huā; faisal huā; anushāsāt.
Rules, in force for attachment, qavāid-i-qurqi.

S.

Safe-conduct, parvāna-i-rāh-dāri; abhāṣ-patr.
Safeguard, rahbar; himāyat; pusht-panāh; rakshā. (convoy) badraqah; anupān.

Sale, bai; farokht; farosh; bikāo; bikri; bechnā.

deed of sale, baē-nāmah; farokht-i-khat; baē khat; bikri patr.

private—baē-i-khānagi; khush kharīd.

public—nilām. [bil-vafā.

conditional—baē-i-mashrūfī; baē-i-miādi; baē

absolute—baē kāmīl; baē-i-lā-kalāmī.

nominal, fictitious, or temporary—baē taljih.

—*process*, nilām kā tariqah.

conclusion of—ikhittām-i-nilām,

—*proceeds*, vusūl-i-nilām; zar-i-nilāmī.

—*of rights and interests, on account of revenue demands*, huquq o murāfiq kā nilām barāē mutālība-i-māl.

auction—in execution of decree, nilām ba-illat-i-digri. [qabāla be-miādi.

conditional—as to terms, not as to time, kaṭ

—*of intermediate tenures*, nilām pattedāri-i-shikmī; baē haqiat-i-mutavassat. [karāyā.

brought to—nilām par chāphāyā; nilām

to set aside—ba-istirdād-i-nilām.

kind of—(Mah. law.):—

barter, baē-ul-ain-bil-ain; baē-muqaezah.

merchandise, baē-ul-ain-bis-saman; baē-ul-ain bid-dain; baē-mutlaq

exchange, baē-ul-dain-bid-dain; baē-us-sarf.

credit transaction, advance for produce, etc.

baē-ud dain-bil-ain; baē-us-sallām.

sale in which the form of payment is stipulated, baē-ul-masāvateh.

sale at prime cost, baē-ul-taulih.

sale with profit, baē-ul-murābaheh.

sale at a loss, baē-ul-vaziah.

unauthorized sale, baē-ul-fuzūli.

auction sale, baē min mazīd.

sale by order of Govt., bai-Sultāni.

—*of obscene books*, fohsh kitābon kā bechnā.

Saleable, qābil-i-farokht; bechan-hār; bechne ke lāyaq; bikne-yog; bikāu.

Salt and Customs laws, breach of, harakāt khilāf qavānīn-i-namak aur Parmat.

Sanction, 1. *authority*, ijāzat; parvānagi; hukm; aggiyā; parmān.

2. *confirmation*, manzūri; qubūl; tasdiq; sahih; parmān; nishche. [sāodhān.

Sane, durust-havās; zi-hosh; ohetan; chaukas;

Satisfaction; 1. *conviction*, itminān; khātir jama; man-mānta; man pūran; manorath; taskin; tasalli; khātir-dāri; dil joī; sam-dhān; santosh.

2. *amends*, mukāfat; pādāsh; badlah; palta; evaz; mavakhiza.

3. *discharge*, be-bāqī; chukāo; nabeṛā.

in—evaz meñ; ba-evaz.

in—of decree, digri ke ijrā meñ.

—*for damages*, harjā; dand; tāvān.

—*of a debt*, be-bāqī-i-qarz; qarz chukāo.

Satisfactory, khātir-khūāh; man-mān; man-chāhtā; hasb-i-itminān; itminān ke lāyaq; maqūl; kāfi; iohchhā-pūrbak.

to give a—account of one's self, apnā hāl hasb-ul-itminān bayān k.

Save and except, ba-istisnāē; ohhoṛ-ke; bajuz; sivāē; alava.

Savings, bachā kuchā; chhanṭ chhūṇṭ; rahā rahāyā; kifāyat.

Scandal, zabān-darāzi; tohmat; bohtān.

Scandalous, tohmatī; bohtānī; jhūṭā.

Scarcity, qillat; kamī; ghaṭī; kotāhī; kam-yābī; tangī; toṛa; toṭa.

Schedule, fehrist; fard; chitthā; kharrā.

—*of property*, taliqah; fard-i-taliqah.

—*of account*, fard-i-hisāb; band-i-hisāb; hisāb kā kharrā.

Scrip, chitthī; sanad; parcha; purzah. [nad. bank—vasiqa-i-hissah-dāri; hissah-dāri ki sa-

Scrivener, arzī-navis; qabālah-navis; mutasad-di; muharrir; muqshī.

Scrutiny, intehān; taftish; talāsh; just o jo; jachāvat; jāneh; parikshā; shodhan.

examination and—intehān aur tahqīqāt; dekhnā bhālūā; dekhā bhālī.

Seal, n. mohr; mudrā; chhāp.

keeper of the—mohr-bardār; mudrā-dhāri. *under the*—ba-mohr.

Seal, v. mohr k.; chhāp k.; mudrā k.

—*up*, sur-ba-mohr k.; band k.; lifāfa k.

Search, n. dhūnd dhānd; tag o pū; just o jū; jhārā jhūri; tafahus; talāshī.

diligent—taftish yā jadd o jahad.

—*warrant*, vāranṭ-i-talāshī. [lenā.

Search, 1. v. (*the person, baggage, etc.*) talāshī

2.—*out*, traṭ; dhūndūā; khoj nikālūā; surāg lagānā; patā lagānā; khojnā; shod lagānā.

—*one's house*, khāna-talāshī lenā yā k.

Second, supporter, pusht-panāh; pusht-i-bān; sārthī; sahāyak; sanbhālne-vālā; taqvīyat-kunindah; hāmī; madad-gār; moāiyad; muvāṇ; mutaid; rafiq; bāzū; sāthī.

Second-hand, not original, heard from another, samāi; dūse se suuī huī; dūse ke hāth; surti.

—*evidence*, gavāhī ba-mārfat dūse ke.

Secondary, sāuī; doyam; dūsrā; dūjā; adnā; khafif; khārījī.

merely—mahz zimnan. [adnā.

—*evidence*, subūt darja-i-doyam; subūt-i-

—*reasons*, vujūhāt-i-khafif; vujūhāt-i-khārījī.

—*affair*, muāmala-i-khārījī.

it is a—consideration, chandān zulfūr nahīn.

Secret disposal of, chupke se rakh denā.

Secret expenditure, poshidah kharch; makhfi akhrājāt; chhupe kharch.

Secretary, sikattar; mīr-munshī.

—*of state*, huzūr-navis; munshī-i-ālā.

Section, zimn; fasl; qata; khand; addhiyāē; kānd; shākhā; askandh.

—*first*, zimn pahlā.

preceding—s, dafaāt-i-mā-sabaq.

Security, 1. zamānat; zāmnī; kafālat; khatir jama; itmīnān; sashtā chāri.

2. *protection, safety*, panāh; āsrā; sāyah; āṛ; hifāzat; rakshā; bachāo; salāmtī.

3. *surety*, zāmin; kafil; zamānat; kafālat.

4. *penal recognition*, muchalkah.

—*bond*, zamānat; vasiqa. [zāmnī.

—*for good behaviour, peaceable conduct*, fel —*for person appearance*, hāzir zāmnī.

—(*in property*), māl zāmnī.

collateral—zāmin dar zāmin.

mutual or counter—āṛ zāmnī.

chain or joint—zanjir zāmnī.

valuable,—kafalat-ul-māl; kafil bil-māl.

on the—of land, ba zariya-i-rah-i-zāmin.

find—māl zāmnī dākhil k.

Sedition, sar-kashī; bagāvat; fasād; fitnah; balvah; āshob; futūr; hangāmah; dangā.

Seduce, 1. igvā k; vargalānā; phuslānā; lubhānā; bahkānā; thagīnā; gumrah k.; berāh k. 2. *violate*, hurmat lenā; nāmūs kharāb k.; naṅg bigārnā; bikar torṇā; satt nās k.; le-bhāgnā.

Seed, bij; tukhm; dāna.

—*time*, buāi; buār.

Seend-katee, *possessing of*, pās rakhnā sendh kātī kā yāni āla-i-naqab.

Seize, 1. *to grasp*, pakarṇā; lapakṇā; jhapatnā; jhapat mārṇā; panje meṅ lānā; muṭṭhī meṅ lānā. 2. *take by force*, chhin lenā; chhinṇā; zabardasti lenā; qabzā k.; pakar rakhnā; girift k.; giriftār k.; bāndh lenā; le-lenā; akhṛ k.; hathiyānā. 3. *take unlawful possession*, qabz-i-nāhuq k.; dakhil-i-nā jāyaz k.; gasab k.; dabā lenā; dāb baithuā; mār lenā. 4. *sequester*, zabt k.; qurq k.; apne taht yā āmāl meṅ lānā.

(*the person*), giriftār k.; pakarṇa; gher lenā. (*property*) zabt k. [vālā.

Seizor, girindah; giriftār-kunindah; pakarṇo

Seizure, ghaftārī; pakarṇā; zabtī.

—*of carriage*, (*illegal*) begār pakarṇā ba-taur-i-nā jāyaz ashīyās bār bar-dāri kā; gārī begār meṅ pakarṇā.

Self, khud; āp; apuā; apuā hī; nafs; zāt; zāt-i-khud; ātam; suā.

one's—apne taṅ; apne āp. [hī; āphī.

—*same*, ek-hī; vohī; yehī; ba-jinsahī; khud.

—*state*, jon kā toṅ; jaise kā taisā.

—*interest*, khud garazī; khud matlabī; nafsā nafsī; nafs-parvarī; faēda-i-zātī; apan hāl; āp suārath.

—*evident*, khud zāhir; khud sarīh; badīhī; raushan; parghaṭ; azhar min-ul-shams; dīpmān.

—*preservation*, hifāzat-i-nafsī; su-rikkshā.

in—*defence*, apnī jān bachāne meṅ; ātmā rikkshā meṅ; sua-rikkshā meṅ.

—*murder*, khud kushī; ātam ghāt; su-ghāt.

Self-government, khud-hākīmī; khud intezāmī.

Sell, bechnā; farokht k.; baṣ k.

Seller, bāṣ; faroshindah; farokht kunindah; bechne-vālā; bechan-hār. [sabhā.

Senate, jalsa-i-umarāṣ; mahā-sabhā; raj-maunt

Sentence, 1. *decision*, tajvīz; faislah; nirne.

2. *award of punishment*, hukm-i-sazā; dand āṛgiyā (*Moh law.*) fatva, (*Hindoo law*), bevasthā.

Sequester, farq k.; judā k.; alag k.; bar-taraf rakhnā; antar k.; chhekna.

Sequestration, zabtī; qurqī.

—*of revenue*, khām tahsīl.

—*of profits*, munāfe kī zabtī.

Seraglio, haram; mahī; antap-pūr.

(*royal*), mahī sarā; ran bīs.

Servant, 1. naukār; chākār; mulāzīm; khidmat guzār; khidmat-gār; khādim; sevak; parchā-rak; kām kājī. 2. *subordinate*, tābedār; farinān-bardār; ādhīn-āsre. 3. *follower*, pairau; anu-char; tābe; dāmangīr.

4. *slave*, gulām; bandah; dās.

private—ūj-naukar; ghar chākār; mulāzīm-i-khās; shagird-pesha.

Serve, *issue*, sādīr k.; nāfīz k.; jāri k.; tāmil k.; chaltā k.; par-chalat k.

—*as apprentice*, shāgirdī k.; ummedvārī k.; chelā h.; shish h.

—*notice*, ittīlā-nāma jāri k. [chānā.

—*summons upon defendant*, sāman pahuṅ.

—*personally*, hath meṅ pahuṅchānā; zāt yā shakhs-i-khāspe jāri k. [nāma.

Service, (*of a writ*) ijrās hukm; tāmil-i-hukm—land, chākārī; jāgīr.

in—ba-hālat-i-mulāzimat. [ke lie.

for the—of process, hukm-nāmjāt jāri karne

Session, jalsah; ijlās; baithak; mahkamah; kachahri; darbār; sabhā.

Sessions, daurah.

Set, v. 1. place, dharnā; rakhnā; asthāpnā.

2. *plant*, lagānā; jamānā; aropan k.; baithānā; dālānā; qayam k.; nasab k.; taīyun k.; muqarrar k.

3. *fix, settle*, muqarrar k.; thairānā; bāndhnā; nem k.; chukānā.

4. *regulate*, durust k.; thik k.; sudhār-nā; sahīh k.; shudh k.; milānā.

—*against*, muqābalah karānā; bhīṛānā; la-rānā; birodh karānā.

—*down* (*in writing*) qalamband k.; likh lenā; tānkuā; utārnā; māṅṛnā.

—*apart*, judā k.; alāg rakhnā; niyārā rakhnā; bhīnu k.; rakh chhogṇā.

—*aside*, dūr k.; alag k.; radd k.; naskh k.; faskh k.; bātīl k.; bhanjan k.

—*forth*, pesh k.; zābir k.; izhār k.; bayān k.; barnan k.;

—*up*, kharā k.; qayam k.; asthāpan k.

—*on*, uksānā; bharṇā; ubhārṇā; baran-gekhta k.; igvā k.; targīb denā; ohho k.; bahkānā.

—*at nought*, kal-adam jānnā; bātīl samajh-nā; khayāl na k.

- in order*, murattab k.; qatār bāndhnā;
qāde se lagānā; ārastah k.; durust lagā-
nā; sudhārānā; sajānā; saryānā.
—*a price*, mol thairānā yā lagānā.
—*up a case*, kisī mādde kā izbār k.; muqadmā
kharā k.

Set of bills, hundi painth par painth

Set off, ultā dāvā; dāva-i-muddaālaih.

Settle, 1. *establish*, qāyam k.; kharā k.; thairānā; asthāpnā; mazbūt k.; asthar k.

2. *determine*, muqarrar k.; qarār denā;
thānnā; pakkā k.; tajvīz k.; nishche k.;
band o bast k.

3. *adjust* (*a dispute*), tasfiyah k.; faislah
k.; pharchā k.; nibērā k.; rafa k.; rafa-i-
shar k.; munqatā k.; miṭānā; pāk sāf k.

4. *liquidate*, adā k.; chukānā; chukauti
k.; bebāq k.; rafa dafa k. [laganā.

5. *put in order*, tartīb denā; qāde se
—*finally*, hukm-i-akbir denā; hukm-i-nātiq
yā qatai sādīr k.

Settled, muqarrarah; barqarār; mushakkkhas;
murattab; musajjal; band o bast ho gayā;
pakkā; qāyam; nishchat; māhūd.

—*district*, zila jis men band o bast ho gayā.
—*with*, band o bast huā; parbandhit.

account was—hisāb bebāq huā; hisāb rafa
huā; hisāb kā nibērā ho gayā.

Settling, thairānā; bāndhnā; qarār denā; as-
thāpan k.

—*the issues*, muqarrar karnā takrārōn kā.

Settlement, (*of the revenue*) band o bast; chu-
kat pharsā; band o bast-i-māl; māl kā band
o bast.

—*papers*, misal-i-band o bast.

abstract of—goshvārah.

—*proceeding*, rū-ba-kari-i-band o bast.

—*record*, misal-i-band o bast; fard-i-tash-
khis. [ul-arz.

—*compact*, iqrār-nāma-i-band o bast; vājib-
detailed—band o bast-i-mufasssalah.

—*with each individual cultivator*, band o
bast āsāmī-vār yā raiyat vār; raiyat-vār
yā āsāmīvār jamabandī.

—*officer*, mohtamim-i-band o bast; sāhib-i-
band o bast; parbandah kartā.

—*on a wife*, mahr; kābīn.

after a—of accounts, lekhā chukā-ke; lekhā
deorhā kar-ke; bad tasfiya-i-hisāb.

Severalty, tafriq; alaihdagī; nirālā pan.

land held in—qabza-i-judāgāna; qabza alaihdah;
qabza patte-dārī. [rahā.

each retained his—apnī apnī patṭī par qābiz

Sever, 1. *separate*, judā k.; alaihdah k.; alag
k.; niyārā k.; pirthak k.; autar k.

2. (*in law*) *to disunite*, tafriq k.; taqsim
k.; baṭvāra k. [sājha tūt gayā.

the connection was severed, ilāqah uṭh gayā;
Severe, sakht; shadid; sangin; sakht-gir;
tund; tez; nihāyat karā; kaṭhor; kaṭhan;
mushkil.

Sex, zāt; jāt; ling.

male—zukur; nar zāt; mard ki zāt; purash
zāt; pul-ling.

female—moounas; aurat ki zāt; istri jāt;
istri-ling; mastūrāt; nisāē.

Sexual intercourse, jimā; mubāsharat; mai-
thun; sam-bhog; kām; bhog.

Shake, 1. hilānā; jumbish denā; larzānā.

2. *invalidate*, khalal dālnā; ghaṭānā; ṭor-
nā; bighan dālnā.

—(*a stick, etc. at one*), dhankānā; chamkā-
nā; dikhānā.

—*confidence*, etebār men khalal parnā.

—*a fist*, ghunsā dikhānā.

Share, 1. *part*, hissah; bhāg; bānt; bahrah;
bakhrah; baṭāi; khand; ans.

2. *contribution*, rasad; chandah.

3. (*of land*) thok; bisve; patṭī.

4. (*in a mercantile concern*) sājhā; patṭī.

5. *right*, haq; adhikār; qabzah.

—*in a coparcenary estate*; bisve-dārī.

half—nisf hissah; addhiyāē; das bisve.

equal—hissai-masāvi; sam-bhag; tulbhāg.

fractional—of land, hissa-i-rasadi; chakkri
assessment on a—bāchh; bahri.

—*proportionately*, ba-qadar hissah pānā.

Sharers, shurakā; hisse-dārān; patṭī dārān;
thok-dārān; bhāgi; anshī; ansh hāri.

Sharper, dagā-bāz; dam-bāz; ṭhagā; rin-mār;
māl-i-mardum-khor; chhalyā; uchakkā; robah
bāz; chuṅgi-bāz; talle-bāz.

Sheriff, sharīf; nāzir-i-adālāt

Shop-lifting, uṭhāi giri; uchakkā pan.

Side, party, taraf; jānib; or; fariq; paksh.

opposite—taraf sāni; fariq makhālīf; parat
paksh. [dāma.

—*of the court*, siga-i-adālāt; siga-i-muqad-

Sight, bill at, darshani hundi.

Sign, signature, dastkhat; sahīh; sri.

Signature, dastkhat; sahīh; alabd; sri; hast
akshar; su-akshar. [shān.

a mark in place of—alāmat-i-dastkhat; ni-
affix—alabd k.; nām likhnā; sahīh k. [ohbāp.

Signet, mohr-i-khās; mohr-i-dastī; mudrā;

Sister, bahu; ham-shīrah; khuāhar; bhagnī.

Sister-in-law, (*on the brother's side*) bhāvaj;
bhābhī; bhar antar jāyā.

(*on the wife's side*) sāli; jāyā bhagnī.

(*on the husband's side*) nand.

Site, jagah; jāē; maqām; makān; thikānā;
thān; asthān; asthal.

—*of the village*, ābādī; bastī.

Sitting, session, jalsah; ijlās; baithak.

Slander, tohmat lagānā; bohtān lagānā; bad-
nām k.; tūfān bāndhnā; dāg yā kalaṅk lagā-
nā; lim lagānā; jhūṭānā; nām lenā; bān-
dhnā-bāndhnā. [jhūṭā.

Slandorous, tohmat-āmez; tofāni; zalankī;

Slave, gulām; bandah; dās.

—*dealer*, burdah-farosh.

Slavery, gulāmī; dāsi-pan.

selling into—bardah-faroshi; bandah-faroshi.
breach of laws relating to—harakāt khilāf qavāulu ba-māddah kaniz o gulām.

Smuggle, mahsūl mārṇā; chaukī mārṇā; ghāt mārṇā.

Smuggler, sāriq mahsūl-i-sarkār; mahsūl-chor; barindah-i-khufiyah; chaukī-mār; chaukī marne-vālā; ghat-mār.

Smuggling, naql-ul-māl bilā javāz; mahsūl-chorī.

Sodomy, iglām; launde-bāzī; kūn-zanī; gānr mārṇā; lavātī; gud-bhaṅg; gud-maithun.

Soil, earth, zamīn; pirthvī; dharti; bhūm; bhūm; dharā; maṭṭī.

barren—ūsar; paṭpar; marasthal.

barren, sooty—kalra; banjhar; bānjh.

poor—khatiyā bhūm; aisi vaisi zamīn.

unproductive—baṭiya; bhar bhūm.

fertile—zar-khez; pāpar ur barā.

rich productive—barhya bhūm; barhiyār.

rich black—(Baitool) dol (?).

rich (first quality) chiknaṭ-avval; maṭiyār.

(second quality) chiknaṭ doyam; dū maṭ.

clay and sandy, du-ans; du-ras; dākrā.

yellow, sandy (third quality) pīriyā.

sandy—(fourth quality) bhūrā; bhūr; retli.

loamy—chikni maṭṭī; chiknāvaṭ.

miry, wet, oozy—chahlā; chuchyāti; daldal; khādar; dābar.

clayey—chikni sī; chikṭī.

stiff clay, chikaṭ; chikṭī.

white—potni maṭṭī; sufaid maṭṭī.

whitish, chalky—pāndrī.

light, red—pāndar maṭṭī; bamhūi.

red—tānbri maṭṭī; seval.

light black—(in Baitool) bhābar.

black—kāli maṭṭī.

stony—pathrili; bardī; kankrill.

light stony—bardah.

stiff, strong—poras purī.

(in low ground) dharohari.

brackish—shor; nonili; khārī maṭṭī.

Solemn, sacred, sanjidah; gambhīr; bhāri.

—*declaration*, iqrār az-rue imān. [bhū.

Solicitor, mukhtār; vakīl; partinidh; pirt.

Solvent, qābil-i-adā yā be-bāqī; rīn shodhan kusham; māl-dār; zar-dār; dhanād; dhan sampan.

Son, betā; putr; farzand; ibn; khalaf; valad; jāyā; janā; atmaj; pūt; larḳā; sut; dhotā.

eldest—barā betā; jethā; jethā; puroj.

legitimate—dharam-putr; oras-putr.

adopted—mutabanna; god-liyā; le-palak;

pos-put; farzand-i-khastah. [putr.

—*who performs the father's obsequies*, mā-

—*in-law*, dāmād; jamāf; khes; dohtāyat;

jāmāt; naqd; jānvāl; mehmān.

Sorcery, jādu-garī; mūth; taskhīrāt; tilsm-

sāl; nae-raṅg; māran; cheṭak biddiyā;

abhihār; bair biddiyā; ghāt.

Sound, a. 1. *whole*, sārā; samūchā sābit; sālim; pūrā; sahih; be-kam o kāst.

2. *without flaw*, be-dāg; be-aib; be-qusūr; nish-kalank; mur-dosh; kharā; jāl se mu-barrā. 2. *valid*, sahih; durust; rāst; sachchā; vājib; achchhā; māqūl; pakkā; pukhtab; ṭhik; vājib-uttasīm. [budh.

—*mind*, aql-i-sahih; ṭhik samajh; budh

Sowing, bonā; bāonā; bijnā; bij-dālnā.

—*season*, bij rut; fasl-i-tukhm-rezī. [bishesh.

Special, khās; makhsūs; judā; alaihdah;

—*or local law*, qānūn-i-khās.

Specie, sikka; rupaiyā; ashrafi; naqd.

Specification, 1. *determination*, taqarrur; tai-yun; tanqih; ṭhairānā; bāudhnā.

2. *particular mention*; tafsīl; mufassal; tasrīh; tanzih; tashkhis; bayān; barnan; nishān-dihi; ishāra; pata; sharah; updes; ṭikā.

want of—adam tasrīh.

—*of the articles*, tafsīl-i-jumla ashiya.

Specimen, namūna; bāngī; misāl; naqsha.

Spirituos liquors, sharāb; dārū; maē; madrā.

manufacturer of—sharāb khechne-vālā;

ākhār; kalāl; kalār; sūdi.

Splitting, chīrnā; phārṇā; chāk k.; shigāf k.;

phorṇā; bidārnā.

—*of claims*, taqsim dāvā; infrād-i-dāvā; ek bināē muqaddame ko do shiq k.

hair—mū-shigāfi.

Spontaneous, az khud; āp se; āp hī āp; apni khushī se; subhāvak; suā sidh.

—*product*, khud rau.

Spurious, 1. *false*, sākhṭa; masnūi; libasī; qalabī; jhūtā; jāli; khotā; naqli.

2. *bastard*, harāmi; harām-zādah; chhināle kā; randī kā larḳā; beesvā-putr. [dūt.

Spy, 1. jāsus; bhediyā; rāz-jo; khojiya; gupt

2. *intelligencer*, mukhbīr; goindah; khufiyah-navis; gupt-lekha k.

Stake, 1. *hazard*, jokham; jokhon; khatrah.

2. (at play) bāzī; dāno; punn; shart; hor. [khuntā.

3. (for impaling criminals), sūlī; mekh;

Stamp, v. *impress*, chhāpnā; mohr k.; istāmp k.; ṭhappā sabt k.; nishān banānā.

—*a coin*, sikka k. [ṭhāp.

Stamp, 1. *the instrument*, mohr; chhāp; ṭhappā;

2. *impression*, naqsha; surūp; sikka; mohr; chhāp; ṭhappā.

—*paper*, kāgaz-i-istāmp; pakkā kāgaz.

—*of full value*, purā istāmp kā kāgaz; kāgaz kāmīl-ul-qīmat.

—*duties*, rusūm; rusūm-i-sarkār; fis. [stamp.

—*laws, breach of*, harakāt khilāf qavānīn-i-

Stand, kharā h.; ṭhairnā; qāyam h.; asthat rahnā.

—*fast*, qāyam rahnā; bar qarār rahnā; pakkā rahnā; dirir rahnā.

—*good*, qāyam rahnā; bane rahnā; joṁ kā toṁ rahnā.

—*in the place of*, qāyam maqām h.; evaz men h.; badle men h.; partinidh h.

State, government, riyāsat; bādshāhat; saltānat; rāj; sarkār; mulk.

secretary of—mīr-munshī; huzūr-navis.

—*offences*, jarāim mutaallīqā-i-bagāvat yā inhirāfi-i-sarkār.

Statement, 1. *account*, hāl; haqīqat-i hāl; sūrat-i-hāl; haqīqat; kaifiyat-i-vāq; ruēdād; arzī; navedan; naqsha; fard; bayān; barnan; kathan; mazkūr; khabar; samāchār; izhār.

2. *estimate*, takhmīnā; hisāb; estīmet.

written—tahrir; navishtah; lekhā; arz-i-hāl; arz-dāsh; sūrat-i-hāl; izhār tahriri.

tabular—naqshah.

[i-bast o būd. *comparative*—naqsha kamī o beshī; kaifiyat—of cultivation, fard i-kāshat.

—of distribution of land; fard-i-taqsim; kāgaz-i-batwārah

—of assets and liabilities, kaifiyat-i-māl o dain; naqsha-i-jāddād o qarz; paṭbandī (?)

Station, 1. *head-quarters*, sadar maqām; sadar shahr.

2. *cantonment*, chhāonī; maqām-i-lashkar.

Statistics, kaifiyat-i-mulk; desh rit yā dishā.

Statu quo, hāl sābiq; hāl peshin.

Statute, āin; qanūn.

—of limitation, qānūn tamādī-i-aiyām.

Stealing, chori; duzdī; sirqah; harnā, mūsnā.

child—duzdī-i-atfāl; larikā chori; bālak-chori

cattle—chor-i-mavāshi; pashū-chori.

Step-mother, sauteli mā; du-mātā; dūsri mā.

—*father*, sautelā bāp; dūsra bāp; sahotar bāp.

—*son*, sautelā beṭā; saut kā beṭā; rabib; gailar. [mātr.

—*brother*, sautelā bhāi; allāti bhāi; dāi

Steward, 1. mohtamim; muntazim; kām-dār; kāriindah; kārbāri; munshī; divān; modhi; mirdhi.

2. (*manager of an estate for a minor, etc.*)

sar-barāh-kār; kām-dār; kāriindah.

Still-born, mirt garab; mirt jāṭ; marā bachchā.

Still, n. bhapkā; qaranbiq; arq khenchue kā bartan.

Stipendiary, dar-māhā-dār; tankhuāh-dār; mushāhare-dār; jāgir dār; be-tanī.

Stipulated, mashrūt; mahūd; mahūd; ṭhai-rāyā huā; pant; uiyat; niropat.

—*period*, vaqt-i-moaiyanah; niād mahūdah.

Stipulation, qaul qarār; qarār madār; ahdo paimān; dār-madār; vādah; shart; bandhej; bachan; bolī; sanket.

Stock, 1. *family*, khāndān; gharānā; bansh; asl; nasl; bunyād; mūris.

2. *capital*, pūnjī; māyah; sarmāyah; bi-zāat; asl; mūl; mol dirbh yā dhan; rās-ul-māl; ain-ul-māl; bisāt.

3. *store*, dher; zakhirah; jama; khazānah, sāmān; sar-anjām; māl mata; kul kāēnat; sanjog.

4. *money lent to government*, sarkārī not; kampnī kā kāgaz.

5. (*in agriculture*) khalyān; khirman.

of a good—achehhe ghar kā; achehhe khāndān kā; achchhi zāt kā; su-kul kā; su-bansh kā; kultn.

joint—punji sājhā; bizāt-i-sharik-dārān.

—*company*, jamāat i-shurakā.

private—nij-dhān; gānth kā paisā.

common—panchoh kā māl.

Stocks, (*for the legs*) kāth; ghorā.

to put in the—kāth men ṭhoknā; kāth mār-nā; har ṭhoknā; golā laṭhi k.

Stolen, churāyā huā; chori kā; masrūqah.

—*property*, chori kā māl; māl-i-raftah.

receiving of—māl-i-masruqah le rakhnā.

informer of—ṭhāngi; surāgi; khoji; patā lagūā.

—*property recovered*, māl-i-bar-āmad; māl-masruqa-i-barāmad; chori nikli.

knowingly receiving stolen or plundered property, dida o dānistah giraftan yā dāshtan māl-i-masrūqah ya magrūtah; jin būjh-ke chori yā lūṭ ka māl lenā. [sānā.

Stone, rajm k.; patthar mār-nā; patthar bar—*to death*, saugsār k.; mār dālūā pattharon se; pathar chauth k.

Store, 1. *stock*, zakhirah; khazānah; jama; sāmān; saranjām; sāmigri; sāhat; golā.

2. *plenty*, dher; ifrāt; kasrat; bohtāyat.

in—godām men; kothār men; bhandār men; maujūd; gānth men; sangirah.

—of grain, nāj kā dher; khirman; khalyān.

—*house*, godām; modī khānah; kothā; kothī-anbār; khānuh; rās khān; khattah; bhandārā.

—*keeper*, dārogah; bhandārī. [migri.

Stores, asbāb; sāmān; saranjām; anbār; sāmilitary—jangī saranjām; asbāb-i-jangī; asbāb-i-harab.

Straggler, āvārah; tākiyah; engā anghā.

Stranger, 1. *foreigner*, ajnabī; bāhar kā ādmī; gair jāuib; bidesī; sākin-i-mulk-i-gair.

2. *of another place*, upri; dūsre shahr yā gāno kā; gair basti kā.

3. *of another family*, gair qaum; gair zāt; par gotrī; parāyā.

4. *unknown person*, an-jān pahchān; an-jān; nā-mālūm; udāsen.

5. *one unacquainted*, nā āshnā; nā-vāqif; aparchit; a-jān; ann-purash.

6. *one having no part or fellowship*, be-sar o kār; shakhs-i-gair; gair ādmī; begānah; shakhs-i-sālis.

Strangle, galā ghonṭnā; galā dabānā; gal denā; dam roknā yā band k.; phānsī lagānā; tetvā bhichnā; tasma khenchnā.

String, n. 1. (*of the Brahman*) janēi; zunnār; yaggo-pavit. [dhārā.

2. *series*, silsila; rishta; zanjir; qatār;

Struck off, khārij huā; chhikā huā; qalam mārā huā; kāfā huā; qalam zadah yā khurdah.

—*the file*, fehrist yā nambar se khārij huā.

Stupefaction, mad-hoshi; masti; be hoshi; be-havāsi; be-khudi; be-khabari; a-sāodhāni; a-cheti; be-hisi; gum sum; dhut; sun.

Subdivision, qismat dar qismat; taqsim dar taqsim; taqsim sāul; hissa dar hissa; hisse kā hissa; hissa-i-shikamī; pirti-bhāg; anshānsh.

Subgrant, taalūq-i-shikmī yā mutavassit.

holder of a—of land, taalluqa-dār-i-mutavassit; taalluqa-dār-i-shikmī; bibis.

Subject, 1. *under the rule of*, zer-i-hukm; aggiyā meñ; bas meñ; tābe; tābe-dār; ādhin.

2. *liable*, lāyaq; qābil; sazāvār; jūg; mustaujib; mustalzim; mutahammil; patr. —*to*, muāfiq; ba-riāyat; mashrūta.

—*to another*, parāyā tabe-dār; tābe-gair; dūstre kā tābe; purānā naukar; par-bas; par-ādhin.

—*to liability*, zimme-dār; bāz purs ke lāyaq; javāb-dihi ke lāyaq.

—*to the orders of*, zer-i-hukm; aggiyā anūsār; ba-ittobā-i-ahkām.

—*to fine*, jurmāne kā sazāvār; dāndyog.

—*to taxation*, qābil-i-mahsūl; sa-kar.

—*to irksome attendance*, hāzir-bāshi kī taklif denā; zer bār k.

Subject, n. 1. *one under allegiance*, raiyat; parjā; muti; tābe; ādhin; par-ādhin; bibas; par-bas; par-tantar.

2. *the thing treated of*, mazmūn; bāb; shaē; bāt; muqaddamā; bishe; parikarn.

—*matter of suit*, shaē dāvā; bināē muāmalah.

British—Inglistān kī raiyat; Angrezi parjā.

British born—Inglistāni mulād; vilāēti.

Subjoined, jurā-huā; ṭakāhuā; milā-huā; mashmūiah-zail.

Subjudece, zer-i-tajvīz; dāir-i-adālat.

Subordinate, zer-i-hukm; mā tahat; tābe; ādhin; niche; aggiyā-kārī; bishe bhūt.

—*proprietor*, mālik-i-shikmī.

Suborn, 1. *to procure a false oath*, halaf darogī karvānā; mitthiyā saugand khilānā yā dilvanā; jhūṭī Gangā ūṭhvānā. 2. *procure by collusion*, milā lenā; sānṭh lenā; gānṭhuā; sikhānā parhānā; banānā; ṭhik k.

Subornation, collusion, sāzish; mel.

—*of perjury*, targib-i-daroghalafi; darog halafi karvānā; dūstre se jhūṭī saugand khilvānā.

Subpoena, safinah; talab-nāmā; ohitthī talabi kī; hukm-i-talabi. [anshdān.

Subscription, contribution, chandah; bahar;

Subscribe, 1. *sign*, dast-khat, alabd yā sahih k; shirī k; apnā nām likhūnā; suād k; ekrā k.

2. *attest*, tasdiq k; parmān k; nishche k.

3. (*money*), hchandah denā; rupaiya denā.

4. *assent*, mānnā; taslim k; manzūr k; qubūl k; angikār k; sui-kār k; suād k.

Subsidiary, mumid; muāvin; sahāyak; sah-kārī; upkārī; kharājī; kumakī.

—*to the orders of*, ba-tāid-i-ahkām. [kumak.

Subsidy, kharāj; bāj; nāl-bandī; pesh-kash;

Subsistence, means of support, māash; madad-i-māash; khurāk; rizq; gūt; rotī; tukrā; dānah pānī; anjal; roz gār; vazifah; nān-kār; guzārā; din kāṭī; ājivakā; udr-poshan.

—*money*, (*to land-holders, etc.*) nān-kār; haqq-i-zamīndāri; mālikāna; muqaddamī.

Substantial, 1. *solid*, haqiqī; asli; bhāri; sāgin; mazbut; mohkam; motabar.

2. *having property*, māl-dār; rupaē-vālā; dhanī; dhanvān; dhanādī; sampātvān; sahib-i-maqdūr; māyā-dār; jān-dār.

Substance, 1. *material part*, mādāh; māhiyat; asl; jauhar; khulāṣah; tatu; tavāruth. 2. *wealth*, māl; dhan; māl o matā.

Substantiate, sābit k; mutahaqiq k; pakkā k; pukhta k; nishche k; sachchā k; satt k; kharā karṇā; pāē subut tak pahuñchānā; pirtipadan k.

—*one's case*, apnā haq sābit k.

Substantive, asli.

—*law*, āin-i-asli.

Substitute, evazi; badlī; qāyam maqām; pirt nidh; pirt-asthāni.

Succeed, *take the place of*, jagah meñ h.; asthān meñ h.; qāyam maqām h.

—*to liabilities* zimme-dār h.; dain-dār h.

—*to property*, qabza pānī; dakul pānā.

Succession, 1. *series*, silsila; tasalsul; sarishta; qatār; tavātur. 2. *lineage*, khāndān; gharānah; nasl; bansh; kul; anūe; pīrhi.

3. (*to property*) virāsāt; intiqāl; dakhlyābī; maurūsī.

right by—haqq-i-virāsāt; uttar adhikār.

Successor, 1. *picche āne-vālā*; pairau; anugāmi; jānashin; qāyam maqām; karmagat.

2. (*heir apparent*) vali-ahd; khalifah.

Sue, suāl k; dar-khuāst k.; istidāā k.; nālīsh k.; muddāi bannā; muqaddama kharā k.

—*out*, jāri karvānā; nāfīz karvānā.

to be sued, muddāi alaih bannā; pirtibādī h.

Sufficient, kāfi; vāfi; bas; purā; jaisā ohā hiye; baqadar-i-ohiyāj; māyohtāj. [tabar.

goal and—sahih aur kāfi; māqūl aur mo-

Suicide, khud-kushi; halākat-i-khud; qatl-i-nafs; āp-ghāt; ātam ghāt yā hattiya. [denā.

—*assisting*, kisi kī khud kushi meñ madad attempt to commit—qasd halākat-i-khud.

Suit, 1. *petition*, suāl; darkhuāst; arzī; bagīpat patr. 2. *a cause*, muqaddama; dāvā; nālīsh; istegusah.

civil—nālīsh-i-divāni.

criminal—nālīsh-i-fauj-dāri.

revenue—muqaddama-i-mālī; muqaddama-i-lagān yā zar bhej.

how a—is to be brought, muqaddama pesh karne kā tariqa. [lish-i-silsila.

regular—nālīsh-i-nambarī; nālīsh-i-ām; nā-

summary—nālīsh-i-sarāsari.

miscellaneous—nālīsh-i-mutafarriqah.

original—muqaddama murāfa-i-ālā yā ibtidā.

cross—ultā dāvā; ultī nālīsh; nālīsh-i-mu-zāhimī.

form of—sūrat-i-dāvā.

matter, or subject matter, of—shaē dāvā; bi-nāē dāvā yā muāmala; manāt dāvā.

object of—maushāē dāvā; murād-i-dāvā.

valuation of—taiyun-i-dāvā; tadād-i-dāvā; miqdār-i-dāvā.

undervaluation of—kamī qimat-i-istāmp.

stage of—daurān-i-muqaddama kī kisi naubat.

time pending—aiyām daurān muqaddama.

during the progress of a—muqaddama dāyar rahte hue.

to revive—nālīsh phir qāyam k.

by suit, ba zariya-i-nālīsh.

Suits *Abkaree*, muqaddamāt-i-abkāri.

farmer's—against, *venders*, nālīsh sarāsari az taraf theke-dār.

Suitor, sāil; tālib; mustadaī; faryādī; dād-khuāh; nālīsh; muddaī; prārthak; arzī-denevālā; mustagis.

Sum up, v. khulāsah k.; khulāsah nikālā yā sunānā.

Summary, 1. *concise*, mukhtasar; mujmal; gol; sār; saukshp. 2. (*a proceeding*) sarsari.

Summon, 1. *cite*, talab k.; bulānā.

2. *give notice to appear*, ittilā nāma jāri k. *petition to*—*writnenses*, ism-navisi-i-gavāhān.

Summons, saman; ittilā-nāmah; talbi-nāma; elām-nāmah; abzār-nāmah; dastak.

office and record of—atlāq (?) [pachmel.

Sundries, 1. *miscellaneous articles*, mutafarraḡāt;

2. *property, capital*, māl o matā; jama; pūnji; asl. 3. *the firm*, koṭhī; mālik.

Superannuation, pirāna-sāli; kohan-sāli; pī-rāna-sāli; burhāpā; birdh avasthā.

—*pension*, sukh-man; inglis.

Supercargo, mohtamim māl-i-saudāgarī dar jahāz; chaṭhan-dār.

Superior court, mahkama-i-ālā; sadar-i-adālat.

Superintendence, ohtimām; nigāh-bānī.

—*of a religious foundation*, tauliyat.

Supernumerary, zāyad; ūpar; ūpri; fāzil; baṭṭī; afzūd; fāltū; zāyad az tadād; shu-mār se ziyādah; beshī; taufir.

—*peon*, mazkūri. [kā likkhā.

Superscription, sar-nāmah; ūpar yā bāhar

Supersede, 1. *set aside*, rad k.; istirdād k.; mansūkh k.; bātil k.; pher denā.

2. *displace*, bartaraf k.; kinārah k.; ūṭhā denā; nikālā; kārhānā.

Supplemental, baṭṭī; zāyad.

—*petition*, tatimma-i-arzī; marammat-i-suāl.

—*plaint*, marammat-i-suāl.

—*answer*, tatimma-i-jawāb.

—*pleadings*, kagaz-i-arba kā tatimma.

Supplies, 1. sar-anjām; asbāb; tosha; rasad.

2. (*parliamentary grant*) kharch-i-mulk.

—*for an army*, rasad; bār-dānah.

to furnish—rasad rasānī; bār-dāna bhejnā.

Suppositional, vahmī; khayālī; jhūṭā; farzī; mitthiyā.

—*child*, jāli betā; putr partindah.

Supreme court, bādshāhi adālat.

Surety, 1. *security*, hifāzat; raksha; khāti-jama; itminān; manauti.

2. *security given*, zamānat; kafālat.

3. (*the person*), zāmin; kafil; hāzir zā-min; māl zāmin; fel zāmin.

Surplus, fāzil; zāid; fāltū; afzūnī; beshī; bachṭī; jo bache; baṭṭī; bāqī.

—*profits*, munāfa-i-zāyad; munāfa-i-bāqā.

—*receipts*, fāzil vāsilāt.

—*of sale proceeds*, zar-i-taufir nīlām.

Surreptitious, sākhṭā; masnūi; jāli; jhūṭā.

Surrejoinder, hadd-i-javāb.

Surrender, ohṛ denā; havāla k.; soṅpnā; supurd k.; tafvīz k.

deed of—bāz-nāmah. • [kashī; bhūm-māp.

Survey, paēmāish; masāhat; māp; jarīb

—*māp*, naqsha-i-kampās.

revenue—band o bast kī paimāish.

Ameen's—shajrah.

cursory—dāna-bandī.

abstract of—khataunī.

testing the—(*by a Peshkar or Tehseeldār*) partāl.

(*by the Collector*), sartal.

Surveyor, massāh; sāhib-i-masāhat; bhūm māpak; jarīb-kash; māpak. [huā; pichhlā.

Survivor, uttar-jivī; pas-māndah; pichhe rahī

—*of a son*, putr yā betā khāū.

—*of a father*, pitā yā bāp khāū.

Suspend, 1. *intermit*, multavī k. ya rakhnā; dīn band k.; bāz rakhnā; mauqūf rakhnā; aṭkā rakhnā; rahne denā; thāmnā.

2. (*from office*), moattal k.; suspend k.

Suspense account, nazdāt.

Suspension, iltivā; moattali; tavaqquf.

Sustain a loss, nuqsān ūṭhānā; pech khānā.

—*an application*, darkhuāst manzūr k.

Suttee, *aiding and abetting*, satti meṅ eānat k. yā targīb denā; satti hone meṅ sahāetā ya sikshā denā.

Swearing, halaf lenā yā ūṭhānā; saugand, qasam khānā yā dilanā; Gaṅgā jak ūṭhānā yā ūṭhānā; āu k. yā denā yā karānā.

(*both plaintiff and defendant*), tahāluf.

Swindle, māl khā-jānā; uchakkā panā; khurd burd k.; fareb se lonā; mūndnā; hazm k.; dāb lenā.

Swindler, māl khājāne-vālā; māl-i-mardūm khor; uchakkā; lablōṭ; butte bāz; kbāū.

Sworn, halaf ūṭhāyā; qasam kbāi; saugand li; shāpt; Gaṅgā ūṭhāl.

—*to*, halfan tasdiq hui; ba-halaf tasdiq hui.

T.

Table, naqshah.

—of contents, fehrist-i-mazmūn; sūchi-patr.
Tacit consent, manzūr-i-simnan; al-khāmoshi nīm razā.

Take up, apne ūpar lenā; hāth meñ lenā; ikh-tiyār k.; eñchnā; jheluā.

—up a debt, dusre kā qarṣ eñchnā.

—effect, asar pakarnā; asar pizir h.; mutaassir h.; gun k.; jār pakarnā; lagnā; kar-gar h.; kām meñ ānā.

—off attachment, qurqī se chhurānā; qurqī se khalās k.; qurqī se mukt k.; vāgu-zāshṭ k. [riduā.

—a loan, hissa-i-bank yā kāgaz-i-sarkar kha-

Tamper, hāth lagānā; hāth dālnā; dast-andāzī k.; dast-andāzī-i-nā-jāyaz k.; tabdil nā-jāyaz k.; bigārnā.

—with a document, harf banānā; harf milānā yā badalnā; tarmīm-i-fāsid k.

—with a witness, apnī taraf kar lenā; apnī taraf milā lenā; sīzish k.; tor lenā.

Tangible, māqūl; jog; uchit.

—proof, dalil-i-māqūl.

Tardy proceedings, tasāhul.

Tare, kardah.

—and trt, kardah aur ghattī.

Tariff, fard-i-mahsūl; naqsha-i-mahsūl ūpar māl-i-bar āmad aur dar āmad ke; nirkh nāmāh.

Tax, 1. n. tīkas; mahsūl; kar; rāj-kar; kharāj.
 2. (duty) mahsūl.

land—jama; māl-guzārī.

—on pasture land, gau charāī.

—on forest produce, bhūnkāī.

—on ploughs, hal barār. [pagrī.

poll—pāg tāg; mathot; pāg tāg; pāg

capitation—levied by Mahs. on infidels, jaziyā.

kind of hearth—pāndrī.

hearth money or—kuṛī.

house—ghar-duārī; chaukidārī.

loom—karghī.

—on cattle, puchchī.

—on merchants, peshkash-i-mahājan.

—on artisans, peshkash-i-ahl-hirfah.

—on spirits, mahsul-i-abkāri; abkāri.

—on stalls, pesh-i-bāzār.

—on wells, chāhī.

—gatherer, kharāj tahsil karne-vālā; tahsil kunindah-i-kharāj; mir-i-husūl; kar ugāhū; kar-grāhī.

—who collects in kind, batwār.

—in excess of land revenue, tamgā (?).

proportion of—hissa-i-mahsūl; bāchh.

Tax, v. mahsūl lagānā mahsūl bāndhnā; kar lagānā.

Taxation, jama-bandi; kar-asthāpan.

exempt from—a-kar; muāfi.

subject to—qābil-i-mahsūl; kar-yog.

Taxes, (in excess of original rent) abvāb.

Technical, istilāhī.

—objection, uzr be-zābtagi.

—error, sahv-i-zābitah; sahv-i-tartībī.

Temple, mābad; ibādat-gāh; kalisah; girjah; maṇḍar; dev-maṇḍar; shivālāh; thākūr duārah; thākūr bārī; dev-ghar; dev-asthal; dev-hārah; maṇḍab. (Mah.) masjid.

endowment of a—rāj-bhog.

a priest of a Hindoo—pujārī.

(Mah.) khādim; mujāvir.

Temporary tenure, qabzah-i-chand rozah.

Ten per cent, das rupaya saīnkfrā; dahotrā.

Tenable, mazbūt; ustuvār; pakkā; pukhtah; mumkīn-ul-subūt.

Tenant, kirāe-dār; bharaitī; theke-dār; ijāre-dār; mustājir āsami; raiyat; parjā.

—at will, pāhī kāsht.

under—kathkane-dār; darūnī raiyat.

—of a house, kirāe-dār; bharaitī.

Tender, n. offer, darkhuāst; pesh-kardah.

legal—chaltā sikkā; sikkai-rāyaj-ulvaqt; sikkā-i-sarkārī; sikkā-vājib-ul-akhz.

Tender, v. pesh k.; denā; darkhuāst k.

—payment, adā karne par mustaid ho.; chukāne pe kharā yā upastit yā taiyār h.

Tenement, qabza; maqūzāh; zamīn; mākān.

Tenure, 1. holding, qabza; ilāqah; taalluqah; milkiyat; paṭṭī; thok; chak.

2. manner of holding, nau-i-haqiyat; qisq-i-haqiyat; naniyat qabz o dakhil.

land—milkiyat-i-zamīn [haisiyat.

nature of—milkiyat yā qabze kī sūrat yā —, three kinds of, qism-i-seh-gānah.

—in severalty, shāmlātī; paṭṭe-dārī; mutlaq-zamīndārī; bhaiyā chārah.

imperfect putteedaree—paṭṭe-dārī na-tamām yā nāqis; gair mumkin patte-dārī.

Zimeen-daree—in which the revenue is paid jointly, zamīn-dārī mutlaq. [dārī-i-huzūrī.

—of a dependant Taalluq dārī—taalluq.

—of cultivator, jot; kāsht.

—in perpetuity, paṭṭa-i-istamrārī.

Life—qabz-i-hīn hayāt; jite jī tak kā qabza.

Tergiversation, pech pāch; tal maṭol; tālā bālā; bāt palātūnā; herā pherī; hila havālāh.

Term, 1. bound, had; avadh; ahatah.

2. period, vaqt; kāl; same; aiyām; miād; miād-i-moiyanah; muddat-i-muqarrarah.

3. session, aiyām-i-jalsah; aiyām daurah.

4. stipulation, qarār; vāēdah; shart; hor.

5. name, ism; nām; sanggiyā; bāt; lafz.

technical—istilāh.

—of lease, theke kī miād.

unexpired—bāqī aiyām.

expiration of—inqizāe miād.

for a—kisi miād tak; kisi muddat tak; kisi kāl tak. [sāl.

a lease for a—of years, sarkhat miādi chand

Terms, conditions, sharāit; hor; ahd o paimān; qarār; parbandh; ibārat. [an hārānā.

make—shart bāndhnā; qaul qarār k.; bach-of contract, iqrār-nāme kī sharten; sharāit-i-igrār-nāmāh. [patr; mirt lēkh.

Testament, wasiyat-nāmāh; maran yā mirt

Testamentary, mutaallaq ba vasiyat.

—*succession*, istehqāq i-tarka bar bināē vasiyat-nāmāh.

—*disposition*, hiba-i-vasiyat.

Testaror, māsī; mirt-lekhak.

Testatrix, mūsiyah.

Testify, 1. *declare solemnly*, imān se kahnā yā tahrir k.; dharm se kahnā; partit se kahnā.

2. *declare upon oath*, qasmiyah bayān k.; izhār ba-halaf denā; saugand se kahnā; shapt pūrbak kahnā.

3. *bear witness to*, gavāhī denā; shahādat denā; sākhī bharnā yā denā; izhār denā.

4. *support the truth of*, tasdiq k.; parmān k.; nishche k.; sābit k.

Testimonial, sārṭifiqat; sanad; nek-nāmī ki chitṭhī; shahādat-nāmāh; yash-patr.

Testimony, shahādat; gavāhī; sākhī; dalil. oral—izhār-i-zabānī; mukh-bolī.

written—izhār-i-tahriri; zabān bandī.

Text, matan; asl; mūl; ibārat.

Theft, chorī; duzd; sariqah-i-sagīr; chori-i-khaff; halkī chorī; sarkari.

aggravated—chorī maē varidāt-i-saṅgīn.

Thief, chor; duzd; sāriq; uebakkā; hath-lapak. [chor.

a *determined*—pakkā chor; mahāchor; bādī

Third, soyam; tīsrā; tijā; tirtāē.

—*part*, tihāī; suls; tīsrā hissah yā bhāg; tirne aush.

—*person*, sālis; gair shakhs; tīsrā-manush; an-purash; gāyab.

—*brother*, sanjhlā; tīsrā bhāī.

Thrash, 1. *beat corn, etc.* piṭnā; rauṇḍnā; pairī k.; gāhnā; jhārnā; malnā; mālīsh k.; mal dal k.; dal masal k.; sāf k.; goṛnā.

Threshing-floor, khalyān; khirman; pairā.

Threat, dhankī; dhankāhat; dānt; taṇbih; tahdīd; bhupki; takhvīf; jhīrki; zajr.

Threaten, dhankī denā; dhankānā; dāntnā; dar dikhānā; darānā; khauf denā; mukh-avvaf; k. bhaē dikhānā; taṇbih k.; chashm-numāī k.; tahdīd k.; dahlānā.

—*of instant death*, fauran jān se halāk karne kā khauf denā.

Threatening, dahshat numā; dahshat-āmez; khauf-numā; darāū; tahdīd-āmez; bhaē ankar; bhaē-darshanī.

—*language or action*, kalām yā harakāt-i-tahdīd yā dahshat-numā.

Thrown up, (by a river) bar-āmd; kachhār; mānjhā. [sharik h.

Thugs, belonging to a gang of, tāēfa thagoṇ kā

Tillage, jot; kāshṭ; kheti; zirāat; qalbarānī; chās.

Time, 1. *duration*, vaqt; kāl; zamānah; muddat; hangām; aiyām; din; daur; asar; same; rut.

2. *particular time*, mauqa; qābū; dāno; ain vaqt; ain same.

3. *leisure*, fursat; farāgat; avkāsh; chhūt.

4. *extension*, mohlat; miād.

fixed—miād; avadh.

at the—usi vaqt; jab hī.

at the—of the transaction, karte vaqt; vaqt-i-muamalah; ind-ul-muāmalah.

—*and place*, zamān o makān.

—*immemorial*, be-intahā zamānah; anād.

to allow—mohlat denā; fursat denā.

seed—buāī kī rut; fasl-i-tukhm-rezī.

at a—ek-bār.

from—to—vaqtan fa-vaqtan. [meñ.

law for the—being in force, āin majāriyah vaqt

Title, 1. *heading*, peshānī; sarnāmāh; unvān; surkhī. 2. *designation*, nām; ism; sangiyā.

3. *appellation of honor*, laqab; khitāb; al; parthishthat-nām. 4. *right*, vajah-i-haqīat; haqq; dāwā; adhiḱār.

good—istehqāq-i-kāmil; pakkā dāwā.

better—ziyādah istehqāq; barā yā bishesh adhiḱār. [kār.

imperfect—haqq-i-nā-tamām; a-pūran adhi—*deeds*, haqīyat kī dast-āvez; qabālāh.

Toll, rāh-dāī; mahsūl; kar.

—*house*, kar-asthān; chaukī.

—*gatherer*, daroga-i-rāh-dāri; kar-ughāū.

Tom Tom, bent of, dhaṇḍorah; manādī.

Tonnage, mahsūl-i-jāhāz ba-hisāb ajuās-i-mah-mulā.

Tort, taaddī; sitam; zulm; haqq talṭī; nuqsān-i-zāt yā māl; hān. [shī; khed.

Torture, dukh; taklīf; kashṭ; shikanjah-kamodes of—

gobhā denā, poking; pricking.

zer-band lagānā, whipping.

mushkeñ bandhvānā; tundiyañ charhānā; dandā charhānā, binding the arms across the back, pair gardan par charhā-kar bāndh-nā, neck and leg-torture.

ṭaklue, pindlī yā konī kī haḱḱī par choṭ lag-vānā, battering the ankles, shins, or elbow joints, hāthoñ meñ kal charhānā, fixing the hands in a vice.

kal meñ pindlī, jāṅg, kān yā chhātī dabānā, crushing the shins, thighs, ears or breasts in a vice.

kān kheḱhnā, drawing out the ear.

post khīnchvānā; khāl khīnchvānā, drawing up the skin.

chamoṭā charhānā, drawing up and twisting the flesh with leather straps or pincers.

sui chhidvānā, driving needles into the flesh.

nākhūn meñ meḱheñ ṭhukvānā, driving pins into the finger nails.

meḱh thoṅkū, driving pins into the head.

jokheñ lagānā, applying leeches to the tender parts. [insects to ditto.

zahrī kīre bandhvānā, attaching venomous pānī chhīraknā, continual sprinkling of hot or cold water. [sun.

dhūp meñ kharā k. causing to stand in the talāo yā garhe meñ kharā k. causing to stand in a tank or a pit.

pāni se jale-hue ko nochnā, *scalding and pinching the burned flesh.*
 garm tel meñ hāth dālvānā, *forcing the hands into hot oil.* [hot sand.
 garm bālū par luṭvānā, *rolling one over ag pe luṭvānā, rolling one over a fire.*
 garm sikheñ lagānā yā lohe se dāgnā, *searing with hot irons.*
 battī charḥānā, *applying a lighted candle to the fingers wrapped round with cloth dipped in oil.*
 boriye meñ jalānā, *rolling one up in a mat and setting fire to it.*
 patilā charḥānā, *placing one in a caldron which is gradually heated.*
 mircheñ lagānā, *abradng the skin, and applying chillies.* [abraded parts.
 garm tel dālvānā, *pouring hot oil over the mirehoñ ki dhūni dīlvānā, holding the head over a vapour of chillies.*
 mirehoñ kā tobrī charḥānā, *putting the head into a bag of chillies.*
 namak khilvānā, *causing quantities of salt to be eaten.*
 pāni na denā, *depriving of drink.*
 bhūk se marvānā, *starving to death.*
 chaukaunā karānā, jagān, *depriving of sleep.*
 haḍḍī yā makruñ chizon kā hār gale meñ pahuvānā, *placing of bones offal or other filthy thing, around the neck.*
 haḍḍī, chahlā yā gundgi nāk yā muñh meñ bharnā, *forcing bones, filth or excrement up the nostrils or into the mouth.*
 peshāb pilānā, *causing urine to be drunk.*
 bhārī patthar gale se laṭakvānā, *hanging a heavy stone round the neck.*
 jhukā-kar patthar rakh kharī h., *placing a heavy stone on the bent back and then standing upon it.*
 chhātī par sil rakhvānā, *placing a mill-stone upon the chest.*
 laṭkānā, *suspending above the ground.*
 pair se laṭkānā, *suspending by the legs.*
 mūñchh yā bāl yā kān bāndh kar laṭakvānā, *suspending by the ear, hair or moustache.*
 do tīn ādmī ke bāl milā-kar bandhvānā, *tying two or more together by their hairs.*
 tānt kasnā, *torture of the testicles.*
 hāthī ke pāon se bandhvānā, *tying to an elephant's feet.*
 nāk yā kān yā honth kāt kar mircheñ lagvānā, *cutting off the nose, ear, or lip, and rubbing chillies on the wound.*
 āñkheñ nikalvānā, *pulling out the eyes.*
 mekh chalānā, *driving a spike up the fundament, impalement.*
 chuuvānā, *wall in, immure.*
 zamīn meñ garvānā, *burying alive.*
Tour, 1. *circuit*, daurah; gasht; gird-āvari; pherā. 2. *turn*, bārī; badla; naubat.
Town, qasbah; nagār; nagri; pur.

(sub-division) puri; purah; bastī; mandī; ganj; ṭolā; muhallah.
Township, mauza.
Trade, 1. *traffic*; banaj; beopār; bevhar; len den; dād-sitad; kharid-farokht; bechā; saudāgrī; tijarat muhājani; sāhū-kārī.
 2. *business*, kar-bār; kām; dhandā; ud-dam; peshā; hirfā; kasb; fan; hunar.
headman of a—chaudhri.
Traitor, be-vafā; gaddār; namak-liarām; dagā-bāz; vishvāsh-ghātī.
 —to one's country, vatan-dushman; des-birodhi; des yā kāj dirohī ya shatru.
 —to one's king, rāj-drohī.
Transaction, muāmalah; muqaddamah; bevhar; kār o bār; kām; kāj; len-den; dād-sitad.
pecuniary—rupaiyah kā muāmalah; jama kharch kā muāmalah. [dast.
ready money—muāmala-i-naqdī yā dast ba-parties to a—mutaāqadī-i-muāmalah.
Transfer, muāmala-i-intiqāl; intiqāl; tamlik.
 —of names, dākhil khārīj.
 —of suit, tafvīz-i-muqaddama; uṭh jānā muqaddame kā dūse mahkame ko.
 —of account, jama kharoh.
 —of liabilities, chamog (?)
 —from one mouza to another, ek manze se nikal-kar dūse meñ shimil yā dākhil h.
 —and retransfer, jama kharch bāz bāz.
private—intiqāl-i-khush kharid.
actual—intiqāl-i-haqiqī; intiqāl-i-qabza.
 —to a farmer, mustājri gair shakhs ke hāth.
 (a case) received by—ānad dūse mahkame se.
Transferee, muntaqil-ilāih; intiqāl-girindah; intiqāl dār.
Transferer, muntaqil; intiqāl-kunindah. [rāh-kar.
Transit duty, mahsūl; rāh-dārī; mārag yā
Transport, v convey, intiqāl k.; bāhar le jānā; lād le jānā; irsāl k.; ravānah k.; chaltā k.
Transportation, intiqāl.
 —for life, intiqāl-i-dāimī.
 —beyond seas, intiqāl az daryāe shor.
Travelling, safri; musāfiri; parbās-gaman.
 —expenses, rāh-kharch; zād-i-rāh; bhattah.
Tread-mill, pad chakkī; parāhat.
Treason, dagā-bāzī nisbat mulk-i-khud; rāj diroh; sarkār ki bad-andeshī; lagāvat; gardan kashī. [daulat; dhan rāshan.
Treasure, khazānah; rokaṭ; sonā chāndī; dhan —trove, nuqtah (?)
hidden—dastnah; garā-huā khazānah.
Treasurer, khazānchī; tahvīl-dār; bhandārī; rokaryā; koshādhkārī.
 (receiver of money.) fote-dār.
district—khazānchī-i-zilā.
Treasury, khazānā; bhandar. [zāna-i-āmarah.
public—khazāna-i-sarkār; rāj bhandār; kha-
Treat, deal with, muāmalah k.; bevhar k.; javāb suāl k.; pesh ānā; sulūk k.; baratnā; bartāo k.

—*as a nullity*, bātil mutasavvir k.; kaladam jānnā.

Treaty, muāmalah; muāhadah; beohār; qaul qarār; qarār o madār; ahd o paimān; ahd-nāma; shart nāmah; nem.

commercial—ahd-nāma-i-tijārātī.

—*of peace*, sulah-nāma.

—*of alliance*, ittehād; ahd o paimān.

Trespass, dakhil-i-be-jā; madakhalat-i-be-jā; ghus-parṇā; dast-andāzi; hāth dālūnā; ziyādti; tajāvuz; taaddī; udūl-hukmī.

criminal—madakhalat mustalzīm-i-sazā.

house—madakhalat-i-nā-jāyaz ba-khāna; ghar meṁ ghos jānā; dakhil-i-be-jā ba-khāna.

—*of cattle*, maveshi jā parṇā; maveshi kī pāe-māli.

Tresspasser, madakhalat-i-be-jā kā murtakib hone-vālā; āggiyā bhanjak.

Tret, ūprī; upar-lap; malat; kardah.

(*in buying metals*.) baṭṭa.

Trial, examination, tajvīz; tahqīqāt; imtehan; parīkshā; āzmāish; jānch; parmān.

on the—muqaddame kī dar-peshī ke vaqt.

commit for—daure supurd k.; sishan meṁ d. *bring to*—mākhūz k.

Tribunal, 1. *seat of a judge*, jalsa-i-hākim; masnad; niyāe sabhā; niyāe āsan.

2. *court*, mahkamah; adālat; kachahri.

Tributary, *n.* bāj-guzār; kharāj-guzār; nāl-bandī dene-vālā.

Tribute, bāj; nāl-bandī; pesh-kash; kharāj.

Triplicate, *n.* tīsri; tir-gun; par-paeth.

—*receipt*, tin qata rasīd.

—*of a bill*, par paeth bundī.

True, 1. *conformable to fact*, sach; satt; thik; muāfiq-i-asl; yathā mūl; vājibi; bajā.

2. *genuine*, asl; mūl; sahih; dūst.

3. *faithful*, vafā-dār; dharmī; parmānak.

4. *not false*, sachchā; sādiq; rāst; ya-thārth-bakta; rāst-go; satt-bādī; zabān parvari; bachan pāl.

5. *honest*, dayānāt-dār; imān-dār; kharā.

6. *rightful*, haq dār; zī-haq.

7. (*to one's word*) vāde-vafā; bachan-pāl. *the—and the false*, jhūṭ sach; sidq o kizb; sat aur asatt.

sound and—kharā khurā.

—*born*, asl; khalaḥ-ul-sidq; halāl-zādah; biyāhtā kā larḳā; satt-putr.

Trust, 1. *reliance*, etemād; etebār; takyah; bharosah; patyārā; āsrā; ās; vishvāsh.

2. *charge*, supurd; havālah; tahvil; amānat; zimma; zimma-dārī; rakh-vālī; dharohar.

3. *confident opinion*, yaqīn; bāvar; nishche.

4. *an estate, etc*, vaqt; māl dar amānat.

5. *tick, credit*, udbār; qarz; vām.

in—amānat.

in—for one, amānat kisi kī taraf se.

breach of—amānat meṁ khayānat; khayānat-i-khurd burd; gupt sabt; vishvāsh ghāt.

court of—mahkama-i-aṅāf. [dharoharā.

Trustee, amānat-dār; zimme-dār; rakhvāliyā; *permanent*—amānat-dār-i-dāimi.

private—amānat-dār-i-khangī.

Trusteeship, tauliyat.

deed of—tauliyat-nāma.

Try, 1. *investigate*, tahqīqāt k.; taftish k.; tanqih k.; samāat k.; taviz k.

2. *bring to the test*, āzmānā; azmāish k.; imtehan k.; jānchnā; parakhnā; kasnā; kasautī charḥānā; partālānā; lagānā.

Tuccavee advance, peshgi taqāvi.

Tumultuous, hal-chalyā; hangāma-pardāz; fitna angez; dūngā; fasādī; āshobi; bakheriyā.

—*assemblage*, groh hangāmah pardāz; ijtīmā jamiyat-i-mufsidā; majma-i-mufsidān; jamāat-i-fasādī; dangaiyōn kā gaṭ. [bar-dārī.

Tutelage, sarparastī; rakhshā; hifāzat; kha-Tutored, tālimī; sikhāe paṭhāe.

—*witness*, gavāh-i-tāliṅgi; bonāe hue gavāh.

Twin, toam; juṛvān; juṛlā.

—*brothers*, toamah; juṛlā bhāi.

U.

Ultimatum, ant; anjām; parṇām; nadān; tajvīz-i-ākhir.

Umpire, sālis; panch; hakam; munsif.

Unaccredited, be-sanad.

Unalienable, nā-qābil-i-intiqāl; alag karne ke ajog.

Unappropriated, 1. *not appropriated*, gair-mushakḥkhas; gair-muqarrar.

2. *not granted*, gair mālīk; na-dhānī.

—*land*, amvāt.

—*property*, māl-i-amvāt.

Unattended, *with aggravating circumstances*, bilā vuqū-i-shadāid.

Unauthorised, be-hukm; bilā hukm; bin-āggiyā; bilā ijāzāt; gair-majāz; nā-jāyaz; be-sanad.

Uncircumcised, be-khatna; gair-makhtūn; be-sunnat; ān-kaṭā; aglaf.

Unclaimed, lā-davā; lāvāris.

—*waste land*, banjar-i-lā-vārsī; anāth banjar.

—*dividends*, hissa-i-munāfa i-gair mudāavah.

Uncle, (*maternal*.) māmū; māmā; muusā; mātūl; mātṛ-bhirātā.

(*paternal*) chachā; amvī; kākā; tāū; tāyā; pitṛ bhirātā.

Unclean, *impure*, nijas; nā-pāk; nā-sāf; mālin; masmal; nā-shusta; gair-tāhar; apavitr; harām.

Unconditional, gair-mashrūt; bilā-shart; bilā-qaid; be-bandhej.

—*sale*, baē-i-kāmil.

—*engagement*, khush-qabālah.

Uncovenanted, gair mutahid; animat.

Uncultivated, *not cultivated*, gair mazrūa; be-taraddud; be-jot; be-kāsh; uftādah; paṭī; paṭī hui.

2. *not civilized*, gair tarbiyat yāftah; bilā tahzib; gair tahzib; jāhil; be-shaūr; mū-rakh; akkhar; be-ḡhaṅgā; vahshī; ban-mānas; jangli.

Undefined, gair-moaiyan; gair-mutaiyun; gair-muqarrar; gair-mushakkkhas.

Underlings, amla-i-mā-tahat; amla-i-khurd.

Under-rate, kam qimat lagānā; thoṛe dām lagānā.

Under-sell, kam ko bechnā; sastā bechnā; aune paune de-ḡalnā; maddham yā naram bechnā; thoṛe dāmōn ko bechnā.

Undersigned, dastkhatī.

Under-tenant, ijare-dār-i-shikmi; dār ijare-dār; darūnī raiyat; āhasrā raiyat.

Under-value, kam qimat lagānā; halkā mol lagānā; alp mol lagānā.

—*a suit*, taaiyun-i-dāvā kam qarār denā.

Under-writer, bime-vālā; bime-dār; bimā uṭhā-ne-vālā; ahl-i-bimā.

Undisputed, bilā takrār; bilā hujjat; binā jhagre; nir bibādh.

—*balance*, lā-kalām bāqī.

Undisturbed, bilā harj; be-khalal; bilā-muzāhamat; be-rok ṭok; bin-aṭak; be-dakhl; be-khaṭke.

—*possession*, qabza bilā muzāhamat; nirbād yā nishkant bhog.

Undivided, gair munqasamah; bin baṭa; bin bhāg; an-baṭā; akhaudat; muttafiq; ikhaṭṭā.

—*estate*, mahāl-i-yak jāe aur gair munqasim.

—*land*, an-bānt zamīn; shāmilāt.

Unencumbered property, māl be khaṭke; an-ashirt bhūm.

Unexpired term, bāqī aīyām; aīyām-i-mābaqā.

Unfair dealing, bad muāmalagi; khoṭā muāmalah.

Union of estates, ikhtilāt-i-mahāl.

Unirrigated, a-sichā; asich.

Unjustly, be-insāfi se; khilāf adl zulm se; anniyāo se; adharin se; a-nit se; be-dādi se; nā-haq; bilā taqsir; yonhi; be-vāste; bilā taqsir; gair vājibi se; be-jā.

Unlawful, khilāf-i-qānūn; khilāf-i-shara; harām; a-shāstar; shāstar-birudh; nā-jāyaz; nā-ravā; be-dastūr; an-rit.

—*assembly*, majma-i-nā-jāyaz.

Unmolested, be-khalal; bilā harj; be-khaṭke; nish kantak.

—*quiet and—possession*, qabza bilā muzāhimat.

Unnatural, khilāf-i-taba; khilāf-i-vaza; subhāo birudh. [i-fitrī.]

—*offences*, jarayam istehsāl-i-hazz khilāf vaza.

—*crimes*, jarāyam khilāf vaza-i-fitrāt.

—*lust*, hazz-i-naḡsāni khilāf-i-vaza.

Unproductive, lā-hāsil; nish-phal; nir-prāpat.

—*land*, gair mumkin-ul-zirfāt; ūsar; banjar.

—*season*, kharāb fasl; ku-rut; a-samā.

Unserviceable, na-kārah; be-kār; ni-kammā; kām kā nahīn; qābil-i-rad; raddi; ni-khaṭṭū; be-fāedah; be-arth; māzūr.

Unsound, gair-sahih; nā-durust; nāqis; khoṭā; khām; kachchā; aibi; aib-dār; māyūb; nikammā; khabt; be-jā.

—*mind*, aql-i-nāqis; nuqs-i-aql; aql meñ futūr; nishṭ-budh.

Unstamped, be-naqsh; sāda; muarra. [kāgaz.]

—*paper*, be-mohr kā kāgaz; sāda yā korā

Untenable argument, na-māqūl hujjat; dalil-i-khām; kachchā parmān. [be-āsāmī.]

Untenanted, khālī; be-kiṛāe dār; be-bharaṭi;

Unwarrantable, nā-jāyaz; nā-ravā; nā-durust; gair-vājib.

Unwarranted, *not authorized*, bilā hukm; bin aggiyā; khilāf-i-hukm; khilāf-i-ikhti-yār; an adhikār; gair majāz.

Uphold, *maintain*, qayam rakhnā; bahāl rakhnā; ba-dastur rakhnā; bar-qarār rakhnā; kharā rakhnā; ravā rakhnā; jāri rakhnā.

Upset, ulaṭnā; tale ūpar k.; palāṭ denā; phor denā; rad k.; bātil k.; ibtāl k.; mausukh k.; naskh k.

Urgent, zurūr; aham; nā-guzir; lā-bud.

Usage, 1. *treatment*, muāmalah; bevhar; suluk; bartao; mudārāt.

2. *custom*, rasm; rāh o rasm; rivāj; rit; dastūr; māmūl; istemāl; qāeda; bandhej; dhārā; āchār; bidh.

3. *idiom*, istilāh; muhāvarah; bol chāl; bolī; bolī ṭholī; rozmarrah.

judicial—dastūr-i-adālat; zābitah; sarishta.

local—dastūr-i-sar zamīn; dastūr-i-mulk yā deh; ravāj-i-deh; gāno kī rit; des-chāl.

immemorial—dastūr-i-qadīm; parāchīn rit.

personal—*prescription*, haqq-i-qadāmat; parāchīn adhikār. [mad.]

old established—shadāmad-i-qadīm; shudā-family—rasm-i-khāndān; kul-rit yā āchār; kul-chāl; kul-beohār.

Usance, (*in commerce*), miād; muddat; mitī; miād-i-moaiyana; aīyām.

Use, (*in law*), *profits from land, etc.*, mahāsil; munāfa; tasarruf; bhūm-kar.

out of—kharāj az istemāl; akārath.

contingent—tasarruf-i-shartī. [baratnā.]

Use, (*aright*) nāfiz k.; jāri k.; tasarruf k.;

Usual, māmūlī; muqarrar; bā-dastūr; dastūr muāfiq; bandhej; istemālī; chaltī; murav-vāj; rāyāj; jāri; beohārik; ām; aksar; bahūt; adhik.

as—hasb-i-zābitah; dastūr muāfiq; ba-dastūr; yathā-rit; bidh-pūrbak.

is—dastūr hai; rivāj hai.

Usufract, vāsīlāt; zar-i-vāsīlāt; mahāsil; mah-sil-i-shaē marhūna; bhog; an bhog; phal bhog; tasarruf-i-mā-hasal shaē marhūna.

—*in lieu of interest*, vāsīlāt bajāe sūd; bhog lābh. [bhogyā.]

possessor of the—of a mortgaged property, Usurp, gazab k.; jabran le lenā; jabr se lenā;

zābar-dasti se lenā; nā-haq lenā; chhīn lenā; dabā lenā.

—*a right*, haq dabānā.

—*rights of others*, auroñ ke haq par qābiz h. yā zabardastī se leuā.

Usurer, biyāj-khor; sūd-khor; baḥḥ-biyājyā; adhik-biyāji.

Usury, biyāj-khurī; sūd-khurī; sūd-i-nā-jāyaz.

Uttering, chalānā; jāri k.; parchalat k.; ijrā k. —*base coin*, chalānā sikkā-i-qalabī; khoṭā rupaiyā chalānā.

—*forged documents*, dastāvez-i-masnūi k. jāri k.; chalānā dastāvez-i-jāli.

V.

Vagrancy, āvārāgi; khāna ba-doshī.

Vagrant, *vagabond*, bad maāsh; luchchā; shoh-dā; lungārā; luqqa; avarah; khāna-ba-dosh; vāhī; kūche-gard; bād-i-havāhī.

Vague, muḥham; muzabzab; gol; muggham; gair talhiq; gair moaiyan.

Valid, sahih; jāyaz; durust; thik; haqq; pukhta; pukkā; vājib; bajā; mazbūt; mustahkam; ustuvār; dirir; pushṭ; motabar.

—*little*, haqq-i-qatai.

—*claim*, sahih dāvā.

Validity, vujūbiyat; durustī; sehat; pukhta-gī; ustuvārī; istahkām; mazbūtī; dirirṭā; takmil. [qadar.

Advalorem, hasb-i-qimat; mol pichhe; ba—*duty*, maḥsūl ba-qadar-i-māliyat.

Valuation, tashkhiṣ; taiyun-i-qimat; māliyat thairānā ya jāchnā; takhmina; takdamā; kūṭ.

—*of suit*, taiyun-i-dāvā. [dama. *defective*—*of suit*, kamī maliyat-i-muqad-

error of—nuqs kamī-i qimat.

—*of standing crops*, kunkūt; kauhai.

Value, n. 1. *worth*, qadar; miqdār; māliyat; martaba.

2. *price*, qimat; mol; dām; bahā; dar.

3. *importance*, faedah; arth; kām; masraf.

—*of suit*, tadād-i-dāvā; miqdār-i-dāvā; tadād zar-i-mutālābāh.

Value, v. qimat lagānā; mol thairānā; dām lagānā; takhmina k.; jāchnā; āṅkū; kūṭnā.

Valued at, tadādī; ba-qadar.

Variable, qābil-i-tabdil; badal yog; be-qarār; be-sabāt; dāwā dōl; ashtar; kam o besh; mukhtalif; tarah tarah kā; nau ba nau.

Venal, 1. *mercenary*, jālchī; tāme; haris; lo-bhī; zar-parast. 2. *corrupt*, sukhan-farosh; ba bechā; bad; harām-khur.

Vender, bāe; faroshindah; farokht kuninda; bechhiyā; bechne-vālā.

—*stamp*—istāmp farosh.

Venial, vājib-ul-afv; qābil-i-muāfi; qābil-i-māz-ūrī; chhimā-yog.

Verbal, lafzi; zabānī; muñh-zabānī; bāchak; shabd sambandhī.

Verbatim, lafz ba-lafz; shabd shabd.

—*et literatim*, lafz ba-lafz aur harf ba-harf; shabdā shabd aur akshar parat akshar; barn parat barn. [fatvā

Verdict, faislah; tajvīz; nirnāe patr; hukm;

Verification, tasdiq; sattkāri; nishche; par-mān; subūt.

Verify, tasdiq k.; mutahaqqiq k.; sach thairā-nā; rāst thairānā; satt k.; parmān k.; sābit k. (*compare*) muqāblah k.; milānā.

Versus, ba-nām; biprit; khilāf. [huā hai.

Vested, supurd huā; soñpā mufavvaza; ḥasil

Veto, mana; inkār; nā-manzūrī; nished.

Vexatious, izā rasān; azār-deh; taklif deh; dukh-deh; dukhdāi; mabnī ūpar izā-rasāni ke; muzir; santāpi.

—*suit*, nālīsh barāe izā-rasāni yā taklif-dihī; nālīsh ba-nazar-i-takhrīb.

—*motive*, tang karne-kā irādah.

Vexatiously, zulm o bidāt se; az rāh-i-taklif.

Viceroy, sube-dār; chakle-dār; nāzim; nav-vāb; rāj partimdh. [bilaks.

Vice versa, adal badal; altā palṭā; barkhilāf;

Vicious, 1. *defective*, khām; kachchā; nāqis; qāsir; nū-tamām; a-pūrā; adhūrā.

2. *corrupt*, fāsīd; khoṭā; kharāb; burā; māyāb; aibdār; dusṭ; dur-jan; dur-āchārī; aprādi; bad-zāt.

3. *not genuine*, sākhṭa; masnūi; jāli; be-asl; jhūṭhā; mittaiyā; a-satt.

Victorious, muzaffār; mansūr; fatehyāb; fateh-bakhsh;

jāe-kār; gilib; kāmyāb; sar-sabz.

—*party*, muqaddama jitne-vālā.

Vilify, burā kahnā; burā bhalā kahnā; sakht sust kahnā; mazammāt k.; fazihat k.; bad-nām k.; tohmat lagānā; bohtān lagānā; aib yā lim lagānā; dāg lagānā; baṭṭā lagānā; kalank lagānā; iftirā k.

Village, gāno; deh; purā; basti.

—*plan of*—shajrah.

—*list of fields in a*—khasrah.

—*site of a*—gāno asthān; gāno kī ābādī.

—*administration paper*, vājib-ul-arz; khevar; kāgaz-i-dehi; khevaṭ.

—*the original or old established*—mūl gāno; aslī gāon; qadīmī gāno; purātān gāno.

—*dependent*—naglah. [nagla.

—*separate from the parent*—dākhilī-mauza yā a detached—phuṭ gāno.

—*community, corporation*, samt gāno jān.

—*place of public meeting of the*—chaupāl. [kāri.

—*head of*—muqaddam; pardhān; girām adhi-

—*descendant of the founder of a*—bhūmiyā;

patyāl.

—*relating to a*—dehī; dehātī; girāmī.

—*by villages*, mauze-vār. [nāma.

—*register of extent of a piece of land or*—chak-detailed statement of villages and thier assessments, deh-bandī.

reversionary—dunbāla-i-gāno.

Villainy, dagābāzi; badzāti; ṭhagi; fasād; chhal; kṛuṭāi.

Vindicate, 1. *maintain, justify*, qāyam rakhnā; kharā k.; barqarār rakhnā; sahih ṭhairānā; sachchā k.; sudh k.; satt k.; pakkā k.; sābit k.; parmān k.; mubarrā k.; tāid k.; pushti; denā; himāyat k.; paksh k.; sambhālūnā; sahārā denā; uzr lānā.

2. *avenge*, badla lenā; palta lenā; pādāsh lenā; intiqām lenā; dāno lenā; sazā denā.

—*a right*, haqq sābit karne meñ pairavi k. yā pairah h.; neg ṭhairāne meñ shirm k.

Violate, 1. *infringe*, torūnā; faskh k.; shikast k.; bhanjan k.; bhaṅg k.; khandat k.; phṛnā; tafriqa k.; tajāvuz k.; phūṭ dālnā.

2. *injure*, nuqsān k.; hān k.; bigārnā; bi-ghan dālnā; nās k.; harj k.; khalal dālnā.

3. *ravish, excess, zulum*; pardafāsh k.; namūs lenā; satar torūnā; hurmat lenā; bhirishṭ k.; hatak izzat k. [na-k.]

—*a duty*, farz-i-khidmat ke khilāf k. yā adā

Violence, 1. *force*, zabar-dastī; zor; sar-zorī; sinah-zorī; bal-jorī; tezi; tundi; josh o kharosh. 2. *outrage, excess, zulum*; dast-darāzi; ziyādti; jabr sakhti; shiddat; tajāvuz. [inhiṛāf.]

3. *infringement*, shikānī; faskh; bhang; *personal*—sudma-i-jismi; nuqsān-i-zāti; deh-dānd. [azim.]

heinous—jabr-i-shadid; sakht-jabr; jabr-i-

Violent, shakht; shadid; sangin; kashṭ; tez; tuud; shah-zor.

—*presumption*, zann i-gālib; qayās-i-qavī ba-manzila-i-subūt.

—*death*, maut bilā qatl; kathīn maut.

to lay—hands on one's self, apne tañ mār marnā yā zāya k.; ap-ghāt k.; apne ūpar hāth chālānā; halakat-i-nafs.

Virgin, kuāri; bākra; kamīyā; doshīza; an-bindhā moti; dur-i-nā-sultah.

Virtually, asl meñ; vaqū meñ; haqiqat meñ.

Virtue, legal efficacy, hukm; zor.

in—of, ba-zarie; ba sabab; ba mūjib.

Vital, 1. *essential*, aslī; mūlī; zātī; umdah; zurūr; avashsh. [ghātik.]

2. *mortal*, mohlik; qātil; jāni; pirān—*defect*, nuqs gāte.

—*part*, nazuk jagah; mohlik jagah; parān-asthān; maran-asthal.

Vitiate, 1. *corrupt*, bigārnā; kharāb k.; fasād k.; khoṭā k.; tabāh k.; bhirishṭ k.

2. *render defective*, nāqis k.; be-kār k.; batil k.; lā-tāyal k.; anārth k.

Viva voce, zabāni; mukh bolī.

Void, 1. *empty*, khālī; ritā; nikommā; tihi.

2. *null*, kal-adam; nest; bātīl.

make—rud k.; mustarid k.; mansūkh k.

to—as illegal, barāe istirdād-i-nā-javāzi.

Voucher, sanad; dast-āvez; khokhā; kāgar; bataur-i-tasdiq; lekh parmān; likhtam; hast-akshar.

W.

Weger, v. bāzi lagānā; shart lagānā; dāno lagānā; dāno pe rakhnā; shartā-shartī k.; badnā; hoṛ badnā; hoṛa-hoṛī k.; phar pe rakhnā.

Wages, ujrāt; mahutāna; mazdūri; tankhuāh; mashāharah. (*monthly*) mahinā; māvharī; dar-māhā; māsik; mās.

(*daily*) rozīnah; yomīyah; din; divas.

ploughman's—in kind, bhattā.

Waive, bāz-ānā; dast-bardār h.; hāth uṭhānā; chhoṛ denā; tark k.; tiyagnā; tajnā.

Waiver, bāz-nāmāh; lā-dāvā.

Ward, 1. *watch*, puhā; chauki; pāsbanī; gārad.

2. *quarter of a town*, mohallah; bastī; purā; tolā; pārah.

3. *a minor*, nā-bālig; kam-sin.

Court of wards, vali va sarparast-i-nā-bāligān; mohātamīmān nā-bāligān.

Warden, daroga; muhāfiz; rakhvāliyā; amīn.

Ware-house, godām; jins-khānah; bhandār.

—*keeper*, godām kā mālīk; bhandāri; kuṭhārī.

public—godām-i-ām; saudāgrōn kā godām; rāj bhandār.

Ware-housed-goods, māli-i-farod; utāre kā māl.

Warrant, n. 1. *writ*, vāranṭ; hukm nāmāh; par-vāna; amal dastak; dastak; furmān; āggyā-patr; shāsan patr.

2. *authority*, hukm; āggyā; shāsan.

3. *voucher*, sanad; lekh.

—*of attorney*, mukhtār-nāmāh; adhikār *search*,—parvāna-i-talāshī. [parvānah.]

—*officer*, barinda-i-hukm-nāmā; barinda-i-

—*of possession*, dakhil-nāmāh; rubakārī yā parvāna-i-dakhil.

Warrant, v. *authorize*, ikhtiyār denā; mukhtār k.; jiyaz rakhnā; ijāzat denā; ravā rakhnā.

Warranty, zūmānat; kafālat.

Waste, 1. *destroyed*, pāmāl; barbād; virān; tākht tāraj; ujar.

2. *uncultivated*, be-taraddud; be-kasht; nir jot; uftādah; partī; parī hui; pat-par.

3. *worthless*, nā-kārah; nikanmā; kān ka nahin; birthā; be arth; raddī.

4. *superfluous*, zāyad; fāzil; barhtī; si-vāe; bishesh.

—*land*, banjar; ban; alag bhūm.

culturable—banjar qābil-i-zarānt.

jungle and—grants, atiya-i-jangal-i-virān.

—*paper*, raddī.

—*book*, kachehā kharra; kharra; kharā.

Waste, n. 1. *dissipation*, fuzūl-kharchī; bejā kharch; tasarruf-i-bojā; israf; andhā dhund uṭhāo.

2. *loss*, nuqsān; hān; kamī; ghaṭī; ghaṭāo.

3. *untilled land*, uftādah-zamīn; partī bhām; banjar; ajot; jangal.

4. *desolate country*, virān; ujar; mulk-i-barbād; be-charāg.

5. *destruction*, nās; kharābi; tabāhī; bar-bādī; talaf; nuqsān; bighan.
voluntary—nuqsān-i-bil-qasd.
permissive—nuqsān ba-bāis-i-gaflat.
to prevent—tā-ki nuqsān na-ho.

Watch, 1. rakhvālī; chaukī; puhārā; pāsī; gā-rad; gasht. 2. *time*, gharī; pahr; sāat.

—*and ward*, pahrā.

to keep—hifāzat k.; nigahbān rahnā; chaukī denā; gasht k.; chaukas rahnā.

Watchman, muhāfiz; nigah-bān; rakhvālā; pasbān; pāsī; chaukī-dār; puhre-vālā; shab-gard; paharvā.

—*village* balāhar; bulāhir.

—*placed over the crops of defaulters*, shahnā.

Way, 1. rāstah; rāh; sarak; gail; dagar; guzar; bāt; mārag; sabil; shāre. 2. *highway* shāh-rāh; baṛī sarak; guzar-i-ām; shāra-i-ām.
private—rāh-i-khufiyah; chhupā rastā; nij-ki rāh.

right of—istehqāq-i-nifāz; haqq-i-guzar; ikhtiyār-i-āmad o raft; rastah pāne kā haq.
make—haṭānā; rastah k.; poīs k.

give—haṭ jānā; sarak jānā; jagah denā; jagah k.; rastah denā; rāh k.

Waylay, ghāt lagānā; ṭhikāne lagānā; rāh mārūnā; rah-zanī k.; baṭ-mārī k.; baṭ-pārī k.

Weaken, kamzor k.; nātavān k.; kam k.; ghaṭānā; kotāh k.; ochhā k.; zarar yā nuqsān pahuñchānā.

—*a right*, haq meñ khalal ḡālnā; neg meñ bighan ḡālnā.

Wed, biyāh k.; nikāh k.; shādī k.; barnā.

Weight, 1. *quantity*, vazan; bojh; bhār; tol; miqdār. 2. *pressure*, dabāo; dāb; bojh; bār.

3. *importance*, qadar; vaqār; rusūkhiyat; rutba; manzilat; martaba; padvī.

of—motabar; vishvāsh-yog; layaq iltifāt ke; partit-yog; bhāī bharkam.

light of—kam-vazan; kam-tol; halkā; kha-fif-ul-vazan.

short—kām-bāt; baṭkara-i-kam-vazan.

—*s and measures, using false*, istemāl jhūte baṭkare aur paēmāne kā. [dar o bast.

Wholesale, ikatṭhā; yak-jā; yak-musht; thok; **Widow**, rānḡ; bevah; bidhvā; be-shauhar; be-suāmi; nipurushī.

Wife, jorū; zaujah; qabilah; bī bī; bahū; mankūha; istri; bhāryā; jāyā; putnī; gi-rahni.

unfaithful—asati; a-pati-bartā; biv-chārnī.
temporary—mamṭūa. [shulāk.

property of—amvāl-i-zaujah; istiri dhan;

—*s mother*, sās; khush-dāman; sasū.

—*s father*, susar; khusar; susrā.

—*s brother*, sālā; khusar-purah. [zan.

—*s sister*, sāli; khusar-puri; khuāhar.

—*s husband's father's house*, susrāl; sāsārā.

Wilful, khud-rāē; ziddī; khud-sar; haṭṭī; ḡhīṭ; baṭilā; rārī; su-ruch; su-chant; su-tantr; sina-zor; yathā-gāmī.

—*deterioration*, barbādī yā nuqsān bil-qasd.
Wilfully, jān būjh-kar; dida o dānista; jān-ke; būjh-ke; samajh-ke; amadan; qasdan; soch bichār-ke; khud-sari se; su-chhantā se. [patr.

Will, *testament*, vasiyat-nāma; mirtu lekh yā (nuncupative,) vasiyat zabānī.

Wink at, chashm-poshī k.; anākānī k.; igmāz k.; tajāhul k.; ānkh bachānā; muñh pher lenā; nazar yā dirisht bacha jānā.

Withdraw, v. t. 1. *take away*, nikāl-lenā; akhṣ k.; uṭhānā; kāṭhnā; chhuṛānā.

2. *retract*, vāpis-lenā; pher-lenā.

—*an attachment*, vāguzāshṭ karnā qurqī kā.

—*one's self*, chale-jānā; alag h.

Withdraw, v. i. alag h.; bāz ānā; chhornā; bāhar nikāl ānā; kinārā pakarnā; kinārā-kash h.; dastkash h.; dast bardār h.; hāth kheñchnā.

—*from jurisdiction*, ilāqe se bhāg jānā.

Withdrawal, bāz-yāft; nikāl lenā.

petition of—bāz-nāma.

—*of claim*, bāz-nāma; lā-dāvā.

—*of attachment*, vāguzāshṭ.

Withhold, bāz rakhnā; rok rakhnā; aṭkānā; chheknā; dabā rakhnā; na-denā.

Witness, 1. *testimony*, shahādat; gavāhī; shā-hadī; sākh.

2. *the person*, gavāh; sākhī; sākshī; shā-hid; vaqīfkar; jāniṭkar.

eye—shāhid-i-hāl.

subscribing—tasdiq kunīndah; parmān sāk-shī; gavāh shināsinda.

marginal—gavāh-i-hāshiyah; gavāh 'mun-darja-i-dast-āvez.

in—of, ba-tasdiq.

—*refusing to give or produce evidence*, inkār-i-gavāh darbāb adāe shahadat yā darpesh-vajah-i-subūt. [hān.

petition showing names of—s, fehrist-i-gavā.

Witness, v. 1. dekhnā; maujūd h.; hāzir jānā.

2. (*a bond*) gavāhī likhnā; sākshī k.; sākh k.; dastkhat k.; saḥīh k.; nishān k.; sirī k.; tasdiq k.; parmān k.

Woman of rank, khāndānī; aurat-i-zī rutba; kulvān istrī; pardah-nashīn.

Womb, rihm; bacheha-dān; garabh-asthān; dharan; kañval; poṭ; poṭ.

a bearing—jamī; parsūti; ardh; gharyā.

to drop the—isqāt-i hamal; poṭ girānā; garabh pāt k.

Worn-out, ghisā; malat purānā; parāchīn; ṭaṭā phūṭā; kohūā; galā sarā; bosida; be-hāl; be-jān; nirjiv; gayā guzrā; guzish ta; muzmahil; khidmat rasida; sāl khurdah.

—*coin*, malat sikka; ghisā huā rupayā; sil-paṭ sikka.

Worship, bandagī; ibādat; namāz; upāsna.

Mak—sijda; rukū; vazifa; parastish.

Hindu—pūjā; pujāpāt; bhajan; ārādhān.

place of—ibādat-gāh; khāna-khuda; khudā kā ghar. (*Christian*) girja; kalisa, (*Moh.*) masjid, (*Hindu*) mandar; dev-ālā.

your—hazrat; huzūr; khudāvand; mahārāj; janāb; garīb-navāz; banda-navāz; banda-parvar; kirpā sindh; mālīk; suāmī
his—hākīm; sāhib-i-Jaj.

Wound, zakhm; ghāo; resh; shastar-ghāt; zarab; chot.

slight—zakm-i-khafif; hālkī chot.

mortal—zakhm-i-kāri; zarab-i-mohlik.

sword—zakhm-i-talvār; zarab-i-shamsher.

Wounding, zakhmī k.; ghāyal k.; majrūh k.

severe—zakhm-kāri yā shadīd; sadma; sangin.

—attended with danger to life, majrūhī qarīb ul-marg.

—with intent to murder, majrūhī bil-qasd; qatl-amadan. [parvāna.

Writ, hukm-nāmah; talab-nāmah; dastak;

—of capias against the person, hukm-i-giriftārī; parvāna-i-giriftārī.

Writing, 1. tahrīr; navisht; likhāi; likhāvāt; lekh; likhā; tip.

2. deed, dastāvez; vasiqa; sanad; patr.

his hand—uske hāth kā likhā.

Wrong, a. nā-jāyaz; nā-ravā; be-jā; nā-durust; gair-sahih; a-shuddh; nā-munāsib; a-yog; galat; nā-haq; be-insāf; khilāf-i-qānūn; a-dharm; biprīt.

Wrong, n. *violation of right*, nā-javāzī; haq-talfī; be-insāfī; an-niyāe; jabr; taaddī; zulm; andher.

private—zulm barzāt-i-khās.

public—zulm-i-ām.

right or—haq nā-haq; chār nā-chār; khuāh ma-khuāh; niyārth yathārth.

Wrong, v. *injure*, nuqsan k.; hān k.; zarar pahunchānā; haq mārūnā; be-insāfī k.; an-niyāe k.; zulm k.

Wrong-doer, haq mārne-vālā; an-niyāi; zālīm; sitamgār; aprādhi; adharmī.

Y.

Year, baras; sāl; san; sammat.

past—pār sāl; pichhle baras; gayā sāl; sāl-i-guzishta; bitā baras.

the present or current—ab-ke sāl; is sāl; imsāl; sāl-i-hāl; sāl-i-ravān; chaltā baras.

official—hisābī-sāl.

of tender—s, kam-sin; khurd sāl; nā-bālig; chhotī avasthā kā; chhortā; larkā; tīf; kodak; bālak.

—s of discretion, sinn-i-shaūr; sinn-i-tamīz; sinn-i-bulūz; bālig; tarun avasthā; ki-shor avasthā.

THE END.

FALLON'S NEW ENGLISH-HINDUSTANI DICTIONARY, with illustrations from English Literature and colloquial English translated into Hindustani, 674 pages, cloth-bound Rs. 11.

FALLON'S DICTIONARY OF HINDUSTANI PROVERBS, including many Marwārī, Panjābī, Maggah, Bhojpurī and Tirhutī Proverbs, sayings, problems, aphorisms, and similes, 320 pages, cloth bound Rs. 10.

FALLON'S ROMANIZED ENGLISH-HINDUSTANI LAW AND COMMERCIAL DICTIONARY, 85 pages, cloth-bound Rs. 2/8.

१३३ May be had, for cash only, of E. J. Lazarus & Co., Benares, and Lala Faqir Chand Vaish, Arabserai, Delhi.

लाल बहादुर शास्त्री राष्ट्रीय प्रशासन अकादमी, पुस्तकालय
Lal Bahadur Shastri National Academy of Administration Library

मसूरी
MUSSOORIE

अत्रापत्ति मं०

Acc. No.....

कृपया इस पुस्तक को निम्नलिखित दिनांक या उससे पहले वापस कर दें।

Please return this book on or before the date last stamped below.

[illegible]